OTTAWA-GATINEAU | LE JEUDI 18 SEPTEMBRE 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 60 PAGES | 96e ANNÉE | NO 147 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit



DES PATIENTS DE L'OUTAOUAIS SE RENDENT JUSQU'À THETFORD MINES /2

Pénurie d'orthopédistes

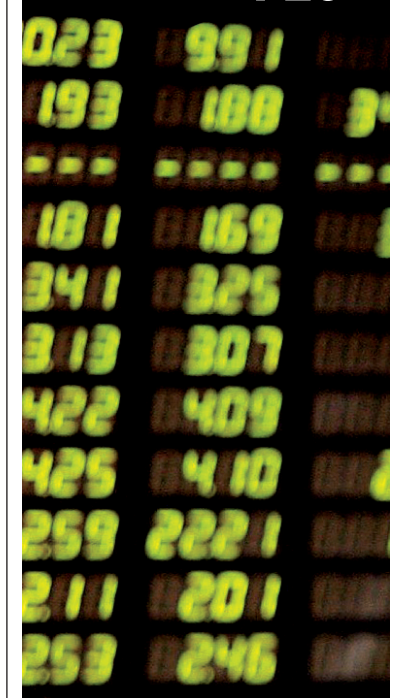
VENT DE FRAÎCHEUR AU CAMP DES SÉNATEURS /58-59

C'est parti!



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les Bourses chutent encore /26



Nortel aura de mauvaises nouvelles /27

ÉLECTION FÉDÉRALE 2008

À Saguenay

Harper courtise les nationalistes /3

Hull-Aylmer

Proulx passe à l'attaque /23





PROPRE. PUISSANTE. ÉCONOMIQUE. DIESEL.
LA LUXUEUSE ML320 CDI 4MATIC MC DIESEL 2008.

À DOLLAR CANADIEN FORT, OFFRES FORT IRRISISTIBLES
PDSF de la ML320 4MATIC : 61 400 $
REMISE EN ARGENT À L'ACHAT DE 5 000 $*
OU
TAUX DE LOCATION AUSSI BAS QUE 2,9%*

Mercedes-Benz

Concessionnaire «Étoile» de l'année
Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

Mercedes-Benz Canada Inc., 2008. *Offre de location base sur une ML320 CDI 2008 neuve. PDSF à partir de 61 400 $. Taux de location annuel de 2,9 %. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,25 $/km supplémentaire). La remise en argent de 5 000 $ à l'achat et le taux de 2,9 % ne peuvent être combinés. Frais de transport et de préparation, d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes et frais du RDPRM en sus. Voir Ogilvie-Mercedes pour les détails.
505208

Des citoyens de l'Outaouais se rendent à Thetford Mines pour être soignés

Bris de service en orthopédie



CHARLES DUBÉ
cdubé@ledroit.com



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

L'Outaouais ne compte plus que trois orthopédistes, dont un médecin de 67 ans qui ne fait plus de garde et un autre de 60 ans qui a déjà annoncé son départ à la retraite, mais qui a accepté de rester un peu plus longtemps pour aider.

Les effets de la crise au département d'orthopédie de l'hôpital de Hull se font de plus en plus sentir alors que le service de garde dans cette spécialité doit être suspendu à l'urgence pour une période de 48 heures, faute de médecin, et que certains patients, devant des délais d'attente de trois ans pour obtenir un rendez-vous, se dirigent vers d'autres hôpitaux, notamment à Thetford Mines.

L'interruption du service de garde à l'urgence fait suite à de graves problèmes de santé affectant le Dr Gilles Dextradeur, qui, selon le président de l'Association d'orthopédie du Québec (AOQ), le Dr Jacques Desnoyers, ne reprendra fort probablement pas son poste.

Avec cette absence imprévue, l'Outaouais ne compte plus que trois orthopédistes, dont un médecin de 67 ans qui ne fait plus de garde et un autre de 60 ans qui a déjà annoncé son départ à la retraite, mais qui a accepté de rester un peu plus longtemps pour aider, a indiqué le Dr Desnoyers qui a qualifié la situation de «dangereuse».

Il estime que la région devrait compter sur six à huit orthopédistes — le Plan régional d'effectif médical du ministère de la Santé et des Services sociaux parle plutôt de dix — pour subvenir aux besoins de sa population.

Les impacts de cette pénurie d'orthopédistes se font d'autant plus sentir qu'il n'y a pas d'autre service d'orthopédie dans la région, le plus proche étant à Montréal ou à Amos au nord. Alors qu'un hôpital en crise comme celui de Valleyfield — où il n'y a aucun orthopédiste — peut référer ses patients dans la métropole ou en faire venir un médecin pour dépanner, la distance rend de telles solutions plus difficiles à Gatineau, a expliqué le Dr Desnoyers.

Rendez-vous dans trois ans

Les données du ministère stipulent que 96 % des arthroplasties de la hanche et 100 % des arthroplasties du genou sont faites dans les délais prescrits de six mois, mais obtenir un rendez-vous pour consulter un spécialiste dans une situation non urgente peut prendre trois ans et il faut absolument être référé par un omnipraticien, a indiqué au *Droit* la réceptionniste du département. Selon le porte-parole du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau, Sylvain Dubé, l'attente serait plutôt d'environ deux ans tout dépendant du problème de santé.

Selon le président de l'AOQ, ces longs délais s'expliquent par le fait que les orthopédistes arrêtent d'offrir des consultations quand ils savent qu'ils ne pourront opérer les patients dans les temps prescrits.

Confrontés à cette situation, plusieurs citoyens de l'Outaouais ont décidé, de leur propre chef, d'aller voir ailleurs.

Le département d'orthopédie de l'hôpital de Thetford Mines, à cinq heures de route de Gatineau, a ainsi reçu au moins 26 patients de la région du 1er avril au 13 septembre, dont 14 pour des chirurgies d'un jour et 12 pour des opérations nécessitant une hospitalisation, a indiqué la porte-parole du CSSS de la région de Thetford, Pierrette Vachon.

L'attente pour voir un spécialiste dans l'institution de la région de l'Amiante est d'un maximum d'un mois et celle pour une opération avec ou sans hospitalisation se situe entre un et trois mois, a-t-elle précisé.

Fruit de la fusion

Par ailleurs, le Dr Desnoyers a estimé que la crise actuelle en Outaouais est le fruit de la fusion des services hospitaliers dans la région pendant laquelle les médecins ont été traités comme des «pions».

«Le département d'orthopédie ne s'est jamais relevé de la fusion», a-t-il dit, précisant que les conditions difficiles dans lesquelles doivent travailler les spécialistes dans la région rebutent plus d'un candidat et crée un cercle vicieux. «Contrairement à ailleurs en province, le bloc opératoire est là. Les gestionnaires doivent apprendre de leurs erreurs et créer un environnement stimulant pour attirer les médecins.»

Il a par ailleurs déploré une mauvaise répartition des orthopédistes au Québec et croit que certains services doivent être fusionnés pour améliorer l'efficacité dans l'ensemble de la province.

Le CSSS de Gatineau à la recherche de solutions

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

Forcé de suspendre le service de garde en orthopédie à l'urgence de l'Hôpital de Hull pendant 48 heures, le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau fait appel à de l'aide extérieure pour régler la crise.

À partir de ce matin à 8 h jusqu'à samedi à 8 h, les personnes nécessitant des soins urgents devront toujours se présenter aux urgences de Gatineau. Toutefois, si l'urgentologue en fonction évalue qu'ils ont besoin de soins en orthopédie, ils seront transférés à l'Hôpital d'Ottawa ou, si c'est impossible, à Montréal.

D'autres suspensions du genre pourraient s'avérer nécessaires dans les prochaines semaines, a indiqué le porte-parole du CSSS de Gatineau, Sylvain Dubé, qui a précisé que les discussions se poursuivaient avec tous les acteurs touchés pour trouver d'autres solutions.

L'organisme poursuit également ses efforts de recrutement et espère, d'ici la fin de l'automne, le retour d'un médecin britannique, recruté en janvier, mais qui avait dû quitter le pays, a indiqué M. Dubé.

En outre, le ministère de la Santé et des Services sociaux, l'hôpital et les associations professionnelles ont accéléré les démarches pour qu'un orthopédiste «européen francophone», qui a déjà pratiqué au Québec, puisse se joindre à l'équipe de l'Hôpital de Hull, a fait savoir le président de l'Association d'orthopédie du Québec, le Dr Jacques Desnoyers. Le Collège des médecins en est à faire des pressions «raisonnables» au ministère de l'Immigration pour accélérer le traitement du dossier.

Le Dr Desnoyers ne pouvait toutefois pas précisé dans combien de temps le processus pourrait être terminé, rappelant que le médecin en question avait aussi son mot à dire et que ultimement, c'était lui qui achèterait le billet d'avion. M. Dubé ne pouvait confirmer cette information.



Ensemble de salle à manger
Chêne solide, table, 4 chaises, 2 allonges
40% DE RABAIS

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
PRIX DE VOTRE MANUFACTURIER À CANTLEY
Choisissez votre modèle de chaises, tables, pattes de table, buffet

Lundi au mercredi	12 h à 17 h 30
Jeudi	12 h à 20 h 30
vendredi	12 h à 20 h 30
Samedi	10 h à 16 h 30

MEUBLES SYLVANART
Achetez directement du manufacturier • Fabricant de meubles depuis 1979 • Livraison gratuite dans la région métropolitaine et Ottawa
Profitez de nos 12 versements sans intérêt* *S.A.C. avec Plan Accord D
Fabriqué à Cantley - Venez rencontrer les propriétaires ébénistes 569 St-Joseph, Gatineau 819 772-4883



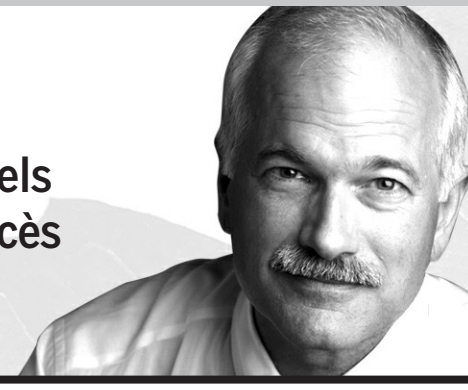
Ensemble de salle à manger
Merisier massif, buffet, table, 4 chaises
60% DE RABAIS
494807

ÉLECTION FÉDÉRALE



DION promet un fonds de 420 millions $ dédié à l'embauche de professionnels de la santé et un meilleur accès aux services médicaux.

Page 20



LAYTON veut créer 150 000 places en garderie, une dépense de 1,4 milliard $ en sus des programmes actuels.

Page 20

Plus grande place au français au CRTC

Harper courtise les nationalistes

HUGO DE GRANDPRÉ
LA PRESSE

SAGUENAY — En territoire nationaliste, Stephen Harper a annoncé une nouvelle application de son fédéralisme d'ouverture, hier soir, en promettant d'imposer une plus grande place au français au sein du CRTC.

M. Harper a fait cette annonce lors de sa première visite de la campagne au Saguenay-Lac-Saint-Jean, dans Chicoutimi-Le Fjord, la seule des trois circonscriptions fédérales de la région qui n'est pas détenue par le Parti conservateur.

En comptant entre autres sur le travail de son député de Jonquière-Alma et ministre du développement régional du Québec, Jean-Pierre Blackburn, Stephen Harper compte la rafler au Bloc québécois pour ainsi étendre sa marque sur l'ensemble de ce territoire traditionnellement souverainiste.

C'est sur une corde sensible, la langue, que Stephen Harper a misé dans un discours où il a invité les Québécois à grossir les rangs «du seul parti qui défend leurs intérêts à Ottawa».

«Notre parti fera toujours une grande place aux nationalistes québécois parce que les nationalistes québécois font une grande place aux conservateurs», a-t-il dit.

«Notre parti va toujours promouvoir les deux langues nationales du Canada, a-t-il ajouté. Le Canada ne serait pas le même sans le fait français.»

Après avoir passé son bilan en revue, le chef conservateur a présenté son plan pour que le CRTC reflète la réalité linguistique canadienne. Il s'est d'abord engagé à établir dans la loi constituante une alternance entre un francophone et un anglophone à la présidence de l'organisme de réglementation des réseaux canadiens de radiodiffusion et de télécommunications.



LA PRESSE CANADIENNE

«Le Canada ne serait pas le même sans le fait français», a déclaré Stephen Harper au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Il a aussi promis qu'un gouvernement conservateur changerait cette loi pour qu'il y ait une proportion de conseillers francophones équivalente à celle des francophones dans la population canadienne dans son ensemble. De même, les audiences relatives à des questions de langue française ou au Québec devraient être entendues par une majorité de conseillers de langue française. Enfin, un des deux vice-présidents de l'organisme devrait être francophone.

«Un nouveau gouvernement conservateur s'assurera que les décisions à propos de radiodiffusion francophone sont prises par des gens qui comprennent la langue et la culture francophone», a déclaré M. Harper dans l'un des rares passages anglais de son discours.

Contrer le Bloc

Cette promesse vise entre autres à contrer le Bloc québécois, qui réclame la création d'un CRTC québécois qui tiendrait davantage compte des spécificités, de la culture et des besoins des habitants de la province.

Comme on pouvait s'y attendre, le parti de Gilles Duceppe a été la cible de plusieurs attaques de Stephen Harper. Il a qualifié le Bloc d'inutile et d'impuissant à Ottawa. Il a souligné qu'avec cinq élections fédérales, M. Duceppe égalait la performance de Pierre Elliott Trudeau comme l'un des chefs ayant le plus d'expérience à ce chapitre. «Seul Wilfrid Laurier en a fait plus», a-t-il lancé.

«Il y a une différence fondamentale entre ces chefs québécois depuis Laurier et M. Duceppe, a ajouté le chef conservateur. Tous les autres chefs de partis fédéraux du Québec ont utilisé le pouvoir politique des Québécois pour réaliser des choses. Ils n'étaient pas là pour des raisons purement symboliques.»

Refléter les deux réalités

Dans les faits, cependant, la mesure annoncée hier renforcerait une situation déjà existante au CRTC. En effet, s'il n'y a aucune exigence législative quant à la composition linguistique de l'organisme, une pratique s'est développée au fil des ans qui va dans le sens des propositions conservatrices, a expliqué une source à l'interne.

À l'heure actuelle, par exemple, quatre conseillers sur 12 sont francophones. Le vice-président radiodiffusion, Michel Arpin, est aussi francophone. Et on affirme que l'on tente de placer des conseillers francophones pour entendre les audiences qui touchent une question québécoise ou francophone. Par exemple, celles menées récemment sur la vente de TQS ont été présidées par trois francophones.

Même chose pour l'alternance des présidents. En fait, des stratèges libéraux ont fait remarquer en fin de journée que cette alternance avait été respectée depuis la création de l'organisme en 1968... jusqu'en 2007, lorsque le gouvernement Harper a choisi de nommer Konrad Von Finkelstein, un polyglotte d'origine allemande.

Dans son discours, M. Harper a répété à plusieurs reprises qu'il comptait «s'assurer» que le CRTC refléterait les deux réalités linguistiques du pays.

Lutter contre le tabac

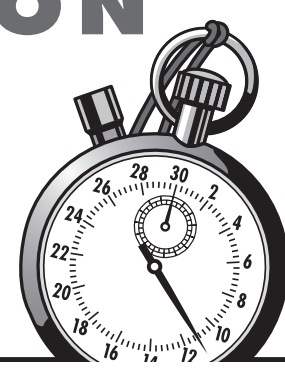
M. Harper est entré au Québec par la porte du Saguenay en fin de journée. Sauf changement de dernière minute, il devait passer la nuit à Trois-Rivières, pour demain se diriger à Drummondville puis possiblement dans la région de Montréal.

Il était en Ontario depuis le début de la semaine. Le chef conservateur a fait deux promesses, hier. La première visait à retirer des étagères des commerces certains produits du tabac mis en marché de manière à plaire aux enfants et aux adolescents. Il veut entre autres interdire que des cigares aient un goût de bonbons et qu'ils soient vendus en paquet de 20.

GRANDE LIQUIDATION



SEULEMENT aujourd'hui, demain et samedi sur les véhicules NEUFS et USAGÉS.
Hâtez-vous!



Bytek Automobiles
Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par le fabricant à Ottawa
1325, boul. Saint-Laurent
Sortie St-Laurent
1-866-371-5671
www.bytekvw.com
499726

ÉLECTION FÉDÉRALE

Le candidat libéral dans Hull-Aylmer réplique à ses adversaires

Marcel Proulx tire à boulets rouges



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com



ARCHIVES, LeDroit

Le candidat libéral Marcel Proulx a répliqué à ses adversaires lors de son lancement de campagne, hier.

Le député libéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, a lancé sa cinquième campagne électorale hier en tirant sur plusieurs fronts, en commençant par les conservateurs et leurs « pratiques abusives » envers les fonctionnaires.

Il a promis de protéger les employés de la fonction publique avec un code d'éthique qui obligerait le fédéral à les respecter et les traiter équitablement.

M. Proulx a rappelé que plusieurs hauts fonctionnaires ont été « tassés » par le gouvernement Harper, dont Linda Keen, présidente de la Commission canadienne de sûreté nucléaire qui a été congédiée dans la foulée de la fermeture de la centrale de Chalk River pour des raisons de sécurité.

Marcel Proulx a surtout répliqué à ses adversaires qui le ciblent depuis le début de la campagne. « Je m'y attendais. C'est normal. C'est moi qui veux être réélu. Et c'est pourquoi j'ai hâte à un débat avec eux. C'est bien beau critiquer, mais il faut se demander ce qu'ils ont fait. »

Au bloquiste Raphaël Déry, « le séparatiste de cette campagne » qui lui reproche de ne pas défendre le français dans la fonction publique, M. Proulx répond qu'il est intervenu à plusieurs reprises pour les fonctionnaires, en plus d'avoir dénoncé l'hommage rendu aux Communes à Don Cherry, commentateur sportif controversé pour ses propos à l'endroit des francophones.

Au néo-démocrate Pierre Ducasse qui le critique de ne se faire prendre qu'en photos dans son comté, M. Proulx dit qu'il a défendu plusieurs dossiers comme le Musée du portrait du Canada. Il cite parmi ses réalisations le boulevard des Allumettières et le Centre de recherches en technologies langagières à l'Université du Québec en Outaouais.

Marcel Proulx n'a pas ménagé non plus son adversaire conservateur Paul Fréchette, qui a parlé du groupe terroriste d'al-Qaïda et de sa menace sur la sécurité alimentaire du Canada. M. Fréchette, dit-il, devrait prendre connaissance de la position de l'Association médicale canadienne qui dénonce l'intention des conservateurs de transférer la responsabilité des inspections à l'industrie.

Seul le Parti libéral peut empêcher une majorité conservatrice, poursuit Marcel Proulx, qui minimise les sondages prédisant un gouvernement majoritaire de Stephen Harper. « L'objectif est de gagner un gouvernement majoritaire libéral. Voyons ce qui arrivera d'ici le 14 octobre. C'est encore un mois de campagne. »

Il est par ailleurs prêt à défendre le « Tournant vert » du PLC, cette politique environnementale attaquée par les conservateurs. Ce plan, dit-il, se résume à baisser les taxes sur le revenu, l'épargne et l'investissement, et à augmenter les impôts sur la pollution.

Sur ses attentes en Outaouais, M. Proulx parle tout d'abord de quatre comtés sur quatre, mais concède par la suite qu'il sera satisfait d'avoir trois des quatre. « On pourrait en échapper un — j'espère que ce ne sera pas Hull-Aylmer. »

Quant à la popularité du chef libéral, Marcel Proulx dit que Stéphane Dion n'est pas reconnu à sa juste valeur. « Il est un homme intègre, honnête. Il propose ce qu'il juge qui est bon pour le pays, et non des manigances de tacticien. »

Le NDP veut un plafond sur les intérêts des cartes de crédit

Ducasse dénonce les abus des banques

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le candidat néo-démocrate dans Hull-Aylmer Pierre Ducasse dénonce les pratiques des banques et réitère la promesse de son parti d'adopter une loi qui limiterait les taux d'intérêts sur les cartes de crédit.

Convoquant la presse devant une banque de la promenade du Portage, à Gatineau hier, M. Ducasse a rappelé la promesse de son parti d'imposer un plafond sur les taux d'intérêt sur les cartes de crédit.

« Les puissantes banques abusent des citoyens, et les gouvernements libéraux et conservateurs ont été complices de cela. »

Les taux d'intérêt sur les cartes de crédit sont exorbitants, à 18 ou 19 %, et pourtant le taux d'escompte de la Banque du Canada n'a jamais été aussi bas à 3,25 %, a-t-il souligné.

Le taux d'endettement des ménages a explosé tandis que le taux d'épargne est passé de 20 % à 2 %, a ajouté M. Ducasse, donnant en exemple les quelque 300 milliards $ de dettes à la consommation des Canadiens. « L'endettement ne touche pas seulement que les pauvres. C'est vraiment la classe moyenne qui porte le gros du fardeau. »

La proposition du NPD est de plafonner les taux d'intérêt sur les cartes de crédit à 5 % au-dessus du taux d'escompte. « Ça voudrait un taux de 8, 9 ou 10 %, ce qui est plus raisonnable. »

Pierre Ducasse est aussi frustré contre le Bureau de la concurrence du Canada. Il a déposé une plainte en février 2008 demandant une enquête sur les pratiques des banques. Sa lettre est demeurée sans réponse.

Par ailleurs, M. Ducasse, s'est dit heureux de voir que son adversaire libéral dans Hull-Aylmer, le député Marcel Proulx, accepte la tenue d'un débat des candidats dans le comté. Pierre Ducasse a invité M. Proulx a un débat, la semaine dernière, promettant de lui offrir un bâton de golf s'il participait.

« Je suis ravi. Il avait systématiquement refusé, lors des dernières élections, de participer à des débats publics. Je lui avais promis un cadeau s'il participe, mais il faut que ce soit un débat public. »

SOMMAIRE

Actualités	20	Mot mystère	43
Arts	29	Nécrologie	48
Économie	26	Petits bonshommes	38
Forum	18-19	Petites annonces	40
Gratton	8	Citation secrète	44
Horoscope	38	Sudoku	28
Loteries	17	Sports	51
Mode de vie	39	Statistiques	53
Mots croisés	38		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 14
min. 4

Ensoleillé.

Plus de détails en page : 34

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

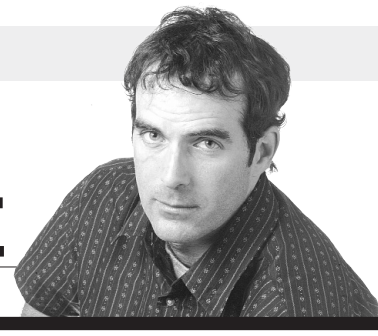
Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

CHRONIQUE

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com



Les libéraux, majoritaires !

L'avion du chef qui tombe en panne, des sondages désastreux pour les libéraux, un chef impopulaire. Marcel Proulx aurait sans doute préféré lancer sa campagne dans Hull-Aylmer sous un ciel moins sombre.

Le député sortant a bien tenté de mettre l'accent sur les bons coups de son mandat, hier matin. Mais les journalistes l'ont vite obligé à sortir de son discours. Et les questions sont devenues embarrassantes pour le vétéran politicien.

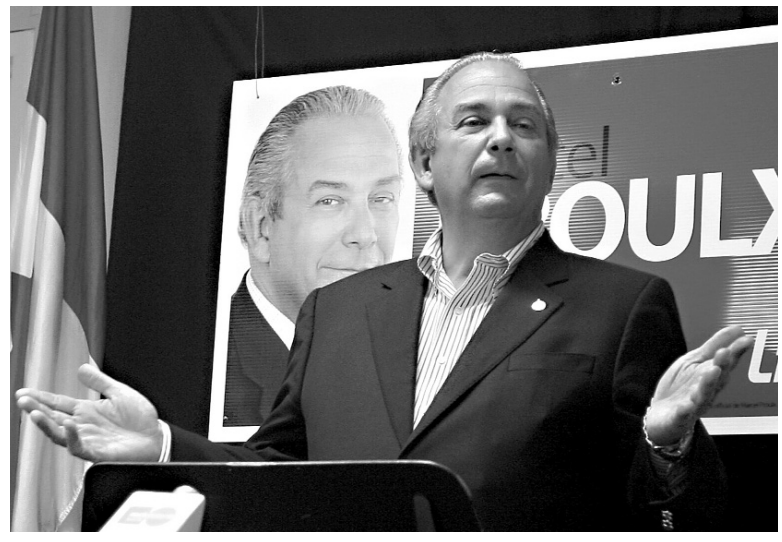
On connaît bien des candidats qui cherchent à se défiler quand ça commence à chauffer. On en a vu un cette semaine qui a raccroché la ligne au nez d'un collègue parce que la question lui déplaisait.

M. Proulx a répondu à toutes les questions. Un bon point pour lui et pour la démocratie.

Il a quand même essayé de nous faire avaler des énormités. Il nous a dit croire en la victoire d'un gouvernement majoritaire libéral. Alors que les sondages prédisent la perte de 35 sièges aux libéraux.

Allons, M. Proulx. Il faudrait un miracle.

Après avoir dû se débattre avec le scandale des commandites en 2004 et 2006, les libéraux font face à une nouvelle embûche. Cette fois, c'est leur chef qui fait hésiter bien des électeurs.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Lors de son lancement de campagne, le candidat libéral dans Hull-Aylmer a dit croire en la victoire d'un gouvernement majoritaire libéral.

Les faiseurs d'image ont beau tenter de le rendre sympathique, le professeur Dion ne passe pas. Autant essayer de rendre attrayant le côté non givré des mini-Wheats.

Marcel Proulx ne voulait pas de Stéphane Dion comme chef, un fait qu'il nous a rappelé discrètement lors de la conférence de presse. Il s'était rangé derrière Michael Ignatieff lors de la course à la direction du PLC.

Ce qui ne l'a pas empêché de défendre son chef. Un peu mollement, mais quand même. « Stéphane Dion est un chef intègre et honnête. Il n'est peut-être pas reconnu à sa juste valeur », a dit M. Proulx.

En Outaouais, seul le comté de M. Proulx a survécu aux dernières percées des conservateurs et des bloquistes.

« L'idéal, ce serait qu'on gagne les quatre circonscriptions de l'Outaouais, mais je serai satisfait quand on en aura trois », a prédit Marcel Proulx.

Dans Hull-Aylmer, en tout cas, l'organisation semble solide avec des militants comme Yvon Sabourin et Roland Michaud, présents à la conférence de presse.

Yvon Sabourin n'a subi qu'une seule défaite au cours de sa carrière d'organisateur. C'était en 2005 quand Yves Ducharme a perdu contre Marc Bureau à la mairie de Gatineau.

On a aussi croisé la députée provinciale de Hull, Maryse Gaudreault, et son prédécesseur Roch Cholette. Depuis sa démission, le nom de M. Cholette revient sans cesse dans les rumeurs.

Plusieurs le voient briguer la mairie de Gatineau en 2009. On lui a posé la question. Encore une fois. Dites donc M. Cholette, allez-vous vous présenter contre Marc Bureau ?

« Non, répond-il. M'entendez-vous, là ? Non. »

Voilà qui est clair.

Alors peut-être en 2013, M. Cholette ?

Le bilinguisme de M^me^ McMillan

Si l'organisation libérale semble rodée dans Hull-Aylmer, celle du comté voisin est en retard.

Choisi sur le tard, Michel C. Simard lance sa campagne seulement ce soir dans Gatineau. Ses pancartes électorales viennent à peine d'apparaître sur les poteaux du comté.

Et dans le Pontiac, la libérale Cindy Duncan McMillan tente de reprendre le comté au conservateur Lawrence Cannon. Une grosse commande. Un lecteur nous a aiguillés sur le site Internet de M^me^ McMillan. Il est truffé de fautes d'orthographe et de syntaxe.

On y parle notamment de panneaux de pelouse libéral officiel. De quartier générale. De comfort et de se mettre en contacte. C'est ça pour vous, le bilinguisme officiel, M^me^ Duncan McMillan ?



PowerSports CANADA

HONDA POWERHOUSE LIQUIDATION

Le premier concessionnaire exclusif
HONDA Powerhouse à Ottawa!

PLUS DE 5 000 PIEDS CARRÉS

REMPLIS DE CASQUES PROTECTEURS, DE VESTES, DE GANTS, DE BOTTES ET LA LISTE EST ENCORE LONGUE!

TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ À TOUT PRIX EN 4 JOURS!

150 MARQUES ET MODÈLES DIFFÉRENTS

JUSQU'À 5 000 $ DE RABAIS!

VTX 1800 2008
Tourer



MODÈLE D'ESSAI

MSRP ~~20 499 $~~
-4 600 $
15 899 $

TRX 400 2007
FG / EX



Nouveau!

MSRP ~~8 839 $~~
-2 540 $
6 299 $

CRF 150R7 2007



NOUVEAU!

MSRP ~~5 749 $~~
-1 249 $
4 550 $

ST 1300 2007
1 seulement



MODÈLE D'ESSAI!

MSRP ~~18 949 $~~
-6 000 $
12 999 $

VT 750C27 2007



NOUVEAU!

MSRP ~~8 799 $~~
-2 200 $
6 599 $

CBR 1000 2007



NOUVEAU!

MSRP ~~15 549 $~~
- 4 560 $
10 989 $

VT 750 Spirit 2007



NOUVEAU!

MSRP ~~8 799 $~~
-2 400 $
6 399 $

VTX 1300C 2008



MODÈLE D'ESSAI!

MSRP ~~11 799 $~~
-1 411 $
10 388 $

GOLDWING 2008
GPS, ABS, équipée!
1 seulement



MODÈLE D'ESSAI!

MSRP ~~29 399 $~~
-6 600 $
22 799 $

VTX 1800N 2007



NOUVEAU!

MSRP ~~19 499 $~~
-6 500 $
12 999 $

VTT

*ENSEMBLE WARN PLOW - **429** $*
ENSEMBLE DE GROSSES ROUES DE 26"
*À COMPTER DE **699** $*

Motos sport

*PIRELLI DIABLO - À COMPTER DE **330** $*
20 % DE RABAIS SUR ALARME SCORPIO
ET LA LISTE EST ENCORE LONGUE!

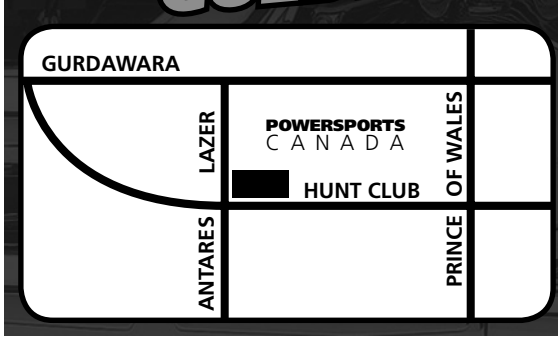
Motos hors route

40 % DE RABAIS SUR TOUT L'ÉQUIPEMENT ET TOUS LES CASQUES PROTECTEURS M2R
25 % DE RABAIS SUR LES PNEUS ET
15 % DE RABAIS SUR LES SYST. D'ÉCHAPPEMENT
ET LA LISTE EST ENCORE LONGUE!

Taux remarquablement bas 3,9%
Sur approbation du crédit
Sur certaines unités

CRUISER ET GOLDWING

15 % de rabais sur tous les accessoires chromés pour les modèles Cruisee et GL
*Sacoches arrière à dégagement rapide K-Drive Cruiser – seulement **549 $** cette semaine*
*Ensemble de grosses roues VTX 1300 et 1800 240 – à compter de **3 699 $***



613 224-7899

1, RUE LASER

www.powersportscanada.com

PowerSports CANADA

Les prix excluent le transp., la prép., les frais d'adm. et les taxes applicables. Sur approbation de crédit.

506126

ÉLECTION FÉDÉRALE

Dépliant de Royal Galipeau dans Ottawa-Orléans

Godbout dépose une plainte à Élections Canada

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Le candidat libéral dans Ottawa-Orléans, Marc Godbout, accuse son adversaire conservateur Royal Galipeau, d'avoir abusé des fonds publics en distribuant de la littérature de la Chambre des communes durant la campagne électorale aux frais des contribuables.

Le candidat libéral, lui-même député de la circonscription entre 2004 et 2006, a confirmé hier avoir déposé une plainte formelle à Élections Canada, puis une lettre au président de la Chambre des communes, Peter Milliken. Il soutient avoir lui-même reçu le document par la poste à son domicile, à l'instar de plusieurs résidants du secteur Convent Glen nord, dans le secteur Orléans.

Les règles de la Chambre des communes permettent aux députés d'imprimer et d'expédier des dépliants au public sur leurs activités et ils peuvent faire des envois à 10 % de la population à tous les trois mois aux frais des contribuables. Le document doit être différent à chaque fois, et il est défendu de s'en servir comme publicité électorale. Or, le camp Godbout soutient que la brochure en question a été reçue par les électeurs le 17 septembre, c'est-à-dire neuf jours après le début de la campagne électorale.

Ce n'était pas la première fois, selon M. Godbout, que le candidat conservateur envoyait une publicité par la poste puisque certains électeurs ont reçu de tels documents le 4 septembre. Le candidat libéral David Pratt s'est également plaint d'une telle pratique à propos de son adversaire conservateur, John Baird. En récidivant, il croit que son adversaire Galipeau a dépassé les bornes. «M. Galipeau était vice-président de la Chambre des communes, alors il doit connaître les règlements», a dit le candidat Godbout.

Le conservateur Galipeau s'est dit surpris de la réaction de son adversaire. Il affirme avoir demandé à ce que ces envois soient faits selon les règles. «Je ne suis pas conscient qu'il y en a eu de nouveaux depuis» a-t-il révélé.



ARCHIVES, LeDroit

Le candidat Marc Godbout (à gauche) a confirmé hier avoir déposé une plainte formelle à Élections Canada contre son adversaire conservateur, Royal Galipeau.

Prix déprécié :

Lachapelle Pontiac Buick GMC
et
Auto Vision

s'unissent pour vous faire profiter du plus vaste inventaire de véhicules d'occasion et ça... à des prix imbattables !

Plus de 1000 véhicules disponibles

Près de 200 en inventaire

Une seule adresse
900, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull)

2 jours seulement
Les 20 et 21 septembre

À ne pas manquer !

506068

HONDA

GARANTIE 6 ANS OU 120 000 KM



2004 HONDA CIVIC DXG
CLIMATISEUR, GROUPE ÉLECTRIQUE, MANUELLE
H1419 86024 KM
36 MOIS 4,90%
48 MOIS 5,90%
60 MOIS 6,90%
CERTIFIÉ , GARANTIE 6 ANS 120 000 KM HONDA
11 995 $ — ou — 123,28 $* aux 2 semaines tout inclus 60 mois



2004 HONDA CIVIC LX
MANUELLE, GROUPE ÉLECTRIQUE, CLIMATISEUR,CD
88773A 97170 KM
36 MOIS 4,90%
48 MOIS 5,90%
60 MOIS 6,90%
CERTIFIÉ , GARANTIE 6 ANS 120 000 KM HONDA
13 995 $ — ou — 143,84 $* aux 2 semaines tout inclus 60 mois



2004 HONDA ODYSSEY LX
CLIMATISEUR, GROUPE ÉLECTRIQUE, DEMAREUR À DISTANCE, H1433 64323 KM
36 MOIS 0,90%
48 MOIS 2,90%
60 MOIS 4,90%
CERTIFIÉ , GARANTIE 6 ANS 120 000 KM HONDA
15 995 $ — ou — 156,92 $* aux 2 semaines tout inclus 60 mois



2004 HONDA CR-V LX
AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR, GROUPE ÉLECTRIQUE,
87970A 97653 KM
36 MOIS 4,90%
48 MOIS 5,90%
60 MOIS 6,90%
CERTIFIÉ , GARANTIE 6 ANS 120 000 KM HONDA
16 495 $ — ou — 169,53 $* aux 2 semaines tout inclus 60 mois

819 568-4646
1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
Ouvert les samedis de 9 h à 17 h

(À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation) (†S.A.C. certaines conditions s'appliquent. L'offre est pour une durée limitée)

*Les prix n'incluent pas les taxes en vigueur. S.A.C.
* Financement hcfi 60 mois (130 versements)

Courriel : clefebvre@groupegrenier.ca

Gatineau Honda
WWW.GATINEAUHONDA.COM

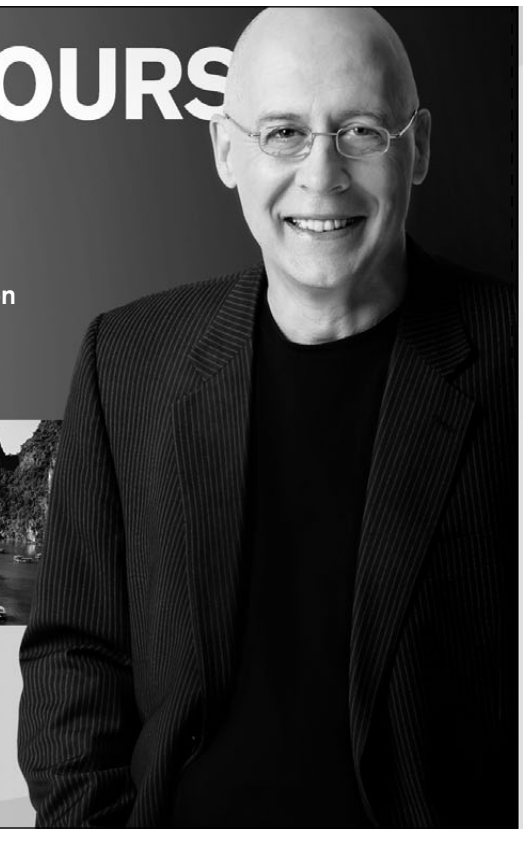
506046

CONCOURS

Le Vietnam et ses splendeurs

Écoutez Carl Bernier, du lundi au vendredi, dès 5 h 30, au 90,7 FM, pour connaître les questions du jour et inscivez votre réponse dans le coupon ci-joint. Vous pourriez gagner une aventure de 16 jours pour deux personnes au Vietnam.





90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE

LeDroit CYBERPRESSE.CA

En collaboration avec expéditions MONDE
Expeditionsmonde.com

CONCOURS
Le Vietnam et ses splendeurs

Nom : _____
Adresse : _____
_____
Ville : _____
Code postal : _____
Tél. résidence : _____
Tél. bureau : _____
Courriel : _____

Réponse à l'une des questions du 18 septembre :

_____

Faites parvenir au quotidien LeDroit
47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860
Succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
ou déposez au comptoir de service LeDroit situé aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau
AVANT 12H LE LUNDI 29 SEPTEMBRE 2008.
Le tirage aura lieu mardi 30 septembre 2008 entre 7h et 9h en direct au 90,7 FM.

Conférences du Centre régional d'archives

Le Centre régional d'archives de l'Outaouais amorcera sa nouvelle saison de conférences le 24 septembre, à 19 h, à la bibliothèque de Fort-Coulonge avec une présentation par le président de la Société historique Louis-Joseph Papineau, Pierre Ippersiel, sur l'affaire Crépeau-Chamberland — un procès qui a opposé un notaire et un curé dans une histoire de mœurs. Deux conférences du directeur de l'Archéologie Publique du chapitre d'Ottawa de la Société d'Archéologie de l'Ontario, André Miller, sous le thème Les Amérindiens, la céramique et l'archéologie en Outaouais, suivront le 27 septembre, à 19 h, au Château Logue, à Maniwaki, et le 30 septembre, à 19 h, au Centre d'Art de Montebello.

LEDROIT



CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com – 613-562-7531



Coups de cœur

J'ai fait deux belles découvertes cette semaine. Deux découvertes qui m'ont allégé le cœur. Et je vais partager ces coups de cœur avec vous ce matin.

La première découverte : un film. Un film qui m'a renversé.

Je ne suis pas le genre à acheter des films. Il est très rare que je vais visionner un long-métrage une deuxième fois, alors pourquoi me procurer le film ? Je le loue, je le regarde, je le rapporte. Une journée en retard, comme d'habitude. Pour une raison qui m'échappe, je suis incapable de rapporter un film à temps. Je suis l'enfant terrible des clubs vidéo.

Donc je n'achète jamais de films, disais-je. Mais il y a des exceptions. De rares exceptions.

Comme le film *Harvey*, avec James Stewart. J'ai une copie de ce vieux film. Je l'adore. Puis j'ai aussi le film *Braveheart* dans ma mince vidéothèque. J'ai dû voir ce film de Mel Gibson à cinq ou six reprises.

Et aujourd'hui, un autre film s'ajoutera à ma collection. Je l'ai loué mardi soir — il vient tout juste d'être lancé en DVD — et je vais l'acheter ce soir.

Je vous parle du film *Young at Heart*. Ce film m'a jeté en bas de ma chaise.

Le connaissez-vous ? Il s'agit d'un documentaire sur une chorale de personnes âgées de la Nouvelle-Angleterre. Une chorale où l'âge moyen est de 80 ans.

Comme on en voit dans tous les foyers d'accueil, direz-vous. Pas vraiment. Parce que cette chorale de vieillards chante des chansons puisées dans le répertoire des groupes comme The Clash, Coldplay, The Ramones, The Rolling Stones et The Who, pour ne nommer que ceux-ci. Ils chantent aussi du Springsteen, du James Brown et d'autres.

Le réalisateur et son équipe ont suivi cette chorale pendant sept semaines alors qu'elle se préparait et qu'elle répétait pour un important spectacle.

Et le résultat est tout à fait génial. Il n'y a pas d'autres mots pour décrire ce documentaire. Génial. J'ai ri et j'ai pleuré du début à la fin.

Je vous le jure, chers lecteurs, si ce film ne vous arrache pas au moins une larme, vérifiez votre pouls. Parce qu'il y a de fortes chances que votre cœur ne batte plus.

C'est rare que je vous suggère un film. Je pense même que c'est une première en 15 ans. Parce que, comme me disait toujours ma mère, : « les goûts ne se discutent pas ».

Mais par exception aujourd'hui, je vous invite à louer *Young at Heart*. Je vous garantis à 99,9 % que vous ne le regretterez pas.

Et au cas où vous vous demandiez : non, je ne vous rembourserai pas le coût de location si vous ne l'aimez pas…

Sur ma « planète »

Deuxième découverte cette semaine : une station de radio.

Oui, une station de radio.

C'est délicat ce que je vais écrire là. J'ai beaucoup d'amis dans le monde de la radio francophone de l'Outaouais et je ne voudrais pas favoriser une station ou une autre, ou encore offusquer qui que ce soit.

Je ne trahirai jamais mon *chum* Daniel Séguin. Ça, c'est sûr. Il est le « *king* » du matin. (Mais je dois t'avouer Daniel que je fais parfois de petits sauts à une autre station pour écouter Alain Larivière. Mais je te reviens toujours « mon amour »).

Le midi, j'aime bien écouter Louis-Philippe Brûlé quand le temps me le permet. Et le reste du temps, j'écoute de la musique.

Et sans dénigrer les stations de radio de la région, j'avais bien de la difficulté à trouver une station qui diffuse de la musique qui me plaît.

Écoute Tag ou Énergie, me diront les plus jeunes. Écoute Rock Détente, me diront les auditeurs un peu plus vieux. Écoute Radio-Canada, me diront les autres.

Vous avez probablement tous raison. Parce que « les goûts ne se discutent pas », souvenez-vous…

Mais moi, personnellement, et je dis bien personnellement, j'ai trouvé MA radio cette semaine pour la musique. Une radio qui me surprend et qui me fait souvent dire : « quelle belle chanson, ça fait des années que je ne l'ai pas entendue ».

Lundi, alors que je rentrais à la maison, on tournait la « *toune* » *If You Could Read my Mind* de Gordon Lightfoot. Et un doux souvenir que je croyais avoir effacé de ma mémoire m'est revenu. Mardi, on m'a surpris avec la chanson *I'll Have to Say I Love You in a Song*, de Jim Croce. Une chanson que je jouais à la guitare dans une autre vie. Et je me suis surpris à me rappeler des paroles. Hier matin, c'était une vieille « *toune* » de Michel Rivard que j'adore et que je n'avais jamais, mais jamais entendue tourner à la radio.

Rafraîchissant comme station. Et un brin nostalgique. Je l'aime bien.

Bienvenue dans le portrait Planète 97,1.

« Cash » Larose purgera 20 mois dans la communauté

RÉGIS BOUCHARD
rbouchard@ledroit.com

« Ce n'est pas facile pour moi de tout perdre et d'accepter la défaite. J'en tire une leçon, j'ai toujours vécu dans l'illusion et ces choses me rattrapent. C'est ce qui met fin à cette vie-là ».

Ces paroles, les seules jamais prononcées en cour par l'accusé, ont mis un terme aux présences en cour de Pierre « Cash » Larose qui s'est vu imposer hier, une peine de prison de 20 mois à servir dans la communauté.

Ouvert en novembre 2003, le dossier Pierre "Cash" Larose a pris fin avec des plaidoyers de culpabilité enregistrés par l'homme de 44 ans à des accusations de culture et de complot pour trafic de 25 livres de marijuana.

Préalablement, Pierre Larose avait plaidé coupable à une accusation de blanchiment d'argent, la preuve démontrant que le train de vie mené par Larose ne pouvait se justifier à partir des seuls revenus déclarés par l'accusé qui œuvrait dans la vente de voitures.



ARCHIVES, LeDroit

L'ancienne résidence de Pierre « Cash » Larose située à Lac-Simon est aujourd'hui propriété de la province.

« Fonds de pension »

Il s'en trouve plusieurs pour dire que la véritable sentence de l'accusé réside toutefois dans le fait qu'il a dû laisser aller tout ce qui constituait son patrimoine, son « fonds de pension » comme l'a appelé son avocat, Me Marc Labelle.

Le bas de laine amassé au cours des huit années d'activités illégales de Larose, consistait notamment en un domaine situé dans le rang 4 de la municipalité de Lac-Simon, aujourd'hui propriété de la province qui récupère ainsi une partie de son dû.

Selon Me Marc labelle, ce domaine représentait le fonds de pension de son client qui envisageait s'en départir (on estime sa valeur à 1,3 million $) et ensuite quitter les affaires et le pays.

Pendant plusieurs années, Pierre Larose a travaillé comme « indépendant » dans le monde des stupéfiants dominé par les organisations criminalisées. L'accusé a ainsi réussi à tirer son épingle du jeu en respectant les susceptibilités de tous (il entretenait de bons liens avec le beau-frère de Maurice « Mom » Boucher) et en concentrant ses activités hors des centres urbains.

Le monde de Pierre Larose s'est effondré en novembre 2003 lors du déclenchement de l'opération Ouragan.

La procureure de la Couronne, Me Brigitte Bishop, a souligné la grande collaboration des citoyens du lac Simon et des environs désireux de mettre fin aux activités des trafiquants de drogue.

Cette collaboration, notamment des commerçants, a été essentielle afin de construire la preuve économique. Pierre Larose avait l'habitude de toujours payer ses achats et ses fournisseurs en argent comptant, d'où son surnom de « Cash ».

Immédiatement après le prononcé de sa sentence, Pierre Larose est retourné à la maison du Rucher à St-Augustin de Desmaures où il est en thérapie pour traiter sa dépendance à l'alcool et aux stupéfiants.

MUSÉE DE L'AVIATION DU CANADA
CÉRÉMONIE DE LA BATAILLE D'ANGLETERRE 2008
DIMANCHE 21 SEPTEMBRE DE 10 H 15 À 11 H 30
HONOREZ NOS ANCIENS COMBATTANTS ET MEMBRES DES FORCES CANADIENNES EN ASSISTANT AU DÉFILÉ ET AUX SURVOLS D'AÉRONEFS D'ÉPOQUE ET EN SERVICE (SI LA MÉTÉO LE PERMET). **STATIONNEMENT GRATUIT** À LA BFC ROCKCLIFFE (CHEMIN CODD) ET SERVICE FRÉQUENT DE NAVETTES EN DIRECTION-PROVENANCE DU MUSÉE. **L'ÉVÉNEMENT EST GRATUIT.** LES GENS SONT PRIÉS D'ÊTRE SUR LE SITE AVANT 10 H 15.
WWW.AVIATION.TECHNOMUSES.CA
Canada
505910

L'ADRESSE DE LA
DODGE RAM SXT 1500 2008
EN OUTAOUAIS
18 295$*
12 en inventaire pour livraison immédiate
AU MEILLEUR PRIX GARANTI
UNE ÉQUIPE 100% SERVICE
* Photos à titre indicatif. Taxes, transport, préparation, options en sus. Rabais Chrysler inclus.
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES
BAILLOT
JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261
Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Maintenant ouvert les samedis
505915

GRANDE LIQUIDATION DE *TOUS* LES MODÈLES 2008
1 JOUR SEULEMENT : Le dimanche 21 septembre de 9 h à 16 h
2 300 *VÉHICULES EN INVENTAIRE AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE!*
SUBARU OUTAOUAIS · Allier Honda · Villa Toyota · Cité Chrysler · Duportage Ford · Lachapelle · Le Boulevard de l'automobile
Argus · Nissan Hull Nissan · Baillot · Hull Hyundai · Boulevard · Volkswagen de l'Outaouais · Suzuki de l'Outaouais
505256

ÉLECTION FÉDÉRALE

Prescott-Russell

L'affichage bilingue, un enjeu majeur

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

Le mutisme du conservateur Pierre Lemieux dans le dossier de l'affichage bilingue à Russell pourrait revenir le hanter en campagne électorale. Son principal rival critique sévèrement son inactivité et assure que la question linguistique deviendra un enjeu majeur dans Prescott-Russell.

Le libéral Dan Boudria estime que c'était le devoir du secrétaire parlementaire aux Langues officielles de se prononcer sur le règlement de l'affichage bilingue d'une municipalité, de surcroît, de son comté. «La municipalité a adopté ce projet de loi et le député devait au moins appuyer la décision du conseil élu. C'est inacceptable que le député de la circonscription la plus francophone hors Québec soit muet, dénonce-t-il. De mon côté, c'est certain que je suis en faveur d'un tel règlement.»

Pierre Lemieux prétend depuis cet été que le règlement ne relève pas de son mandat et qu'il était inutile de s'immiscer dans cette affaire municipale.

Cette absence d'appui est l'un des éléments déclencheurs qui a poussé le maire de La Nation, Denis Pommainville, un ancien candidat conservateur provincial, à donner son vote de confiance à Dan Boudria en vue du vote du 14 octobre prochain.

«C'est vrai que c'est de juridiction municipale. Les municipalités ont le droit de décider la qualité et la quantité de leurs services en français, a indiqué l'avocat de formation.

«Sauf que le principe est le bilinguisme. M. Lemieux se devait de dire 'moi, je suis en faveur du bilinguisme et j'encourage les municipalités de se doter de services bilingues'. Il n'est même pas capable de dire cela.»

Le règlement sur l'affichage bilingue sera contesté devant la cour par Howard Galganov, un militant anglophone qui a sévi au Québec dans les années 1990.

L'audience devait avoir lieu le 25 septembre prochain à la Cour supérieure de l'Ontario, à Ottawa, mais a dû être reportée à une date ultérieure, faute d'un bloc de temps adéquat pour permettre la présentation de la preuve. La nouvelle date demeure indéterminée.

Ex-candidat conservateur provincial

Denis Pommainville appuie le libéral Dan Boudria

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
Correspondant régional
jfdugas@ledroit.com

L'ex-candidat conservateur provincial, Denis Pommainville, se range derrière le libéral Dan Boudria dans la course électorale fédérale de Glengarry-Prescott-Russell. Il devient ainsi le quatrième maire de l'Est ontarien à appuyer le disciple de Stéphane Dion.

D'entrée de jeu, M. Pommainville soutient que l'allégeance politique n'a rien à faire avec sa décision d'appuyer M. Boudria.

«Ne mêlons pas les partis politiques. Pour moi, les partis politiques ce n'est pas cela qui est important, c'est la personne, a nuancé le maire de La Nation. M. Lemieux c'est une image. Il est partout dans les médias, mais ça donne quoi au juste?»

À son avis, Pierre Lemieux a échoué lamentablement dans ses fonctions de député, notamment au chapitre du financement du projet aquatique Calypso à Limoges.

Contrairement aux autres paliers de gouvernement, le fédéral n'a versé aucun sou pour le projet de 50 millions$.

«Officiellement, il dit qu'il appuie le projet mais dans les faits, c'est tout autre chose. (Le ministre de l'Infrastructure Lawrence) Cannon était prêt à nous donner de l'argent, c'est lui (M. Lemieux) qui a bloqué le projet. C'est inacceptable», critique M. Pommainville.

Pendant sa campagne, M. Lemieux ne cesse de vanter la distribution de quelque 50 millions$ dans la région par son gouvernement, depuis son élection, pour des projets d'infrastructures. «Ce sont toutes des annonces bidons. Elles semblent extraordinaires, mais en bout de ligne, c'est quoi les résultats? Il n'y en a pas de résultats concrets. Il ne délivre pas la marchandise. Il fait des annonces unilatérales sans nous consulter!»

Les maires de Clarence-Rockland, Russell et d'Alfred-Plantagenet abordent dans le même sens. Richard Lalonde, Ken Hill et Jean-Yves Lalonde estiment que M. Boudria est l'homme de la situation.

De son côté, M. Lemieux comprend mal l'appui public des maires pour adversaire principal.

«Je ne comprends pas pourquoi les maires prennent position. Quand je gagnerai, ils devront travailler avec moi. Deuxièmement, ce n'est pas approprié, a-t-il signalé. Je n'ai pas invité les maires à mon lancement de campagne parce que je ne voulais pas leur imposer un choix.»

Or, *LeDroit* a appris que M. Lemieux a envoyé une lettre à chacune des municipalités de son comté afin d'obtenir leur appui pour sa campagne électorale.

PERDEZ VOTRE SURPLUS DE POIDS... ET NON VOTRE STYLE DE VIE

Venez voir comment L.A. Weight Loss a aidé des millions de clients à perdre des millions de livres

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Consultations individuelles
- Plans personnalisés de repas équilibrés du point de vue nutritionnel
- Apprenez à manger de bons aliments provenant du supermarché


Avant
Seulement 11$ par semaine*
Après


«J'ai perdu 60 livres en 9 mois.*»
Kim Schefller

L.A. WEIGHT LOSS CENTERS

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :
1 866 480-7546

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

Nous sommes ouverts du lundi au samedi.
Les heures varient selon les centres.

* Les résultats ne sont pas représentatifs. La perte de poids varie d'un individu à l'autre. Vous pouvez perdre plus de poids ou moins de poids que la cliente citée en exemple. Basé sur un programme à service complet. Les frais d'ouverture de dossier et les suppléments sont en sus. Paiements échelonnés en vertu de la Loi sur la protection du consommateur.
503626

Je rêve de devenir...
Je rêve de devenir...


Débutant le 20 novembre

Spécialiste des plantes, des arbres et des arbustes

Offert en alternance travail-études

Je m'inscris en Horticulture ornementale
Formation de 1350 heures

Séance d'information :
Mardi le 7 octobre 2008 à 19 h
104, Allée des Montfortains, Papineauville
(Serres situées à l'arrière de l'École secondaire Louis-Joseph-Papineau)

1 800 958-9966 poste 4000

Service régional formation professionnelle Outaouais

Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre-Seigneurie

www.outaouais.inforoutefpt.org

506140

Les tentes le long du ruisseau de la Brasserie ont disparu

Gatineau « nettoie » les alentours du Gîte-Ami

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Les tentes installées sur un terrain vague le long du ruisseau de la Brasserie, tout près du Gîte-Ami ont disparu, mais les problèmes causés par les itinérants qui se tiennent dans le petit boisé près de là, sont loin d'être réglés.

Le directeur général du Gîte-Ami, Luc Villemaire, a révélé hier que des employés de la Ville de Gatineau ont saisi les tentes et les objets qui se trouvaient sur un terrain vague près de ce centre d'accueil pour sans-abri. Les itinérants qui y logeaient depuis quelques jours ont donc été chassés. L'un d'entre eux a des « problèmes trop importants » pour être admis au Gîte-Ami alors que l'autre préférait tout simplement coucher sous la tente.

Règles strictes

« Nous avons des règles de vie assez strictes au Gîte-Ami et certains ne veulent pas s'y conformer alors nous ne pouvons pas les admettre. Par contre, ils ne peuvent pas non plus camper sur ces terrains et certaines personnes ont endommagé les installations du jardin communautaire à côté du Gîte-Ami alors nous avons averti les autorités de la Ville », a déclaré M. Villemaire après avoir rencontré le maire, Marc Bureau, pour discuter de différents sujets reliés à la place du Gîte-Ami au centre-ville.

Mais un autre problème se pose dans les environs du Gîte-Ami. De nombreux toxicomanes se rassemblent, le soir, dans le petit boisé près du ruisseau et à peu de distance de l'École secondaire de l'Île de Hull.

« Il y a de l'alcool, de la drogue, de la prostitution, de l'extorsion et de la violence. En plus de poser un problème de sécurité publique, ça nous cause aussi des problèmes parce que ces gens arrivent intoxiqués et cognent à la porte du Gîte-Ami pour obtenir des services ou pour se faire soigner par exemple, mais ce n'est pas notre rôle et la police doit intervenir souvent », a déclaré M. Villemaire.

Résidence de l'Île
Renseignez-vous sur notre séjour de 3 jours GRATUIT

Venez voir nos chambres complètement RÉNOVÉES
TOUT INCLUS!
- Personnel qualifié
- Literie fournie
- 3 repas par jour
- Ménage hebdomadaire
- Navette et bien plus
Vivre en toute quiétude à partir de 990 $ / mois
Résidence de l'Île
Résidence pour personnes retraitées autonomes
819 778-8717
223, rue Saint-Rédempteur
Gatineau SECTEUR HULL
www.RESIDENCEDELILE.ca
505669

Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.
LES INCONTOURNABLES DE
Gatineau Nissan
Véhicules d'occasion certifié et garantis
Financement sur place
Véhicules à bas kilométrage de haute qualité
Garantie prolongée disponible

2004 NISSAN SENTRA
Très bien équipé,

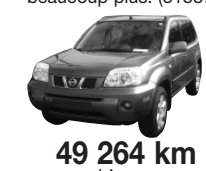
64 700 km
8 995$† ou 94,75$*
aux 2 sem. Tout inclus. (60mois)

2003 NISSAN MURANO SE
V6, climatiseur, cuir, toit ouvrant et beaucoup plus (91868A),

95 809 km
14 995$† ou 158,07$*
aux 2 sem. Tout inclus.(60 mois)

2002 MAZDA PROTÉGÉ
4 cyl., auto., climatiseur, toit ouvrant, (81729A),

71 565 km
8 995$† ou 118,46$*
aux 2 sem. Tout inclus. (48 mois)

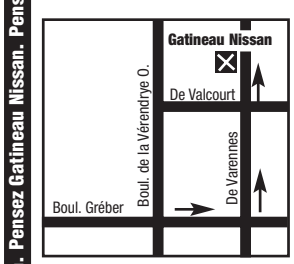
2006 NISSAN XTRAIL SE
AWD, 2.5 litres, auto., climatiseur, toit ouvrant, sièges chauffants et beaucoup plus. (81887A)

49 264 km
19 495$† ou 177,88$*
aux 2 sem. Tout inclus. (72 mois)

2006 NISSAN ALTIMA 2.5S
4 cyl., auto., groupe électrique, climatiseur,

34 535km
18 495$† ou 168,78$*
aux 2 sem. Tout inclus. (72 mois)

2004 NISSAN ALTIMA 2.5S
4 cyl., auto., clim., groupe électrique, garantie jusqu'en sept 2010 ou 160 000 km, (81844)

63 287 km
13 955$† ou 147,82$*
aux 2 sem. Tout inclus. (60 mois)



L'INCONTOURNABLE
GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454
Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.

(†À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation.)
((* S.A.C. plan achat variant de 104 à 156 versements aux 2 semaines, taux variant de 7.98 % à 9.98% selon le modèles, taxes incluses.

MAINTENANT OUVERT LES SAMEDIS
503163
Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.

RBC
Vous n'imaginez pas ce qu'ils peuvent réaliser lorsqu'on leur en donne les moyens.
Venez admirer les œuvres des 15 demi-finalistes à l'exposition du Concours de peintures canadiennes de RBC 2008 de votre région. Pour en savoir plus, visitez le rbc.com/concoursdepeintures
Ottawa Du 13 au 25 septembre Musée des beaux-arts du Canada
Montréal Du 9 au 19 octobre Musée d'art contemporain de Montréal
CANADIAN art Foundation
Maître d'œvre du concours
IMAGINEZ. RÉALISEZ. CONTEMPLEZ.

® Marque déposée de la Banque Royale du Canada.

Dix-sept personnes arrêtées

Descentes policières dans neuf salons de massages

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Les commerçants du secteur savaient depuis longtemps que ce qui se passait au 170 et au 177 boulevard Saint-Joseph à Gatineau n'était pas très net.

Hier après-midi, une dizaine de policiers ont effectué des descentes dans ces deux salons de massages situés l'un en face de l'autre, de même que dans cinq autres commerces et logements du boulevard Saint-Joseph. Trois autres raids ont eu lieu à Ottawa, dans le secteur Aylmer et près du parc des Trembles, dans le secteur Hull.

En tout, la police de Gatineau a mis fin aux activités de neuf salons de massage illégaux, en plus de procéder à l'arrestation de 17 personnes. Les individus arrêtés sont tous d'origine asiatique et ont entre 30 et 40 ans. Parmi les suspects, on dénombre 13 femmes. Certaines d'entre elles seraient des immigrantes illégales.

« Un policier déguisé en faux client est d'abord entré dans le salon, puis les autres sont rapidement montés à l'étage », a indiqué l'employé d'un commerce situé tout près du 170 boulevard Saint-Joseph, témoin de l'incident. Deux femmes d'origine thaïlandaise auraient été arrêtées à cet endroit. « Même si les policiers étaient armés et munis de vestes pare-balles, le tout s'est déroulé rapidement, et dans un calme relatif. »

Les commerçants soulagés

« Tout le monde était au courant des activités de ces salons de massages, a dit l'employé. Ça abonde, un peu partout sur Saint-Joseph. »

Juste en face, au-dessus d'un dépanneur, cinq femmes auraient également été appréhendées. « Je savais ce qui se passait en haut. L'étage est vide maintenant, et c'est très bien comme ça », a simplement dit la propriétaire du dépanneur.

« Enfin ! », s'est exclamé un employé de la pizzeria Cortina, située à deux pas de ces salons. « On attendait que la police agisse depuis longtemps. On voit les filles et les clients aller et venir chaque jour, et ça donne une mauvaise réputation au quartier », a-t-il estimé.

Sur les 17 personnes arrêtées, seulement trois étaient détenues par la police de Gatineau, hier soir. Ils devraient comparaître aujourd'hui au palais de justice de Gatineau afin d'être accusés d'avoir tenu une maison de débauche, de s'être retrouvés dans une maison de débauche et de possession d'objets volés.

« Citoyenneté et Immigration Canada est également dans le dossier et détient certains individus », a déclaré le sergent Jean-François Monfils de la police de Gatineau.

L'enquête de la police de Gatineau, menée en collaboration avec le service de police d'Ottawa (SPO) et l'Agence des services frontaliers du Canada s'est échelonnée sur deux mois. « Nous avons aussi exécuté un mandat de perquisition à Ottawa, à la suite d'une demande de la police de Gatineau, a déclaré le porte-parole du SPO, Alain Boucher. Nous avons procédé à l'arrestation d'une personne, que nous avons transférée à Gatineau par la suite. Nous avons également saisi quelques items. »

AVEC BRYAN MICHAUD

La conductrice n'était pas attachée

Une automobiliste meurt à Gracefield

BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Une perte de contrôle et la vitesse seraient à l'origine d'un accident mortel qui est survenu à Gracefield, à 30 kilomètres au sud de Maniwaki.

Peu après 8h, hier, la conductrice circulait en direction ouest sur le chemin Cayamant lorsqu'elle a perdu le contrôle de sa mini-fourgonnette, près de l'intersection du chemin Wright.

« Le véhicule s'est retrouvé dans le fossé et la femme a été éjectée de l'automobile, car elle ne portait pas sa ceinture de sécurité, raconte la porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ) en Outaouais, Mélanie Larouche. La vitesse pourrait être également en cause. Nous avons vu des traces de freinage près de l'endroit de l'accident. »

La victime est Marie-Claude Laprise, une résidente de 38 ans de Gracefield. Elle a été transportée au centre hospitalier de Maniwaki, où son décès a été constaté.

Un analyste de scène de collision de la SQ a été dépêché sur les lieux afin de confirmer les causes de l'accident.

11e accident mortel

Ce drame est le 11e accident mortel à survenir cette année sur les routes du territoire de la SQ en Outaouais et le 3e dans la MRC de la Vallée de la Gatineau. En 2007, 26 collisions causant la mort se sont produites sur le territoire de la SQ.

« La SQ s'est dotée d'un énoncé en sécurité routière, en 2006, pour diminuer le nombre d'accidents mortels sur nos routes, explique Mme Larouche. Nous avons observé une baisse de collisions mortelles lors de la première année. Pour l'instant, nos efforts portent fruits. »

EN BREF

Plus de 1600 plants de mari saisis par la SQ

La Sûreté du Québec a saisi plus de 1600 plants de marijuana sur le chemin du lac Baker, à Denholm. Aidés par l'hélicoptère de la Gendarmerie Royale du Canada, les policiers ont également procédé à l'arrestation d'un suspect qui se trouvait sur place. Roger Lalonde, 50 ans, fait face à une accusation de production de cannabis. Il comparaîtra au palais de justice de Gatineau vendredi prochain.

LEDROIT



LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE! FAITES VITE POUR PROFITER DES MEILLEURS CHOIX!

Sportage 2008
ACHETEZ-LE À PARTIR DE
14 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
OU
LOUEZ-LE POUR
199 $** DURÉE DE 48 MOIS
0 % TAUX DE LOCATION**

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES††
SUR AUTOROUTE : 7,8 L/100KM
EN VILLE : 10,4 L/100KM~


Modèle LX-V6 illustré

• Moteur de 2,0 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2,7 L à 24 soupapes offert en option
• Système de traction intégrale offert en option • Six coussins gonflables de série
• Contrôle électronique de la stabilité (ESC) et antipatinage (TCS), de série

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES††
« CHOIX SÉCURITÉ 2008 »◇ INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
SUR AUTOROUTE : 8,8 L/100KM
EN VILLE : 13,2 L/100KM~


Modèle EX illustré

Sedona 2008
ACHETEZ-LA À PARTIR DE
19 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
9 750 $ DE RABAIS

• Moteur V6 de 3,8 L DACT à 24 soupapes
• Transmission automatique à 5 vitesses
• Six coussins gonflables de série
• Empattement allongé
• Signal de recul de série

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES††
CARTE D'ESSENCE DE 500 $ OU RABAIS EN ARGENT COMPTANT~
SUR AUTOROUTE : 9,2 L/100KM
EN VILLE : 14 L/100KM~


Modèle LX illustré

Sorento 2008
ACHETEZ-LE À PARTIR DE
23 995 $◆
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT
8 500 $ DE RABAIS

• Moteur V6 de 3,3 L DACT à 24 soupapes, ou de 3,8 L en option
• Transmission automatique à 5 vitesses
• Contrôle électronique de la stabilité (ESC) et antipatinage (TCS), de série
• Système stéréo AM/FM/CD/MP3 avec 6 haut-parleurs
• Climatisation avec régulateur de la température à deux zones offert en option

7 VÉHICULES À MOINS DE 17 000 $*


Rio À partir de 9 995 $* | Rio5 À partir de 11 245 $* | Spectra À partir de 11 995 $* | Spectra5 À partir de 12 495 $* | Magentis À partir de 15 795 $* | Rondo À partir de 16 595 $* | Sportage À partir de 14 995 $*

5 ans de garantie
Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM♥
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE routière AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

500 $ Rabais déjà déduit(e)
Le Programme Mobilité KIA
Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca
KIA MOTORS Surprenez la route

505972

* « 7 véhicules à moins de 17 000 $ » sont basés sur le prix d'achat de 9 995 $/11 245 $/11 995 $/12 495 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5528)/la Rio5 MT 2008 (RO5428)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 14 995 $/19 995 $/23 995 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 14 995 $/19 995 $/23 995 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 19 995 $/21 695 $/23 995 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 21 695 $/23 995 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 23 995 $/25 995 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 25 995 $/27 695 $/15 795 $/16 595 $/14 995 $ et incluent un rabais à l'achat de 3 600 $/2 750 $/4 000 $/4 000 $/6 100 $/3 400 $/6 700 $ selon la Rio EX MT 2008 (RO5428)/la Rio5 MT 2008 (RO5528)/la Spectra LX MT 2008 (ST5418)/la Spectra5 LX MT 2008 (ST5518)/la Magentis LX MT 2008 (MS5418)/le Rondo LX 2008 (RN7518)/le Sportage LX MT 2008 (SP5518)/de la Sedona LX 2008 (SD7528)/du Sorento LX V6 AT 2008 (SR7518) de 27 695 $/29 745 $/32 495 $. Le prix d'achat du Sportage LX MT 2008 est de 14 995 $/16 495 $/21 895 $/13 595 $/13 995 $/15

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com

JEUDI 18 SEPTEMBRE

La **Croix rouge** à besoin de bénévoles, une rencontre d'information se tiendra à 19 h, à la Maison du citoyen, 25 rue Laurier, salle Philémon-Wright. Pour information : 819-770-3997.

VENDREDI 19 SEPTEMBRE

Le Centre des Aînés de Gatineau vous invite au dîner de la rentrée, au 89 rue Jean-René Monette.
Billets : 819-663-3305.

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 5571 de Vanier, organisent un souper de doré, d 17 h à 19 h 30.
Renseignements : 613-749-5111.

Daniel Lafleur chef du chœur de **La Chanterelle** et musicien, vous invite à venir le rencontrer en vous joignant au Chœur du Centre, un regroupement de gens à la retraite qui aiment s'amuser tout en apprenant afin d'offrir de petits concerts des Fêtes dans des résidences pour personnes âgées ou dans les hôpitaux. Les pratiques auront lieu tous les vendredis de 9 h à 11 h.
Renseignements : 819-663-3305.

DIMANCHE 21 SEPTEMBRE

Déjeuner-conférence de la **Société des Amis Canada-France**, présentation visuelle de Denis St-Onge, géographe et professeur émérite. Son sujet : Que nous disent les glaciers lorsqu'ils grognent ?, au restaurant Courtyard, 21 rue George, à 11 h 30. Information et réservations : 613- 824-1557 ou 613-247-7291.

Douzième tournoi de golf annuel de l'**Association des gens d'affaires de Cantley**, au Club de golf Mont Cascades.
Info et inscriptions : Gilles Rochon 819-664-7275, Nicole Durocher 819-827-0719.

LUNDI 22 SEPTEMBRE

L'**Association de l'Ouïe de l'Outaouais** offre des cours de langue des signes du Québec (LSQ) dans le but de donner les outils de base pour pouvoir communiquer avec les personnes sourdes de votre entourage. Débutant le 22 septembre pour 15 semaines, au 115 boul, Sacré-Coeur, secteur Hull.
Renseignements : 819-770-9653.

Inscription de la **ligue de pétanque de Gatineau**, à 19 h au 225, rue Berri, Gatineau. Ligues les mardis, mercredis et jeudis.

Inscription au **Club Saski**, un organisme à caractère social et récréatif qui permet aux adultes de la région de partager leur intérêt pour le sport du ski alpin et la planche à neige, les lundis 22 et 29 septembre 2008, à 18 h 30, Polyvalente de l'Érablière.
Info Saski : 613-248-2531
Conditionnement pré-ski : gratuit pour les membres, les lundis du 22 septembre au 15 janvier 2009, de 19 h à 20 h 15, à la polyvalente l'Érablière.
Info : 819-243-9800, 819-684-2337 ou 819-561-1369.

MARDI 23 SEPTEMBRE

L'Association des retraitées et retraités de l'éducation (secteur des Draveurs) invite tous les membres à son dîner d'accueil et retrouvailles à 10 h à la salle du ARG au 195 boulevard Maloney. Renseignements : 819-777-8216.

JEUDI 25 SEPTEMBRE

Le Tremplin des lecteurs vous invite à son assemblée générale annuelle, organisme qui offre une formation de base en lecture, écriture et mathématique au 266, rue Notre-Dame (C.D.E.C) secteur Gatineau à 19 h.
Renseignements : 819-643-0745.

Célébrons à la façon grecque ! Découvrez les splendeurs de la cuisine, de la musique et des danses authentiques de la Grèce au cours d'une soirée enchanteresse de merveilles helléniques, au Musée canadien des civilisations, dès 19 h, Salon du nord. Info et billets : 819-776-7000, 819-776-7169

VENDREDI 26 SEPTEMBRE

Dixième congrès de **Gatineau AA district 90-22** avec la participation Al-Anon et Alateen, tout le week-end au 50 chemin de la Savane, Gatineau (polyvalente le Carrefour porte arrière) Pour info : AA 819-663-2676, Al Anon 819-669-0543.



Gestion Normand Mainguy
gnmconstruction.com
Au service du client **avant tout**

Nous construisons
sur le site exceptionnel de
L'ESCARPEMENT DE LIMBOUR
... ou sur votre terrain

2 nouvelles phases...
· Plus de 75 nouveaux terrains
· Vastes terrains boisés
· Sans voisin arrière
· Vue sur le parc de la Gatineau
· Possession rapide



QUALITÉ HABITATION PLATINE
ENTREPRENEUR DE L'ANNÉE 2007
ACCRÉDITATION PLATINE

GNM CONSTRUCTION



Normand Mainguy
Un partenaire de confiance en affaire depuis 1980

VISITEZ NOS 10 MAISONS MODÈLES
Administration : 819 827-8515 Ventes : 819 213-0322
126, des Grands-Jardins Gatineau
Lun-jeudi : 8 h 30 - 19 h Vendredi : 8 h 30 - 17 h Sam - Dim : 11 h - 17 h

504199

Odeurs à Cantley

Maintenant ça sent le goudron

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le maire de Cantley, Steve Harris, admet que les règlements municipaux ne sont pas assez clairs pour contrôler les odeurs de goudron et d'huile émises par l'usine d'asphalte de la compagnie DJL et qui incommodent les résidants des alentours.

M. Harris est au courant des problèmes d'odeurs émises par cette usine située en face du dépotoir de matériaux secs. «Nos règlements ne sont pas assez clairs et pas assez sévères alors il va falloir les changer. La compagnie DJL est là depuis longtemps mais il semble qu'elle fabrique et livre de l'asphalte durant la nuit pour le chantier de l'autoroute 5 alors ça cause des problèmes d'odeur et de bruit», a indiqué le maire de Cantley.

Pour Serge Galipeau, un citoyen qui se plaint depuis plus de trois ans des odeurs émanant du dépotoir de matériaux secs, la senteur d'asphalte et de goudron est la goutte qui fait déborder le vase. «On est pas mal découragés car on a acheté cette maison dans une zone qui devait être résidentielle mais maintenant on est aux prises avec ces deux sources de mauvaises odeurs. Ils ont même un permis pour brûler des huiles usées», a déploré M. Galipeau.

Audiences à Québec

Par ailleurs, les audiences de la Cour supérieure du Québec sur l'appel logé par les exploitants du dépotoir de matériaux secs qui ont perdu leur certificat d'autorisation, auront lieu à Québec et non à Gatineau.

La parution du NPD publiée le 11 septembre a été autorisée par Éric Hébert-Daly, agent officiel du NPD
506225

LES OPPORTUNITÉS EN OR DE LEXUS.
ELLES NE DURERONT QU'UN MOMENT.



BEL-AIR LEXUS
VENEZ VOIR LE MONDE BEL-AIR

LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.



435 ch. McArthur
Ottawa



Gagnant national du prix le plus convoité, le Prix d'excellence Lexus 2007

613-741-3270
www.belair.lexus.ca

*Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation (1895 $), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement et les taxes. †Les offres de location sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et conditionnelles à l'approbation du crédit. Les exemples mensualités de location sont valides pour des modèles Lexus neufs RX 350 2009 Sfx. « R » pour un terme de 48 mois à un taux d'intérêt de 4,5 % et pour un PDSF de 42 950 $. Les PDSF ne comprennent pas les frais de transport et de préparation (1895 $). Paiement mensuel de 458 $ avec acompte de 6641 $ ou échange équivalent, dépôt de sécurité de 0 $ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail. L'obligation totale en vertu du bail est de 30 520 $. Taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. Kilométrage limité à 96 000. Des frais de 0,20 $ pour chaque kilomètre supplémentaire s'appliquent. Les offres de durée limitée sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Voyez votre concessionnaire Lexus pour tous les détails.
486701



PARLER EN PUBLIC
Formation à Gatineau
14 et 15 octobre
+
Formation de porte-parole
16 et 17 octobre
www.convaincre.ca
514 892-1955
506144

Tous les chemins mènent au Boulevard...

GRANDE LIQUIDATION
DE *TOUS* LES MODÈLES 2008
et offres incroyables sur les modèles 2009

1 JOUR SEULEMENT !
Le dimanche 21 septembre
de 9 h à 16 h

2 300
VÉHICULES EN INVENTAIRE

À PARTIR DE 0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT

LES PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE !

LE 13 BOULEVARD de l'automobile

SUZUKI de l'Outaouais
SUBARU OUTAOUAIS
Volkswagen de l'Outaouais
Villa Toyota
Allier HONDA
DUPORTAGE FORD
LACHAPELLE PONTIAC BUICK GMC
Boulevard Cadillac Chevrolet
CITE CHRYSLER DODGE Jeep
ARGUS MAZDA
NISSAN HULL NISSAN
Jeep Jules Baillot 777-5261
HULL HYUNDAI



505244

C'est le jour J, rue Lafrance

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Évacuées depuis cinq mois, deux maisons de la rue Lafrance à Gatineau seront enfin relocalisées dans les prochains jours.

Ce matin, 9h00, six employés de l'entreprise Héneault-Gosselin de Québec s'affèreront à transporter l'une des six maisons de son emplacement actuel jugé non sécuritaire vers sa nouvelle fondation située dans la rue Côte-d'Or, à environ 1 km de là. Mardi prochain, même heure, ce sera au tour de la maison voisine d'élire domicile rue Côte-d'Or. Le convoi roulera à cinq ou six km/h. « Cela est essentiel pour assurer la sécurité du transport », explique Conrad Gosselin, président de Héneault-Gosselin.

Depuis plusieurs semaines, les experts de la firme s'activent afin de calculer les risques liés au transport de la résidence. Ils ont communiqué à de nombreuses reprises avec la Ville de Gatineau, Hydro Québec et les entreprises de câble, de chauffage et de téléphone pour éviter toute interruption de services dans le secteur.

En raison de la hauteur de la résidence de la rue Lafrance, de nombreux câbles électriques devront soit être abaissés, soit être surélevés pour la laisser passer, demain matin.

L'édifice sera déposé sur des fondations situées sur le terrain adjacent au 52, rue Côte-d'Or à Gatineau. « Il sera ensuite ancré aux fondations à l'aide de boulons en aciers », explique Conrad Gosselin. Selon lui, la famille pourra intégrer son logement d'ici deux ou trois semaines, le temps que les sous-contractants puissent effectuer les travaux nécessaires afin de rendre la maison habitable, comme la connexion de la plomberie et certaines réparations mineures.









Les francophones sont désavantagés chez OC Transpo, selon le conseiller

Bédard veut l'équité en « pitonnage » téléphonique

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Un conseiller municipal d'Ottawa a porté plainte à la compagnie OC Transpo, déplorant que les usagers francophones aient à *pitonner* davantage que ceux anglophones sur le clavier du téléphone pour obtenir des renseignements sur les horaires d'autobus.

En composant le numéro 613-560-1000 pour connaître l'heure de passage des autobus, le conseiller du quartier Rideau-Vanier, Georges Bédard, a eu la surprise d'entendre un message d'accueil en anglais direct et explicite, suivi d'un message en français exigeant deux manœuvres supplémentaires.

Les usagers composant le numéro en question entendent: «*OC Transpo, please enter your 4-digit bus stop number*. [OC Transpo, s'il vous plaît, veuillez composer les quatre numéros de l'arrêt désiré]. Pour les renseignements en français appuyez sur l'étoile et puis sur le (numéro) quatre.»

Ce n'est qu'une fois la procédure terminée que les francophones entendent dans leur langue un message identique à celui annoncé dès le départ en anglais.

«En d'autres mots, en anglais, on te dit quoi faire dès le début, mais pas pour les francophones. Pour quelle raison les francophones devraient-ils avoir à *pitonner* davantage», questionne le conseiller Bédard qui a fait part de son mécontentement au directeur des Services de transport en commun de la Ville d'Ottawa, Alain Mercier.

L'élu y voit un manque de respect à l'endroit des résidants francophones.

«Ça correspond à la mentalité uniquement anglophone qui dessert (que) des anglophones», ajoute-t-il.

Le directeur d'OC Transpo a indiqué au *Droit* que la situation allait être corrigée prochainement. «On a un vieux système qui exige l'utilisation du bouton de l'étoile, mais nous sommes en train de le moderniser.»

Le conseiller Bédard a aussi dénoncé une situation semblable relativement au service d'appels 311 de la municipalité. Celle-ci a récemment été corrigée. «Auparavant, les résidants francophones devaient patienter une éternité avant de pouvoir obtenir des renseignements en français. Le message d'accueil en anglais disait au départ aux gens, en cas d'urgence, de raccrocher et de composer le 911, mais celui-ci n'était pas traduit immédiatement en français.»

EN BREF

Les autobus hybrides arrivent en ville

Les futurs autobus hybrides de la compagnie OC Transpo d'Ottawa arrivent en ville cet automne. À compter du mois d'octobre, les deux premiers véhicules de ce type circuleront au centre-ville d'Ottawa pour recueillir les usagers du transport en commun. Chacun de ces nouveaux autobus économisera 35 % de carburant. La Ville prévoit acquérir plus de 90 de ces autobus d'ici la fin de l'année et espère en compter plus de 200 dans son parc automobile l'an prochain. Au départ, ces autobus hybrides parcourront les rues du centre-ville, où ils pourront atteindre un plus haut niveau de performance que s'ils circulaient sur le Transitway. Par ailleurs, Un rapport interne sur la ponctualité aux arrêts révèle aussi que les usagers ont souvent pu manquer leur autobus, parce que celui-ci était en avance sur son temps. Dans certains cas, les autobus étaient trois minutes et plus en avance 40 % du temps.
LEDROIT

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-09-17
lotoquebec.com
La Poule aux Œufs d'OR — 1 25 000 $ 247128 — 2 50 000 $ 054384 — 3 100 000 $ 132384 décomposables
La Poule aux Œufs d'OR Plus
Numéros «Télé» 486442 213016 333628 non décomposables — Numéro boni 16
Lotto 6/49 07 09 17 23 27 32 — compl. 22
Québec 49 08 31 37 39 40 46 — compl. 29
La Quotidienne 3 507 4 4272
Banco 01 03 05 08 12 14 17 20 25 32 37 38 40 41 46 47 51 66 69 70
Triplex 05 10 31 33 35
Astro Jour - Mois - Année - Signe 11 SEPTEMBRE 51 CAPRICORNE
Extra 1316711
Jour à payer! 2 000 $ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE! NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

The Friends of Library and Archives Canada — Les amis de Bibliothèque et Archives Canada
Grande vente annuelle de livres d'occasion
les 19, 20 et 21 septembre 2008
CENTRE ST-LAURENT CENTRE
25 000 livres et articles de musique

Renseignements : 613 992-8304
505197

LIQUIDATION EXCEPTIONNELLE
CADILLAC CTS 2008
ESCALADE 2008


Rabais de 5 000$
Rabais de 20 000$
Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
Sur véhicules en inventaire seulement.
819 777-2731
www.boulevardgm.com
505308

VENTE RETOUR À L'ÉCOLE
SCOOTER À ESSENCE
Nitro 50
Financement disponible S.A.C.

• 49 cc
• Roues et pneus de 12¨
• Démarreur électrique et au pied
• Freins à disque à l'avant
• 1 an de garantie
• Quantité limitée
Apportez cette annonce et obtenez un rabais de 600 $
1 895 $ + taxes
Régulier 2 495$+ taxes
On livre gratuitement dans la région de Gatineau
DERAND MOTOSPORT
1231, rue Newmarket Ottawa 613 563-0029
Les Promenades 1100 boul. Maloney, Gatineau 819 243-1300
www.derand.com
505601

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Soccer : prudence !



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

C'est beau d'être riche. On peut rêver… et mener ses rêves à la réalité. Eugene Melnyk est de cette trempe. Milliardaire grâce à Biovail Corporation, la société pharmaceutique qu'il a fondée, il se permet de rêver aux concepts les plus éclatés et de les réaliser. Comme celui de doter Ottawa d'un grand stade de soccer et d'une franchise de la meilleure ligue du continent. Mais l'histoire dicte la prudence, pas les rêves qui bordent sur l'illusion.

Il y a tout de même des raisons de croire que cela pourrait se faire. C'est ce même Melnyk qui est sorti de nulle part pour sauver les Sénateurs d'Ottawa de la banqueroute, en 2003. Il a d'un seul coup acheté l'équipe de hockey de la Ligue nationale et l'amphithéâtre, rebaptisé depuis Place Banque Scotia. Auparavant, il avait touché au monde du sport via le hockey junior ontarien – il est propriétaire des St. Michaels de Mississauga – et d'une vaste écurie de quelque 200 pur-sang en Floride.

Son plan d'amener du soccer professionnel à Ottawa est certes le plus risqué de tous ses intérêts sportifs. L'histoire joue en sa défaveur. Il y a eu trois clubs « professionnels » depuis 20 ans et tous ont échoué. Mais personne n'avait même rêvé à inclure Ottawa dans la plus grande ligue nord-américaine, la Major League Soccer. Imaginez, même Montréal n'y est pas ! Le club de la famille Saputo, l'Impact, fait partie d'un circuit légèrement inférieur, la United Soccer League. Et s'illustre dans un stade flambant neuf… de 13 000 sièges.

M. Melnyk rêve d'un stade de 30 000 sièges, dans une agglomération trois fois plus petite que Montréal. Toronto, cinq fois plus populeuse que la région d'Ottawa-Gatineau, a une franchise dans la MLS qui joue dans un stade de 20 195 places. Il s'agit du plus grand stade de soccer au Canada.

Et M. Melnyk veut les supplanter tous ! Rêve possible ou improbable ?

Qu'un entrepreneur de sa trempe soit prêt à dépenser 100 millions $ pour ériger un stade et à acheter une franchise au coût de 40 millions $, voilà qui est bien de ses affaires. Il faut tout de même l'applaudir pour son cran, son audace. Il y a cinq ans, il avait, dans le cas des Sénateurs d'Ottawa, une vision qui s'est avérée. Pourra-t-il répéter l'exploit pour le soccer ? On le lui souhaite bien, quoiqu'on en doute.

Mais voilà, Eugene Melnyk demeure vague quant aux investissements qu'il est prêt à faire pour amener du soccer professionnel à Ottawa. Il espère une contribution de la Ville d'Ottawa, de la province de l'Ontario et du fédéral. Comme cela s'est concrétisé à Toronto. Pour ça, il faudra que son projet soit mieux attaché au plan financier. Car dès qu'il demande des sous du trésor public, la population est en droit d'exiger des détails…. et plus que des rêves.

Ce stade doit être situé de l'autre côté de la rue de la Place Banque Scotia. Cela n'a pas été une sinécure d'attirer les amateurs de hockey à l'autre bout du Queensway. Et ça pour notre sport national (d'hiver) ! Ça sera encore plus difficile de réussir le coup pour le soccer, un sport qui n'a jamais réussi à convertir des légions de joueurs récréatifs en supporters payants.

Enfin, il y a ce projet de ramener la Ligue canadienne de football à Ottawa, piloté par Jeff Hunt, le propriétaire des 67's d'Ottawa. Le projet a toujours été de refaire le stade Frank-Clair au parc Lansdowne. Les deux stades ne pourraient-ils pas se fondre en un seul ? Voilà qui serait souhaitable. Ce sont deux groupes d'investisseurs différents qui doivent alors s'entendre… mais les élus municipaux, provinciaux et fédéraux peuvent leur forcer la main.

N'oublions pas qu'Ottawa a failli se retrouver avec un stade inutile, celui de baseball, l'automne dernier. Un nouveau club, les Rapidz, l'occupe aujourd'hui, après des années d'incertitude quant à la survie (impossible, finalement) des Lynx, de la Ligue internationale de baseball.

L'histoire de ces infrastructures sportives (hockey, baseball, football) devrait exhorter tous les partenaires à la plus grande prudence face à la dernière idée d'Eugene Melnyk.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Violence contre les jeunes

J'ai souvent vu des policiers arrêter des jeunes qui se rendent pour manger à la soupe populaire. Ils demandent toujours la carte d'identité aux mêmes jeunes et je trouve qu'ils sont bien payés pour s'asseoir dans leur voiture et dévisager les gens qui se rassemblent autour de la soupe pour jaser.

Ce ne sont pas tous des *pushers* ou des drogués, et du moins quand ils viennent manger, plusieurs jeunes sont bien disposés.

Les policiers ont besoin d'une meilleure éducation, ils sont souvent un mauvais exemple pour les jeunes : manque de respect et abus de pouvoir. Si vous voulez des exemples, il y en a beaucoup. La soupe populaire attend de vos nouvelles pour discuter avec vous.

Marie Grégoire,
Gatineau

Le FOE ignoré par *LeDroit*

En fin de semaine avait lieu à Gatineau la toute première édition du Festival de l'Outaouais émergent (FOE), qui se voulait une vitrine sur la scène artistique régionale. Cet événement festif a su attirer la participation d'une foule impressionnante de spectateurs, et ce au grand plaisir des organisateurs !

Malgré le franc succès de ce festival qui est appelé à devenir une tradition en Outaouais, je fus grandement étonnée, et aussi déçue, que *LeDroit,* défenseur de la culture francophone dans la région, ne couvre aucunement cet événement.

La réussite d'un tel événement repose en partie sur sa reconnaissance par un quotidien tel que *LeDroit,* qui se doit d'appuyer les initiatives locales.

Au lieu de cela, l'édition du lundi laissait pleine page au Gala des Gémeaux qui profitera de toutes les tribunes médiatiques québécoises ! Ceci est, selon moi, une grande preuve d'incohérence entre les objectifs que se donne *LeDroit* et ce qu'il présente comme contenu.

Véronique Martin,
Gatineau

Réplique

Le FOE n'a pas été ignoré par *LeDroit*, loin s'en faut. Si nous n'avons pas couvert les activités de la fin de semaine à proprement parler, nous avons tout de même publié en plein cœur de l'événement deux articles sur des artistes du Festival, avec le trio Oscar B. (« Chance en or pour les squelettes d'Oscar B. », 12 septembre), ainsi qu'avec Marie-Nicole Groulx, Chantale Paquette et Geneviève Vaillant (« L'apéro en musique avec trois filles », 13 septembre).

Nous avions également, au cours d'un entretien avec Xavier Caféïne (« Des notes pleines de Caféïne lancées dans le cosmos », 30 août), fait amplement mention du fait qu'il était le porte-parole du FOE.

C'est sans oublier la conférence de presse annonçant ce nouveau festival (« La relève musicale dans le Vieux-Hull », 22 août). Un total de quatre textes donc, en plus d'une chronique de mon collègue Mario Boulianne (« Le talent émerge ! », 15 septembre).

Outre deux mentions sous la plume de Marie-Ève Bouchard dans *La Revue,* peu de médias dans la région peuvent se targuer d'en avoir fait autant pour mousser le FOE.

Valérie Lessard,
chef des arts,
Le Droit

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Éric Brousseau**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Le nouveau rêve de Melnyk

Un stade de soccer et une franchise de la Major League Soccer à Ottawa : ça vous fait rêver, ou ça vous laisse indifférent ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse editorial@ledroit.com, maximum 200 mots.
Les lettres doivent être signées et comporter vos coordonnées complètes.
Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Les « gâtés » de Mme Taschereau



GILBERT LAVOIE
Collaboration spéciale
Le Soleil



LA PRESSE

La candidate conservatrice dans Québec, Myriam Taschereau

Il suffit parfois d'une déclaration maladroite pour faire dérailler une campagne électorale. La plus mémorable est celle de Lise Payette sur les femmes à la maison, qui avait donné naissance au mouvement des Yvettes, au référendum de 1980.

Mardi, la candidate conservatrice dans Québec, Myriam Taschereau, a fait un faux pas de même nature en déclarant que les artistes « sont gâtés des deux côtés ».

Mme Taschereau réagissait aux critiques du monde artistique à l'endroit des coupes budgétaires imposées à la culture par le gouvernement Harper.

Il est certain que les vedettes de *Virginie* ou des *Boys* n'attirent pas la compassion du grand public lorsqu'ils paradent en tenues de soirée au gala des Gémeaux. Mais ce que la candidate a oublié en les traitant de « gâtés », c'est que derrière les quelques vedettes qui ont fait leur place à la télévision ou au cinéma, ils sont des milliers à ne toucher que des salaires de crève-faim pour vivre de leur art. Ces soi-disant « gâtés » sont pauvres et ils sont nombreux dans la circonscription de Québec que Mme Taschereau souhaite représenter aux Communes d'Ottawa.

La passion

L'étude la plus exhaustive effectuée sur les revenus des artistes a été rendue publique en février 2004 par le ministère québécois de la Culture. Quatorze mille artistes ont accepté d'y participer en fournissant leurs déclarations de revenus.

Résultat : près de la moitié d'entre eux gagnaient alors moins de 20 000 $ par année, et seulement 20 % avaient des revenus supérieurs à 50 000 $. L'édition 2008 des statistiques de l'Observatoire de la culture nous apprend que le revenu moyen d'emploi des professions culturelles au Québec, en 2005, était de 32 135 $. Musiciens et chanteurs : 14 825 $. Acteurs : 22 613 $. Danseurs : 13 244 $. Des « gâtés », ces gens-là ? Non, des passionnés.

Vous allez me dire qu'ils n'ont qu'à changer d'emploi s'ils veulent plus d'argent ? C'est vrai. Ils peuvent toujours aller travailler dans les banques, la construction ou le journalisme. Certains le font d'ailleurs, par obligation.

Ce que l'on oublie, toutefois, c'est qu'à moins d'un coup de chance extraordinaire, il faut des années de travail à un chanteur ou à un comédien avant de faire sa place et de gagner un revenu décent.

Or la seule manière d'assurer la relève, c'est justement d'aider ceux et celles qui croient dans leur art, et qui sont disposés à y investir des années de leur vie.

Les gouvernements de tous les paliers investissent des fortunes pour appuyer les PME dans l'espoir d'en faire des Bombardiers ou des Jean Coutu. Ils font la même chose pour encourager la recherche scientifique et le sport. N'est-il pas normal de faire des efforts similaires dans la culture ? Parce que c'est payant, la culture…

Les vedettes

Cet été, des centaines de milliers de personnes sont venues à Québec pour assister aux grands spectacles du 400e. À chaque année, le 24 juin, nos artistes chantent la fierté de notre histoire et de notre culture sur les grands chapiteaux de Québec ou de Montréal.

À chaque fois qu'un artiste québécois est célébré en France ou aux États-Unis, tout le Québec bombe le torse et se félicite d'avoir produit des enfants aussi talentueux. Pourtant, le public n'avait pas de sympathie à l'endroit des artistes hier matin sur les ondes des émissions de lignes ouvertes. Ce public ne pense malheureusement qu'aux vedettes connues lorsqu'on aborde ce débat.

C'est vrai que si on ne s'arrête qu'aux grands noms du cinéma ou de la chanson, on a l'impression qu'ils sont tous riches, roulent en limousine, et vivent dans des maisons luxueuses.

Mais ce n'est pas ça le monde de la culture au Québec. Et c'est justement cet univers moins connu qu'il faut appuyer financièrement si on veut que le Québec de demain continue d'étonner la planète avec des Cirques du Soleil, des Gilles Vigneault, des Simple Plan ou des Robert Lepage.

CHRONIQUE

PIERRE BERGERON
collaboration spéciale
pbergeron@ledroit.com



La cour des miracles

Quiconque veut se présenter en politique municipale devrait assister à quelques réunions du conseil avant de prendre sa décision. Au risque de me tromper, un seul des candidats à l'élection du 26 octobre dans l'Orée-du-Parc s'y est montré.

Cela prend une bonne dose de patience, de courage et d'abnégation pour se plier à la vindicte populaire qui s'exprime rarement de façon constructive et structurée, souvent avec la subtilité d'un bulldozer dans une course de Nascar, fréquemment avec impolitesse et irrespect. Franchement, je ne suis pas fier de nous autres. C'est la cour des miracles de tous ceux qui sont passionnés, écœurés, frustrés, insatisfaits. Avec le lot habituel des intéressés, des faces à claque et des forts en gueule qui, à défaut de se faire élire, ont toutes les solutions, savent à peu près tout et n'hésitent pas à nous abreuver de leur sagesse.

Une fois qu'ils ont fait leur *show*, ils n'ont même pas la décence de rester dans la salle au moment où se prennent les décisions. Si c'est ça, la démocratie municipale…

On voit que les conseillers rongent leur frein. Malheureusement et fréquemment, ils ne s'aident pas et leur langage non verbal n'est pas très réceptif quand il n'est pas distrayant. Leurs réponses sont trop souvent à l'avenant, se limitent à des esquives, quand elles ne vont pas dans tous les sens, à l'image de la plupart des questions, floues, interminables, déguisées en jugements.

Bien sûr, « la parole est aux citoyens » est essentielle à toute réunion du conseil et, pour ceux que la chose intéresse, un *show* intéressant. Dans la plupart des cas, ce n'est pas l'endroit pour régler les vrais problèmes même quand il y en a… si ce n'est l'occasion idéale de déverser le trop-plein.

Et, croyez-moi, il y en a en abondance. Je crois que le président du conseil, Patrice Martin, devrait utiliser un peu plus de poigne pour faire régner un certain décorum, éliminer les redondances et limiter des « réponses » parfois aussi évasives que les « questions » sont abusives. C'est quoi, au juste la question ?

La démocratie n'est pas un permis de *chiâlage*.

Préfète de discipline

Sans porter de jugement sur l'ensemble de ses collègues, Denise Laferrière fait probablement partie des conseillers qui préparent le mieux leurs réunions. Et ça paraît. Il suffit de suivre les réunions pour constater que la conseillère du district de Hull fait des remarques structurées, pose de nombreuses questions et ne craint jamais d'aller au fond des choses.

Mardi, avec raison, elle a « *pété une petite coche* » quand certains conseillers ont avoué avoir appris dans *LeDroit* l'existence du projet de convertir en électricité le méthane qui s'échappe du site Cook. S'ils avaient lu leurs documents, ils l'auraient déjà su.

La tâche de conseiller est ingrate, mais ils ont la responsabilité de s'informer adéquatement sur les sujets qui touchent à la fois leur district et l'ensemble de la ville.

On ne les élit pas pour faire de la figuration. On peut ne pas être d'accord avec leurs décisions ou leurs déclarations, mais on est en droit de s'attendre qu'ils se présentent en public et devant les caméras avec une préparation adéquate.

Parfois, l'indiscipline du peuple ne fait que refléter celle des élus.

L'autoroute des laideurs

Je me suis payé la traite (illégalement) sur le nouveau tronçon de la 50 en fin de semaine… en vélo… lors d'une randonnée cycliste en Outaouais. C'est la moitié d'une « vraie » autoroute avec seulement deux voies, mais elle est de toute beauté. Les vrais *chars* devraient y rouler d'ici quelques semaines.

C'est cependant sur la 50 à quatre voies, dans le secteur Masson-Angers, que j'ai subi une fois de plus l'assaut des publicités le long de l'autoroute. Je crois qu'il s'agit là du ramassis le plus éclectique et le plus laid de panneaux publicitaires… au monde ! Une sorte de Las Vegas sans néon.

On y retrouve de tout, même des publicités de grandes entreprises dont on pourrait s'attendre à un minimum de pudeur avant de faire l'étalage de leur mauvais goût. Il y a même une publicité de patates frites à côté d'une entreprise de vidange de fosses septiques. De grâce ! On a même coupé des arbres dans des boisés pas loin de la sortie de la rue Georges pour y installer des affiches.

Comment se fait-il que ces panneaux apparaissent comme dans un cauchemar après le boulevard des Laurentides ? Droits acquis d'avant la fusion ?



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Comment se fait-il que ces panneaux publicitaires apparaissent comme dans un cauchemar après le boulevard des Laurentides, sur l'autoroute 50 ?

Sur des terrains privés ? Il me semble que la Ville devrait s'attaquer à ce problème une fois pour toutes. Ce n'est pas parce que quelque chose est permis, que ça date d'avant la fusion ou qu'il y a un trou dans les règlements que les entreprises, sans doute respectables, sont obligées de s'y engouffrer.

Il y a probablement des droits acquis qu'il faudrait révoquer. Il me semble que les résidants de l'est de la ville qui rentrent chez eux le soir ont droit à un minimum de beauté sans se faire torpiller par la laideur. Nous méritons mieux que cela. À quand une semi-remorque « parquée à perpette » sur un monticule de terre ? Dostoïevski a écrit dans *L'Idiot* : *« La beauté sauvera le monde »*. Le long de la 50, elle l'abrutit.

Tout cela dans une des villes les plus *smattes* au pays.

EN BREF

Listériose : le ministre fait de l'humour

Le ministre de l'Agriculture, **Gerry Ritz**, a dû s'excuser, hier soir, après qu'il fut révélé qu'il a fait des blagues de mauvais goût durant la crise de la listériose qui a coûté la vie à 17 personnes au pays. Le critique libéral en matière d'agriculture, Wayne Easter, et le chef du NPD, Jack Layton, ont réclamé la tête du ministre Ritz. Durant cette conférence téléphonique visant à faire le point sur la situation, le ministre Ritz a fait de l'humour noir. « C'est comme mourir par tranches. Ou plutôt par tranches de viande froide (*cold cuts*), je devrais dire », a affirmé M. Ritz, selon des participants. Quand un participant lui a annoncé qu'un nouveau décès causé par la listériose était survenu à l'Île-du-Prince-Édouard, M. Ritz a déclaré « Je vous en prie, dites-moi qu'il s'agit de Wayne Easter » (le critique libéral des questions du ministère de M. Ritz).



LA PRESSE

Le troc de votes sur Facebook est légal

Après quelques jours de délibération, le Directeur général des élections du Canada a donné sa bénédiction, hier, à un groupe anticonservateur créé sur Facebook, qui permet aux internautes de « troquer » leurs votes entre eux pour bloquer le parti de Stephen Harper. Créé la semaine dernière par Mat Savelli, le groupe « *Anti-Harper vote swap*/Troc de votes anti-Harper » compte déjà près de 5000 membres. Le principe est d'organiser le vote stratégique entre les électeurs anti-conservateurs de différentes circonscriptions. L'exemple donné sur Facebook est celui d'un bloquiste qui habite dans Westmount Ville-Marie. Compte tenu des faibles chances que son parti l'emporte dans cette circonscription, il peut juger préférable de donner son appui au candidat libéral. Mais pour s'assurer que son appui au Bloc ne soit pas perdu, il est invité à troquer son vote avec celui d'un électeur libéral de Hochelaga qui, lui, s'engage à voter pour le Bloc.

LA PRESSE

La CSN invite à voter contre le PCC

MONTRÉAL — La CSN invite ses membres à voter contre les conservateurs, le 14 octobre, mais pas nécessairement pour le Bloc québécois. En fait, c'est un vote stratégique que la Confédération des syndicats nationaux propose à ses 300 000 membres : penser comté par comté et voter pour le candidat le plus susceptible de battre le Parti conservateur, quitte à ce que ce soit un libéral ou un néo-démocrate. La présidente de la CSN Claudette Carbonneau s'est ainsi adressée aux 250 délégués du conseil confédéral de la centrale syndicale, hier à Montréal. Si le bureau des gouverneurs de la FTQ a choisi d'appuyer le Bloc québécois, la CSN, elle, a décidé d'y aller avec une consigne comté par comté. Elle souligne que le plus important est d'empêcher le plus grand nombre possible de candidats conservateurs d'être élus, quitte à voter pour d'autres partis que le Bloc, dans les circonscriptions où la lutte se fait entre les libéraux et les conservateurs.

LA PRESSE CANADIENNE

Des sous pour les universitaires, pour les parents, pour les malades...

Dion promet des millions $

KITCHENER - Le chef libéral Stéphane Dion n'a pas lésiné sur les promesses coûteuses, hier, promettant d'abord des millions de dollars en subventions aux chercheurs et étudiants universitaires, puis 1,25 milliard $ pour un programme national de garderies (lire ci-dessous), ainsi que 420 millions $ pour l'embauche de professionnels de la santé.

Faisant fi de la pratique courante en période d'élections, il a annoncé deux initiatives majeures le même jour. M. Dion faisait campagne dans le sud-ouest de l'Ontario, un territoire crucial, où libéraux et conservateurs sont engagés dans plusieurs courses serrées.

Selon M. Dion, lui-même un ancien professeur d'université, la prospérité et la productivité du Canada dépendent des investissements en recherche et développement.

Recherche universitaire

À London, il a annoncé qu'un gouvernement libéral augmenterait l'aide prévue pour financer les coûts indirects de la recherche universitaire de plus de 60 %, pour la porter à 500 millions $ par an. Il créerait également un fonds de 100 millions $ pour permettre aux scientifiques, chercheurs et étudiants des cycles supérieurs d'entamer des projets qui les mènent au-delà de leurs disciplines de base.

M. Dion promet aussi de créer un programme de bourses à verser aux étudiants quatre fois par année ; les libéraux octroieraient 200 000 bourses allant jusqu'à 3500 $ par année dans les quatre premières années de gouvernement. Les libéraux abaisseraient aussi les taux d'intérêt sur les prêts étudiants et porteraient le délai de grâce pour le remboursement de ces prêts de six mois à deux ans après l'obtention du diplôme universitaire.

Recruter en Santé

Stéphane Dion promet qu'un gouvernement libéral établira un fonds de 420 millions $ dédié à l'embauche de professionnels de la santé de même qu'à un meilleur accès aux services médicaux.

L'argent servira notamment à augmenter la capacité des institutions d'enseignement à former les ressources humaines.

Il facilitera aussi la reconnaissance des acquis à l'étranger et favorisera les étudiants se dirigeant dans les domaines de médecine qui souffrent de pénurie, tels ceux de la médecine de famille et la gériatrie.

Le plan du Parti libéral (PLC) prévoit aussi des incitatifs pour que les médecins œuvrent au sein de petites communautés.

Stéphane Dion déplore que trop de Canadiens demeurent privés de médecin de famille alors que le vieillissement de la population augmente leurs besoins en soins médicaux.



LA PRESSE CANADIENNE

Le chef du Parti libéral du Canada Stéphane Dion (à gauche) et Bob Rae, hier, à l'University of Western Ontario de London, juste avant de dévoiler leur généreuse annonce destinée aux chercheurs et étudiants universitaires.

Quant à la pénurie d'infirmières, elle affecte les temps d'attente pour certains soins, d'après le chef libéral.

Dans le contexte de la crise économique qui frappe les États-Unis et en inquiète plusieurs au Canada, les promesses de M. Dion ont fourni au chef conservateur Stephen Harper l'argument parfait pour présenter le leader libéral comme un grand dépensier qui hausserait les taxes et causerait des déficits budgétaires.

M. Dion a assuré qu'un gouvernement libéral ne hausserait pas les taxes et ne retomberait pas en déficit, et soutenu que son programme électoral était très discipliné au plan fiscal.

LA PRESSE CANADIENNE

Le NPD ouvrirait 150 000 places en garderies

TORONTO — Les néo-démocrates proposent d'implanter un programme national de services de garde. Le chef du Nouveau Parti démocratique, Jack Layton, a en effet promis hier, à Toronto, que s'il devient premier ministre, il créera 150 000 places en garderie durant la première année, une dépense de 1,4 milliard $ en sus des programmes actuels.

M. Layton a précisé qu'un gouvernement néo-démocrate ajouterait d'autres places dans les années subséquentes selon la disponibilité des fonds. Le coût final du programme n'est toutefois pas connu.

À titre comparatif, le Québec dépense à lui seul 1,6 milliard $ par année pour son programme de services à la petite enfance.

M. Layton a également indiqué qu'un gouvernement néo-démocrate adopterait une loi pour assurer la survie du programme, à l'image de ce qui est fait dans le cas de l'assurance-maladie. La loi contraindrait les provinces à suivre des règles préétablies et à rendre compte au fédéral de la manière dont l'argent est dépensé.

« L'objectif ultime est d'offrir une place pour chaque enfant qui en a besoin », a soutenu le chef néo-démocrate.

Des porte-parole du NPD ont indiqué par la suite que le financement annuel atteindrait 2,2 milliards $ à la quatrième année du programme.

Dion aussi

La proposition du chef néo-démocrate a été suivie quelques heures plus tard par une annonce similaire du chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, à Kitchener, en Ontario.

M. Dion a indiqué qu'un gouvernement libéral renégocierait les ententes entre le fédéral et les provinces sur les services de garde, qui avait été abandonnées par les conservateurs. Le chef libéral a dit s'engager à porter les dépenses annuelles à 1,25 milliard $ au bout de quatre ans pour créer 165 000 nouvelles places.

Mais M. Layton a soutenu qu'on ne pouvait pas faire confiance aux libéraux. « Le Parti libéral avait fait de belles promesses, et bien qu'il ait été maintenu au pouvoir pour un bon moment, il n'a pas fait le travail », a fait valoir le chef néo-démocrate.

La Fédération canadienne des contribuables s'est montrée sceptique face à la promesse du chef néo-démocrate. « Le NPD reste délibérément vague sur les coûts totaux de ce genre de programme, a affirmé le directeur de la fédération, Adam Taylor. Ce n'est pas abordable. Autrement, un tel programme aurait été mis en place par les gouvernements libéraux qui le promettaient il y a longtemps. »

LA PRESSE CANADIENNE

Dimanche

On marche en famille!

LA MAISON *Mathieu Froment-Savoie*
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

pour La Maison Mathieu Froment-Savoie

Témoignage

Pour Ulysse et Maurice

Dimanche, nous marcherons pour *La maison Mathieu Froment-Savoie*. Nous marcherons surtout en pensant à Ulysse et à Maurice. Nos pères qui nous ont quittés. Des dizaines d'autres marcheront avec nous en pensant à leurs proches, disparus. D'autres le feront en espérant que ceux des leurs qui partiront un jour puissent obtenir les services de *La maison Mathieu Froment-Savoie* pour nous quitter dans la dignité et l'amour.

Ulysse, fier cultivateur, toujours en mouvement, a dû s'avouer vaincu par le cancer des os après cinq ans de résistance. Jusqu'à la toute fin, Ulysse était lucide, affaibli mais sans paraître très malade, seulement vieillissant. Pourtant il ne lui restait que quelques semaines à vivre. La maison Albatros de Trois-Rivières est devenue sa maison des derniers jours. Pendant des semaines, il y a vécu avec sa famille venant le visiter quotidiennement et sous les soins des bénévoles attentionnés.

Maurice, lui, a vu ses forces le quitter rapidement. Il n'aura pas eu le temps d'aller à La maison Albatros. Mais il aura bénéficié des bons soins des infirmières du centre des soins palliatifs du Centre hospitalier de Trois-Rivières.

C'est pour eux que nous marcherons avec vous en pensant à tous ceux qui pourront un jour vivre leurs derniers jours dans le confort de la nouvelle maison *Mathieu Froment-Savoie* en construction, en bénéficiant de la présence de travailleurs et de bénévoles compétents et entourés de leurs famille.

Ensemble, nous prendrons une petite marche… pour une grande cause qui nous tient tous à cœur.

Au plaisir de marcher avec vous dimanche,

Christiane Pepin et Jacques Pronovost

506227



Date : le dimanche 21 septembre 2008
Départ : 9 h 30 au centre de plein-air du lac Leamy
(Déjeuner entre 7 h 30 et 9 heures)

Parcours : 2,5 kilomètres ou 5 kilomètres

PARTICIPEZ EN ÉQUIPE, SEULS, OU AVEC DES AMIS

DÉFI CORPORATIF : 300$ par équipe inscrite.

Prix à gagner pour les entreprises participantes :
(offert par LeDroit)

Une page de publicité corporative *(en semaine)*
d'une valeur de 3 300$
à une entreprise
qui commandite une équipe ou plus
(autant de chances de gagner que d'équipes inscrites).
(tirage au sort parmi toutes les entreprises participantes)

Prix à gagner pour les équipes :
(offert par LeDroit)

Dix billets du spectacle CORTEO, présenté par le Cirque du Soleil, à une équipe participante,
par tirage au sort parmi toutes les équipes.

Une petite marche pour une grande cause !

Faites un don personnel ou faites-vous commanditer par des amis pour augmenter le montant qui sera remis à La maison Mathieu Froment-Savoie.

Tirage de prix de présence *parmi tous les marcheurs*

Inscrivez-vous à :
La Maison Mathieu Froment-Savoie
55, rue du Couvent
Gatineau
819 682-3900

www.mmfs.org

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

Banque Alterna
avec nous, vous y arriverez



Sous la présidence d'honneur de Mme Christiane Pepin et de M. Jacques Pronovost, président et éditeur du journal LeDroit



Un partenariat très spécial de la Banque Alterna Roger Sauvé, directeur Alterna-Québec

Et le travail inlassable de



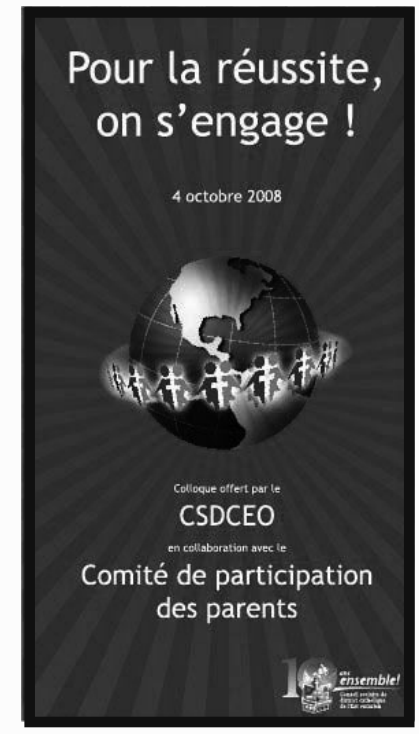
Suzanne Fitzback, directrice générale MMFS



Claudette Dalpé, présidente du comité organisateur.



Colloque « *Pour la réussite, on s'engage !* » à l'intention des parents



C'est le samedi 4 octobre 2008 que le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien (CSDCEO), en collaboration avec le Comité de participation des parents (CPP), organise le colloque *Pour la réussite, on s'engage*, à l'intention des parents des élèves d'âge préscolaire jusqu'à la 6e année. Cette activité aura lieu à l'École secondaire catholique de Casselman, à compter de 8 h 30, pour se terminer vers 15 heures.

Dans le but de favoriser la participation des parents, le CSDCEO propose l'activité et les services suivants aux participantes et participants :

- service de garderie pour les enfants de 4 à 7 ans;
- atelier touchant l'animation culturelle, pour les enfants de 8 à 12 ans dont les parents participent au colloque, organisé en collaboration avec la corporation l'*Écho d'un peuple*. Ces élèves participeront au spectacle *Mini Écho d'un peuple*, prévu dans l'après-midi du 4 octobre;
- transport par autobus à partir de chacune des écoles secondaires catholiques du CSDCEO.



Le conférencier invité est monsieur Gilles Vachon, formateur et consultant en éducation, qui abordera différents sujets, dont :

- la réalité du parent, entre autres lorsqu'il a un enfant en difficulté;
- les droits du parent;
- les attentes du parent et de l'école;
- les communications avec l'école.

M. Vachon travaille dans le domaine de l'éducation depuis plus de 35 ans. Il donne des ateliers de formation dans le milieu scolaire depuis 1980. Son expertise dans le domaine de l'éducation et son dynamisme lui permettent de jeter un regard critique sur les moyens d'intervenir auprès des jeunes.

Plusieurs autres ateliers sont aussi offerts durant la journée. En voici quelques exemples :
Lire et écrire à la maison (atelier parents AVEC enfants)
Calculons tout en s'amusant (4e - 6e année)
En route vers l'école (Petite enfance)
L'évaluation, c'est plus que la note (1re - 3e année)
Ma foi! Je peux cheminer avec mon enfant! (4e - 6e année)
Au secours ... mon enfant a des devoirs! (1re - 3e année)

Pour télécharger le formulaire d'inscription ainsi que le programme du colloque, visitez le site Web du CSDCEO au **www.csdceo.ca,** à la section « *Parents* », sous l'onglet *« 4 octobre 2008 : Ateliers pour les parents »*.



« Pour la réussite, on s'engage ! »

Cette page d'information vous est offerte grâce à un partenariat entre le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien et le quotidien LeDroit.

10 ans ensemble!
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien
Notre fierté Notre héritage
CSDCEO

Ensemble, nous faisons toute une différence!

Avec près de 12 000 élèves, 800 enseignants et enseignantes dans 39 écoles, le Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien est le plus grand réseau d'écoles de langue française dans la région de Stormont, Dundas, Glengarry, Prescott et Russell.

1 800 204-4098
www.csdceo.ca

504405

Raymond Gravel outré par les conservateurs

ANDRÉ DUCHESNE
LA PRESSE

Le député bloquiste sortant Raymond Gravel qualifie de « malhonnête » et « démagogique» une tactique utilisée par les conservateurs pour citer hors contexte un extrait d'entrevue qu'il avait accordée au printemps 2007. La citation est jointe à une affirmation du PCC quant à l'inutilité du Bloc québécois à Ottawa.

Dans une entrevue publiée à la une du quotidien *Le Devoir* le 2 avril 2007, l'abbé Gravel, qui avait été élu quatre mois plus tôt, déclarait « Des fois, je me dis que j'étais plus utile dans ma paroisse comme curé à aider les gens qu'ici, à Ottawa. »

Dans un communiqué publié lundi, les conservateurs ont pris cette phrase et l'ont greffée à une entête où ils ironisent sur le bilan législatif du Bloc québécois. Le communiqué se trouvait encore sur la page d'entrée du site des conservateurs, hier après-midi.

Juste au-dessus de la citation de M. Gravel, on pouvait lire « Un autre échec de Gilles Duceppe bilan du Bloc Projets de loi 4 en 255».

Cette tactique a fait bondir le député Gravel, qui ne se représente pas cette année. « À quelque part, je trouve ça vicieux», ajoute-t-il.

La lecture complète de l'article du *Devoir* laisse croire, il faut le reconnaître, que l'abbé Gravel semble beaucoup s'ennuyer de ses ouailles à Ottawa. Il dit avoir de la difficulté à s'adapter tant au carcan parlementaire qu'à la tenue vestimentaire (la cravate au lieu du col romain dans son cas). Il trouve particulièrement déplorable le fait de se retrouver à faire des discours en Chambre où personne ne l'écoute.

Par contre, jamais dans cet article, M. Gravel ne met en doute le travail ou la présence du Bloc. Il ne s'attaque à aucun parti politique mais déplore le manque d'attention généralisé de la classe politique. Il affirme qu'au moins, à l'église, on l'écoute.

« Cela ne faisait que quatre mois que j'étais là, plaide-t-il lorsque joint par *La Presse* hier. Je sortais d'un discours en Chambre, vous savez, quand il n'y a presque plus personne, sauf quelques députés de garde. Même le président ne m'écoutait pas. Dans cette entrevue, j'avais laissé sortir ma frustration. Ça n'avait aucun rapport avec le travail ou la pertinence du Bloc québécois à la Chambre des communes. »

Le 27 novembre 2006, M. Gravel, prêtre du diocèse de Joliette, était élu député de Repentigny à l'occasion d'une élection partielle. Le 3 septembre dernier, *La Presse* annonçait qu'il ne se représentait pas. Le Vatican lui avait ordonné de choisir entre la prêtrise et la politique.

« Je me serais représenté », assure-t-il. Hier, il participait à une activité partisane. « Je suis député jusqu'au 14 octobre», dit-il pour justifier sa présence.

Sous la forme utilisée par les conservateurs, la manœuvre copier-coller d'une ancienne citation semble assez unique. Nous n'avons pas trouvé d'exemples semblables sur les sites des autres formations politiques.



ARCHIVES LA PRESSE

Contraint de choisir entre la prêtrise et la politique, Raymond Gravel ne se représente pas cette année. Mais il accompagnera aujourd'hui le candidat bloquiste dans Gatineau, Richard Nadeau, lors d'un point de presse.

Listériose

Harper pointé du doigt

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les décisions prises pour assurer la salubrité des aliments et leur impact sur l'épidémie de la listériose sont venues hanter Stephen Harper hier, son gouvernement étant sévèrement critiqué dans un éditorial à paraître dans le dernier numéro du *Journal de l'Association médicale canadienne.*

Un collectif de médecins et scientifiques, parmi lesquels on compte l'éditeur en chef de la revue, Paul C. Hébert, et Amir Attaran de la Chaire en recherche canadienne de droit de la santé de la population de l'Université d'Ottawa, fait bien mal paraître le gouvernement Harper pour les récentes décisions prises dans le dossier. « L'épidémie de la listériose est un rappel que le gouvernement Harper a mis un frein et renversé les progrès faits par les gouvernements précédents en santé publique [...] Dans l'ensemble, il appert que le Canada est moins bien préparé maintenant aux épidémies qu'il ne l'était auparavant », peut-on lire.

Ils rappellent qu'en novembre 2007, le gouvernement canadien a entrepris une révision stratégique de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Parmi les changements, il y a eu le transfert des inspecteurs gouvernementaux vers le privé. La décision du cabinet a permis l'auto-inspection des usines de transformation de la viande, comme celle de Maple Leaf, de Toronto. L'auto-inspection a « fonctionné avec succès dans d'autres pays, mais quelque chose n'a pas fonctionné au Canada » estiment les auteurs.

Le Gros Gros Événement
On n'en fait pas souvent et ça paraît.





Golf City à partir de
168$* par mois
Jetta City à partir de
178$* par mois
Remise de 750 $ pour nouveaux diplômés†

Consommation††
Golf City
L / 100 km (ville) 9,8
L / 100 km (route) 7,0
Jetta City
L / 100 km (ville) 9,8
L / 100 km (route) 7,0

Accéder au plaisir de l'ingénierie allemande n'a jamais été aussi facile. Bénéficiez d'un puissant moteur de 2 litres, de freins à disque avec antiblocage aux 4 roues, d'un lecteur de CD/MP3 à 6 ou 8 haut-parleurs, et d'un grand espace de chargement. Une Volkswagen 2008 à un prix aussi ridicule, ça n'arrive pas souvent, alors profitez-en. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour tous les détails.

vw.ca

*À la location, 168 $ par mois sur 48 mois, acompte de 2 332 $, 0 $ dépôt de sécurité, première mensualité aux frais du concessionnaire jusqu'à un maximum de 202 $, taxes incluses, pour la Golf City 2008. À la location, 178 $ par mois sur 48 mois, acompte de 1 906 $, 0 $ dépôt de sécurité, première mensualité aux frais du concessionnaire jusqu'à un maximum de 225 $, taxes incluses, pour la Jetta City 2008. Les offres s'appliquent respectivement à une Golf City 2008 et à une Jetta City 2008 de base, manuelles, 5 vitesses, neuves, en stock. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de préparation et inspection de prélivraison de 1 335 $ inclus dans la mensualité. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 $), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 15 ¢ du kilomètre après 64 000 km en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 3 septembre 2008. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'appliquent qu'aux locations faites à des particuliers. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. †Remise de 750 $ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent. ††Les données de consommation de Transports Canada sont fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

505973

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau secteur Hull
819 770-0220
www.vwo.ca

Pneus d'hiver

Ne pas attendre

MONTRÉAL — Les automobilistes québécois auraient avantage à choisir des pneus d'hiver de technologie japonaise, conçus pour la glace… et de ne pas attendre pour les acheter.

Ce sont là les principaux conseils que donnent l'Association de protection des automobilistes et la revue *Protégez-Vous* qui, dans sa dernière édition, passe en revue 80 modèles de pneus d'hiver.

Ceux-ci seront obligatoires du 15 décembre au 15 mars en vertu de la nouvelle réglementation adoptée par Québec.

Ainsi, ce sont les pneus de technologie japonaise Bridgestone, Yokohama et Toyo qui ont le mieux performé dans les conditions imposées par les experts essayeurs.

De plus, ceux-ci conseillent de privilégier les pneus à glace et neige pour une meilleure sécurité que les pneus à neige.

Enfin, *Protégez-vous* incite les automobilistes à ne pas attendre à la dernière minute pour se procurer des pneus d'hiver. Les détaillants consultés disent s'attendre à des pénuries.

Quant à la pose, ils recommandent de ne pas trop tarder là non plus.

LA PRESSE CANADIENNE

Le Québec au 8e rang des soins de santé

WINNIPEG — Le Québec arrive au huitième rang parmi les provinces canadiennes dans un classement des systèmes des soins de santé.

C'est l'Ontario qui arrive en tête de ce classement publié par l'organisme manitobain Frontier Centre for Public Policy, en collaboration avec l'organisation Health Consumer Powerhouse, basée à Bruxelles en Belgique.

L'Indice utilisé est compilé à partir d'une combinaison de statistiques publiques et d'études indépendantes et adopte une position articulée autour du consommateur. On analyse entre autres le temps d'attente pour les traitements communs, la générosité du système et l'accès aux médicaments.

Le Québec présente les meilleurs résultats au pays pour ce qui est des temps d'attente pour des traitements. Les patients québécois ont ainsi un meilleur accès aux spécialistes et attendent moins longtemps pour le traitement du cancer.

Mais la province offre le pire accès aux médecins de famille. Alors que la moyenne nationale à ce chapitre est de 84,8 %, le Québec n'obtient que 73,5 %.

La Colombie-Britannique se classe en deuxième place du classement général, devant la Nouvelle-Écosse et le Nouveau Brunswick. C'est la province de Terre-Neuve et Labrador qui offre la pire performance.

À la lumière de ce classement, on constate que les meilleurs systèmes de soins de santé ne sont pas nécessairement les plus coûteux. L'Alberta, qui se classe en cinquième position, est la province qui dépense le plus par habitant pour son système de soins de santé.



ARCHIVES

Le système de santé du Québec arrive au 8e rang des provinces canadiennes.

LA PRESSE CANADIENNE

Conspiration pour fixer le prix de l'essence

Plusieurs accusés plaident non coupable

SHERBROOKE — Six individus et cinq entreprises accusés d'avoir conspiré pour fixer le prix de l'essence ont plaidé non coupable, hier, au palais de justice de Sherbrooke.

Les accusations ont été déposées à la suite d'une enquête du Bureau fédéral de la concurrence. Les entreprises accusées sont Pétroles Global, qui exploite la bannière Olco, Alimentation Couche-Tard et trois compagnies à numéro qui gèrent une bannière Esso.

Les inculpés sont soupçonnés de s'être entendus par téléphone pour augmenter les prix à la pompe au même moment, entre mars 2005 et avril 2006, à Sherbrooke et à Magog. Ils sont passibles d'une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement et d'une amende maximale de 10 millions $.

Les avocats chargés de défendre les détaillants ont tous choisi de limiter leurs commentaires. « Nous allons défendre vigoureusement notre innocence », a émis Me Louis-Martin O'Neill, qui représente Alimentation Couche-Tard.

La procureure aux poursuites pénales fédérales, Caroline Alarie, a indiqué que l'enquête du Bureau de la concurrence se poursuit. D'autres accusations pourraient être portées.

Le juge Michel Beauchemin de la Cour du Québec a remis le dossier au 20 janvier 2009. La poursuite devrait alors compléter la communication de la preuve aux accusés.

Lors du dévoilement de l'enquête en juin 2008, deux entreprises avaient enregistré des plaidoyers de culpabilité. Ultramar avait été condamnée à payer 1,85 million $. Les Pétroles Therrien avaient aussi reconnu sa culpabilité pour ses six stations Pétro-T. Une amende de 179 000 $ avait été imposée.

LA PRESSE CANADIENNE



EN BREF

L'ambassade des E-U au Yémen est attaquée

SANAA — L'ambassade des États-Unis au Yémen a été visée hier par au moins un attentat à la voiture piégée et une fusillade, qui ont fait 16 morts, dont six des assaillants, selon les autorités. Aucun Américain n'a été blessé dans ces attaques simultanées. De multiples explosions ont retenti devant le complexe sous haute sécurité à Sanaa, et des tirs ont fait rage pendant dix minutes aux barrages de béton protégeant la représentation diplomatique. Six gardes yéménites, quatre civils et six assaillants ont été tués, selon l'agence de presse officielle yéménite SABA. C'est l'attaque la plus meurtrière visant l'édifice, qui, ces dernières années, avait déjà été quatre fois la cible d'attentats, de tirs d'obus ou de fusillades. George W. Bush a déclaré que cette attaque rappelait que les États-Unis restaient « en guerre » contre les extrémistes.

Trois GI's inculpés pour le meurtre d'Irakiens

FRANCFORT — L'armée américaine a annoncé hier l'inculpation de trois de ses soldats pour meurtre après la mort de quatre Irakiens en 2007. Selon les autorités, les victimes, les yeux bandés et les poings liés, avaient été tuées d'une balle dans la tête, puis leurs corps jetés dans un canal de Bagdad. Quatre autres soldats ont déjà été inculpés de complot de meurtres pour ces faits, survenus apparemment peu après la capture des Irakiens en avril 2007. Ils avaient été tués en représailles après des pertes au sein du 1er bataillon du 18e régiment d'infanterie. Dans un communiqué, l'armée précise que les trois soldats, John Hatley, 40 ans, Joseph Mayo, 27 ans, et Michael Leahy, 26 ans, sont accusés de meurtre avec préméditation, complot en vue de commettre un meurtre avec préméditation et obstruction à la justice. Deux des soldats ont également été inculpés de meurtre avec préméditation et complot de meurtre avec préméditation pour un autre décès près de Bagdad en janvier 2007.

Lait contaminé : plus de 6000 bébés touchés

PÉKIN (AP) — Le scandale du lait contaminé s'étend en Chine. Le ministre de la Santé Chen Zhu a annoncé hier que plus de 6200 bébés étaient tombés malades après avoir été nourris avec un lait en poudre contaminé à la mélamine. Trois enfants en sont morts. Environ 20 % des compagnies laitières testées dans le pays ont vendu des produits contenant de la mélamine, qui est utilisée dans la fabrication de certains plastiques et riche en azote. Ce composant aurait été utilisé pour que le lait paraisse plus riche en protéines. Trois nouvelles sociétés, dont Mengniu, principal fabricant de produits laitiers frais pour bébés, ont déclenché des procédures de rappel.

ASSOCIATED PRESS



Dernière chance de mettre la main sur une 2008.

Civic DX manuelle 2008

Prix de location à partir de	Financement à partir de	
208 $* par mois/60 mois	1,9 % en location	0 $ comptant



Civic EX-L 2008
illustrée

écoAUTO PROGRAMME DE REMISE

Canada

Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à
1000 $**

CR-V LX 2008

Prix de location à partir de	Financement à partir de	
358 $* par mois/48 mois	1,9 % en location	0 $ comptant



CR-V EX-L 2008
illustré

Carte d'essence HONDA

Sur tous les modèles
1000 $†
en carte d'essence

Odyssey DX 2008

Prix de location à partir de	Financement à partir de	
398 $* par mois/48 mois	0,9 % en location	0 $ comptant



Odyssey EX-L 2008
illustrée

Carte d'essence HONDA

Sur certains modèles
2000 $††
en carte d'essence

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

505954

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 208 $, b) 0 $, c) 12 480 $. Période de location de 48 mois : CR-V LX 2RM 2008 (modèle RE3838E) : a) 358 $, b) 0 $, c) 17 184 $. Odyssey DX 2008 (modèle RL3818E) : a) 398 $, b) 0 $, c) 19 104 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km pour la Civic; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour le CR-V, et l'Odyssey; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. †Carte d'essence de 1 000 $ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location de tous les CR-V neufs 2008. ††L'offre de remise d'une carte d'essence au montant de 2 000 $ est applicable à l'achat ou à la location des modèles Odyssey 2008 neufs suivants : RL3828E, RL3848E, RL3860J, RL3878J et RL3888K. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement.

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
93,50 ¢ US	0,6562 $CAN	1469,59	11 877,69	10 609,66	1156,39	2098,85	846,60 $US	97,16 $US
+0,06 ¢ US		+10,55	-349,30	-449,36	-57,21	-109,05	+70,10 $US	+6,01 $US

Malgré le sauvetage d'AIG

La dégringolade des bourses continue

TORONTO — Le principal indice de la Bourse de Toronto a terminé la séance de hier à son plus bas niveau depuis deux ans, les investisseurs ne semblant pas avoir été rassurés par le sauvetage de l'assureur American International Group (AIG) par la Réserve fédérale américaine.

Pour la deuxième fois en un mois, le gouvernement américain vient à la rescousse d'une société privée : la Fed – qui n'avait pas bougé ce week-end pour éviter la faillite de la banque d'affaires Lehman Brothers – est finalement intervenue pour renflouer AIG, l'un des plus grands assureurs mondiaux, avec une injection de 85 milliards $ US d'argent du contribuable.

Après les sauvetages de Fannie Mae et Freddie Mac, au début du mois, la Réserve fédérale a justifié sa nouvelle intervention en affirmant qu'un effondrement d'AIG aurait pu entrainer une hausse substantielle des coûts du crédit, une réduction de richesse des ménages et des performances plus faibles pour l'économie américaine.

La Fed se justifie aussi en expliquant qu'il était impératif d'éviter de perturber encore les marchés, ébranlés depuis deux jours par la faillite de Lehman Brothers et le rachat de Merrill Lynch, et fragiliser davantage l'économie américaine.

AIG compte céder des avoirs pour rembourser ce prêt qui lui permet de souffler.

Dans le cadre de l'accord annoncé mardi soir, la banque centrale américaine va fournir un prêt d'urgence sur deux ans de 85 milliards $ US à AIG, victime de la crise des hypothèques à risque. Les tensions provoquées par l'effondrement du marché hypothécaire à risque et le resserrement consécutif du crédit avaient mis en effet en grande difficulté l'assureur.

En échange du prêt, l'État américain s'octroie une part de 79,9 pour cent du capital d'AIG et le droit d'effectuer des remplacements au sein de la direction.

Marchés en chute libre

Les principaux indices newyorkais ont aussi lourdement chuté au lendemain de l'annonce d'un prêt d'urgence de 85 milliards $ US de la Fed à AIG en échange d'une participation de 80 % dans la compagnie.

« Les investisseurs disent qu'ils ne veulent pas d'une approche de pansements — nous voulons une opération majeure », a illustré Ian Nakamoto, directeur de la recherche chez MacDougall, MacDougall and MacTier.

L'indice composite S & P/TSX a lâché 349,3 points, soit près de 3 %, pour terminer à 11 877,69 points, tiré vers le bas par un recul de 5 % du secteur financier. Le TSX avait clôturé pour la dernière fois sous la barre des 12 000 points en octobre 2006.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a plongé de 449,36 points, soit 4 %, à 10 609,66 points.

La Bourse de Toronto a perdu environ 900 points, soit 7 %, depuis le début de la semaine, les investisseurs craignant le ralentissement économique mondial et faisant preuve d'un malaise croissant quant à l'éventuelle prochaine institution financière américaine qui montrera des signes de détresse.

Les pertes du parquet torontois ont été limitées par une hausse du cours du lingot d'or et des métaux précieux, que les investisseurs ont adoptés comme valeurs refuges.

Manuvie, Sun Life et Kingsway

Trois importantes compagnies d'assurances canadiennes ont vu leurs actions chuter à Toronto, hier, après qu'elles eurent dévoilé un total de 1,2 milliard $ US d'exposition aux entreprises financières en difficulté à Wall Street.

La Financière Manuvie, première société d'assurances en importance au pays, a vu son action retraiter de 2,24 $ à 33,76 $, après avoir dévoilé une exposition de plus de 800 millions $ à Lehman Brothers, AIG et Washington Mutual.

L'action de la Financière Sun Life a pour sa part abandonné 3,14 $ à 35,77 $ après avoir révélé que son exposition à AIG était d'environ 315 millions $ en obligations. Enfin, la société d'assurances torontoise Kingsway Financial Services a annoncé détenir pour 17 millions $ US d'obligations dans Lehman et environ 30,25 millions $ US d'investissements à revenu fixe chez AIG.

Les actions de Kingsway ont clôturé à 7,15 $, en baisse de 70 cents, cela représentant près de 9 % de leur valeur.

« Les gens ont la frousse de leur vie », a observé Bill Stone, stratège en chef des investissements pour PNC Wealth Management, à New York.

LA PRESSE CANADIENNE



ASSOCIATED PRESS

« Les (investisseurs) ont la frousse de leur vie », a observé un stratège de PNC Wealth Management, à New York.

EN BREF

La construction de logements neufs continue de chuter aux États-Unis

WASHINGTON — La construction de logements neufs est tombée en août à son plus bas niveau depuis plus de 17 ans aux États-Unis, selon les chiffres annoncés hier par le département du Commerce. Au total, 895 000 nouveaux logements ont été construits en août, sur une base annualisée, soit une chute de 6,2 %. C'est le chiffre le plus bas depuis 1991, preuve de l'ampleur de la crise immobilière qui continue d'affaiblir l'économie américaine. Les analystes s'attendaient à un recul de 1,6 %.

ASSOCIATED PRESS

Des enchères pour soutenir la Fed

WASHINGTON — Le département américain du Trésor va mettre des bons aux enchères pour soutenir la Réserve fédérale, qui a multiplié les initiatives ces derniers jours face à la crise financière. La première enchère pour un montant de 40 milliards $ US devait avoir lieu dans la journée, avec des « cash management bills » d'une durée de 35 jours. La banque centrale américaine est intervenue à plusieurs reprises ces derniers temps pour injecter des liquidités dans le système financier et sauver de la faillite des institutions financières victimes de la crise du crédit hypothécaire avec des prêts d'urgence.

ASSOCIATED PRESS

La crise à l'avant-plan des présidentielles

WASHINGTON — Les candidats à la Maison-Blanche ont bombardé hier les électeurs américains de nouveaux spots télévisés, chacun promettant de remettre à flot l'économie américaine. Le démocrate Barack Obama a prôné l'unité nationale pour sortir de la spirale infernale tandis que son adversaire républicain John McCain répétait sa promesse de réformer Wall Street. Dans les heures qui ont suivi l'intervention de la Réserve fédérale pour renflouer l'assureur AIG, les deux équipes de campagne se sont efforcées d'envoyer des messages rassurants à des électeurs inquiets.

ASSOCIATED PRESS



Nortel prévoit d'autres mises à pied

Le «statu quo» n'a plus sa place chez Nortel, a lancé hier matin le président, Mike Zafirovski, au moment même où le titre de son entreprise atteignait les bas-fonds sur les marchés.

L'action a plongé de 52 % à la Bourse de Toronto, après que le fabricant d'équipements de télécoms eut revu à la baisse ses prévisions pour l'année en cours et annoncé qu'elle projetait de nouvelles mises à pied ainsi que la vente d'actifs.

Le titre a clôturé à 2,76$, à des années-lumière de son sommet de 123$ atteint en 2000 (qui équivaut à 1230$ en tenant compte du regroupement d'actions effectué il y a deux ans).

Il faut dire que Mike Zafirovski a surpris tout le monde. Il a annoncé une baisse anticipée de 2 à 4 % des revenus pour l'année en cours, lui qui prévoyait encore le mois dernier une légère hausse. Les marges brutes suivront la même pente descendante, si bien que Nortel songe maintenant à vendre sa division Metro Ethernet Networks (MEN) pour rester à flot.

Le temps presse, en somme. «Avec nos résultats anticipés et notre bilan financier actuel dans un environnement économique difficile, nous comprenons clairement que le statu quo n'est pas une option pour Nortel», a déclaré M. Zafirovski pendant une téléconférence.

L'entreprise ottavienne se lancera dans une nouvelle vague de dégraissage pour réduire «significativement» ses coûts de fonctionnement, a ajouté le dirigeant sans trop donner de détails. Le groupe a déjà vu ses effectifs fondre de 90 000 à 32 500 depuis 2000.

Prise de contrôle

Les problèmes majeurs dévoilés hier ont relancé les rumeurs d'une éventuelle prise de contrôle de Nortel. Selon au moins un analyste, le groupe n'a plus la capacité de rester indépendant dans une industrie ultra-concurrentielle, où les Chinois se montrent très dynamiques avec leurs bas prix.

Nortel semble pour l'instant écarter une telle option, mais la vente de la division MEN, elle, apparaît inévitable. Cette unité un actif de «premier plan», de l'aveu même de la société, fabrique notamment des produits optiques qui permettent à des clients comme Bell Canada d'accélérer la vitesse de leurs réseaux. L'agence de notation torontoise DBRS voit d'un assez mauvais œil la vente de cette division «à forte croissance», qui aurait pu contribuer à l'amélioration globale des résultats de l'entreprise.

LA PRESSE
AVEC LA PRESSE CANADIENNE

SUNBELT. OUTAOUAIS
COURTIER D'ENTREPRISES
BUSINESS BROKERS

Vendez votre entreprise via le plus grand réseau au monde

Nous avons des acheteurs pour des entreprises rentables.

Gatineau : www.sunbeltnetwork.com/outaouais tél. : 819 561-1010
Ottawa : www.sunbeltnetwork.com/ottawa tél. : 613 731-9140

504770

Municipalité de L'ÎLE DU GRAND-CALUMET

8, rue Brizard, C.P. 130, Île du Grand-Calumet QC J0X 1J0
Téléphone : 819 648-5965, Téléc. : 819 648-2659

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné par le secrétaire-trésorier, d.g. de la susdite municipalité que :

Des soumissions sont demandées pour le **déblaiement de la neige et le sablage pour les saisons 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.**

Une copie du cahier de charges ainsi que la description des travaux à effectuer sont disponibles sur demande au bureau municipal, **situé au 8, rue Brizard à l'Île du Grand-Calumet**.

Les soumissions seront reçues par courrier à mon bureau, dont l'adresse est indiquée plus haut, ou elles peuvent être déposées en mains propres, sous plis cacheté et clairement indiqué **SOUMISSION POUR LE DÉBLAIEMENT DE LA NEIGE et le sablage saisons 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011** jusqu'au mercredi 24 septembre 2008 à 18h30 à la salle municipale sise au 8 Montée Mgr Martel à l'Île du Grand-Calumet, lieu où les soumissions seront ouvertes publiquement.

La municipalité ne s'engage à accepter, ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à l'Île du Grand-Calumet ce 15ième jour de septembre 2008.

Jacques Mantha,
sec-très.d.g.

506178

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Bassin Touraine – Phases 1 à 3 – Secteur de Gatineau

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la préparation de plans et devis et la surveillance des travaux avec résidence pour les phases 1 à 3 des travaux de réfection des services municipaux dans le bassin Touraine du secteur de Gatineau.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé Soumission.

Soumission 2008 SP 222
Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Bassin Touraine – Phases 1 à 3 – Secteur de Gatineau

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 9 octobre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 18 septembre 2008

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

APPEL D'OFFRES #08-09-16

DÉNEIGEMENT DES ÉTABLISSEMENTS ET FOURNITURE ET APPLICATION DE SEL ET D'ABRASIFS

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais recevra jusqu'à 14 heures, le **9 octobres 2008**, à son Centre administratif au 225, rue Saint-Rédempteur à Gatineau, Québec, des soumissions pour le déneigement et pour la fourniture et l'application de sel et d'abrasifs. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées :

d'un chèque visé équivalent à au moins 10% du montant total de la soumission et fait à l'ordre de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les documents de soumission seront disponibles au Service des ressources matérielles à compter du **23 septembre 2008**.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou les entreprises ayant un établissement dans la province de Québec.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. La Commission scolaire se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu d'une soumission.

Donné à Gatineau, Québec, ce 18e jour de septembre 2008.

La directrice générale.

Lucie Lafleur

Ensemble ...vers la réussite !

www.cspo.qc.ca

505899

Prescott Russell

Corporation des Comtés unis de Prescott et Russell

APPEL D'OFFRE

Étude technique de la condition de bâtiment et plan intégrant les dépenses en capital pour les Corporations de logement sans but lucratif des Comtés unis de Prescott et Russell.

Le service du Logement social du département des Services sociaux des Comtés unis de Prescott et Russell, en tant que gestionnaire de services, est à la recherche de consultants qualifiés pour préparer un plan d'immobilisation intégré, mener à terme une étude technique de la condition de bâtiment et vérification du rendement énergétique de ses corporations de logement à but non lucratif et des prévisions d'un fond de réserve.

L'énoncé des travaux est disponible aux :

Comtés unis de Prescott et Russell
Alain Lacelle, superviseur
Service du Logement social
59, rue Court 2e étage
L'Orignal, Ontario K0B 1K0
Téléphone : 613 675-4642, poste 6500

Ou sur notre site web à l'adresse suivante :
www.prescott-russell.on.ca

Les soumissions scellées seront reçues au :

Bureau du Greffe
Comtés unis de Prescott et Russell
59, rue Court, Bureau B102
L'Orignal, ON K0B 1K0

Vous avez jusqu'à 11h heure locale, le 10 octobre 2008 pour soumettre votre soumission.

505993

Biovail achète Prestwick pour 100 millions $ US

Sudoku

		9		2	6		3	
		5	8	1		4		
					3		6	
	8				9			2
		4		6		8		
				7			5	
1		3						4
	2			8	4			3
						2	9	

18 septembre 2008

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0971

Solution du dernier sudoku

9	1	6	8	7	4	3	2	5
5	3	7	1	2	6	4	9	8
4	8	2	5	9	3	6	7	1
8	6	4	7	1	9	2	5	3
7	5	3	2	4	8	1	6	9
1	2	9	6	3	5	8	4	7
6	4	1	3	5	7	9	8	2
3	7	8	9	6	2	5	1	4
2	9	5	4	8	1	7	3	6

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 0970

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

ASSEMBLÉE PUBLIQUE annuelle



Musée canadien de la nature
Le mercredi 24 septembre 2008 à 18 h 30
Édifice commémoratif Victoria
240, rue McLeod (angle Metcalfe)

Joignez-vous au Musée canadien de la nature pour sa deuxième assemblée publique annuelle dont le but est de vous mettre à jour sur les progrès du Musée. M. R. Kenneth Armstrong, président du Conseil d'administration et Mme Joanne DiCosimo, présidente-directrice générale, vous donneront un aperçu des activités du Musée à ce jour, des plans à venir et des bilans financiers pour l'exercice 2007-2008. Il y aura une période de questions et réponses après la présentation.

Information au 613-566-4781

Aucune réservation n'est requise. Des rafraîchissements seront offerts.

Le Musée canadien de la nature contribue à mettre en valeur le patrimoine naturel du Canada par ses expositions permanentes et itinérantes, ses programmes d'éducation du public, son programme actif de recherche scientifique, son dynamique site Web et la préservation d'une collection de quelque 10 millions de spécimens.

Canada

Musée canadien de la Canadian Museum of NATURE

505999

TORONTO — Biovail (TSX : BVF) a annoncé hier qu'elle achetait la compagnie pharmaceutique américaine Prestwick Pharmaceuticals pour la somme de 100 millions $ US.

Prestwick détient les droits de licence canadiens et américains du Xenazine, un traitement pour la chorée. Associé à la maladie de Huntington, ce trouble cause des contractions musculaires involontaires.

Le Xenazine a récemment été approuvé par le Food and Drug Administration des États-Unis. Son lancement y est prévu à la fin de l'année.

« La transaction a satisfait tous nos critères d'acquisition. Elle représente la première incursion commerciale sur les marchés spécialisés du système nerveux central ou des maladies qui y sont liées », a affirmé le chef de la direction de Biovail, Bill Wells. « Cette acquisition représente une autre étape importante dans l'implantation de notre nouvelle stratégie », a-t-il ajouté.

Prestwick développe aussi d'autres produits, notamment le Lisuride Sub Q pour les stades avancés de la maladie de Parkinson, le Lisuride Patch pour le Parkinson, ainsi que le D-Serine pour la schizophrénie.

L'action de Biovail a chuté de 93 cents hier à la Bourse de Toronto, une baisse de 8,6 % qui a porté son cours à 9,95 $.

LA PRESSE CANADIENNE

10e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

GALA 2008

Le 1er octobre 2008, sur le parquet du Centre CDP Capital, à Montréal.



Dix ans d'engagement à bâtir l'avenir

FORCESAVENIR.QC.CA/2008/AFFAIRES

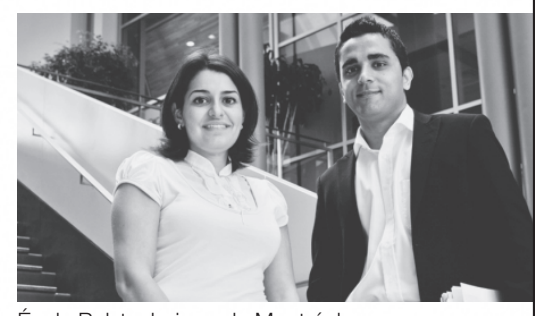
Desjardins

FINALISTES
AVENIR AFFAIRES ET VIE ÉCONOMIQUE

ARGUS – PILULIER ÉLECTRONIQUE

ENGAGÉ À DÉSENGORGER LE SYSTÈME DE SANTÉ

Permettre aux patients de gérer avec efficacité la prise de leurs médicaments, voilà ce que Neda Nasseri et Soheyl K. Afaghi ont voulu faire en concevant le pilulier électronique Argus. Unique et à la fine pointe de la technologie, Argus émet une alerte sonore et visuelle pour avertir les patients que le temps est venu de prendre leur médicament. Avec un écran à cristaux liquides pour les détails à propos de la prise du médicament et un port USB pour le transfert de données, voilà un outil innovateur au potentiel international.



École Polytechnique de Montréal et Université de Montréal

MISSIONS COMMERCIALES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

ENGAGÉES À PROMOUVOIR LES ENTREPRISES QUÉBÉCOISES À L'ÉTRANGER

Depuis 1997, plus de 200 entreprises québécoises ont pu développer leur réseau d'affaires mondial grâce aux agents de développement des Missions commerciales de l'Université Laval. En 2008, une quarantaine d'étudiants ont parcouru l'Inde, le Brésil et l'Allemagne. Au nom des entreprises mandataires, ils ont exploré le marché de l'Allemagne, trouvé un distributeur en Inde ou encore établi un partenariat au Brésil. Cette année encore, ce projet a largement contribué à accroître la visibilité du Québec à l'étranger.



Université Laval

REVERT

ENGAGÉ À FAIRE LA PROMOTION DE LA CONSOMMATION RESPONSABLE

En fondant Revert, entreprise produisant des fournitures scolaires à partir de toiles de vinyle récupérées, trois étudiants ont voulu donner un sens à l'expression *consommation responsable*. Nouveau joueur dans l'économie verte, Revert s'engage même à éliminer de manière responsable l'ensemble de ses déchets, en plus d'utiliser des pratiques d'économie d'énergie lors du transport et de la transformation des matières. Revert verse 5 % de ses profits à Arbres Canada et prévoit produire annuellement près de 300 000 articles.



Université du Québec à Montréal

Québec · CRÉ de Montréal · LeDroit CYBERPRESSE.CA · Hydro Québec · RDI

505064

ARTS & SPECTACLES

YUL, son seul album depuis six ans

Richard Petit rentre de voyage



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com



Photo RADIO-CANADA

Richard Petit n'avait pas lancé de nouvel album depuis six ans, ce qui ne l'a pas empêché de se tenir fort occupé pendant ce temps. Mais voici qu'il sort un cédé de 13 chansons et 13 vidéo-clips pour accompagner chacune d'elles. Un album qui invite au voyage en portant le titre de *YUL*, le nom de code de l'aéroport Montréal-Trudeau. On le voit ci-dessus lors d'un passage à l'émission *Tout le monde en parle*.

Après six ans d'absence sur disque, l'homme à tout faire Richard Petit ressurgit chez les disquaires avec *YUL*, un compact lumineux qui incite le spectateur à voyager sans quitter le sol.

Plusieurs choses ont changé en six ans. Particulièrement dans le paysage musical québécois. Richard Petit en est bien conscient et il s'est longtemps demandé où était sa place dans tout ce brouhaha radiophonique. « Après les Trois Accords, on dirait que toutes les radios se sont mises à avoir peur de manquer la prochaine *Hawaïenne*, lance-t-il. Ç'a créé une sorte de culte de la chanson rock humoristique. Je voyais ça aller en me disant que ma place n'existait peut-être plus. »

Même si aucun disque de Richard Petit n'était paru depuis *Little Girl,* en 2002, celui-ci se gardait bien occupé. Réalisateur télé à ses heures, chroniqueur aussi, il a livré une chaude bataille au cancer, et faisant paraître un livre subséquent sur son vécu. Il gardait toutefois toujours la musique en périphérie, sous d'autres formes que le disque ou le spectacle. « Je n'ai jamais arrêté de faire de la musique. J'ai fait des chansons thèmes (celle de l'émission *Des kiwis et des hommes,* notamment), des publicités, des thèmes d'émissions et, à côté, j'accumulais les maquettes. Une fois que j'ai eu un *mood* pour l'album, j'ai trié les chansons qui s'y prêtaient et j'ai travaillé autour de ça. »

Ce thème est évoqué sur la pochette et dans le titre. Pour ceux qui ne fréquentent pas les aéroports, YUL est le code IATA de l'aéroport Montréal-Trudeau. Le voyage est partout sur ce troisième album. « Quand t'es en voyage, c'est toi en double : t'es émotivement plus réceptif, t'es dans un état de vulnérabilité, loin de ton confort et ça te met dans un état d'éveil absolu, contrairement à la vie de tous les jours. Ce que tu rapportes de voyage, ce sont les détails, ceux que t'oublies quand tu restes chez toi. Ceux qui interpellent tous les sens. *YUL*, c'est le point de départ vers le reste du monde. »

La composition musicale de l'album a été pensée en forme de triangle : guitare acoustique, sons électroniques et éléments symphoniques. « Les chansons se promènent là-dedans, sans dépasser. » La voix occupe également une présence particulière, très basse et aérée, mais mise en avant-plan au mixage. « Je voulais m'assurer qu'on sente le souffle de ma voix, comme pour donner de l'espace et que les mélodies aient de la place. Que le polaroïd émotif des gens prenne leurs propres photos. »

La théorie de la vidéo

Il est facile d'entraîner Richard Petit dans une discussion sur l'état de l'industrie du disque. L'homme d'affaires prend alors le dessu sur l'artiste et dessine en un rien de temps un portrait de la situation. « Avant, les radios poussaient un disque, un artiste. Maintenant, elles poussent des extraits. Moi j'arrive avec un disque avec moins de potentiel de *singles*. C'est réellement un album au sens complet. Je me retrouve entre plein de chaises. Alors je crée ma propre diffusion. »

Après plusieurs minutes d'explication, il en vient à la conclusion suivante : « Avec l'explosion technologique et tout le monde qui peut créer de la musique chez soi, tout le monde improvise et essaie sa version de ce qu'il croit être la solution. »

Et la sienne ? S'installer sur la plateforme Internet par le biais de vidéos. Pas seulement une ou deux, mais bien une pour chacune des chansons de l'album, qui ont toutes été réalisées et complétées avant même la sortie du disque. Chaque semaine sur le portail Web de Sympatico, le vidéo-clip d'une des chansons est diffusé. Au bout des 13 semaines, la diffusion de la dernière vidéo coïncidera avec la rentrée montréalaise de l'artiste. Concept ingénieux.

Et tout ça, avec le budget d'un seul vidéo-clip. Par chance, non seulement Richard Petit sait comment manier la caméra et réaliser du visuel de qualité avec peu, mais il compte également à son CV une expérience de réalisateur à l'émission *Dollaraclip*. « J'ai l'expertise de ne pas faire un mauvais clip. J'ai 'catché' les pires choses à faire en vidéo-clips, avec peu de budget ! »

Les spectacles dans tout ça ? Le chanteur se garde un droit de réserve. S'il y a un certain engouement autours du disque, pourquoi pas ? Sinon, ses multiples autres occupations prendront le dessus, jusqu'au prochain disque.

EN BREF

Le producteur et auteur de chansons Norman Whitfield meurt à 65 ans

LOS ANGELES — Le producteur et auteur de chansons américain Norman Whitfield, qui avait co-écrit des morceaux devenus légendaires du label Motown comme *Papa Was A Rolling Stone,* des Temptations, est décédé à l'âge de 65 ans, à Los Angeles, rapportait hier la presse spécialisée. Selon l'hebdomadaire *Billboard*, Norman Whitfield, qui souffrait de diabète, est mort mardi à l'hôpital Cedars-Sinaï de Los Angeles. Dans les années 1960, Norman Whitfield avait été de la grande aventure musicale de Motown, le label de musique noire créé à Détroit, écrivant pour les Temptations, mais aussi pour Marvin Gaye. Parmi ses crédits d'auteur figuraient outre *Papa Was A Rolling Stone*, complexe morceau de sept minutes sorti en 1972, *I Heard It Through The Grapevine* (1967), devenu un classique après avoir été interprété par Marvin Gaye, puis par le groupe Creedence Clearwater Revival.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Ce qu'il faut pour vivre représentera le Canada aux Oscars

Le plus récent film de Benoit Pilon, *Ce qu'il faut pour vivre*, entre dans la course aux Oscars. Le long métrage a été sélectionné pour représenter le Canada dans la course aux nominations pour la catégorie du Meilleur film en langue étrangère aux Academy Awards. *Ce qu'il faut pour vivre* a été choisi parmi les 16 films canadiens présentés au comité de sélection pancanadien présidé par Téléfilm Canad. L'annonce des nominations à la 81e cérémonie des Academy Award aura lieu le 22 janvier 2009. La cérémonie de remise se tiendra le 22 février suivant. *Ce qu'il faut pour vivre*, présentement à l'affiche à travers le Québec, met en vedette **Natar Ungalaaq** (« Atanarjuat »), Éveline Gélinas, Denis Bernard, Antoine Bertrand, Louise Marleau et le jeune Paul-André Brasseur.



LE DROIT

Trois comédiens québécois feront les voix de la version française de *Volt*

MONTRÉAL — Walt Disney a choisi, pour la première fois de son histoire, un trio du Québec pour les voix des principaux personnages d'un de ses films d'animation dans sa version en français. Le comédien Claude Legault prendra la voix du chien Volt, personnage central du film du même nom qui doit sortir au cours des prochains mois. Guy Jodoin jouera Rhino, un hamster obsédé par la télévision, et la jeune Frédérique Dufort, qui joue dans *Un été sans point ni coup sûr*, assurera la voix de Penny, la propriétaire de Volt. La version originale du film en langue anglaise s'intitule *Bolt*. En anglais, le chien aura la voix de John Travolta et Penny, celle de Miley Cyrus.

LA PRESSE CANADIENNE

LA VOITURE NORD-AMÉRICAINE DE L'ANNÉE 2008 EST DE SÉRIE.

Quatre voitures allemandes et six voitures japonaises étaient sur les rangs. Tout compte fait, le prix de la voiture nord-américaine de l'année a été décerné à la Chevrolet Malibu 2008.



Illustration du modèle Malibu LTZ 33 610 $

ÉPARGNEZ **20¢** PAR LITRE
POUR 2 500 L'

CHEVROLET MALIBU

LA VOITURE NORD-AMÉRICAINE DE L'ANNÉE 2008

43 MI/GAL ROUTE
ROUTE : 6,5 L/100 km/43 mi/gal
VILLE : 9,6 L/100 km/29 mi/gal^

★★★★★

PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN
LA CHEVROLET MALIBU A OBTENU UNE COTE 5 ÉTOILES POUR LE CONDUCTEUR ET LE PASSAGER AVANT LORS D'ESSAIS DE CHOC FRONTAL ET POUR LES OCCUPANTS DES SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE LORS D'ESSAIS DE CHOC LATÉRAL.◊

« Camry, prends garde... »
Car and Driver, Décembre 2006

« Comme une super Accord, mais de GM »
The New York Times

MALIBU LS 2008

PRIX À L'ACHAT
22 990 $†





Illustrations de l'intérieur de la Malibu LTZ



ET UNE IMPRESSIONNANTE LISTE DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Moteur ECOTEC 4 cyl. VVT de 2,4 L et 169 HP
- Freins à disque aux 4 roues avec ABS et antipatinage toutes vitesses
- Sacs gonflables frontaux conducteur et passager avant
- OnStar® comprend Plan Orientation et Dépannage avec système d'orientation pas à pas pour un an

CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET OU **ONTARIOCHEVROLETDEALERS.COM**

CHEVROLET

GM

ALLONS-Y

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM* • ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

autos-o-ciel
une histoire d'auto qui finit bien

Pour les plus récents renseignements, visitez Chevrolet.gm.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ¥À l'achat ou à la location de presque tous les modèles 2008 neufs ou de démonstration livrés de l'inventaire du concessionnaire entre le 1er août 2008 et le 30 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, les consommateurs reçoivent une carte d'essence à Prix Préférentiel^MD permettant d'économiser chez les détaillants participants, 20 ¢ par litre pour 2 500 litres d'essence. Les économies de 20 ¢ comprennent les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants (et autres établissements North Atlantic Petroleum approuvés à Terre-Neuve) et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps sans préavis. ^MCMarque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. †L'offre s'applique à l'achat comptant de modèles neufs ou de démonstration de Chevrolet Malibu LS R7A 2008. †Transport (1 250 $), immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des sûretés mobilières, frais d'administration et taxes non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat de modèles 2008 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. □Les véhicules donnés doivent être de 1995 ou d'une année antérieure, en état de marche, immatriculés et assurés pendant les six derniers mois consécutifs. Pour les exigences d'admissibilité, consultez autos-o-ciel.ca. △Le calcul est basé sur la cote de consommation de carburant sur la route du Guide 2008 de consommation de carburant de Ressources Naturelles Canada. Les résultats réels de l'économie de carburant peuvent varier selon les conditions de conduite. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov.

505975

Les CD reculent encore devant les MP3

QUÉBEC — Les ventes de CD ont baissé de 5,3 % l'an dernier au Québec par rapport à l'année 2006. L'Observatoire de la culture et des communications du Québec a indiqué qu'il s'est vendu 11 511 900 disques en 2007 dans la province.

Les données montrent que les ventes de CD continuent à diminuer au Québec, avec des baisses successives de 1,6 % en 2005, 5,2 % en 2006 et 5,3 % en 2007. De 13 millions d'exemplaires vendus en 2004, les ventes de CD sont passées à 11,5 millions en 2007.

Les résultats de cette année semblent annoncer une nouvelle baisse. Au cours des sept premiers mois de 2008, les ventes de CD ont diminué de 15 % par rapport à la même période de l'année précédente. À l'inverse, les ventes de fichiers numériques téléchargés ont augmenté de 60 % par rapport aux sept premiers mois de 2007.

L'Observatoire souligne que la part de marché des disques québécois s'est accrue. Les CD qu'on peut considérer comme québécois sur le plan artistique représentent 48,7 % de tous les CD vendus au Québec en 2007. En 2006, leur part était plus faible, soit 42,5 %.

Quant aux CD qu'on peut considérer comme québécois sur le plan industriel (étiquette ou maison de disques), ils représentent 45,9 % des ventes en 2007, comparativement à 42,1 % en 2006.

Mais la part des CD de langue française dans les ventes de CD d'origine québécoise se situait à 68,8 % l'an dernier. Il s'agit d'une baisse par rapport à 2006, alors que la proportion se situait à 72,5 %. Concernant les meilleurs vendeurs, 35 des 50 CD québécois les plus vendus ont été enregistrés en français, comparativement à 39 en 2006.

LA PRESSE CANADIENNE

60 000 billets gratuits pour voir le Cirque du Soleil

QUÉBEC — Plus de 60 000 personnes pourront assister à l'une des cinq représentations du Cirque du Soleil, qui seront offertes le mois prochain à l'occasion du 400e anniversaire de Québec. Les représentations auront lieu au Colisée Pepsi le vendredi 17 octobre à 19 h 30 ; le samedi 18 octobre à 14 h 30 et à 19 h 30 ; et le dimanche 19 octobre à 14 h 30 et à 19 h 30.

Il s'agit d'une production unique, personnalisée, qui ne sera présentée qu'à Québec. Plus de 250 artistes, dont plusieurs de l'École de cirque de Québec, y participeront.

Environ 13 000 sièges seront accessibles pour chaque représentation. Près de 90 % de ces sièges sont réservés au grand public : 33 000 billets seront distribués le samedi 20 septembre et 25 000 autres billets seront offerts à des entreprises. Celles-ci auront l'obligation de les donner à leurs employés et d'en offrir 10 % à des œuvres de charité ou à des organismes communautaires.

Le directeur général de la Société du 400e anniversaire de Québec, Daniel Gélinas, a expliqué que ce mode de distribution a été choisi pour que le plus grand nombre possible de personnes ait accès à ce spectacle.

Une limite de quatre billets par personne est imposée. Les billets sont gratuits, mais les détenteurs devront assumer des frais de service de 2,50 $ par billet à la billetterie et de 4 $ par billet pour les commandes par téléphone ou par Internet. Les billets seront distribués à compter de samedi, à 10 h. Ils seront disponibles à la billetterie d'ExpoCité au Colisée Pepsi, à Québec ; par Internet à l'adresse www.admission.com, ou par téléphone au numéro 418 691-7211 ou 1 800 900-SHOW (7469).

LA PRESSE CANADIENNE



Achetez des électroménagers affichant le symbole ENERGY STAR, et profitez de produits offrant un rendement énergétique de 10 à 50 % supérieur à ce qu'exige la norme de rendement énergétique minimale du gouvernement du Canada. Vous réduirez ainsi votre consommation d'énergie et vous réaliserez des économies. C'est bon pour vous et c'est bon pour l'environnement.

ENERGY STAR HAUTE EFFICACITÉ HIGH EFFICIENCY

Pour obtenir le coupon de remise correspondant à l'appareil dont vous avez fait l'acquisition, veuillez vous adresser à votre détaillant ou visitez le **www.hydroquebec.com/residentiel**.



ENERGY STAR est le symbole international de haute efficacité énergétique géré au Canada par Ressources naturelles Canada.
* Offres d'Hydro-Québec, valables jusqu'au 31 décembre 2008.

Hydro Québec

505974

Coupes dans le domaine de la culture

Patrimoine Canada a ignoré les études

NATHAËLLE MORISSETTE
La Presse

Le rapport sur lequel Patrimoine Canada a basé sa décision de mettre la hache dans le financement de quatre écoles de cinéma, dont l'INIS, ne recommandait aucunement la mise au rancart du Programme de formation dans le secteur du film et de la vidéo (PNFSFV).

Bien que le rapport de 83 pages dont *La Presse* a obtenu copie émet des réserves sur l'efficacité du PNFSFV, ses auteurs estiment que le Ministère pouvait trouver sans mal « des solutions de rechange viables pour la gestion du programme ».

Entre 2001 et 2007, Patrimoine Canada a remis 16 050 000 $ à quatre écoles qui forment des étudiants dans le domaine : l'Institut national de l'image et du son (INIS), le Centre canadien du film, l'Institut national des arts de l'écran et le Réseau d'ateliers cinématographiques canadiens.

En août, le ministère du Patrimoine, sous la houlette de Josée Verner, a décidé de mettre fin au PNFSFV et à plusieurs autres programmes. Total des compressions : 45 millions.

Le rapport commandé par Patrimoine Canada se montre certes critique sur les capacités du programme à répondre aux critères de formation que demande l'industrie. On y lit notamment que « les données disponibles ne permettent pas vraiment de savoir si le programme a pour résultat l'embauche d'un plus grand nombre de diplômés de haut calibre dans le secteur ».

Pourtant, quand il a pris connaissance du rapport, en juin, Michel G. Desjardins, directeur général de l'INIS, était loin de se douter que le programme dont il bénéficiait serait aboli deux mois plus tard.

Sa compréhension du document ne lui a pas fait craindre le pire pour la subvention de 900 000 $ qu'il recevait chaque année (25 % de son budget) afin d'offrir des formations en cinéma, en télévision et en écriture de longs métrages.

Même son de cloche du côté de l'Institut national des arts de l'écran. « Je ne pense pas que l'évaluation recommandait de mettre fin au programme », mentionne le directeur général, Max Berdowski.

Le Ministère d'abord

« La logique aurait voulu qu'on ait des discussions avec Patrimoine Canada, poursuit Michel G. Desjardins. Car cette étude-là, ils l'ont fait en nous consultant. »

« Ce n'est pas notre performance qui a été jugée, mais les besoins financiers du Ministère », ajoute-t-il. Il rappelle que, lors du dépôt du budget fédéral, en février dernier, le gouvernement Harper avait clairement indiqué que certains programmes pourraient disparaître pour des raisons budgétaires.



LE SOLEIL

La ministre du Patrimoine Josée Verner

En ce sens, certains critères d'évaluation étaient difficiles à quantifier, mentionne M. Desjardins. Il croit qu'on a posé volontairement un certain nombre de questions ambiguës, sachant que les réponses le seraient également.

Selon lui, par exemple, il n'est pas évident de prouver que le programme a une incidence directe sur le nombre d'étudiants qui réussissent à se trouver un emploi à la sortie de l'école. « On essaie d'appliquer des formules comptables alors qu'on est dans un monde de création. »

Il cite en exemple le cas d'Anaïs Barbeau-Lavalette, finissante de l'INIS et réalisatrice du film *Le Ring*. A-t-elle réussi grâce à son passage à l'école, où elle a pu bénéficier du programme, ou en raison de ses nombreuses expériences en dehors de l'institution ? Un mélange des deux probablement, croit M. Desjardins. Rappelons que l'INIS a un taux de placement d'environ 80 %.

Aussi, le directeur général de l'institution s'explique mal pourquoi le document doute du la capacité du programme à répondre aux besoins de l'industrie. Il rappelle que l'INIS a été fondé à la demande des gens du milieu.

Pour Philippe Gagnon, finissant de l'école qui a notamment réalisé *Dans une galaxie près de chez vous 2*, il s'avère difficile de quantifier ce genre de choses. « Ce n'est pas de la comptabilité », souligne-t-il. Mais, chose certaine, insiste-t-il, après son passage à l'INIS, il n'a jamais cessé de travailler.

AVEC LA COLLABORATION DE WILLIAM LECLERC

C'est à vous de choisir les **interprètes de l'année!**

Votez et courez la chance de gagner :

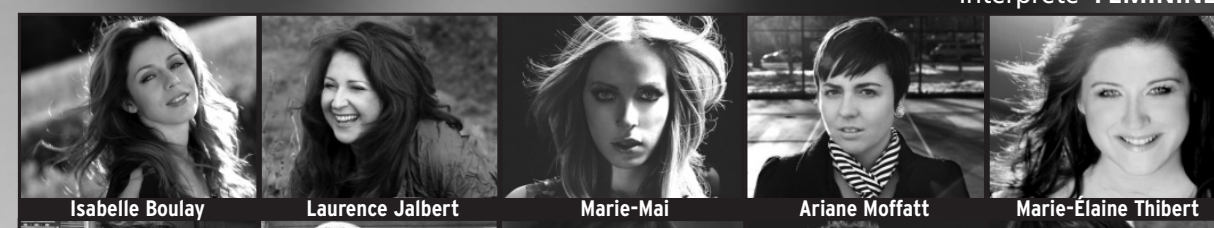
- **1 voyage** d'une semaine à **Paris**
- **25 soirées** inoubliables au **Gala de l'ADISQ**



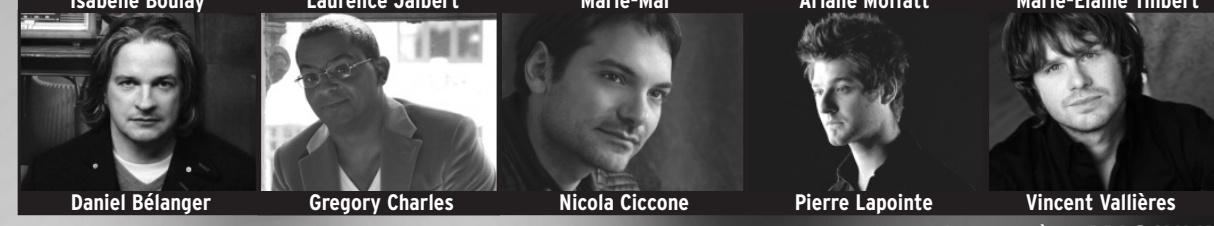
présente

GALA ADISQ 30 ANS
LE DIMANCHE 2 NOVEMBRE 2008
ANIMATEUR : LOUIS-JOSÉ HOUDE CentreBell

Interprète **FÉMININE**



Isabelle Boulay | Laurence Jalbert | Marie-Mai | Ariane Moffatt | Marie-Élaine Thibert



Daniel Bélanger | Gregory Charles | Nicola Ciccone | Pierre Lapointe | Vincent Vallières

Interprète **MASCULIN**

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce coupon de participation à l'une des rôtisseries St-Hubert et St-Hubert Express du Québec participantes avant 22 h, le 7 octobre 2008. Le règlement du concours y est aussi disponible. La valeur totale des prix est de 14 480 $.

présente
GALA ADISQ 30 ANS
LE DIMANCHE 2 NOVEMBRE 2008
ANIMATEUR : LOUIS-JOSÉ HOUDE CentreBell

Interprète FÉMININE
- ❑ Isabelle Boulay
- ❑ Laurence Jalbert
- ❑ Marie-Mai
- ❑ Ariane Moffatt
- ❑ Marie-Élaine Thibert

Interprète MASCULIN
- ❑ Daniel Bélanger
- ❑ Gregory Charles
- ❑ Nicola Ciccone
- ❑ Pierre Lapointe
- ❑ Vincent Vallières

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____ Âge _____ Rôtisserie participante _____



Seuls les coupons originaux seront acceptés. Le concours prend fin le 7 octobre, à 22 h.

Pour voter

St-Hubert LA PRESSE

504945

St-Hubert TÉLÉVISION LA PRESSE La Tribune leSoleil LeQuotidien Le Nouvelliste progrès-dimanche LeDroit CYBERPRESSE.CA La Voix de l'Est CKOI 96,3 FM Rythme FM énergie rockdétente Raymond Chabot Grant Thornton Hilton Montréal Bonaventure

Jugée « irrésistible » lors d'une apparition à la BBC

Les Anglais craquent pour Carla Bruni

LONDRES — Carla Bruni-Sarkozy a été «*irrésistible*» dans son rôle de «*tentatrice*», a estimé hier la presse britannique, au lendemain de la prestation de l'épouse du président français, Nicolas Sarkozy, qui a chanté en direct dans une émission de la télévision BBC.

Jools Holland, l'animateur de l'émission où la première dame est apparue, «*bave*» devant Carla Bruni, titre le *Times*. «*Mais qui peut lui en vouloir ? Carla est irrésistible*», estime le quotidien.



Dans cette photo prise d'un écran de télévision, Carla Bruni répond aux questions de l'animateur britannique Jools Holland, qui l'a trouvée « irrésistible ».

AGENCE FRANCE-PRESSE

«*Techniquement, ce n'est pas la voix la plus forte, mais, comme Françoise Hardy et Jane Birkin, le ton de Bruni utilise sa vulnérabilité avec un bel effet*», admet le journal.

Pour l'Independent, «*Carla a joué la tentatrice au maximum*». «*Posant sur une chaise de bar, semblant flotter sur* Tu es ma came», l'une des chansons de son nouvel album qu'elle a interprétée. Le journal regrette seulement que le morceau n'ait pas été accompagné de sous-titres afin d'en «*rendre toute la frivolité gauloise*».

L'épouse du président français avait dû expliquer le titre du morceau. «Ça parle d'une addiction à l'amour», a-t-elle déclaré. «Être accroc à quelqu'un de façon toxique et de façon délicieuse».

Invitée mardi aux côtés de groupes comme Metallica ou Kings of Leon, elle a répondu à quelques questions personnelles, confiant que son mari n'était ni *fan* ni critique. «Mais (il est) impliqué dans ma musique, parce que je joue toute la nuit et je le dérange au milieu de la nuit», a-t-elle avoué.

«Cela ne le met pas en colère, c'est pour lui un monde très différent» du sien, a poursuivi l'exmannequin, qui avait charmé les Britanniques lors de la visite d'État du couple présidentiel au Royaume-Uni, en mars dernier. «Il est très gentil et il écoute tous mes doutes», a-t-elle ajouté dans un anglais fluide.

Comme dans un film

Dans un autre enregistrement, qui sera diffusé dans la version intégrale de l'émission, demain soir, Carla Bruni-Sarkozy a souligné sa volonté de séparer sa musique de son mariage. «J'ai le monde de mon mari… C'est comme essayer d'être avec lui… sans tout changer de ce que je sais et de ma manière de vivre. Ce n'est pas si difficile, c'est comme jouer dans un film», a-t-elle dit.

AGENCE FRANCE-PRESSE







Voulez-vous recevoir *des nouvelles de Martha?*

À partir de janvier 2009, tout au long de l'année, recevez 26 lettres de *Martha,* un nouveau personnage de **MARIE LABERGE**

Abonnez-vous! Abonnez quelqu'un!
www.marielaberge.com

Date limite d'inscription: 31 décembre 2008

☐ Oui, je m'abonne ☐ Oui, j'abonne un(e) ami(e)
Abonnement d'un an: **33 $** + taxes = **37,25 $**

Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p.:
☐ L'abonnée est une femme ☐ L'abonné est un homme

Prénom: .....
Nom: .....
Adresse: .....
Ville: .....
Code postal: ..... Téléphone: .....

☐ Chèque de **37,25 $** à l'ordre de **Éditions Martha**
Envoyez à: **Éditions Martha**
CP Garnier
83616
Montréal, Qc.
H2J 4E9

LeDroit CYBERPRESSE.CA
505595

LES GRANDS EXPLORATEURS

PRÉSENTÉ PAR Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers



BRETAGNE

ENTRE TERRE ET MER

Sur cette côte bien préservée qu'est la Bretagne se déploient falaises et caps spectaculaires, réserves d'oiseaux marins, immenses plages de sable blanc et petits ports. Avec le conférencier JÉRÔME DELCOURT vous plongerez au cœur de cette culture vieille de plus d'un millénaire.

RÉSERVEZ TÔT!

Dimanche 22 mars 13h30, 16h et 19h30

Odyssée
Maison de la Culture
Salle Odyssée
855, boul. de la Gappe, Gatineau

1 800 558-1002 ou 819 243-2525
www.LesGrandsExplorateurs.com

club voyages
Cet endroit dont vous rêvez. Nous vous y conduirons.

LeDroit CYBERPRESSE.CA

506072

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
		
Max. 14 min. 4	Max. 18 min. 1	Max. 22 min. 7
Ensoleillé	Ensoleillé.	Ensoleillé.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
		
Max. 13 min. 0	Max. 18 min. 1	Max. 21 min. 10
Ensoleillé.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
		
Max. 14 min. 4	Max. 18 min. 1	Max. 22 min. 7
Ensoleillé.		

Au pays

Halifax	éclaircies	18	11
Montréal	ensoleillé	15	8
Québec	ensoleillé	12	6
Toronto	ensoleillé	19	9
Vancouver	nuageux	19	14

Au soleil

Acapulco	éclaircies	34	26
Cancun	nuageux/orages	32	24
La Havane	ensoleillé	31	25
Las Vegas	ensoleillé	33	22
Miami	nuageux/orages	30	25
Myrtle Beach	ensoleillé	28	17
Orlando	nuageux/orages	30	22
Rép. Dom.	variable	30	25
Virginia Beach	variable	27	18

Ailleurs

Boston	nuageux	21	12
Lisbonne	nuageux	28	16
Londres	ensoleillé	18	10
Los Angeles	ensoleillé	26	17
Moscou	ensoleillé	11	3
New York	ensoleillé	23	13
Paris	nuageux	16	9
Pékin	nuageux	28	23

Les normales

Maximum : ....19°
Minimum : ....9°

Lever du soleil : 6h44
Coucher du soleil : 19h10

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
22	29	7	14

LeDroit CYBERPRESSE.CA
édition électronique
Pour vous abonner, cliquez sur cyberpresse.ca/ee
cyberpresse.ca

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Gars, fille	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Zone doc		Grosse vie	C.A.	Le Téléjournal		La zone	(:45) Téléjournal
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Wheel Fortune	News		Coronation St.	Jeopardy	jPOD / Steve Leaves		Doc Zone Partie 2 de 2		CBC News: The National		The Hour / Russell Peters (N)	
A Channel	6	6	6	Be Millionaire	Whose Line?	News		Robson Arms	TMZ	The Moment of Truth		America's Next Top Model		Eleventh Hour		News	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	(16:30) Young & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS Partie 2 de 2		The Office / Goodbye, Toby		90210 / The Bubble		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil (N)		CSI: Crime Scene Investigation		CSI: Crime Scene / Katey Sagal		Flashpoint / Planet's Aligned (N)		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Gars, fille	Union fait force	Le Téléjournal		Virginie	Infoman	Zone doc		Grosse vie	C.A.	Le Téléjournal		La zone	(:45) Fosse/ lions
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	La fièvre de la danse		Juste pour rire / Patrick Huard		Ça pourrait nous / Changer de vie		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	Got Talent (N)	My Name Is Earl	The Office / Goodbye, Toby		ER / Steve Buscemi Stanley Tucci		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	CSI: Crime Scene Investigation		CSI: Crime Scene / Katey Sagal		Flashpoint / Planet's Aligned (N)		News	CTV News
TFO	-	18	12	Prêt, pas prêt	Le grand galop	(:10) Charlie et	Cornemuse	Panorama	Frontières	Espirt des lieux	Espirt des lieux	Cinéma / UN COEUR EN HIVER (4) (1992) Daniel Auteuil.				D'mes affaires	Presserebelle
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil (N)		News		Access H.	eTalk (N)	CSI: Crime Scene Investigation		CSI: Crime Scene / Katey Sagal		Flashpoint / Planet's Aligned (N)		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Minds Medicine	College Tour	Grey's Anatomy / Freedom / Amy Madigan				News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) QuestChamp	Journal France	Pékin express / Chengde			Envoyé spécial			Partir pour idées	Design	TV5 le journal	Cinérama
WPBS	58	11	64	Fetch!	Homework	News		Nightly Business	Travelscope	Yes Minister	As Time Goes By	Monarch of the Glen		Ruth Rendell / Front Seat		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	WordGirl	ArtAttack	The Saddle Club	Heads Up	Make Your Child	(:45) Jungle Room	The Agenda with Steve Paikin		Admission Impossible		Chinese School		The Agenda with Steve Paikin	
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboum!	Ramdam	Fais ça court!	Ça manque	Une pilule, une p'tite granule (N)		Bazzo.tv			24 heures chrono / 07h00-08h00		Fais ça court!
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le cercle	La fièvre de la danse		Juste pour rire / Patrick Huard		Ça pourrait nous / Changer de vie		TVA 22 hr	(:45) Denis Lévesque		Cinéma
TQS	5	5	11	(16) AvocatDiable	Rire et délire	Les Simpson	Flash	Grande fille (N)	Cinéma / LE VENT DU NORD (3) (2005) Charlize Theron.					110%		Vie de couple	
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Big Brother		The First 48		The First 48		Jacked! (N)	Jacked!	Natalee Holloway (N)	
Bravo	35	35	40	Cinéma	(:45) Bravo News	Street Legal / Murder by Video		Desperate Housewives		Behind Camera	In the Mind of	Movie / JOHNNY TOOTALL (3) (2005) Adam Beach.				Law & Order / Damaged	
Canal D	20	29	60	Héros de la peur / Dynamiteurs		Humour en santé Partie 1 de 3		Biographies / Wilfrid Derome		Dossiers justice		Dossiers FBI		Autopsie		Images-chocs / Vols et braquages	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	Hole in the Wall		Kitchen Nightmares (N)		FOX 2 News		News	Seinfeld
HGTV	37	37	49	House Hunters	Extreme Homes	Holmes on Homes / Let's Rejoist		House Hunters	Property Virgins	Holmes on Homes		The Fix	Disaster DIY	Junk Brothers	The Big Flip	Holmes on Homes	
Musique Plus	30	30	37	Top5M+	Top5M+	La playlist de...		S*P*A*M*	M. Net	Exposé	TopRockdeBabu	Pimp mon char	Matche-Moi	Pussycat Dolls: Girl		La playlist de...	
Newsworld	24	24	26	Politics With Don Newman		News	CBC: Business	Around-World	Politics	Canada Votes		CBC News: The National		Geologic Journey		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal	(:50) RDI Junior	RDI en direct	RDI en direct	RDI en direct	Élections 2008	Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	(16:30) Boxe		Info Sports	Sports 30	Images/sec. (N)	Monde sport (N)	Jeux extrêmes d'été				Sports 30	Info Sports	AAM Motocyclette	
DISC	34	34	42	MythBusters / Paper Crossbow		How It's Made	How It's Made	Daily Planet (N)		The Four-Winged Dinosaur		Secrets of the Dinosaur Mummy		MythBusters / Alaska Myths		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Jon & Kate Plus Eight / Beach Trip		What Not to Wear / Jennifer		L.A. Ink / Orbi's Secret		Overhaulin' / The Marks Return		American Chopper (N)		Street Customs		Overhaulin' / The Marks Return	
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	LMB Baseball / Orioles de Baltimore c. Blue Jays de Toronto En direct						SportsCentre		Off the Record	
VOX	22	-	-	Mise à jour (N)	Parents avis	Le Confident		LeZarts		Le Livre Show	L'émission	Ici et là		Baromètre	Parents avis	BoxeRock	
Canal Vie	43	43	675	(:05) Mystère Médical		Manon, inspires	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Maître chez soi	Lisa Williams		On a échangé nos mères		Décore ta vie	Idées-grandeur	Déco sur mesure	Maisons vertes
Musimax	45	45	681	L'index québéc	Star-O-Mètre	Cocktail pop en clips		Top5 Anglo	Top5 Franco	Musicographie / Jon Bon Jovi		Hollywood Inc.		Les tops et les flops		Star-O-Mètre	L'index québéc
Télétoon	44	44	676	Bakugan	Johnny Test	Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis	6teen	Les Simpson	Punch	Naruto	Henri pis gang	Les Simpson	Henri pis gang
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Law & Order: S.V.U. / Taboo		Ugly Betty / Lindsay Lohan		Glam God		Friends	Friends	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Survivor: Aventures en Malaisie		Partons, la mer est belle!		Planète en furie	Gilles Proulx	Virée en VR / Miami et les Keys		Soleil tout inclus / Cuba/ Varadero		Soleil tout inclus / Cuba/ Holguin		Sensations Floride / Amelia Island	
Séries +	54	-	685	Le destin de Lisa		Témoins silencieux		Porté disparu		Veronica Mars		Victimes du passé		The Border: haute surveillance		Le destin de Lisa	
Z	56	-	683	Jericho / Sans pitié		La porte des étoiles		Ça s'branche	Comment..fait	La porte des étoiles		La porte d'Atlantis		Flash Gordon / Infestation		Chasseurs d'ovnis	
Historia	55	-	684	Petite maison / Le fils		À vos marteaux		Passion maisons		Chantiers / La route des pylônes		NCIS enquêtes spéciales		Cinéma / SISSI (2) (1955) Romy Schneider.			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Temps-Paix	Temps-Paix	Mondes	Un soir seul	LaCultureNul	Visite libre	Cinéma / ORANGE MÉCANIQUE (3) (1971) Malcolm McDowell.					Rendez-vous
Rogers 23	-	-	23	Mémoires C	Quatre print.	Portion double	Vert l'avenir	Pour tout l'amour du monde!		Jeunesse franco	Kino-métrage	Nat en ville!		Pour tout l'amour du monde!		Jeunesse franco	Kino-métrage

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2008-09-18



La listériose : ce qu'il fait savoir

Avec les nombreux cas de listériose signalés depuis le mois d'août à la suite de l'ingestion de viandes et de fromages contaminés, le public se méfie, avec raison. Sur la soixantaine de cas confirmés, il y a vingt-deux décès. Voici quelques renseignements sur cette maladie causée par la bactérie Listeria monocytogenes.

Cette bactérie se trouve dans l'environnement, en particulier dans le sol, la végétation, l'eau et les matières fécales des humains et des animaux. Elle peut également se trouver dans plusieurs variétés d'aliments tels que les viandes, les volailles, les poissons, les crustacés, le lait cru et les aliments qui en contiennent, certains fromages, les légumes crus, les aliments transformés et prêts à manger comme les salades préparées vendues au détail ainsi que la charcuterie (saucissons, saucisses à hot dog, pâtés, etc.). La bactérie Listeria monocytogenes se transmet par le contact avec une matière ou une surface infectée lors de la préparation des aliments.

Transmission, symptômes

L'ingestion d'un aliment contaminé par la bactérie est la principale source d'infection pour la listériose chez l'humain. Exceptionnellement, la maladie peut être acquise à la suite d'un contact avec un animal infecté ou par transmission nosocomiale. Il peut aussi y avoir une transmission de la mère infectée au fœtus pendant la grossesse et de la mère infectée au nouveau-né lors de l'accouchement. Les personnes en bonne santé sont rarement affectées par la bactérie.

Les nourrissons, les personnes âgées, les femmes enceintes et les personnes dont le système immunitaire est affaibli courent un risque plus élevé d'être atteints par la forme grave de la maladie.

De façon générale, les symptômes de la listériose ressemblent à ceux qui accompagnent la gastroentérite : vomissements, nausées, crampes abdominales, diarrhée ou constipation. Des maux de tête graves et une fièvre persistante peuvent également être observés. Ces symptômes apparaissent entre 3 et 30 jours après la consommation des aliments contaminés. Cette période peut parfois s'étendre à 70 jours.

Les personnes qui ont consommé un aliment faisant l'objet d'un rappel et qui présentent des symptômes dans les deux mois suivants l'ingestion de cet aliment devraient consulter un médecin et mentionner cette exposition. Un traitement antibiotique peut être administré aux personnes atteintes de la listériose. Quand l'infection survient durant la grossesse, le traitement antibiotique donné rapidement à la femme enceinte peut souvent prévenir l'infection chez le fœtus et chez le nouveau-né.

Comment prévenir cette maladie ?

La population est invitée par les autorités à prendre toutes les précautions nécessaires lors de la manipulation des aliments, de la cuisson à la conservation. Certains conseils sont à retenir : jeter et éviter de consommer les produits faisant l'objet d'un rappel; conserver les aliments au réfrigérateur à une température de 4ºC ou moins ; bien faire cuire ou bouillir les aliments ; éviter de consommer du lait cru non pasteurisé et des aliments qui en contiennent ; laver soigneusement les légumes crus avant de les manger ; bien se laver les mains avant et après la manipulation de tous les types d'aliments ; utiliser des ustensiles différents pour manipuler les aliments crus et les aliments cuits ; respecter les dates de péremption « meilleur avant ».

SDO
SERVICES À DOMICILE DE L'OUTAOUAIS

SOINS DE SANTÉ
professionnels à domicile
À court ou à long terme

- soins infirmiers
- services d'auxiliaire familiale
- préparation de repas
- aide au bain
- entretien ménager
- gardiennage
- soins des pieds

L'excellence en matière de soins de santé à domicile

24h/jour
7jours/semaine

Tél. : 819 561-0911
Téléc. : 819 561-0492
492, boul. de l'Hopital, bureau 203, Gatineau
www.servicesdo.ca
sdo@qc.aira.com

Murielle Filiou
Présidente et Directrice Générale

505631



Comment faire de vos rêves une réalité...
UN SEUL ENDROIT !
GYM MAX
24 heures
Le professionnel de la santé physique
105, Bellehumeur, Gatineau • 819-246-0496
505431



L'exercice physique musclerait aussi la mémoire

Vingt petites minutes d'exercice par jour suffiraient à améliorer la mémoire des personnes de 50 ans et plus, révèle une étude australienne publiée dans le Journal of the American Medical Association (JAMA).

Les chercheurs de l'Université de Melbourne ont recruté 138 volontaires, hommes et femmes de 50 ans et plus, qui se plaignaient de pertes de mémoire, mais qui n'étaient pas pour autant atteints de la maladie d'Alzheimer ni de quelconque autre forme de démence.

Ils ont proposé à la moitié d'entre eux de s'adonner à 150 minutes d'exercice modéré par semaine (ce qui équivaut à trois séances hebdomadaires de 50 minutes, ou une vingtaine de minutes par jour). La marche, la nage ou la danse sociale faisaient partie des activités pratiquées. Les résultats étaient probants.

Passé le cap de la cinquantaine, les adeptes de la marche et du sport auraient plus de facilité à retenir leur liste d'épicerie, à se souvenir des anniversaires ou à mettre un nom sur un visage. En outre, ils pourraient être davantage protégés contre la maladie d'Alzheimer et autres formes de démence, croient les chercheurs.

« Ces études renforcent le besoin de conscientiser et d'éduquer les gens sur l'importance d'avoir un mode de vie mentalement sain et physiquement actif, dit William Thies, de l'Alzheimer's Association. L'exercice physique n'a pas besoin d'être difficile et ne nécessite pas un engagement horaire trop contraignant. Il est plus efficace lorsqu'il est fait de manière régulière tout en étant jumelé à une diète alimentaire saine pour le cerveau, une activité mentale et une interaction sociale. »

Source : PasseportSanté.net et Santé Ontario, HealthDay News

Perte de poids: les œufs, mieux qu'un bagel au petit déjeuner

Deux œufs au petit déjeuner vaudraient mieux qu'un bagel lorsqu'on cherche à se débarrasser de kilos en trop. C'est la conclusion d'une étude menée à l'Université de Louisiane, soutenue financièrement par l'American Egg Board.

Les chercheurs ont recruté 79 individus ayant un excès de poids (c'est-à-dire dont l'indice de masse corporelle, ou IMC, était égal ou supérieur à 25). Ils leur ont proposé un régime hypocalorique de 1 000 calories par jour.

Dans le cadre de l'étude, la moitié des sujets prenaient un petit déjeuner composé d'un bagel, de fromage à la crème et de yogourt, pour un total de 339 calories. Les autres mangeaient plutôt deux œufs brouillés, une rôtie et un peu de confiture (340 calories).

Après huit semaines de ce régime, ceux qui avaient mangé des œufs au petit-déjeuner avaient perdu en moyenne 2,63 kilos, et leur IMC avait chuté de 0,95 point. En comparaison, ceux qui s'étaient nourris de bagels avaient perdu 1,59 kilo, et leur IMC avait baissé de 0,59 point.

Ces résultats n'étonnent pas la nutritionniste Nathalie Jobin, d'Extenso (voir www.extenso.org). « Les œufs renferment des protéines qui rassasient plus que les glucides des bagels. Les personnes qui ont mangé des œufs n'ont probablement pas eu faim avant le lunch, tandis que les autres ont peut-être grignoté dans l'avant-midi et dépassé 1 000 calories », explique-t-elle.

Source : PasseportSanté.net









Messages textes : dangereux pour la santé ?



À première vue, il ne semble pas y avoir de lien entre l'envoi de messages textes et la sécurité publique. Pourtant, l'American College of Emergency Physicians (ACEP) rappelle que l'inattention associée à l'envoi ou la réception de messages textes peut provoquer des blessures graves, ou même la mort.

Les adolescents et les jeunes adultes, en particulier, « arrivent à l'urgence avec des blessures graves et parfois fatales, parce qu'ils ont eu un moment d'inattention en envoyant un message texte », déclare Dr Linda Lawrence, présidente de l'ACEP.

« Les gens sont en train de composer un message texte et les voilà qui trébuchent et tombent tête la première – on parle généralement de personnes dans la vingtaine. On constate beaucoup de blessures au visage, au menton, à la bouche et aux yeux résultant de chutes », affirme le docteur James Adams, directeur du département d'urgentologie de la Northwestern University's Feinberg School of Medicine, à Chicago.

Des blessures plus sérieuses surviennent quand les gens occupés à composer des messages texte entrent en collision avec des cyclistes, des patineurs à roulettes, etc.

Source : Santé Ontario, HealthDay News

Stressé? Regardez par la fenêtre!

Observer la nature par la fenêtre peut être apaisant pour une personne stressée. Mais regarder la même scène sur un écran plasma l'est-il autant? « Pas plus que de regarder un mur », affirment des chercheurs américains.

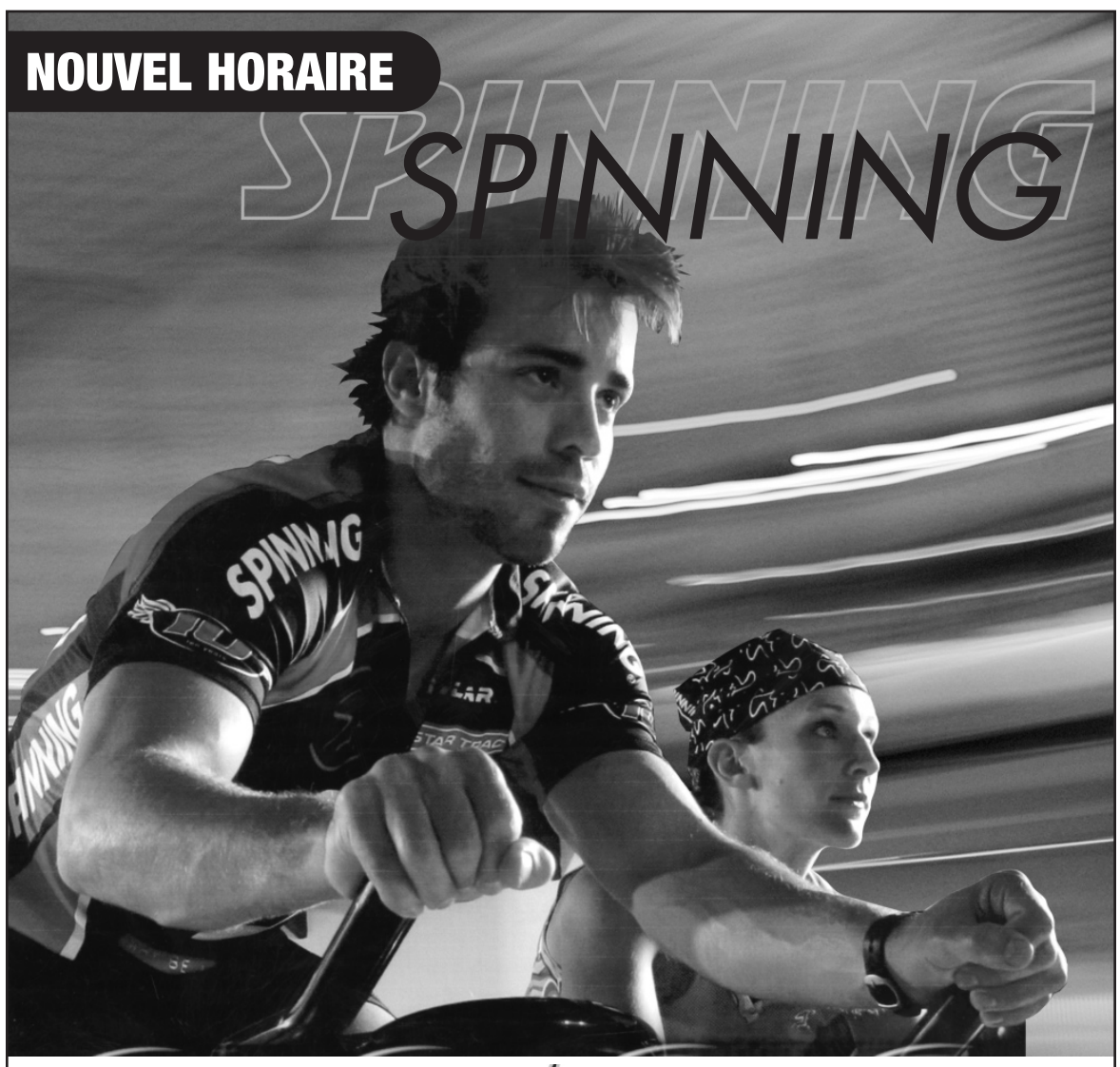
Ils ont mené une expérience auprès de 90 étudiants de l'Université de Washington qui ont été soumis à un stress mineur dans un contexte de travail de bureau.

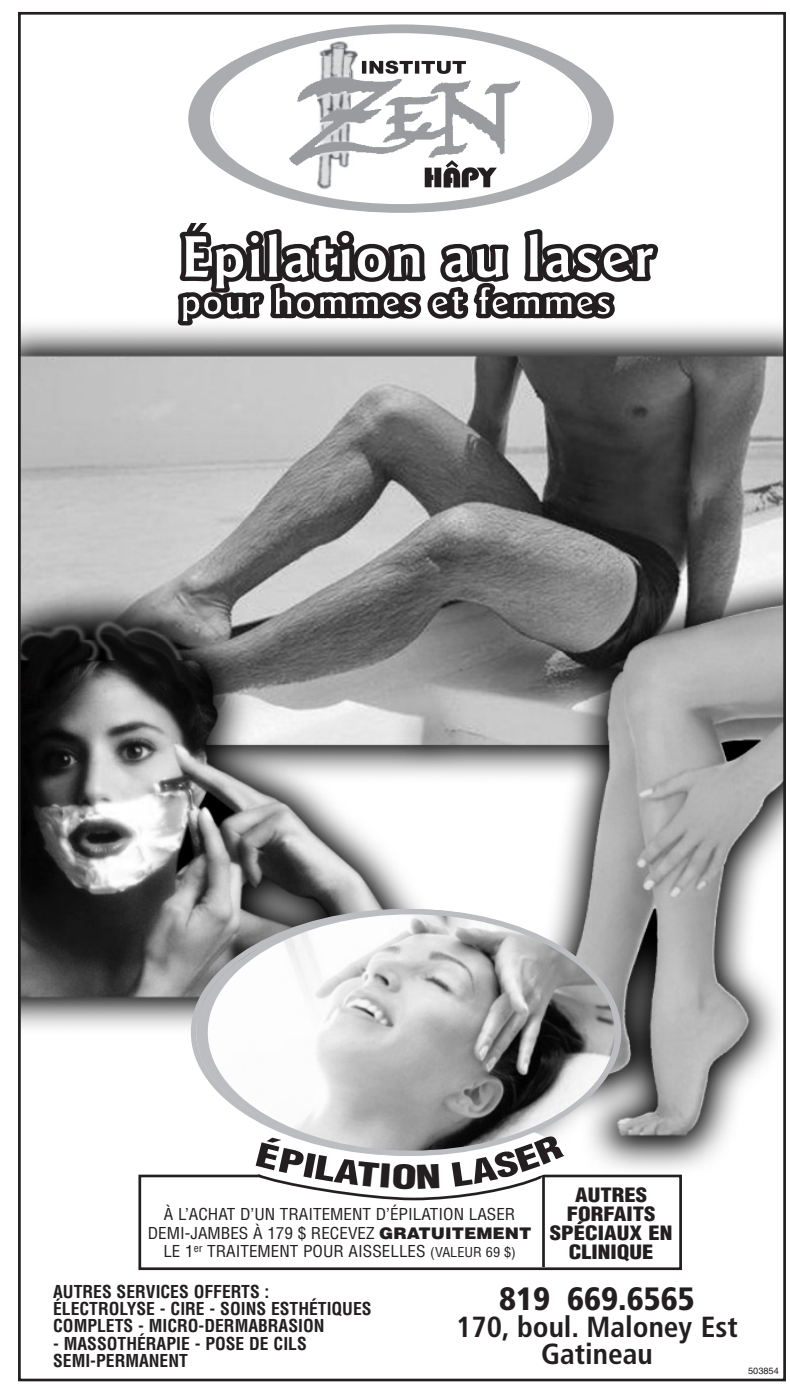
Selon les résultats, les sujets qui ont regardé par la fenêtre ont retrouvé un rythme cardiaque normal plus rapidement, comparativement à ceux qui ont contemplé un mur blanc. Et l'écran plasma n'a pas eu un meilleur effet sur la réduction du rythme du cœur que le mur d'un bureau.

Les participants à l'étude, âgés de 18 ans à 34 ans, devaient s'asseoir à un bureau et effectuer quatre tâches mentales. Un stress mineur était provoqué par l'explication des tâches à accomplir avant chaque séance.

Le tiers des participants était assis à des bureaux placés devant une fenêtre avec vue sur une fontaine et des arbres. Le second tiers des étudiants était installé devant un écran plasma à haute définition, de taille identique à la fenêtre et montrant la même scène extérieure en temps réel. Les 30 derniers participants étaient assis devant un mur.

Source : PasseportSanté.net





Votre HOROSCOPE

Le jeudi 18 septembre 2008

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Maintenant que la Lune a quitté le Signe du Bélier, vous aurez l'occasion de reprendre le dessus relativement à une situation dont le contrôle vous avait échappé. Il peut être question de réappropriation ainsi que du juste retour des choses. Certaines affaires se compliquent, d'autres se simplifient, mais c'est vous qui détenez le beau rôle. La Lune est en Taureau...

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

Bien que cette Lune en Taureau, angulaire au Verseau, ait tendance à vous démotiver, il serait dommage de reporter au lendemain les tâches desquelles vous pourriez vous occuper aujourd'hui même. Il vaudrait mieux vous assurer que tout votre travail soit dûment accompli avant de vous adonner aux loisirs. L'attitude la plus responsable plaira au plus grand nombre.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

C'est le temps de mettre cartes sur table et d'énoncer clairement vos conditions. Vos intentions peuvent plaire ou déplaire, mais votre franchise à leur endroit ne peut qu'être louée. Que vos actions soient conformes à leurs attentes ou non, vous ne tromperez personne si vous avouez honnêtement ce que vous comptez faire au préalable.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Une impasse peut enfin être dénouée par voie de communication et de négociation. Mais si, par souci d'harmonie, vous exprimez vos arguments avec une diplomatie excessive, vous risquez de ne pas obtenir ce que vous désirez véritablement. Étant donné que Mars, Mercure et Vénus sont réunis dans votre Signe complémentaire, la Balance, vous auriez tout intérêt à verbaliser vos attentes.

taureau
du 21 avril au 20 mai

L'arrivée du cycle de la Lune en Taureau vous propose un jeudi dont le souvenir pourrait vous suivre longtemps. C'est le moment de tenter votre chance et de lancer des propositions. Il serait dommage de demeurer dans l'ombre et de ne pas profiter de ce courant astral favorable. Le mot "impossible" ne devrait pas faire partie de votre vocabulaire aujourd'hui... ni même demain!

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Fidèles alliées, les planètes actuellement en Balance vous conseillent de chasser tout sentiment de honte et de culpabilité et d'apprendre à vous affirmer davantage. C'est le temps de prendre la place qui vous revient de juste droit. Aujourd'hui, la plus grande satisfaction sera dérivée de vos relations avec les autres. Il ne faut pas chercher très loin pour trouver le bonheur et la joie de vivre.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Compte tenu des astres en Balance, au carré du Cancer, une présence malvenue pourrait altérer vos plans et vous importuner. Plutôt que d'interdire à une personne de vous suivre, vous devriez essayer de trouver un autre moyen de l'en dissuader; notamment en l'amenant à changer d'avis par elle-même. Une tactique insidieuse, certes, mais qui aidera à maintenir la diplomatie.

lion
du 23 juillet au 23 août

Le relâchement et l'exubérance de certaines personnes risquent de vous importuner ou de vous embarrasser maintenant que la Lune se trouve en Taureau, angulaire au Lion. Il vaudra mieux garder vos distances que de vous laisser incommoder par quelqu'un. Rappelez-vous toutefois que vous n'êtes pas responsable du comportement d'autrui, et que celui-ci n'entachera pas votre réputation.

vierge
du 24 août au 22 sept.

La présence de la Lune en Taureau crée un climat compatible avec vos états d'âme et favorise vos interactions sociales. Une sortie pourrait vous mettre en contact avec une ou plusieurs personnes dont vous aimerez approfondir la connaissance. Il ne sert à rien de vous censurer quant à la libre expression de vos opinions. Vous ne regretterez pas d'avoir affiché vos couleurs dès le début.

balance
du 23 sept. au 23 oct.

En choeur dans votre Signe, Mars, Mercure, et Vénus créent un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises actuellement. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Tandis que l'influence de la Lune en Taureau, face au Scorpion, vous stimule, vous jouissez d'une popularité accrue au sein d'un groupe auquel vous appartenez. D'autres peuvent tirer profit du récit de vos expériences passées; si vous constatez que quelqu'un est sur le point de commettre une erreur; accordez-vous le droit d'intervenir et de l'en dissuader.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Bien qu'on ne puisse pas toujours dire ce que l'on pense, il ne faudrait jamais dire des choses auxquelles l'on ne croit pas, même si c'est pour faire bonne impression sur autrui. Des propos qui ne reflètent pas vos réelles aspirations pourraient revenir vous hanter par la suite. Ceci dit, avec une conjonction Mars-Mercure-Vénus en Balance, vous pouvez avoir le courage de vos opinions.

CORRECTION

Solution du mots croisés qui a paru en date du mardi 16 septembre 2008

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	G	A	U	L	L	E	■	N	I	D
2	U	P	A	S	■	O	I	S	E	U	S	E
3	P	I	R	O	G	U	E	■	P	A	O	N
4	L	E	E	■	O	I	G	N	O	N	■	O
5	E	■	E	V	A	S	E	E	■	C	O	U
6	S	B	■	A	L	I	■	F	R	E	R	E
7	S	A	I	N	■	A	I	L	E	■	I	R
8	I	N	N	■	I	N	S	E	N	S	E	■
9	S	A	T	U	R	E	R	■	D	O	N	C
10	■	L	I	S	E	■	A	D	U	L	T	E
11	D	E	M	E	N	C	E	■	E	D	E	N
12	I	S	E	R	E	■	L	I	S	E	R	E

HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

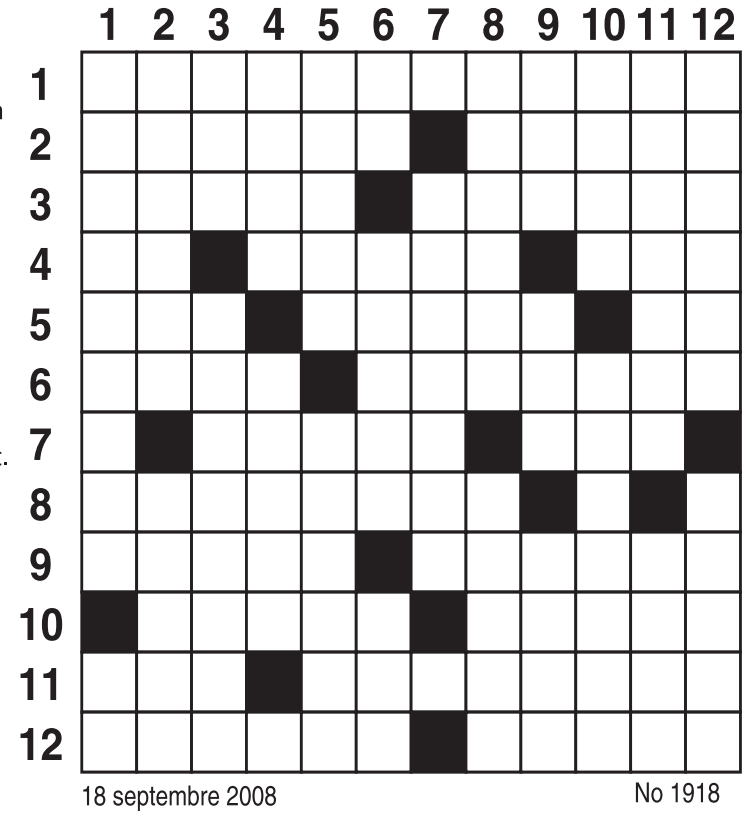
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Ses reliques, vénérées à Compostelle, sont le but d'un célèbre pèlerinage.
2. Larmoyant - Crie très fort.
3. Déploiement de luxe - Vaisseaux.
4. Actinium - Sous un robinet - Prénom féminin.
5. Lettre grecque - Passionné - Titre abrégé.
6. Dont l'air est renouvelé - Alcaloïde de l'ipéca.
7. Quantité minime - Possèdent.
8. Qualifie un tissu.
9. Poissons plats - Défaillance.
10. Tondus - Sables mouvants.
11. Sert à l'identification des criminels - Chemise de nuit légère.
12. Charger - Protection de matelas.

VERTICALEMENT

1. Ils forment la majorité du peuple juif - Prénom de Capone.
2. Malfaiteur - Supplice de la pendaison.
3. Après vous - Bruants d'Europe.
4. Écrit dans un calepin - Anneaux de cordage.
5. Moment soulageant - Porte avec violence.
6. Première personne - Racine vomitive - Fiable.
7. D'un rouge vif.
8. Tendrement aimée - Musique de danse afro-cubaine.
9. Pronom relatif - Service créé en 1943 - Firmament.
10. On y glisse son bulletin - Arbitraire.
11. Éduquent - Précis.
12. Parole d'Ali Baba - Effort fait sur un levier.



18 septembre 2008 — No 1918

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	I	E	D	S	N	O	I	R	S	■	A
2	A	C	Q	U	I	S	I	T	I	O	N	S
3	L	O	U	E	E	■	S	E	D	U	I	T
4	A	N	E	■	G	U	E	■	E	M	E	U
5	B	E	R	C	E	■	U	V	E	E	■	C
6	R	■	R	U	■	O	S	E	■	T	H	E
7	E	R	E	I	N	T	E	N	T	■	U	■
8	R	O	S	S	E	E	■	D	O	G	M	E
9	■	D	■	A	U	R	A	■	U	R	E	S
10	S	E	A	N	T	■	I	N	F	E	C	T
11	A	U	S	T	R	A	L	■	F	E	T	E
12	C	R	E	E	E	■	E	P	U	R	E	R

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MODE DE VIE



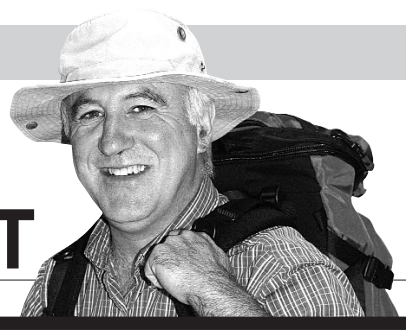
CHARLES THÉRIAULT, LeDroit

À Ingonish, le sentier Franey mène à un magnifique belvédère : le regard se perd sur une falaise impressionnante au-dessus de la rivière Clyburn qui se faufile dans une vallée très encaissée.

Sur les sentiers néo-écossais

PLEIN AIR

CHARLES THÉRIAULT
ctheriaultledroit.com



Cette semaine, je sors de la grande région de l'Outaouais et vous emmène en vacances en Nouvelle-Écosse. Je m'y suis rendu avec mon amie, il y a quelques semaines et je n'ai pas regretté mon choix car c'est une très belle destination pour le plein-air.

En Nouvelle-Écosse comme dans biens de régions du Québec, on a aménagé des sentiers un peu partout. Que ce soit dans les parcs nationaux ou provinciaux ou dans de modestes parcs municipaux, il y a de très beaux sentiers qui mènent à des points de vue époustouflants sur l'océan Atlantique, le golfe du Saint-Laurent ou la baie de Fundy.

Cape Split

Nous avons effectué notre première randonnée au sentier de Cape Split, dans la baie de Fundy, près de Wolfville et du site historique de Grand-Pré.

Sur la route qui mène au hameau de Scots Bay, un panneau routier nous invite à parcourir le «*world famous*» sentier de Cape Split. Ouf il est peut-être *world famous*, le sentier mais pas très évident. On le trouve tout au bout de la petite route où un stationnement donne accès la piste indiquée avec une affiche très modeste. Le sentier, long de 8 km, est facile et monte tout doucement vers le haut de la colline. On aperçoit de temps à autre la baie de Fundy mais il faut attendre d'être arrivé au bout, au Cape Split pour avoir une vue imprenable sur la baie qui s'ouvre à l'infini pour devenir le golfe du Maine au loin. Curieusement, cette pointe rocheuse n'était pas peuplée d'oiseaux.

D'autres sentiers ont été aménagés à «Cape d'Or» où la baie de Fundy se sépare en deux grandes baies secondaires.

Cap Breton

Après avoir exploré la côte Atlantique, Peggy's Cove et Halifax en voiture, nous nous sommes dirigés vers l'Île du Cap-Breton pour explorer à fond le Parc national des Hautes-Terres du Cap Breton en suivant le fameux *Cabot Trail*, cette route sinueuse, sculptée à même des caps impressionnants.

À partir du village acadien de Chéticamp le long du golfe du Saint-Laurent, le parc national offre plusieurs sentiers de difficulté très variable. Le sentier Skyline, au haut de la montagne, vaut vraiment le détour. Il est très facile car il part au sommet et se dirige vers la mer.

Orignaux

Dans ce secteur, on nous avertit de faire attention aux orignaux et nous avons vite compris pourquoi. Après quelques dizaines de minutes de marche, nous avons aperçu une femelle qui mangeait paisiblement à deux mètres de la piste. Son poulain se trouvant à quelques mètres de là, de l'autre côté du sentier, les randonneurs ont pris soin de ne faire aucun mouvement brusque susceptible d'effaroucher l'impressionnant animal.

Au bout du sentier, le golfe du Saint-Laurent s'offre à nos yeux. Avec un peu de chance on aurait pu apercevoir les Îles de la Madeleine au loin mais ce matin là, une fine brume limitait la vue.

Dans le même secteur, en route vers Pleasant Bay, deux autres sentiers ont retenu notre attention. Il y a d'abord une très courte piste de 500 mètres, une passerelle de bois, sur une tourbière en pente. Des panneaux d'interprétation sont placés tout au long du parcours et donnent des informations très intéressantes sur la vie de la tourbière.

Plus loin, un sentier menait vers un lac caractéristique des hauts plateaux du Cap Breton. Cette région de la Nouvelle-Écosse est particulière parce que les montagnes s'élèvent à environ 400 mètres et forment un plateau presque uniforme au sommet. En route vers ce lac, nous avons aperçu deux autres orignaux, des mâles, cette fois, qui broutaient en forêt, tout près de la piste.

Ingonish

Le nord de la Cabot Trail comprend aussi des sentiers faciles comme celui du ruisseau Mac Intosh et le Lone Shieling qui nous fait voir une ancienne hutte écossaise.

Mais c'est à Ingonish que nous avons eu accès aux plus beaux points de vue. Le sentier Franey, une boucle de 7,4 km en montagne, donne sur une falaise impressionnante au-dessus de la rivière Clyburn qui se faufile dans une vallée très encaissée. Lors de notre passage, le temps était très changeant et les nuages passaient rapidement et laissaient tomber de petites averses à travers lesquelles le soleil réussissait parfois à se glisser. C'était magnifique. Il faut toutefois aborder ce belvédère avec une prudence extrême car aucun garde-fou n'y a été aménagé.

Le Mont Broad Cove et le sentier Middle Head qui mène tout droit au bord de l'océan Atlantique, sont aussi de très beaux sentiers à explorer près d'Ingonish.

Il y a plusieurs autres sentiers en Nouvelle-Écosse et surtout dans le Parc national des Hautes-Terres du Cap-Breton. Mais bon! On ne peut pas tout faire en seul voyage. Ça nous donnera une raison d'y retourner.

Hors-piste

• Le Club des mycologues amateurs de l'Outaouais organise plusieurs sorties cet automne. C'est la saison idéale pour l'observation et la cueillette des champignons. La prochaine excursion aura lieu, ce dimanche (21 septembre) dans le parc de la Gatineau et les participants pourront cueillir quelques spécimens, sous la supervision des responsables du parc puisque, normalement, toute cueillette est interdite dans ce parc. La sortie suivante est prévue pour le 27 septembre, dans la Forêt Larose, dans l'Est de l'Ontario. Informations : www.mao-qc.ca.

• Le Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO) vous convie à une sortie d'interprétation forestière, le dimanche 28 septembre prochain. à 10 h, à la baie Mc Laurin de Gatineau. L'accès se fait par le parc Martin-Larouche, sur la rue Notre-Dame, dans le secteur Gatineau. Informations : 819-772-4925 ou www.creddo.ca.

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

112 TROUVÉ

LABRADOR brun, chiot, trouvé mardi 16 sept. sur la rue Pink, secteur Aylmer (819)682-5164.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

FLORIDE, chambre à louer, dame retraitée, 1-6 mois, fin oct. 819-246-0862

LE FORUM SPORT RESTO-BAR commanditera toutes les équipes de hockey auquels les joueurs auront 18 ans et plus. Contactez Marc au 819-246-6446.

POP-O-BAR recherche personnes pour compléter ligue de quilles (grosses boules). Pauline 819-790-0523.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 579 Tyler, sam. 20 sept., vente de succession et liquidation/garage, beau temps, mauvais temps!

NOUVELLE ANNONCE!
THURSO, 843 route 148, Lochaber Ouest, le samedi 20 sept., à 10h. Gros encan, tout doit partir: véhicules, 2 roulottes 30", meubles, papeterie, bijoux, et beaucoup d'autres choses.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

3 LITS queen, 2 lits doubles et 1 lit simple, bon prix, (819)772-8216

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

IDÉAL pour s/sol ou chalet: mobilier salon, 3 morceaux, plaque Jenn-Air complète. Après 16h: (819)771-1989

LIT simple, 39 po., tête et pieds en érable, 30$, (819)775-8048

216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

MANTEAU vison noir avec manches renard argenté, taille 8-10, acheteur sérieux seulement. (819)503-7983

218 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

4 APPAREILS: réfrig., cuisinière, lav./sec., 1,000$ nég., (613)596-3817

222 MUSIQUE

ACHAT, échange, vente,
www.brazomusic.com, 819-669-9232

COURS de violoncelle pour débutant, 6 ans et +, 20$/h, 819-561-9876.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

NOUVELLE ANNONCE!
LOCAL de pratique pour musiciens,175$/mois taxes incl., sonorisation (PA) incl. Pour inf., 819-663-9888.

222 MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
ORGUE Yamaha Electone, 13 pédales, 2 claviers, 1988, 900$. 819-682-5576.

228 ANIMAUX

10 CHIOTS doberman, noirs/feu, bruns/feu, 550$ ch. (819)360-2125.

1 CHIOT Teckel et 1 chiot Westie. Vaccinés, vermifugés. (819)281-9707.

ADORABLES chatons,10$ ch.
(819)682-4064

ADORABLES chiens morkie à vendre
Guylaine 819-440-2814

ADORABLES Yorkshires vaccinés, vermifugés, Hull. 819-775-3610.



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

CHATONS à donner,
1-613-733-0059 ou 1-819-767-2609

CHATONS Angora (laine) persan, mâles et femelles, crème/beige. 8 sem., tous vendus.

CHATONS à vendre, 25$ ch., à 2 min. de la 50, 819-281-6766.

CHENIL CLAIR DE LUNE
CHIOTS shih tzu, bichon maltais, caniche, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

NOUVEAU!

CHIOTS Boston terriers, vaccinés, vermifugés, prêt à partir, 475$, (819)773-4109

CHIOTS mélange Rottweiler-Doberman, (819) 208-7286.

CHIOTS shih-tzu, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, (**819)281-1007.**

ETALON Quarter Horse, 1 1/2 an, couleur "buskin", très doux, 500$.
819-983-1536.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 600$. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

JUMENT Quaterhorse, 6 ans, (819)669-3246 après 18h.

KING BERGER ALLEMAND, pur mais sans papier, mâle, opéré, 1-1/2 an, 300$. 613-837-9853.

MERVEILLEUX chiots maltais, chihuahua, bichon et shih-tzu, vaccinés, vermifugés. 819-661-0987

SHITSU pure race, mâle, 10 mois, 250$, (819)671-6509

TECKEL miniature à poil long et chatons. Le Salon Joli Toutou au
(819)663-7222.

228 ANIMAUX



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!
YORKSHIRE femelle 3 1/2 mois, vermifugée, vaccination terminée, avec accessoires: 900$. (819)561-1146.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

BROWNING 308, équipé, 750$, (819)771-2681, (819)921-1397.

CHASSE aux chevreuils, plans européen et américain, forfaits et territoires privés, arc, carabine et poudre noire, zone 10 ouest, mirador et site appâté, bon succès, (819)463-4016.

RECHERCHE chasseurs pour parc La Vérendrye, trophé assuré, doit avoir permis et VTT. Merci à tous, toutes les places complètes.

TERRAIN pour chasse au chevreuil à louer, secteur Maniwaki, tél.:
819-449-1311 / 819-449-6154

E.M. Précision
26 boul. St-Raymond
Gatineau (Québec) J8Y 1R4
Spécialiste en **GPS**
Service d'armurie
-10% Sur Munitions fédéral, Zeiss et coffre en aluminium, en inventaire
819 • 770 • 4GPS
4477
503301

238 PISCINES

NOUVELLE ANNONCE!
PISCINE 24', complète, à démonter. Faites une offre. (819)243-6503.

242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Cub Cadet, 45 po, cabine, garantie 1 an, 2,100$, 281-1007.

244 OUTILLAGE

TRONÇONNEUSE, lame 18", 175$; échelle 16', 250$, 819-665-0696

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de chauffage écologique, Éco-lution, la buche la plus vendue et la plus performante sur le marché. Compagnie locale, meilleurs prix, 819-684-1558 ou www.eco-lution.ca

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS dur, sec et vert, à vendre. 819-827-0494.

BOIS franc vert, de chauffage, 85$ la corde, livrée, 819-210-8346.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BÛCHES ÉCO-LOGIC
directement du fabricant, bûches de sciure compressées, 100% naturelles (sec), 30% + chaleur, 57% - polluant, (propre). Livraison en petite et grande quantité, remplace le bois naturel, livraison à domicile 7/7. Meilleur prix! 1-866-880-5647 ou www.eco-logic.ca

FOYER au gaz naturel et propane, demande 550$, 819-661-5234, 819-827-1994

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

2 LITS électr., avec vibrateur (3 moteurs), 40 x 82 po., presque neuf, valeur 4,700$ demande 2,000$ pour les 2. (819)643-8652, laissez message.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAMBRES froides neuves +, 7 x 10, 6 x 12, 8 x 12, 9 x 18, 819-669-4658.

ÉQUIPEMENTS pour restaurant: poêles, réfrig., plaques chauffantes. Paul: (819)463-2563.

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

MACHINES à coudre commerciales: pleine, surjeteuse et machine invisible. TABLE + fer à repasser commercial. prix nég., 819-661-2585.

MACHINES à natchos
(819)427-5011

254 MATÉRIAUX

LOT de 6x6, 16 pi. de long, bois traités et neufs, 40$ chacun, 819-775-8048

SPÉCIAL: aspenite, 1/2 7$, 5/8 T.G. 9$ la feuille. Cell.: 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

100 ACRES de terre à vendre avec mine de cuivre et zinc enregistré, table en érable avec 8 chaises en bois, réfrig. 18 pi cube, 4 mois d'usage, (819)463-3149

100$ + transport, top soil ou terre noire, 100% pure. 819-671-6996

2 BOÎTES réfrigérées,8X14 et 8X16 pi 819-449-1266

4 BALANCES sur roulette (à cochon), pèse jusqu'à 600 lb., très bonne condition, 150$ chacun, 819-775-8048

4 PNEUS d'hiver P21565R16, Goodrich, 2,500 km, 450$, souffleuse Ariens, bon état, 150$. (819)568-2346,

4 PNEUS hiver avec jantes, 195/60R15, 475$, (819)643-2625

BALANCE électronique pour palette, très bonne condition, 819-775-8048

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de chauffage, bon mélange, érable, chêne, ostrier, frêne, hêtre, 16po., livré, 95$ la corde, 819-281-4771 613-401-4631

CABANON en pin, à partir de 1,999$; GAZEBO en cèdre à partir de 3,999$; CÈDRE disponible. 819-449-1882, www.gatinoconcept.com

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de12 pi., travers de 9pi. et 6, "Ready-Rack", 819-775-8048

FOYER et réfrig. 2.9 pi. cu. aux propanes, 1,450$ et 800$. (819)663-6037.

256 DIVERS À VENDRE

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

NOUVELLE ANNONCE!
FOYER pour chalet ou camp chasse avec cheminée, 250$, 819-827-9449.

GAZON (TOURBE)
Livré chez vous, directement du producteur, 819-983-2886, 1-877-983-7737. Rossignol Despres.com

GRANGE 30'X45' à démolir, à vendre. 819-456-1179.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)962-7714

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po, 5$ chacun; poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

PELLE à neige Western, 7pi 1/2, avec attache pour camion Ford, 600$; 18 forces Evinrude, 500$; camion 1992 Ford, pour pièces, 500$, 819-457-4191

NOUVELLE ANNONCE!
PERCEUSE à colonne, General International, neuve, 160$, (819)246-4882

PNEUS D'HIVER USAGÉS
En bonne condition. 819-332-0758.

RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

SYSTÈME de tablettes pour épicerie, 5$ ch. et plusieurs comptoirs réfrigérés. (819)771-4123.

258 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer: Nouvelle-France et maquillage d'enfants, clown, (819)776-1010. www.stylemicheline.ca

302 ARGENT DISPONIBLE

0$ HYPOTHÈQUES, prêteur bancaire et privé, réponses rapides, André Thibaudeau, licencié, 819-790-8091.

1ÈRE-2e-3e hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

500$ à prêter, aucune enquête de crédit, Crédit Courtage, 1-866-482-0454.

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

SUITE à la vente du 232 St-Joseph, merci à tous les anciens de Petit prêt. Ti-Jean 819-777-2905.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

307 INFORMATIQUE

100% A DOMICILE A+, réparation et entretien d'ordinateurs. Bon prix. Guy, 819-665-5294.

100% À DOMICILE, réparations d'ordinateurs, antivirus, etc. Qualité et bon prix garantis. 819-712-2756

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

AIDE aux étudiants qui ont des difficultés en français. (819)595-2717.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS d'anglais pour réussir vos examens! Marcel: 819-777-6564.

ÉDUCATEUR(h./f.) et enseignant(e) recherchés à l'académie de la capitale. Faire parvenir C.V. à info@acadecap.org ou appeller 613-850-6297.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture, huile ou acrylique, dessin, aquarelle, (819)643-2222.

PROF pour math et physique.
Cell.: 613-697-4351

RATTRAPAGE scolaire et suivi d'études, Orthopédagogue et Coach PNL, 15 ans d'exp., (819)664-2877.

RATTRAPAGE SCOLAIRE
Votre enfant ou adolescent éprouve des difficultés scolaires? Nous pouvons l'aider! Consultations individualisées selon les besoins. Intervenantes qualifiées. Contactez-nous au 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

312 COURS DE MUSIQUE

COURS: piano, guitare, violon, etc., chez vous. Normand, 819-281-9675.

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, 7h à 17h. secteur Touraine, (819)568-8828.

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0-6 ANS, privé, soirs et fin de sem. près hôpital Gatineau. 819-561-6444

1 À 4 ANS, boul. Labrosse, 3 places, 85$/sem, de 7h à 17h, (819)639-1194.

Excelsiori

24 HEURES SUR 7
NOUVELLE PRÉSCOLAIRE qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Francais, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux et sécuritaire. 23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

7 MOIS et +, milieu familial, Mont-bleu, programme éducatif, 19$, 25 ans d'exp. 7h à 16h30, 819-771-1289

314 GARDERAIS ENFANTS

ÂGE 3 à 4 ans, du lun. au ven. 6h30 à 17h30, 20$/jour, (819)893-1193.

AYLMER, 2 places disponibles, 18 mois et +. Denise: 819-332-0913.

BUCKINGHAM, 0-10 ans, garderie privée 15$/jour. 819-281-2623.

CANTLEY, chemin Pink, en milieu familial, 7$, 2 ans et +, 819-827-2890.

Centre éducatif au jardin des petits amis (es)
Secteur Mont-Bleu (Hull), nouvelles places disponibles,(agrandissement), enfants 18 mois à 5 ans, installation reconnue, (Permis MFA), programmation éducative, thématique, repas santés, éducatrices qualifiées, reçus, **(en attente de subvention)**, **places limitées, info:(819)771-0101**

GARDERIE, 7$/soir, à partir 16h, secteur Monté-Paiement, (819)319-4550

GARDERIE à 7$, 1 place disponible, Cantley, 819-827-4031.

GARDERIE à $7, 1 place disponible le 15 sept., 2 ans et +, Gatineau. 819-663-6367

GARDERIE à 7$, à Cantley, 1 place disponible, 3 ans et +, (819)827-6345

GARDERIE de soir et de nuit, 7$/jour, du lun. au ven., 0 à 5 ans. Contactez Mélanie au 819-986-9099.

GARDERIE éducative de 0 à 5 ans, secteur Maloney/Labrosse, 25$/jour, en attente de subventiion, repas équilibré, 2 collations, Élise:(819)663-1885

GARDERIE en milieu familial. Place disponible, 0 +, non fumeur, Chantal: 819-205-1453.

GARDERIE KABOOM, 25$ par jour avec reçu, programmation éducative, Mélanie: 819-639-1904.

GARDERIE Les petits anges, sur le Plateau à Hull, 1 place disponible, 95$/sem. (819)639-8669.

GARDERIE milieu familial privé, secteur Main à Gatineau, avec reçu d'impôt, 5 places disponibles pour le 15 sept., 5 ans d'exp. (819)669-0028.

GARDERIE privée, 2 ans +, Le Plateau, 2 places, Cindy, 819-595-2784.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE, subvention à venir, 9 mois et +, 239 Davidson O., Gatineau. 819-663-3761, 819-918-7115.

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE privée, Les amis pour la vie vous attend pour le 1er sept., de 0 à 5 ans 125$/sem., ouverture de 6h30 à 17h30, beau décor, pas de s/sol, Venez-vous amusez avec Monique et Josée 819-243-8563.

JARDIN Passe-Partout, sortie La Gappe, 3 ans d'exp., 819-568-6601.

OUVERTURE de milieu familial privé, 125$/sem., éducatrice formée, 10 ans d'exp., avec reçu, (819)663-0328.

SECTEUR Gatineau, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp., Disponible du lun. au ven. Réservez vos places entre 8h et 20h. Nelia (819)561-0936.

SERVICE DE GARDE
Places disponibles 2 ans à 6 ans, repas chauds, attelier, jeux éducatifs, secteur Main, 110$/sem., Demandez Anne: (819)669-5051

316 SERVICES PROFESSIONNELS

AIDERAIS personne(s) âgé(s), travaux légers, sortie, etc. (819)671-2929

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

KATHY, la touche magique, massages, relaxation et thérapeutique. Reçus pour assurance, 380 Terminal, Ottawa, (613)321-8809.

MASSAGE professionnel, suédois ou californien, Hull, Marc **(819)360-2506**

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

A la recherche de l'âme soeur?
Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région.
Consultation gratuite.
(613)233-9697.

HOMME de 55 ans recherche femme avec taille forte. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE
Justine, Claudette et Francine,
$3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES ET TAROTS, 40$, boussole, 25$, Ginette, 819-827-2614

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

384 ÉSOTÉRISME

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

NOUVELLE ANNONCE!
MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

Mr Bilal grand médium
Clairvoyant, don de naissance, de génération en génération. Vous aide à résoudre vos problèmes dans tous les domaines! Concernant : retour de l'être aimé, amour, travail, désenvoûtement, affection retrouvé, vente, mariage, affaires, chance au jeu, sexuelle, examens, succès, malchance. Si votre femme ou votre mari est parti(e), je vous aiderai avec confiance. Résultat en 72 h, 100% garantie, efficace et discret.
613 255-6209 505227

386 MESSAGES PERSONNELS

100000000% NOUVELLES femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit. stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

10000000 caresse, CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

1 000 000 à 1, mains chaudes et sensuelle, propre et discret, 819-210-6401

1000000% Satisfaction garantie! Brunette, 120 lbs, Hull, 613-552-8707

100% "AAA" spa 613-744-7487
Nous engageons (Ottawa)
6 demoiselles❤relaxation sensuelle
175 ch. Montreal #303 (stat. gratuit)
www.tripleaspa.ca (spécial)

100% CHAUDE, sensuelle, Sheena, massage érotique XXX ❤246-4941❤

100% NOUVELLE fille, propre et privée, 2 min Aylmer,819-332-1224.

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, ouvert 7 jours
Megan, 819-743-9201.

386 MESSAGES PERSONNELS

FAUT VOIR!
 # 1 BEAUTÉ 819-483-2878
664-C, St-Joseph, Hull

1ER CHOIX, 24h, Massage Thai
305 boul. St-Joseph, (819)770-5179

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

❤ **1 HEURE de douceur**, avec Maya ou Sonia, 10h à 16h. (819)770-5248. Nous engageons, bonne ambiance.

1 MIN. CASINO, AUX 50 ANS +, sans dangers ❤ dame, 819-483-1165

A1, 100% satisfaction, **Julie, Sonia, Nathalie,** à Hull, 819-483-1172

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BELLE beauté brésilienne aux yeux verts, Vanessa, 819-778-6227

BELLE femme, 40 ans, massage sensuel, privé, (819)918-6859 ❤❤❤

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE **Manon**, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, **819-439-4697.**

BONJOUR, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-743-3737 Merci!

CAROLAN, massage, très belle blonde aux yeux verts (819)775-7291

CAROLE, MASSAGE ET + RECOIT. (819)360-3090

CHRISTELLE DE RETOUR! Offre plein service, (819)669-6616

CLAUDIE vous amenera au paradis, ❤(819)663-7999❤

Dernière chance ! Dernier mois!
9h à 14h30 Hull 613-263-4744
Très belle et sexy 44DDD
★★★★ blonde et bronzé ★★★★

DIVA de la sensualité, pour vous faire rêver. Samantha 819-777-7203.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

FRANCE massage, très jolie, jeune, blonde, Gatineau, 819-775-7291.

❤ GRASSETTE, belle brunette sensuelle, plaisirs, 24h, (819)776-9306 ❤ ❤

386 MESSAGES PERSONNELS

❤JADE, belle blonde aux yeux verts, de retour, Gatineau. ❤819-663-7999❤

JARDIN BANGKOK
Nouveau personnel. Belles petites femmes thaïes et coréennes. Massage complet Aylmer, 24/7. 819-329-5800.

JENNY, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

JOLIE jeune femme très chaude. Couple disponibles. 819-319-4148

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

❤ KIM, 20 ans, très chaude ❤ reçoit à Hull. 819-319-2440.

LE MEILLEUR MASSAGE ET PLUS, LORENA, 819-921-7380
73 HOTEL DE VILLE.

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

MASSAGE...de 8h à 17h, Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE, homme, femme
Luc 24/24 819-360-3090.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. Après 16h: 819-664-2123.

MASSAGES 5 ÉTOILES ET PLUS
JESSICA 819-918-4239.
73 HÔTEL DE VILLE

MASSAGE sensuel pour homme, Éric reçoit, (819)319-5688

❤MEGAN❤ Massage sensuel sous la pluie. ❤(819)663-7999 ❤

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NICK ET STEVE pour hommes 613-806-5350 ou 819-319-4266

NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE
57 ST-JOSEPH, APP. 3, HULL
(819)483-1206 / 24H / Stat. gratuit

❤NOUVEL ENDROIT!❤
3 jolies filles. Massage sous la pluie.
❤Engageons. 819-663-7999❤

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps.
www.a-massage.net
(819)595-1085
45 St-Joseph, Hull

★★★ **OCEANA** ★★★
Super Massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

TRANSSEXUELLE, TRISHA
38 DDD, bien en chair, en visite au Canada, 613-818-8906

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤
8 jeunes femmes 18 à 25 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h.
Angelo, 819-328-5393

❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤ **DIVA** ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
Savannah, 819-328-2022

00000000000000000000000000000
★ **CHERRY** ★
Spécial pour 2 heures. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

100% PLAISIR et douceur
pour moments inoubliables,
819-208-1538.

24/24 EMANUELLA, massage et + +, à Hull, 819-483-0121 Bon prix.

ALEXIA, jeune débutante, 20 ans, 34C, 120lb, cheveux noirs, yeux verts. Sensualité à volonté, (819)743-9575.

❤ **AMANDA** ❤ **819-772-4189**
TRANSSEXUELLE COMPLÈTE

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)351-5200

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 11h-18h. (819)643-4872.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma,
819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial. Assurance, Diane 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier ou grand ménage + travaux de peinture, 25 ans d'exp., Chantal 819-776-6617

ENTRETIEN ménager résidentiel et commercial, tarifs abordables, 9 ans d'exp. ET saisonnier. 819-210-2168.

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
FERAIS entretien ménager, satisfaction garantie. Chantal, 819-777-4669.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE et entretien D.H., résidentiel + comm. Satisfaction. 819-918-4109.

NETTOYAGE résidentiel et commercial. 18 ans d'exp. Appelez entre 13h et 20h30 au (819)568-9077.

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNE fiable avec exp. pour faire votre ménage. N'hésitez pas à me contacter, Monique au 819-246-3541.

Pousse Poussière inc
Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

★**Piscines et Déneigement** Larose Fermeture de piscines et spas, réparations de tout genre, **(819)360-7670.**

VENTES, installations et réparations de piscines creusée, (819)986-1923

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE**, S.M. abattage et émondage**, déchiqueteuse/"dessoucheuse", assurance complète, estimation gratuite, 819-923-6782.

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**.
243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 5 pi de hauteur, gros spécial sur 3 et 4 pi, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

DOUBLE R abattage. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.



EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Transport en vrac 0 à 10 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

LES EXCAVATIONS ENVIRO
Service de mini-pelles, travaux de tout genre, (819)360-0011.

MONSIEUR PAYSAGEMENT
Aménagement paysager et déneigement à la souffleuse, Touraine et les environs, 819-210-9442.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, filage d'asphalte, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies et arbustes de tout genre, émondage, abattage. Estimation gratuite. (819)921-2818.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

VERDURE X PRESS
Taille de cèdres, râtelage et nettoyage d'automne, pas cher!
819-319-6076.

346 SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

www.dragon-securite.com
caméras de surveillance,
système d'alarme, (819)663-2663

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

QUALITÉ D'AIR OUTAOUAIS
Échangeur d'air, service d'entretien, fournaise, thermopompe, foyer, etc. Service 24 heures. (819)643-5695.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 **CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553**. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut pour travaux de tous genres, RBQ8315150613, (819)210-5112

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127
819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Prix compétitifs. Estimation gratuite. Francis au 819-921-6883.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

NOUVELLE ANNONCE!
PEINTURE en tous genres et petites rénovations, Luc, 613-889-0682.

POSEUR de céramique, estimation gratuite, 819-918-1283.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

354 MAÇONNERIE

RÉPARATION briques, pierre, cheminée, maçonnerie décorative, "sandfinish", travail en hauteur. 819-329-1329

RÉPARATION DE CHEMINÉES
819-281-4716, 819-766-3006

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

.70¢ PI CAR., pose de plancher flottant sans poussière, minutieux, avec expérience. Marcel: 819-712-2636.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

NOUVELLE ANNONCE!
A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD, réparation, neuf, spa, inspection, (819)360-4780

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec, estimation gratuite. 819-663-1560

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

GROS et petits travaux de peinture et plâtre. (819)351-3974.

SS RÉNOVATION (819)661-1983
GYPSE, JOINTS, PEINTURE, ETC.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

CÉRAMIQUE, installation résidentielle, 30 ans d'exp. 819- 962-0134.

366 DÉMÉNAGEMENT

100% ABORDABLE
DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Estimation gratuite, prix fixe.
819-568-0342

NOUVELLE ANNONCE!
#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

366 DÉMÉNAGEMENT

CAMION de déménagement à louer avec chauffeur, prix à discuter, (819)360-2559

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.



NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti!
819-777-3188.

368 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**



370 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Spécialisé en déneigement résidentiel. Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignures. Secteurs Hull et Aylmer. Places limitées!
819-682-8868. www.techni-snow.com

A.S. DENIS Déneigement, bon prix, estimation gratuite, 819-770-2203

374 DIVERS

J'OFFRE mes services comme dame de compagnie + entretien ménager si besoin, (819)643-0461 après 16h.

ATTENTION!

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle? Bon ou mauvais crédit accepté, appelez sans frais:
1-866-343-0119.

388 SERVICES D'ESCORTE

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

EBONY
Jolie demoiselle noire, 25 ans
Ex danseuse, ouverte d'esprit
5'5, 110 lbs, centre-ville d'Ottawa
Reçoit et se déplace
(613) 853-8660; (819)921-8033

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7,
www.asianescort.yolook.net

JOLIE FEMME NOIRE 613-322-8976.
reçoit Ottawa. Se déplace. Discret

KELLY
OUVERTE D'ESPRIT
Nouvelle à Hull, amicale et amusante belle et sexy, 38D, grande et blonde, fétichisme, **613-620-6473**

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, Hull, (613) 266-3289

PLAISIR POUR LES VOYEURS.
Femme mulâtre, avec son amie. Pte-Gatineau Spectacle, 613-265-6950

◆◆ PYRAMIDE ÉLÉGANCE ◆◆
819-921-3264

❤REBECCA reçoit, 5',8", 135lbs,❤
23 ans, discrète, 819-775-3077.

SEXY BUNNY
19 ans chaude et sensuelle. Reçoit et se déplace 819-208-1296

SUMMUM, 18 à 40 ans, jolie, discret, se déplace, 24h, 819-962-6969.

TRÈS BELLE et sensuelle, brunette, ouverte d'esprit, 613-276-6169.

401 AIDE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!
ASSISTANCE REQUISE
pour aider au coucher d'un paraplégique (h), 3 soirs/sem., 24$/soir. Voiture et expérience un atout. 819-772-8427.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE!
4 SOIRS sem., bébé 7 mois, avec voiture de préférence, (819)568-2375.

DAME 40 ans +, 4 enfants (1 durant la journée et les 4 de 15h30 à 17h, Ottawa, temps plein. 613-292-7272.

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice)
- Exp. avec les enfants 2 à 5 ans;
- Cours RCR et premiers soins valides;
- Vérification d'antécédents judiciaires;
- Bilinguisme.
Info.: 819-778-8889

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

AIDE-éducateur(trice) en préscolaire francophone, dans l'est d'Ottawa. Exp. et diplôme en service de garde à l'enfance, un atout. Appelez entre 8h et 14h au: 613-850-3594 (svp ne pas laisser de messages sur répondeur). C.V. par fax au: 613-842-9457.

NOUVELLE ANNONCE!
À la recherche d'un(e) enseignant(e) dynamiques, ponctuel(le)s et organisé(e)s pour donner des cours de français aux fonctionnaires les mardis et jeudis. 18-20$/h. À 8 min. du centre-ville. Poste pour enseigner aux jeunes à Kanata, 15$/h.
mc@fastforwardfrench.com

VALOGGIA Linguistics recherche professeur(e)s de français langue seconde confirmé(e)s, avec fonctionnaires fédéraux, exp. 2 ans minimum, formation universitaire. Envoyez CV à: alvaloggia@hotmail.com

408 OFFRES D'EMPLOI

$10/H comptant. Bilingue, Marché Parkdale, Ottawa, fruits et légumes. 4 à 5 jours, fin de sem. incluse, 6h à 18h, (613)325-4912.

★★★

1 DÉBOSSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

★★★ 2 COUTURIERS(ÈRES) ★★★
Demandé(e)s, temps plein ou partiel. Salaire selon exp., possibilité d'avancement. Exp. dans la retouche de vêtements un atout. Minimum requis: les ourlets. (819)921-1545.

AIDE-couturière, réceptionniste demandé(e), bienvenue étudiant(e), contactez Monique St-Pierre: (819)771-7776

APPLICATEUR de stucco, 3 ans d'exp., voiture, Ontario, (613)229-3332

À qui la chance? Temps partiel, 16h à 21h, lieu de travail: secteur Hull, exp. en télémarketing, bilingue, 11$/h + bonis. Vicky au (819)639-9911.

★★★

ARRÊTEZ!
Jusqu'à 800$/sem., pas à la commision, commencez à travailler dans l'après-midi, doit être bilingue, exp. non requise, doit remplir 8 postes, à temps plein. Appelez Didi au (613)288-2445.

ASSISTANT(e) coiffeur(se), bilingue, avec expérience, 613-789-6969.

AVON - 150$ PRODUITS GRATUITS
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 819-663-0440

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★

ASSISTANTE VÉTÉRINAIRE
ou TECHNICIEN(NE) santé animale
Temps plein, à Buckingham. Veuillez envoyer votre C.V, format Word: hvb2005@yahoo.ca

AVIS AUX INTÉRESSÉ(E)S
Achat de produits amaigrissants et énergétiques ou possibilité devenir travailleur(euse) autonome. Contactez Donald 819-503-1827.
www.lucasmax.maxtrax4u.com

AVONS, produits gratuits, travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour informations 819-246-7030 ou 819-210-5349.

BARMAN/BARMAID avec exp, travail jour et soirée ou sam. et dim, 12h/jour. Faire parvenir C.V. avant le 22 sept., 2008 à: L'Association récréative de Templeton (819-663-8901), 13 rue du Curé-Labelle, Gatineau, QC, J8P 1X7, a/s de Jean-Pierre Charette.

BESOIN immédiat de journaliers en paysagement avec exp. 819-777-5577. Envoyez C.V. par fax: 819-663-5214

BESOIN livreur (h/f) avec petite voiture. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau, Hull ou Aylmer, pour remplir une demande d'emploi.

ATTENTION !!
Approx. 18,50 $/heure
Travail genre recensement
Rémunéré à la pièce
Classe d'orientation assurée pour les candidat(e)s acceptés
Bilingue
Appelez pour une entrevue composez le
613 216-7365
505132

CENTRE DE LOCATION Bouladier recherche commis service à la clientèle pour location d'outils, avec exp., (819)568-3492.

CHAUFFEUR de camion classe 1, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopiez C.V. au 613-248-0021 ou appelez 613-248-0020. Demandez Patrick ou Michel.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de camion classe 1, minimum 3 ans d'exp., temps plein.
819-664-9710

CHAUFFEUR de "Roll-Off", bilingue, avec exp., classe 1 ou 3. Envoyez C.V. et dossier de conduite au 1148 boul. Gréber, Gatineau, J8V 3Z9,
Fax: 819-243-9746.

CHAUFFEUR(SE) de remorque "Towing", de nuit et fin de semaine, avec exp. 819-986-8344.

MEGA AUTOMOBILE
REPRÉSENTANT(ES) DES VENTES
Venez vous joindre à notre équipe. Nous vous donnons les outils pour réussir :
• Formations sur place !
Faites parvenir votre C.V.
par télécopieur au 819 770-6342
A/s de M. Ron Lavoie ou par courriel :
rlavoie@megamitsubishi.com
1261, boul. St-Joseph secteur Hull 819 770-2277
506139

CHAUFFEURS demandés, classe 3 pour compagnie de déménagement, (819)561-7131 ou télécopiez C.V. au 819-246-9918.

CHEF d'équipe/superviseur. Si vous êtes énergétique, motivé et désirez faire partie d'une équipe dynamique et grandissante,envoyez votre C.V. par courriel à: jobs@mrkitchens.ca ou par télécopieur au 613-443-3406.

CHERCHER l'homme à tout faire/nettoyeur à temps partiel dans Gatineau/Aylmer, 819-772-6888

Publicité MBM Promotion .com
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
recherché(e)
Publicité MBM, une entreprise bien établie dans le domaine de l'article promotionnel, recherche un(e) **représentant(e)** dynamique pour se joindre à l'équipe.
S.V.P. envoyer votre CV à
info@publicitembm.ca
ou par télécop.:
819-669-0622
Expériences requises.
506173

408 OFFRES D'EMPLOI

COMMIS pour dépanneur, 1 poste disponible de jour et fin de sem., 15-20h. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est. 819-663-2022.

URGENT!
COMPAGNIE d'armoire en pleine expansion recherche un(e) designer/cuisiniste, avec exp., bilingue.
819-663-6669, Fax: 819-663-9990

GATINEAU
NISSAN
Est à la recherche d'un (H ou F)
AVISEUR TECHNIQUE
Nous offrons :
- Temps plein 44 hrs de jour
- Bénéfices marginaux très intéressants
- 1 à 2 ans d'expérience
- Salaire compétitif avec production bonifié

Pour rendez-vous avec C.V. ;
appelez Christian Joanisse
819 243-5454
506152

COMPAGNIE de construction recherche opérateur de "crusher" dans les environs de Wakefield, avec exp. pour un broyeur à mâchoire (Jaw and roll crusher). Doit être bilingue. C.V. requis. 819-459-3355.

NOUVELLE ANNONCE!
COMPAGNIE d'entretien paysager (tonte de gazon) est à la recherche de journaliers à temps plein. Télécopiez votre C.V. à Luc au (613)831-2794.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (59 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

GRANDE OUVERTURE!
Nous recherchons des personnes dynamiques
- Moyenne de 20 $/heure
- Possibilité de promotion
- Formation rémunérée pour les candidat(e)s qualifié(e)s
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-3337
504786

★★★

CONCIERGE résident, avec exp., temps plein. 819-328-4845.

CONFORT INN

COMMIS à la réception, temps partiel de fin de sem. Se présenter au 630 bd La Gappe, du lun. au ven., entre 9h et 16h.

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec ou sans exp., véhicule requis. Patrick: 613-227-7114.

CONTRACTEUR en excavation recherche un opérateur de pépine avec expérience. Tél.: 613-746-0514. Téléc.: 613-746-5124.

COUTURIÈRE demandée avec exp., 12$/h, 819-643-4447

COUTURIER(ÈRE), temps plein 11$/h. Galeries Aylmer et place d'Orléan. 819-923-3524.

CUEILLEURS DE CÈDRE, bonne connaissance de la région OTTAWA/OUTAOUAIS. Se présenter avec C.V. au 60 rue Adrien-Robert, Hull,12-14$/h

CUISINIER(E) demandé(e) pour résidence psychiatrique à Ottawa, les fins de sem. de 8h à 16h. C.V. par fax au: 613-745-6060.

DAME de préférence, résidence Ottawa, postes de soirée/nuit, 613-799-7478, 613-837-9344.

DEMANDE aide cuisinier(ère), 30h/sem., livreur avec auto, 30h/sem., 1 Cholette, Hull, Pizza Cantley.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec exp., permis de conduire atout. 40 h/sem. et +, salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull

DÉMÉNAGEMENT SLBL
Déménageur, aide-déménageur, Installateur de système de bureau demandé avec expérience. Doit connaître Teknion ou Hayworth ou Steelcase, etc... 819-771-2525 entre 8h et 16h, Demander Jean-Marc

DÉMÉNAGEURS ET AIDE-DÉMÉNAGEURS (commercial et résidentiel). (819)561-7131 ou télécopiez C.V. au (819)246-9918.

408 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION!
DÉPANNEUR Gatineau recherche commis temps partiel avec exp. jour/soir/fin de sem. Téléphonez au 613-837-1832 ou 819-503-1025 ou télécopiez CV au 613-824-9843.

ENTREPRENEUR en excavation de la région d'Ottawa, recherche opérateur avec expérience pour pelle mécanique. Expérience avec backoe un atout. Charles 613-795-1818

ENTRETIEN ménager, 1 poste, temps plein, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

ENTRETIEN paysager et émondeur, salaire de 12$ à 18$/h, selon expérience. Contactez Marc 819-778-3330

ESCORTES DEMANDÉES
Pour agence très achalandée, 100$/h
$$$ Claude: (819)328-5393 $$$

MEGA AUTOMOBILE.com
Nous sommes à la recherche de (h ou f)
AVISEUR TECHNIQUE
avec expérience.
Pour rendez-vous :
appelez Marc Lepage
819 770-2277 poste 250
505508

GARDE de sécurité, temps partiel et temps plein, l'expérience n'est pas nécessaire, doit être bilingue,
(613)721-8200

GLOBUS PRECISION INC.
est à la recherche de machinistes pour tours et fraiseuses CNC. 2 à 3 ans d'exp. Salaire compétitif plus bénéfices. Envoyez C.V. par fax: 613-226-1719 ou par courriel:
marting@globusprecision.com

HAPPY HOMES
recherche personnes pour nettoyage de maisons, avec auto, bon salaire, temps plein, à Ottawa. 613-798-9129.

HOMME demandé (h./f.) en construction (framing), 1 à 2 ans d'exp., avec cours de sécurité, doit posséder auto. C.V. par fax au: 613-488-2160 ou laissez message au 613-488-3265.

HOMME de service/concierge, poste temps plein, dynamique, responsable, avec exp., projet 116 unités, Gatineau. Salaire compétitif et logement fourni. Contactez Brigitte: (819)643-6363

HORIZON MESSAGER
URGENT! messager (ère)s, avec auto,mini-van ou vélo, temps plein/partiel, exp. requise. Boni essence, Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

INFOGRAVEUR RECHERCHÉ(E)
Technicien-artiste connaissant Corel Draw, aimant le travail manuel, autonome, polyvalent, parfaitement bilingue, recherché par entreprise établie depuis 20 ans à Gatineau. Poste immédiat. Salaire à discuter. Contactez Louise Angers 819-595-4890

INSTALLATEUR mobilier de bureau, avec ou sans exp. (Lacasse, Tecknion, All Steel.), au 819-595-9936 ou télécopiez C.V. au 819-246-9918.

NOUVELLE ANNONCE!
INSTALLATEURS de pavé uni et mur de soutien, avec exp. Télécopiez C.V. au 819-770-9579.

JORDASH, compagnie d'équipements et d'accessoires pour restaurants, recherche un(e) représentant(e) des ventes bilingue avec véhicule pour l'Outaouais. Télécopiez C.V. a/s de Bob Demers au 613-733-1908 ou par courriel: bobd@jordash.com

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Aylmer et Gatineau. Mathieu 819-775-2070.

NOUVELLE ANNONCE!
LES EXPERTS SUR ROUES, Hull, recherche un(e) mécanicien(ne), 5 ans d'exp., salaire selon exp. 819-775-1023 ou 819-771-7380.

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)
500 $ à 900 $ /mois (+ boni d'essence)
Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Gatineau, Masson-Angers et Buckingham

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer pour 6 h le matin du lundi au vendredi et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 10h, du lundi au vendredi, au numéro **819-213-0864,** Robert.

Livreurs demandés (h/f)
Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs de Messines, Bouchette et Ste-Thérèse

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 6 h et 17 h, du lundi au vendredi, au numéro **613-562-0555 ou 1-800-267-6961**.

LeDroit
CYBERPRESSE.CA
POUR COMPRENDRE LE MONDE

LYNA LE SUSHI, recherche aide-cuisinier(ère), formation disponible, Patrick, (819)893-0937, (819)923-0444

MACHINISTES ET SOUDEURS
Temps plein de jour. Salaire à discuter.
Envoyez C.V. par courriel à:
scorbeil@agilis.ca
ou par télécopieur: 819-595-0177.

MANTHA ASSURANCES
295 ch. Montréal, Vanier, Ont.
Une carrière de courtier! Bilingue et connaissances informatiques. Courriel: paul@manthainsurance.com, cell.: 613-868-1472, fax: 613-746-7304

MÉCANICIEN(NE) demandé(e), 3 ans d'exp., (819)568-2591.

MÉCANICIEN(NE) pour poids lourds, temps plein, à Gatineau. Salaire selon exp. 819-664-9710.

MÉCANICIEN(NE)S démandé(e)s, bilingue, salaire à discuter. Contactez Richard au (819)568-8481.

MENUISERIE P.L.
COMPAGNIE de menuiserie dans la fabrication de mobilier intégré est à la recherche d'un menuisier en atelier avec 3 à 5 ans d'exp. dans le montage de meuble au niveau commercial. Télécopiez C.V. au 819-669-8880, par courriel: yseguin@qc.aibn.com ou par téléphone: 819-669-8414 poste 224

MENUISERIE P.L.
recherche coupeur-débiteur sur banc de scie industriel, produits utilisés: mélamine, stratifié, M.D.F., particules. Communiquez avec Yves Séguin au:
819-669-8414, poste 224
télécopieur: 819-669-8880
courriel: yseguin@qc.aibn.com

★★★

MÉTRO LIMBOUR
CAISSIER(E), temps plein, de jour du lun. au ven., assurances et avantages sociaux. Contactez Sébastien au 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

✣✣ ML BISTRO ✣✣
Recherche personne dynamique, temps plein de jour, info: (613)218-5552.

NOUVELLE ANNONCE!
MORIN ISOLATION ET TOITURES LTÉE
recherche un(e) commis d'entrepôt, temps plein, permis de conduire valide. Venez nous rencontrer au 55 Breadner (secteur Hull) ou par fax au: 819-777-3703, ou par courriel info1@morintoiture.com.

408 OFFRES D'EMPLOI

NETTOYEUR CHATEL, commis demandé avec exp. (h/f).Se présenter au Bureau Chef, au 151 boul. Gréber, Gatineau, demandez Jocelyn ou Carole.

NOUS cherchons personnes pour travaux divers de paysagements (Interlock, plantage d'arbres/arbustes et maintenance divers). Permis de conduire serait un atout. 10,50$/h (819)561-1873

NOUS embauchons: commis débarrasseur, plongeur, homme à tout faire, cuisinier et serveur. Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, secteur Hull. 819-771-2243.

NOUS recherchons un gardien de nuit pour motel. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-771-6142 à l'attention de Mario.

NOUVELLE ANNONCE!
PANTORAMA
Nous recherchons une personne comme toi, enthousiaste, motivée, une personne de défi.
Tu aimes les vêtements de qualité, de style et de marque, nous avons un poste disponible pour toi.
• ASSISTANT-GÉRANT(E)
• VENDEUR(EUSE)S, temps plein
Salaire compétitif et selon exp.
Viens nous rencontrer au Pantorama, Galeries de Hull, ou faire parvenir par télécopieur ton C.V. au 819-776-6196.

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. un atout, 819-595-0550.

PAVAGE ROBILLARD, est à la recherche d'un(e) chauffeur(e) classe 3 avec expérience (819)561-6797

★★★

PERSONNE avec 5 ans d'exp. en rénovation, avec outils, autonome. 613-223-3006.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche représentant des ventes, pour déménagements et entreposage, 1 an d'exp. min., doit avoir secondaire V, avec connaissance en informatique. Télécopiez C.V. 819-643-9088, courriel: demenagementsp@bellnet.ca
(819)643-2555

PHARMACIE (Hull) recherche technicien(ne) de laboratoire,1 an d'exp., personne dynamique et polyvalente, 819-778-2026.

PIZZA LA DIFFÉRENCE
Nouvelle succursale, Buckingham, recherche livreur(euse) et cuisinier(ère), temps plein et temps partiel. 819-328-0848.

POSTE disponible pour main-d'oeuvre générale (travaux intérieurs et extérieurs), permis de conduire obligatoire, taux 10.50 $/h, (819)561-1873.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager pour résidence psychiatrique à Ottawa, temps plein, 8h à 16h, 16h à minuit, minuit à 8h. C.V. par fax au: 613-745-6060.

COUPLE CONCIERGES D'IMMEUBLE
Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réguisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important.
Veuillez envoyer votre C.V. par fax au : 819-778-3380 ou par courriel à : npaquin@oxfordproperties.com
504897

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 40h/semaine, 9 $/h. Raymond: 819-213-4187.

PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, poste permanent, entre 15-40h/sem., heures variables, 9 $/h.
Raymond: 819-213-4187.

LAPRESSEAFFAIRES.com
PRODUCTION CUPIDON
à la recherche d'une candidate pour calendrier et film, débutante bienvenue, 819-743-2290 photo: multi.service@videotron.ca

NOUVELLE ANNONCE!
PUBLI-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 819-682-9719

408 OFFRES D'EMPLOI

QUALINET
Spécialiste en nettoyage
recherche:
- Technicien(ne)s
- Représentant(e)
Envoyez C.V. par fax: 819-772-7770 ou à celine.desormeaux@qualinet.ca ou se présenter au 67-D Jean-Proulx, Gatineau, J8Z 1W2.

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE conducteurs DZ, temps plein. Envoyez C.V. par fax au 613-244-0588 ou par courriel, simplex@igs.net

RECHERCHE finisseur de ciment avec exp., permis de conduire, Ottawa, Contactez Will: (613)220-6554

COURS SÉCURITÉ
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 16 au 19 octobre 2008
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
Jeudi 16 oct.,
vendredi 17 oct. de 15 h à 23 h,
samedi 18 oct. et
dimanche 19 oct. de 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h,
au 408, rue Main, Gatineau
Le bureau sera fermé du 21 juillet au 3 août inclusivement (aucune inscription)
POUR INFORMATION : MARDI AU JEUDI ENTRE 14 H ET 17 H : 819 643-4957
502906

RECHERCHE installateur de revêtement de vinyle ext., temps plein, Ottawa, pas besoin de cartes CCQ, Joe Vaz: 613-229-0567.

RECHERCHE journalier avec ou sans exp. en rénovations, possédant outils de base et véhicule un atout, heures flexibles, salaire à discuter selon compétences. Richard au 819-743-3969.

RECHERCHE main-d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de construction., permis de conduire obligatoire, 10$/h, 819-561-1873

RECHERCHE paysagiste ou manoeuvre, exp., salaire compétitif, immédiatement, (819)360-1097

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE personne avec camion et pelle à neige, déneigement résidentiel, saison 2008-2009. 613-233-4220.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)664-1127.

RECHERCHE personne bilingue, pour travail boutique jeux, 819-246-7786.

RECHERCHE personne pour centre de photocopies, avec connaissances en informatique. Poste à temps plein. Envoyer C.V. par fax: 819-243-3166.

RECHERCHE personnes avec véhicule pour paysagement/déneigement, 819-665-7735, 819-827-7604.

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137

RECHERCHE serveur(se) ou barmaid/barman, appelle après 12h00 819-743-8219.

RÉPARTITEUR(trice), transport général et déménagement. Tâches: répartion des commandes résidentielles et commerciales, logistique, gérer les employés, avoir beaucoup d'entregent et avoir une bonne initiative, bien travailler en équipe, entrées de données informatiques, connaissances avec Exel et Word, (819)561-7131ou téléopiez C.V. au 819-246-9918.

RESTAURANT Ô feu recherche
cuisinier(ère) (pizza, shawarma), cassier(ère) et serveur(euse).
408 Lavérendrye E., 613-218-9800.
restofeu@hotmail.com

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche mécanicien(ne) pour camions lourds, avec exp., bon salaire et bonnes conditions de travail, temps partiel ou temps plein. C.V. par fax au: 819-438-2193. Tél.: 819-438-2223.

R. POMERLEAU LTD
recherche
MÉCANICIEN(NE)

À temps plein
pour équipements lourds et camions.
Expérience requise.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au: 613-822-2506
ou par courriel:
richard@rpomerleau.com

SERVEUR(SE)S et portier ayant expérience pour emploi à temps plein et partiel. Pour le club Pigale. Se présenter au 99 boul. Greber, à Gatineau et demander pour le gérant.

NOUVELLE ANNONCE!
SERVICE clientèle gouvernement
Temps plein/partiel, bilingue,
23,000$+bonis
(819)772-7777 www.harvard1.com/ok

408 OFFRES D'EMPLOI

SOUDEUR demandé (h./f.), avec 10 ans min. d'exp. un atout, très débrouillard. Gerry au (819)665-0273.

Weed Man
Technicien d'entretien de pelouses
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débuter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

TECHNIEN(NE) en carosserie de voiture avec exp. Très bon salaire + avantages. Vous présentez au 900 Clyde Ave, Ottawa, ou envoyez C.V. par fax au: 613-725-2693 ou par courriel: frank@bemac.ca Frank: 613-725-3711

TIM HORTONS, 894 St-Joseph recherche pâtissier(ère)s et caissier(ère)s, à temps plein. Tél.: 819-776-2552. Envoyez C.V. par fax au 819-776-2117.

VENDEUR(EUSE) temps partiel. Se présenter la sem. avec C.V., Boutique Panda, Promenades de l'Outaouais.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture
★★★
BESOIN vendeur(euse), bilingue, temps plein, exp. avec meubles un atout. Salaire de base + commissions. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

RECHERCHE commis pour vente de pièces et accessoires d'auto, temps plein,, avec exp., Profil performance. Info: Éric, 819-665-3250

REPRÉSENTANT DES VENTES
dans le secteur de l'automobile et des équipements de garage.
Hunter Engineering Company, qui a son siège social à Newmarket (Ontario), est à la recherche d'un(e) candidat(e) bilingue et disponible pour voyager fréquemment pour établir et conserver un bon rapport avec ses clients. Le candidat doit fournir son propre véhicule et doit posséder une camionnette ou une remorque à des fins de démonstrations. La compagnie offre la formation, un territoire exclusif et un support technique. Les revenus seront à la mesure de vos ambitions. Vous pouvez nous rejoindre par téléphone au: 1-800-263-5006, poste 229 (M. Tallon) ou envoyez votre C.V. par courriel: dtallon@hunter.com ou par télécopieur au: (905)953-7769.

412 PERSONNEL DE BUREAU

AGENT(E) de bureau, pour service de traiteur, formation ou exp. requises, Geoffroy, (819)213-0673.

ASSISTANT(E) domaine immobilier, dynamique, parfaitement bilingue, aime les défis, expérimenté en informatique, temps partiel (contrat), 819-329-3696

BOUDREAULT LTÉE
est à la recherche d'un(e) **réceptionniste**, **BILINGUE.** Le(la) candidat(e) devra être mature, dynamique et motivé(e)e. Expérience dans le domaine serait un atout. Faire parvenir votre C.V. à: sylvie.pariseau@boudreault.ca

CLINIQUE d'optométrie de Buckingham recherche assistant(e) optométrique, avec ou sans exp., temps plein/partiel. Télécopiez C.V. au 819-281-4623 aux soins: Linda Latourelle.

CLINIQUE santé bien établie recherche une personne bilingue, dynamique et ayant beaucoup d'entregent, connaissances informatiques requises, 10$ à 14$/h. C.V. par courriel au: info@chiroduportage.com

COMMIS comptable, temps partiel ayant exp. avec logiciels Simple Comptable et Excel, pour 2-1/2 jrs par sem. à Gatineau près boul. Gréber. Envoyer C.V. et attente salariale par télécopieur au 819-772-9673.

NOUVELLE ANNONCE!
COORDONNATEUR(TRICE) DE BUREAU
Diverses tâches, aucune expérience, diplôme d'études secondaires, temps plein, centre-ville d'Ottawa.
lfortin@societe-gamma.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire demandé(e), pour clinique dentaire achalandée, doit avoir exp. et rapidité, bon salaire, poste temps plein permanent, libre immédiatement, Télécopiez C.V. au (819)663-7982.

ASSISTANT(E) dentaire, recherché(e) pour Clinique Dentaire située à Rockland (15 min. à l'est d'Ottawa). Temps plein. Salaire selon exp. Excellent esprit d'équipe. Apportez ou postez votre C.V. à Julie: 2911 rue Laurier, Rockland, Ontario, CP 999, K4K 1L6 ou par fax: 613-446-5006.

ASSISTANT(E)-dentaire, temps plein, 30h/sem. Envoyez C.V. par fax au 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. 819-281-3368

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

CENTRE-DENTAIRE à Hull, dû à expantion, recherche hygiéniste, assistante et secrétaire dentaire pour se joindre à une équipe dynamique et agréable. Temps plein, 32h/ sem., télécopiez C.V.: 819-643-8616.

DENTISTERIE FAMILIALE
Réceptionniste bilingue pour bureau de dentiste à Ottawa, avec exp. 613-747-1999.

ÉQUIPE dynamique du Dr Boisvert recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Chantal: 819-246-6525.

HYGIÉNISTE dentaire demandé(e) au centre-ville de Gatineau, secteur Hull. Vous aimeriez travailler dans un environnement orienté vers la haute qualité avec une ambiance formidable? SVP nous faire parvenir votre curriculum vitae au C. P. 1002, succ. B, Gatineau, QC, J8X 3X5.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein ou partiel, belle ambiance de travail, à Hull. Ghislaine au 819-777-6492, télécopieur: 819-777-1120.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, recherché, horaire de jour, envoyez C.V.: ren_soph@hotmail.com. ou téléphonez au 819-561-9191

HYGIÉNISTE ou assistant(e) dentaire demandé(e), le mercredi soir seulement. C.V. par fax au: (819)595-8781.
Clinique dentaire Chiasson

INFIRMIER(E) auxiliaire, temps partiel, pour donner des soins à un monsieur quadraplégique, à domicile. (613)749-6959.

PERSONNEL dentaire recherché à Gatineau. Une opportunité exceptionnelle est offerte à des individus fortement motivés et enthousiastes. Nous sommes prêts à les accueillir au sein de notre pratique très occupée. Assistante-dentaire demandée, exp. serait un atout. Télécopiez C.V.819-671-9830 ou par courriel: lasersmile@bellnet.ca

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-281-1885.

RECHERCHE hygiéniste-dentaire, temps-partiel, 2 jours/sem., lun. et merc., 12h à 20h. Apportez CV au 127 boul. St-Joseph ou fax: 819-776-3692.

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Chantal ou au 819-246-9191

SECRÉTAIRE dentaire demandée, exp. un atout, temps plein, secteur Hull. Télécopiez C.V. au 819-777-5642

NOUVELLE ANNONCE!
SECRÉTAIRE médical(e) parfaitement bilingue, expérience requise, temps partiel, disponible 01/2009, idéal pour personne semi-retraitée C.V. par courriel: drllabbe@sympatico.ca.

NOUVELLE ANNONCE!
URGENT! Recherche secrétaire dentaire, temps plein, exp. requise. Télécopiez C.V. au 819-682-3680 ou appelez Linda au 819-682-1682.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(euse) RECHERCHÉ(e) salon achalandé, 819-281-1183.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

CYNAÏKA,
cherche massothérapeute, esthéticienne, coiffeur(euse), pose d'ongles, C.V. au 1083 Georges ou 819-986-5207

CYNAIKA Studio recherche réceptionniste de soir, technicien(ne) en pose d'ongles, coiffeur(euse) et esthéticienne. (819)986-5207.

ESTHÉTICIENNE-électroliste, massothérapeute et technicienne en pose d'ongles recherché(e)s. 819-669-8512

Studio 157
LE spa de ville en Outaouais
Coiffeur(e)/Gérant(e)
Nous sommes actuellement à la recherche d'un ou d'une coiffeur(e) dont la tâche consistera à mettre sur pied et ensuite assurer la gestion des activités de notre nouveau module coiffure.
Profil recherché :
- Formation en coiffure.
- Formation et/ou expérience en gestion est un atout.
- Capacité à encadrer une équipe.
- Personne dynamique, autonome et ponctuelle
- Sens du service à la clientèle.
- Ouverture vers la formation continue et les tendances dans le domaine.

Salaire et entrée en fonction :
- Le salaire est en fonction de la formation et l'expérience.
- L'entrée en fonction est en janvier 2009.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention d'Éloise ou Paule Charette à info@studio157.com.
Numéro de téléphone 819 663-8387.
Nous contacterons seulement les personnes retenues pour une entrevue. 506177

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!
STUDIO BEAUTÉ & STYLE UNIK
Venez avoir du plaisir tout en travaillant. Nous sommes à la recherche de coiffeuses/coiffeurs avec exp. Téléphonez Maryse au (819)669-9742

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

2 SERVEUR(EUSE)S-RÉCEPTIONNISTE, pour restaurant, temps plein du lun. au ven. de 11h à 17h et temps partiel: sam. et dim. de 16h à 21h. (819)771-6829.

AIDE au comptoir de mets pour apporter ou caissière, bilingue, **de jour**, lun. au ven. **Café l'Escale**, 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993**.

AIDE-CUISINIER(ÈRE) de jour, 1189 ch. de la Montagne, Aylmer. Apportez C.V. au restaurant. Contactez Lydia au (819)827-5619 ou (819)827-4125

ATTENTION!
AIDE en alimentation, service au comptoir, du lun. au ven. de jour, bon salaire, entregents et dynamique. Envoyer c.v. par fax au 613-742-3116.

A & W Gallerie de Hull,
cuisinier (h./f.) jour/soir, 20h/sem.
Laissez message: 819-561-5632,
awgatineau@videotron.ca

A & W Promenades de l'Outaouais cuisinièr(e)s temps plein, (819)661-1244 ou awgatineau@videotron.ca

CAFÉ DES FLANDRES recherche commis débarasseurs pour fins de sem., (819)561-8877.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) , déjeuner/dîner, temps plein et temps partiel, avec exp., jour, soir, sem. et fin de sem. Se présenter entre 14h et 17h avec C. V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CAFÉ DES FLANDRES recherche cuisinier(ère) avec exp., de jour, (819)561-8877.

CAFÉ YUMMIES (CAFÉTÉRIA) recherche personnel pour service au comptoir à temps plein, du lun. au ven., 8,50$ à 10$/h. Se présenter au 11 rue Laurier, Place d'Accueil Est, secteur Hull. Elie au 819-712-0802.

CHEF et CUISINIER de ligne de soir à temps plein pour le Forum Sport Resto-Bar. Se présenter au 18 rue de La Baie, coin St-Antoine à Gatineau.

CHEF pour mets chinois demandé(e) (613)822-9470.

CHEZ CORA recherche cuisinier(e) avec exp., fruitier(ère) avec exp.et hôte(sse). Se présenter en personne au 1 rue Gamelin (Hull).

CHEZ CORA recherche
- Cuisinier(ère), temps plein.
- Plongeur et hôtesse du lun. au ven.
Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau.

COMMIS débarasseur dans salle de poker et PLONGEUR, vous présentez au 1100 boul. Maloney Ouest, Promenades de l'Outaouais. Lux Deli Bistro.

COMMIS DÉBARASSEUR(SE) avec exp. pour resto à déjeuner. (819)328-2261.

CUISINIER(ÈRE), aide-cuisinier(ère) et plongeur(euse), serveur(euse), spécialiste déjeuné(samedi et dimanche seulement) avec exp. (819)360-3175

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), bar sportif le Pichet d'Or. Présentez-vous au 2307 rue St-Louis, à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), temps plein, à Ottawa. 613-261-0598.

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., fin de sem., personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

CUISINIER(ÈRE), salaire à discuter, temps-plein, et barman(maid) temps-partiel, Louise: (819)986-1117.

CUISINIER(ÈRE), temps plein, avec exp., salaire selon compétences. Se présenter avec C.V. à la Cage aux Sports de Gatineau, 325 boul. Gréber, entre 9h et 17h.

CUISINIER (h/f) pour services de cafétéria, travail de jour, lun. au ven. Formation et exp. requises. À partir de 12$/h, Geoffroy, (819)213-0673.

CUISINIER(IÈRE)S temps partiel, 20h et + par sem., bon salaire, bonne condition de travail. Envoyer c.v. par fax au 613-731-2681 à l'attention de Délima Girouard.

DELI CHENOY'S RECHERCHE
Cuisinier(ère)s et serveur(euse)s, temps plein ou partiel., de soir et de nuit. C.V au: 120 boul. de l'Hôpital.

EAST SIDE MARIO, HULL,
Cherche cuisinier(ère), serveur(se), temps plein et temps partieL. Se présentrer au restaurant avec C.V. Demander Joseph, 819-776-6607.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e) à la réception, temps partiel, fin de sem. de nuit, préposé(e) aux chambres, cuisinier(ère), serveur(se) et plongeur(se). Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

MOT MYSTERE

OISEAUX - Un mot de 8 lettres

E	N	N	E	P	I	V	O	I	N	E	C	I	R	E
I	I	O	R	T	O	L	A	N	A	T	I	D	E	S
N	L	Y	R	Y	O	I	L	R	I	S	H	A	M	A
U	O	C	E	R	E	H	A	E	U	E	F	O	I	C
M	C	L	I	A	N	E	C	I	N	R	O	U	G	E
U	M	A	L	N	I	L	D	N	B	E	U	E	E	B
T	T	N	N	I	A	A	E	A	A	I	U	B	R	O
C	E	E	U	E	R	R	G	L	U	M	E	O	U	E
E	T	R	H	E	D	E	P	O	G	A	L	N	E	H
R	R	E	A	C	M	O	M	U	U	R	O	D	L	C
E	A	T	Y	O	U	E	B	E	R	G	C	R	F	A
D	S	G	R	L	S	O	E	T	E	U	I	E	F	N
I	N	T	E	G	U	A	M	T	T	S	V	E	I	R
E	I	T	E	R	O	L	C	E	C	H	A	S	S	E
T	D	O	M	E	S	T	I	Q	U	E	U	E	E	B

ALCYON
ALOUETTE
ANATIDES
ARGUS
AUGET
AUGURE
AVICOLE
BEC
BERNACHE
BONDREE
CALAO
CANE
CASOAR
CIRE
COLIN
CYGNE
DOMESTIQUE
DRAINE
DRENNE
ECHASSE
ECLORE
EIDER
EMERILLON
EMEU
EMOUCHET
GLU
GREBE
LANERET
LANIER
LIER
MANCHOT
MUE
MUNIE
NID
OEUFS
ORTOLAN
PENNE
PIVOINE
POULET
QUEUE
RADIUS
RALE
RAMIER
RECTUM
REMIGE
ROUGE
SHAMA
SIFFLEUR
SIRLI
TETRAS
TYRAN
URUBU

Solution du dernier problème : PANTHEON

18 septembre 2008 No 1913

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA BELLE PROVINCE recherche cuisinier(e), avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. au 69 boul. Gréber à Gatineau. (613)863-5858

L'HYPPODROME d'Aylmer est à la recherche de: aide-cuisinier(ère)s, serveur(euse)s et plongeur(euse)s. Envoyez C.V. par fax: 819-778-1684 a/s de Silvie Bouchard.

LIVREUR demandé, PIZZA PIZZA Mont-Bleu, (613)302-4320

LIVREUR(SE)/cuisinier(ère)
Se présenter au 62 St-Raymond, Hull

LIVREUR(SE) demandé(e), déposer C.V. au restaurant Du Barry, 343 Gréber.

★★★

McDONALD

Personnel, temps plein de jour et de nuit. Avantages sociaux, équipe dynamique, 80 boul. Gréber, Gatineau: 819-561-1436, Masson: 819-281-6574.

MOLTO BISTRO EMBAUCHE!
Nous cherchons temps plein et partiel, bilingue, serveur(euse) et hôte(esse), préposé(e) au sandwich. On a agrandi récemment le Bistro italien moderne. Cherche des employé(e)s enthousiames et positif(ive)s avec un potentiel pour grandir avec nous. Si vous êtes intéressés, apportez votre C.V. au 131 prom. du Portage. 819-777-9334.

STERLING

PLONGEUR, CUISINIER(ÈRE), SERVEUR(EUSE) et commis-débarrasseur, temps plein/partiel. Bon salaire et bons avantages. Demandez Ahmed ou Jean-Pierre au 819-568-8788 ou se présenter au 835 Jacques-Cartier.

PLONGEUR (h/f), avec permis de conduire, temps plein de jour, à partir de 10$/h. Geoffroy, 819-213-0673.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h./f.), **URGENT!**, temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

POP-O-BAR cherche barmaid/barman, serveur(euse)s, "shooter girl". Johanne au 819-243-1691.

RECHERCHE cuisinier(ère) et serveur(euse) temps plein. 819-213-2635

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE: serveuse, serveur, bar secteur Aylmer, belle personnalité, air intéressant(e), communiquez avec Luc, (819)684-0444

RESTAURANT CAZA GRECQUE
RECHERCHE personnel de restaurant: serveur(se)s, plongeur(se)s, cuisinier(ère)s avec prime, commis de table, avec exp. Se présenter au 85 Bellehumeur, Gatineau et au 200 Principale, Aylmer.

RESTAURANT GEORGES
recherche serveurs(se)s, et cuisinier(ère), avec exp. de préférence. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURANT La Fiesta recherche cuisinier(ère), plongeur, commis débarrasseur et hôtesse, avec exp,. Temps plein ou partiel, disponible jour/fin de sem. Se présenter avec c.v. au 630 Maloney E.

RESTAURANT Olive & co. recherche cuisinier(ère) et plongeur(euse) avec exp. Se présenter avec C.V. au 710 Montée-Paiement, Gatineau.

RESTO BAR LA TASCA
recherche serveur(se)s avec exp., temps plein, (819)213-2635.

REST'O'BORD. Serveur(euse)s et plongeur(se)s avec exp. 819-243-5200, 1067 Jacques-Cartier.

SERVEUR (h./f.) avec exp., temps plein/partiel pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

TIM HORTON
URGENT! Besoin de personnel pour combler tous les postes à temps plein de jour. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

URGENT
L'ORÉE DU BOIS, CHELSEA
recherche plongeur(se), le soir, temps plein et temps partiel. (819)827-0332.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BARDELEUR avec exp., 28$/h, travail en Ont., doit posséder véhicule, (819)319-5525.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 819-281-2238

URGENT!

OUVRIER - couvreur demandé, Contactez Pierre: (819)663-4498

PERSONNEL dans la rénovation et construction, avec exp., temps plein. Bon salaire. Avoir véhicule. A Ottawa. 613-282-3376 ou fax: 819-568-5096.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE apprenti charpentier/menuisier pour installer des rampes d'aluminium, Pierre, 819-213-7690.

RECHERCHE briqueleur pour brique ou bloc, travail à long terme, de sem. ou fin de sem., personne fiable 819-921-8296

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

RECHERCHE ébéniste-débiteur et journalier avec permis de conduire, salaire à discuter. (819)663-9663.

RECHERCHE installateur de bois-franc et flottant. Doit avoir OBLIGATOIREMENT un minimum de 1 an d'expérience, carte de securité et de CCQ., temps plein dès maintenant, 819-213-2355

RECHERCHE menuisier-ébéniste (h./f.) d'expérience, très consciencieux et méticuleux, pour travaux de rénovations divers. Contactez J.P Martins au 819-281-5381.

RECHERCHE personne travaillante/fiable avec voiture, pour travailler dans le domaine de la céramique. Martin, 819-213-1149.

TOITURES Panthère recherche employés, min. d'exp. préférable, peut obtenir vos cartes CCQ, cours santé sécurité obligatoire, (819)775-5629.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

A.G. Service Automobile recherche mécanicien avec exp. Bon salaire. Se présenter au 1205 boul. St-Joseph, secteur Hull. 819-771-1615.

CHARPENTIER/menuisier, avec cartes CCQ côté Québec, (819)360-1169

CHAUFFEUR demandé, classe 3, avec 2 ans et plus d'exp. pour "mini roll-off." Contactez Éric 819-456-1466

MÉCANICIEN(NE) DEMANDÉ(E)
En mécanique générale, avoir au moins 5 ans d'exp. Se présenter au garage Tremblay, 89 boul. St-Joseph à Hull, 819-777-5316

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE apprenti ou plombier avec exp. dans le service résidentiel et commercial. Envoyer CV au 819-684-3095, tél., 819-684-4455.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

J'AI mon bureau à domicile, ferait comptabilité de base, soit facturation, paie, remise, entrée de données ainsi que l'administration et le secrétariat. 819-671-2667 ou 613-282-0959.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, neufs, 2 stat., prises lav./séc., non chauffés, non éclairés, 650-750. 819-639-7757.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 525$, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé. Appelez le soir: 819-682-1055.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé/éclairé, 5 appareils, plancher de bois, près de piste cyclable et marina, non-fumeur, pas d'animaux, 650$, (819)685-1308

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, bois et céramique, appareils ou non, 675$ +. Stat. int. gratuit au 55 ans et +. (819)213-0722, (819)682-7999.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 1,200 pi , neuf, haut de triplex, près des Allumettières, stat., clim., 850$. 819-208-7005.

2 CHAMBRES, 45 Symmes, près marina, clim., oct., 750$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 650$, non chauffé, non éclairé. (819)684-0357.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., chauffé, éclairé, rénové, aucun tapis, 775$, 819-665-6122.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, 2 appareils, 890$, libre immédiatement. 819-682-2991,613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, verdure. 819-923-5112

PLACE Nelson-Morin, nouvelle administration, condo 2 chambres. Rénové, plancher bois, céramique, constr. béton, à partir de 695$, (819)213-0722, (819)682-7999.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-2 CHAMBRES, idéal personne seule ou couple, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., balcon avant et arrière, 585$, 819-669-5944.

1 CHAMBRE, 1er nov., rénové, 2 appareils, chauffé, éclairé, 620$. 819-243-0516 ou 819-246-2187.

1 CHAMBRE,1er oct., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., Touraine, sept., 610$, 819-246-0522.

1 CHAMBRE, 1er oct., chauffé, rue Gauthier, semi-s/sol, grandes fenêtres, 500$, 819-661-0678, 819-661-0679.

1 CHAMBRE,1er oct., rez-de-ch. de duplex, près pont Alonzo, pas chauffé, pas éclairé, 550$, 819-568-4369.

1 CHAMBRE, 1er oct., s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., rue Laurel, 475$. 819-669-0083.

1 CHAMBRE, 475$, non chauffé non éclairé, 1er Oct., 819-561-7568.

1 CHAMBRE, 4 appareils, stat., câble, libre, 500$. 613-859-5366 -anglais

1 CHAMBRE, 545 Pt-Gatineau, libre, 595$, éclairé/chauffé, 819-503-1421.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 550$, poêle, réfrig., chauffé, buanderie, (819)210-2149

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, four, réfrig., 545$. 819-663-9551.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, comme neuf, chauffé, éclairé, câble, réfrig., prises lav./séc., stat., 595$. 819-328-2746.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat. libre, (613)223-3006.

1 CHAMBRE, état neuf, poêle, réfrig., chauffé, stat., 4 stores, bois dur et céramique, 570$. 819-243-4657

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis **819 743-3348**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

1 CHAMBRE, grand, rénové, secteur résidentiel, 4 appareils, chauffé, 600$, libre 1er oct., 819-351-2354.

1 CHAMBRE, libre, 2 stat., prises lav./séc., 620$, (819)643-1648.

1 CHAMBRE, libre, 500$, chauffé, éclairé, s/sol, 819-663-8170.

1 CHAMBRE, libre, 520$ + hydro, stat., balcon, 819-319-3185, 243-5787.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, pas prise lav./séc., 400$ 819-328-3177.

1 CHAMBRE, neuf, bois flottant, stat., poêle, réfrig., 450$, non chauffé, non éclairé, 613-796-4164.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 600$, 819-663-4264.

★★★

1 CHAMBRE, oct. ou nov., près Promenades, chic, s/bains/cuisine neuves, 2 appareils, 595$. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, stat., rénové, 525$ libre 819-664-0071.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE (petit logis), petit jardin, chauffé, éclairé, 850$. 819-243-5423.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 580$, 819-775-5323.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., près boul. Lorrain et 50, pas d'animaux, 550$, chauffé, éclairé. (819)561-7037

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, rénové à neuf, 1008 St-Louis, chauffé, libre immédiatement, 550$/mois, 819-669-1929.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 500$/540$, eau chaude, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

1 CHAMBRE, semi-s/sol, idéal personne tranquille, très propre, frais peint, grande cuisine, beaucoup d'armoires, s/bain complète, prises lav./séc., rangement, stat. et entrée privés, pas d'animaux, références exigées, 560$, chauffé, 819-568-9451

1 CHAMBRE, semi-s/sol, oct. ou nov., non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stat., 55 du Coteau, secteur recherché, 600$. (613)720-3342, 819-669-9407

1 CHAMBRE, semi-s/sol, stat., 575$, (819)246-0552, (819)568-2197.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, câble, stat., 500$, libre, 819-607-0713.

1 CHAMBRE, s/sol maison privée, non chauffé, non éclairé, 3 appareils, pas d'animaux, 500$, 819-643-8184.

1 CHAMBRE, très ensoleillé, 500$
2 CHAMBRES, poêle et réfrig., s/bain aménagée pour personne à capacité restreinte, 610$, 819-246-9144.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 et 2 CHAMBRES, 1er sept., 24 Forget, rénové, stat., 500$ - 550$, 819-281-9149.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2 BELLES CHAMBRES, Curé-Preseault, 3e étage, prise lav/séc, remise, tapis neufs, 690$, oct., 819-643-1459.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 BELLES chambres, sept., nov.- déc., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1016 rue Notre-Dame, 1er nov., 3e étage, 2 stat., cabanon ext., vue sur la baie MacLaren, pas d'animaux, 690$, 819-643-0260.

2 **CHAMBRES**, 10 min. d'Ottawa, aucun tapis, frais peint, stat., remise, libre, 660$, non chauffé, non éclairé, **(819)771-1716.**

2 CHAMBRES, 18 Desrosiers, non chauffé/éclairé, 625$, 613-601-8222.

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 stat., remise, accès à la rivière et potager, non chauffé, non éclairé, 640$, Après 18h: 819-663-0661.

2 CHAMBRES, 1er oct., 782 boul. Maloney E, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., 2 stat., remise, entrée privée, 775$. 819-743-0764.

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, prises lav./séc., stat., 595$ 819-663-2483

2 CHAMBRES, 1er oct., Côte d'Azur, **très spacieux, site exceptionnel, ensoleillé, entouré de grands arbres,** 825$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 595$, prises lav./séc., plancher de bois, balcon, 819-665-1197.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-568-4099.

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er oct., près Promenades, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650$, (819)664-6512.

2 CHAMBRES, 1er oct., **rue Davidson Est, voisinage très plaisant, impeccable, plancher flottant neuf, verdure**, entrée privée, prises lav./séc., 750$, (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue LeBaudy, Côte d'Azur, **très spacieux, 1,200 pi car., plancher flottant et céramique, s/manger,** 765$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., milieu triplex, prises lav./séc., flottant, 1 stat., enquête crédit, 675$, (819)281-8970.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclairé, près de tout 819-775-1506

2 CHAMBRES, 700$, 1er oct., (819)790-7178

2 CHAMBRES, 750$, non chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, (613)858-6663

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 800$. 819-923-3015.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils fournis, lav./séc., 700$, 1er oct. (819)923-1233.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, oct. (819)561-7371.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé et éclairé, câble, 785 $, stat., 819-712-1843.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-661-4409.

2 CHAMBRES, condo/penthouse, fraîchement rénové, vue sur rivière Outaouais, bois franc, foyer, 1er oct., 925$. Isa au 819-776-1444 poste 206.

2 CHAMBRES, frais peint, 1er oct., 2 stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 chat accepté, 635$, 819-568-1606.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 2 appareils, 675$. 819-328-6262

★★★

2 CHAMBRES, libre, chic, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., 695$. (819)**561-0132**.

2 CHAMBRES, Limbour, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., tapis, balcon, 1er oct., 675$, 819-360-0342.

2 CHAMBRES, neuf, 795$, libre, prise lav./séc., stat., remise, 819-643-1474.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, s/lavage, entrée privée, remise, lave-vaisselle, clim., échangeur d'air, aucun tapis, 5 min. de marche des centres d'achat, 800$, non chauffé, non éclairé, libre. (819)663-9474, 819-669-3319

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, 620$. 819-561-6398.

#2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 610$, 819-210-4878.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 525 $, 1er nov., 819-669-1393.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 610$, libre, 819-663-4446.

2 CHAMBRES, oct./nov./déc., complètement rénové, 2 appareils, 595$ +. Tranquille. 613-266-0255.

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
Depuis 1946 Une tradition d'excellence. Développement et gestion
Lucie Tassé, directrice générale et Eugène Tassé, président
Les Immeubles E.TASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
501747

2 CHAMBRES, près du marché Notre-Dame, 1er oct., 850$, 819-771-0944.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

NOUVELLE ANNONCE!
★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., Notre-Dame, rénové, 600$, 819-777-6462

2 CHAMBRES, rénové à neuf,céramique et flottant, cours privée, lav./sec., secteur rue Lafrance, libre, 825$, 819-420-3442.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, bois franc, 2 appareils, eau chaude, 625$, 1er oct. 819-281-9149.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, chauffé, éclairé, stat. 650$. 819-893-1113.

2 CHAMBRES, très grand, bien situé, près de tout, très grand balcon, 2 stat., 800$, 819-568-3988, 819-790-3988.

2 CHAMBRES, très privé, idéal adultes. Libre, 7 min. pont Alonzo, 800$ non chauffé/éclairé. 819-661-5595.

3 APP. À LOUER, 2 sur le boul. Maloney, 1 sur la rue Cousineau, près des commodités, 819-962-5454.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er nov., bas de duplex, air clim. central au gaz, rénové, cour clôturée 30X50', piscine 18 pi, petit jardin, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 850$. 819-663-1503, 819-648-5888.

3 CHAMBRES, 1er sept., luxueux, insonorisation supérieure, 1,300 pi car., bois flottant, boul. Maloney, près Cheval Blanc, 875$ et +. 819-213-9998.

3 CHAMBRES, beau triplex chauffé, calme, rénové, 2 stat., libre, pas d'animaux, 870$, 819-643-8316

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, joli, calme, cour, stat., prise lav./séc., 1er nov., 880$. 819-663-4959.

3 CHAMBRES, haut bungalow avec garage, très propre, près boul. de l'Aéroport, 950$ + Hydro, pas d'animaux, 1er nov. Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, libre, stat., 725$, prise lav./séc., près Gréber, 819-328-5845

3 CHAMBRES, près boul. Lorrain, 3e étage triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, références, 850$, 1er oct., 819-665-7835.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, style condo, secteur Du Barry, grand, 1er étage, aucun tapis, prises lav./séc./lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, 2 stats déneigement incl. 1er nov. 760$. 819-243-7035

4 1/2, PRÈS des promenades, idéal dame mature et tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., (819)568-5060

5 MIN. de Thurso, 3 1/2, tout inclus, remise, patio, stat., 550$, 819-985-1881.

CHAMBRE à louer, chauffée/éclairée, poêle/réfrig., câble, propre, près Promenades, idéal personne seul et étudiants, 510$, 819-561-3020.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-360-5091

COOPÉRATIVE d'habitation; 3 chambres. 1er oct., 595$, 819-246-0210, 819-568-3346, 819-561-5288, 819-243-3143, 819-243-0176

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 750$, 819-643-3654.

HAUT DE TRIPLEX
2 chambres, 219 O'Brian app. 3, non chauffé, non éclairé, 650$/mois.
(819)923-3103, (819)921-3120.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 655 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES, 97 Frontenac, 610$, 101 Frontenac 675$, 4 Graham 495$, 49 Montpetit 675$, 124 Laval 595$, rénové, très propre, 819-328-6699.

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 500$ - 540$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, 1er nov., 700$, chauffé, stat., près Portage, (819)665-3403.

CITATION SECRÈTE

18 septembre 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Albert Willemetz

L	A	L	I	O	R	F	E	D	O	N	N	E	C
A	U	S	E	U	L	T	D	S	O	L	A	I	R
C	E	X	G	R	N		T	R	O	U		O	
E				O	A			E		F			

SOLUTION du dernier numéro

Le désir de la renommée tente même les esprits les plus nobles.

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 615$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er nov., 560$, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, 1er nov., 650 pi car., stat., prises lav./séc., Le Plateau, 615$, (819)777-9286.

1 CHAMBRE, 1er nov. près aréna Robert-Guertin, Place du Portage, très propre, 4 appareils et stat., 625$ + hydro. Appelez pour visiter, 613-301-0492

1 CHAMBRE, 1er oct., haut Mont-Bleu, **585$, très spacieux, rue paisible, joli parc en face, 585$ chauffé,** végétation, rangement**,** 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1er oct., Mont-Bleu, rénové comme un condo neuf, 590$, 2 appareils neufs incl., immeuble tranquille, pas d'animaux. (819)665-1078.

1 CHAMBRE, 1er oct., près de l'université et des services, chauffé, éclairé, 560$ + stat., 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 2 appareils, stat., remise intérieur, 500$, 819-776-4077.

1 CHAMBRE, 2 min. du Casino, 2 appareils, 550$+ services, 613-323-7526

1 CHAMBRE **(4 1/2)**, centre-ville, libre, 525$, pas de stat., **819-770-0981**.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 525$, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, 819-777-5822.

1 CHAMBRE, 560$, rue Fortier, chauffé/éclairé, stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 580$, chauffé, 2 appareils, rénové, près des galleries, 1er nov., pas d'animaux, 819-243-5981.

1 CHAMBRE, 600$, chauffé, près des Galeries, 1er oct., 819-777-6604.

1 CHAMBRE, 600$, chauffé, stat., installation lav./séc., 7 du Sommet, Hautes-Plaines, 819-213-1029.

1 CHAMBRE, 64 René Marengère, 4 appareils, stat., non-fumeur, libre 550$, pas d'animaux, (819)771-9102.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./séc., stat., libre, 675$, (613)880-4975.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, non éclairé, 525$, 416-831-7166.

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., réfrig., libre, stat., 460$, 819-776-4692.

1 CHAMBRE, entrée privée, neuf, près UQO, hôpital et pistes cyclables, 4 appareils, chauffé/éclairé, stat., non-fumeur(se), 650$, libre, 819-770-9181.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, non-fumeuse, tranquille, poêle, réfrig.,, lav./séc., chauffé, éclairé, câble et stat., références requises, 600$, 819-771-5757.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, clim., câble, idéal non-fumeur(se), 585$, 819-770-4912.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, 700$, 819-770-6606.

1 CHAMBRE, oct: 500$. Poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, oct./nov., 610$, entrée privée, prises lav./séc., Le Plateau, stat., 819-777-9286.

1 CHAMBRE plancher de bois, 550$, chauffé non éclairé, (819)923-1243.

1 CHAMBRE, poêle, refrig., chauffé, rue Eddy, 495$, (819)595-1011

1 CHAMBRE, près Galeries et hôpital, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., oct., 575$, (819)319-2505

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond et Isabelle, chauffé, éclairé, seulement 590$/mois, libre, (819)360-1693.

1 CHAMBRE (studio), 595$, 127 St-Rédempteur, poêle, réfrig., prises lav./séc., remise. Éric 819-661-6924.

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 $
2 CHAMBRES
À 10 min. d'Ottawa,
Chauffés, éclairés, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

1 CHAMBRE, très grand, foyer, cour privée, stat., oct., 725$, 819-595-0234.

NOUVELLE ANNONCE!

1ER oct., 1 chambre, près UQO, bel app., semi-s/sol, grandes fenêtres, 2 appareils, stat., terrasse sur toit, plancher de bois, 575$, 819-771-5093.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

504 LOGEMENTS À HULL

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, bien situés, buanderie, pas d'animaux, chauffés, 530$ et plus, 819-775-9867.

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

NOUVELLE ANNONCE!

2 BELLES chambres, nov., grand, prises lav./séc., balcon, stat., non chauffé/éclairé, 610$. 819-743-3190.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, propre, prises lav./séc., rangement, PROPRIO OCCUPANT. 625$. 819-771-4880.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er déc., 695$, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis, balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil., constr. neuve, Galeries de Hull, clim., stat., remise, prises lav./séc., 875$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., 595$, prises lav./séc., stat., 819-665-1197.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

SPÉCIAL
1 MOIS GRATUIT

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes
Secteur Hull
Contactez Isabelle
613 323-6613 504761

2 CHAMBRES, 1er nov., Mont-Bleu, chauffé, non éclairé, 4 appareils, 650$. 819-664-7016.

2 CHAMBRES, 1er oct., 3e niveau, très grand, prises lav./séc./lave-vaisselle, pas d'animaux. Étude de crédit, 819-665-2301

2 CHAMBRES, 1er oct.-nov.-déc., 560$, Mont-Bleu, prises lav./séc., bois flottant, balcon, 6 logis, 819-743-4985

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er oct., prises lav./séc., stat, 640$, 819-771-8459.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue des Groseillers, **très ensoleillé, spacieux, étage supérieur, plancher bois franc**, 745$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept. ou 1er oct., Mont-Bleu, 695$, chauffé, éclairé, eau chaude, stat., buanderie. Aucun tapis. Tranquille, bien éclairé. 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 23 Roy, dernier étage, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 1er nov. 660$. 819-665-2137

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 5 appareils, style condo, stat., remise, oct. ou nov., $850/mois, 819-771-8019.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 550$, non chauffé, non éclairé, 819-661-3654

2 CHAMBRES, 590$, près Place Cartier, pas d'animaux, (819)772-9822

2 CHAMBRES, 600$, non chauffé, non éclairé, 5 min. de Gatineau et d'Ottawa, 2 appareils, (819)210-1062.

2 CHAMBRES, 600$, rue Leduc, poêle, réfrig., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, 70 Garneau, 570$, libre, équipé, stat., 819-319-6262.

2 CHAMBRES, 850$, clim., remise, stat., 819-771-7868, 819-351-1666.

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., stat. int., 730$/mois, eau chaude incl., libre 1er oct. ou nov., 819-777-8026 ou 613-218-4321.

2 CHAMBRES, centre-ville, grand logement, près des services, plancher de bois, prises lav./séc., stat., 700$, chauffé, non éclairé, eau chaude non incl., 1er sept., 819-319-4006.
www.versailles.ca

★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

2 CHAMBRES, condos neufs, Plateau, foyer, balcon, libre.613-799-3173

2 CHAMBRES, duplex, Lac des Fées, jardin, 1er déc., 725$. 819-595-1750.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES (grandes), libre 1er nov., chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., 675$/mois, 819-770-2210.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er oct., 675$, 819-743-0663.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre, 650-675, 819-771-7206, 819-775-1070

2 CHAMBRES, haut Mont-Bleu, très beau, vue panoramique, stat. prises lav./séc., pas tapis, 819-595-9588.

2 CHAMBRES, Le Plateau, luxueux, foyer au gaz, près des services, 850$, libre. 613-291-8091.

2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur ch. de la Montagne, 2 pas du Parc de la Gatineau, libre, foyer, garage pour moto, cabanon, non-fumeurs, pas d'animaux. 850$. (819)595-3639.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, haut de maison, chauffé, éclairé, grande cour, près de tout. À voir. 819-776-4736

2 CHAMBRES, libre, style condo, 750-800, prise lav./séc., (819)770-6907.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 600$ et 650$, (819)773-7989.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$/mois, (819)770-3167

2 CHAMBRES, neuf, près des Galeries, 1er oct., 975$, 819-771-0944.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, 650$, buanderie, (819)210-8855.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc.,30 Normand 600$. Vérification de crédit. Pas d'animaux, 819-778-0516.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES + petit bureau, plancher de bois, 2 appareils, chauffé, garage, 695$, libre, 819-771-5093.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., nov., déc., janv. 600$. 819-771-5635

2 CHAMBRES, près gouvernement, à partir de 750$, intercom, 613-745-3742

2 CHAMBRES, près hôpital, spacieux, stat., flottant et céramique, pas d'animaux, 620$ 819-743-7231.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., balcon, 520$/620$. (613)249-9836.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre, 680$ 613-837-9498.

2 CHAMBRES, rue Ste-Marie, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 1er oct., 750 $, chauffé, éclairé, (819)772-0980.

2 CHAMBRES, spacieux, libre., 2e balcon, 34A Leduc, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., 775$, 819-772-5768.

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique/bois franc, tranquille, 675$, 819-772-8594

2 CHAMBRES, très privé, idéal adulte, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, références, 850$, 819-770-0052.

2 CHAMBRES, Val Tétreault, prises lav./séc., balcon, non-fumeurs, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 725$., 1er oct. **819-778-3020.**

3 CHAMBRES, 1er oct., stat., 600$. 819-329-4168.

3 CHAMBRES, 70 Garneau, très grand, 750$, libre, 819-319-6262.

3 CHAMBRES, haut de triplex, Jumonville, chauffé, pas d'animaux, lave-vaiselle, sept./oct, 825$ 613-816-3409.

3 CHAMBRES, maison en rangée, boiserie, bois franc, plafond haut, 2 étages et s/sol, stat., cour, près Galeries, 850$, libre, (819)770-9248

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 5.

3 CHAMBRES + studio, centre-ville, 1,600 pi car., 3 étages, prise lav./séc., 1 1/2 s/bains, enquête de crédit, sept. /oct., 975$ chauffé. 819-827-5350.

LOFT, meublé, tout inclus, câble, stat., lav./séc., 725$, libre, 819-777-9578.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 613-797-1664

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

VAL-TÉTREAU, 2 chambres, bureau, loft, rénové, non chauffé, non éclairé, 1,850 pi car., enquête de crédit, non-fumeur, 1,200$, 819-771-6411.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er oct., neuf, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., cour clôturée privée, pas d'animaux, déneigement incl. 670$. 819-281-7097.

2 CHAMBRES, centre-ville, genre maison en rangée, stat., aucun tapis, rénové, prises lav./séc., remise, cour, 625$, 819-281-1001, 819-743-0208.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., stat., céramique/bois, cour arrière, 615$, 819-664-0629.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, stat., accès cour, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 650$, 819-281-6258.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 460 $, 819-281-4122.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, chemin du Quai, remise, près école et traversier, 2 stat., libre immédiatement. 819-986-7345.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er oct., non-fumeur, 600$, chauffé, éclairé, 819-827-4268.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav/séc., câble, stat. privé, non-fumeur, pas d'animaux, 700$, 819-827-6082.

BUNGALOW à vendre, (libre) 3 chambres, 849$/mois, (819)790-1693.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

879$/MOIS, bord de l'eau, devenez propriétaire, bungalow, 30 min. de Gatineau, notaire inclus, (819)790-1693.

ST-PIERRE, 5 1/2, très grand, 4 appareils, 600$, libre, 819-457-1495.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Masham, clim., stat., pour oct., 819-456-1777.

APPARTEMENT GRATUIT
BORD de l'eau, près de la ville, en échange de légers travaux domestiques et garde d'enfant. De préférence femme mature. (819)665-2941.

CHELSEA, BORD DE L'EAU
Vue incroyable, tout incl., 12 min. de la ville, concept ouvert, 819-665-2941.

GRAND 5 1/2, tout inclus, à 5 min. de Thurso, $750. 819-985-1881.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s/sol, 525$, 1er oct., 819-456-2785.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, grand salon, tout rénové, 2 appareils, chauffé, accès cour, non-fumeur, 660$, 613-748-1421.

2, 3, 4 CHAMBRES disponibles pour familles à faible revenu, pour le 1er déc. ou janv. Contactez la Coop Brébeuf au 613-789-4992.

3 CHAMBRES, bois franc, chauffé, 2 appareils, eau chaude, buanderie, stat., 1er nov., 925$, 613-720-7632.

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 1er déc., 2 s/bains, prise lav./séc., espace rangement, stat. 2 autos, non chauffé, non éclairé, 685$. 613-443-4814, 613-299-9869.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

3-1/2, laveuse/sécheuse, (819)776-4514 ou (819)664-0582.

DE A à Z, logis 1 chambre, non chauffé/éclairé, non-fumeur, tranquille, 750$ ou +. 819-772-2929.

NOUVELLE ANNONCE!

GARÇONNIÈRE, chauffée, éclairée, câble, près autobus, s/sol, pas d'animaux, non-fumeurs, (819)561-6091.

GATINEAU, Touraine, garçonnière, chauffée, éclairée, câble, s/sol, références, 460$, 819-561-5164.

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

1ER OCT. 2 chambres, sur 2 étages, complètement rénové, foyer au bois, 850$/mois, 819-661-3148.

2, 3 et 4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non. (819)682-7999, (819)213-0722.

2 CHAMBRES + bureau, Gatineau, rangement, meublé, 5 appareils, stat., 1,250$ + hydro, 613-266-4118

2 CHAMBRES, centre-ville Gatineau, 1 stat., remise ext., 895$, libre 1er déc. 819-663-6416.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-661-4409

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, condo neuf, plancher de ciment, oct., 875$, 819-663-6416.

2 CHAMBRES, Gatineau, 2 min. de la 50/10 min. d'Ottawa, céramique, bois franc, 3 appareils + rideaux, grande cuisine, libre rapidement, 860$, nonh-chauffé, non éclairé. 819-360-8610.

AYLMER, 900$, 5 1/2, s/sol, spacieux, luxueux, 5 appareils, (819)684-1683.

CONDO 2 chambres, luxueux, tout meublé, location au mois. 819-682-7999, 819-213-2748.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDOS neufs, 2 chambres, Plateau, foyer, balcon, libre. 613-799-3173

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur.819-360-5091

GATINEAU, boul. Lorrain, condo neuf , 2 chambres, 975$, non chauffé, non éclairé, foyer électr., 613-769-8518

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 613-799-3173

HULL, 1er oct., 750$, chauffé. 23 S.J.M.-Chavoin: 2 chambres, près cégep. Stat. Piscine. 819-770-3866.

HULL, secteur St-Raymond, superbe condo, terrain de coin paysager, 1,100 pi car., 1er plancher, 2 chambres, grandes pièces, rénové, frais peint, bois franc, céramique, stores, foyer grandes fenêtres, patio. 900$. Marc au 613-913-5645.

HULL, vue sur la rivière, Cloison-béton, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, 6 appareils, clim., stat. int., sécurité, 15 min. du centre-ville, 1,400$, (613)290-6139

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 613-720-6035

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 613-277-2141

PLATEAU, luxueux, 1 ou 2 chambres, neuf, bois flottant, céramique, 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-661-4409

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffée/éclairée, 550$, 819-281-3878.

★★★

1 CHAMBRE, très grand, impeccable, bien situé, rénové, plancher de bois, chauffé, éclairé.
819-770-9720, 819-770-9700.

NOUVELLE ANNONCE!

1ER oct., Pointe Gatineau, 2 1/2 tout incl., 460$, 819-329-1512

230 MUTCHMORE, 540$ meublée, libre, 819-770-6907.

350 LALEMENT, Gatineau, 1er oct., chauffé, éclairé, 595$, (613)601-8222.

525$, GATINEAU (Côte D'azur), moderne, cuisinette, bois flottant, chauffée, éclairée, 1er sept. 819-246-0542.

BORD DE L'EAU, Jacques Cartier, garçonnière et 1 chambre, 475$ à 550$, chauffé, éclairé, Bernard, 819-743-4190 **après 18h00.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée,non-fumeur, 425$, 819-561-5055.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stat., libre 1er oct., 450$, personne mature seulement, idéal 40 ans et +. Après 17h au 819-663-4349.

GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 475$, 1er oct., 819-246-1470.

GATINEAU, non chauffé, non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-281-4122

GRAÇONNIÈRE-STUDIO, Gatineau, bord de l'eau, rue Jaques-Cartier, chauffée, éclairée, meublée, câble, de 400$ à 600$, Claude, 819-208-6194.

GRANDE, chauffée, éclairée, libre, 500$, stat. 819-669-1878/669-3089.

HULL, chauffée/éclairée, tout meublée, près cégep, 500$, 819-595-8818.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 400$. 819-208-3440

HULL, près Galeries, pas chauffée, ni éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 613-488-2181, 819-777-3381

MEUBLÉE, non-fumeur(se), pas d'animaux, 500$, non chauffée, non éclairée, stat., à 10 min. de marche de l'UQO, (819)772-2206

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898

100% TRANQUILLE**,** 62 Binet, parc câble, 350$, non-fumeur. 771-0401.

119 KENT, 450$, 74 KENT 350$, tout incl., rénové, meublé, 819-328-6699.

1 BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus, libre, Josée: 819-213-4501.

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, 300$, (819)246-1706

1 CHAMBRE, Masson, télé, 100 $ par sem. 819-281-0812, 613-941-6886

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

1er OCT., meublée, accès à tout, stat., $400, laissez message, 819-205-1847.

250$ ACCÈS à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

$300, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-561-7586.

379$, entrée semi-privé, cuisine et salon, sans fumée, idéal travailleur(se), 30 ans +, près bus. (819)-663-0333.

524 CHAMBRES

6

FAUT VOIR!

GATINEAU, près Promenade, vous aller être fier et en sécurité ici! Entrée privée, libre, idéal pour adulte, doit être responsable, propre et tranquille, belle grande chambre, aucun tapis, seulement 365$ tout incl. cell: 613-698-8886

8 CHAMBRES, câble et internet inclus, etc., non-fumeur, Gatineau, 330$ et +. 819-643-1861.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (613)222-7325 ou (819)682-1583

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

NOUVELLE ANNONCE!

CHAMBRE à louer, lavé, couché, nourri, 819-663-7032.

CHAMBRE à louer, meublée, chauffé, éclairé, 410$, libre, (819)777-1349.

CHAMBRES D'HÔTEL
équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

GATINEAU, idéal fille/femme sérieuse, 1er oct., 400$, 819-663-9291.

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., + femme de ménage, idéal pour travailleur ext., 21 Laferrière. Sem. ou mois, 613-863-5858.

GATINEAU, tout incl., entrée privée, stat., non-fumeur, 330$, 819-663-2189

GRANDE, porte patio et terrasse, non fumeur, tranquille 400$, 819-778-6464

HULL, non-fumeur, préférence 35 ans +, tout inclus, 350$, 819-777-7541.

HULL, près autobus, 340$, références, (819)772-9094.

PRÈS de l'hôpital et des galleries de Hull et autobus, maison résidentielle, 400$ tout incl., 819-777-0001.

NOUVELLE ANNONCE!

PTE-Gatineau, grandes chambres meublées, neuves, télé, câble, Télémax, stat., 325$ à 375$, non-fumeur(se)s, 819-775-8964.

RÉNOVÉE, semi-s/sol, idéal personne seule, 480$, 1er oct., 819-663-3181.

S/SOL complet à louer au prix de 500$ par mois, nourriture (819)684-6936



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, non-fumeur, (819)281-0574.

AYLMER, résidence FranSerge. Soins de longue durée, semi-autonomes (Alzheimer). Service dépannage. Contactez Rita 819-682-5116

530 MAISONS À LOUER

0$ DÉPÔT, 0$ COMPTANT
Devenez propriétaire sans comptant, achat maison, 3 chambre, 100% rénové, libre, notaire incl., 819-790-1693

1er OCT., secteur Templeton, cul-de-sac, haut de maison presque neuve, 3 chambres, cour arrière, 2 remises, 2 stat., pas d'animaux, idéal personne fiable et sérieuse, 950$ non chauffé, non éclairé, Stéphane 819-669-7494 ou 819-213-2513, laissez message.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, rue Hurtubise, 1,525$, chauffé, éclairé + appartement, 1 chambre, chauffé, éclairé, 775$, 613-746-5460, 613-913-5455

3 CHAMBRES, centre Hull, jardin, garage, 4 appareils, bois franc, 1,250$, non chauffé/éclairé, 819-483-1166.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, haut de maison, libre, non chauffé, non éclairé, l/vaisselle, réfrig., poêle, cour privée, stat., crédit approuvé, 750$, 819-684-4539, 819-773-1483.

3 CHAMBRES, maison de ferme, secteur Wakefield, écurie et pasteur (extras), 1,300$, 819-456-2236.

3 CHAMBRES, petit chien accepté, 925$, (819)671-3053.

4 CHAMBRES, Chelsea, ch. Musie Loop, 5 appareils, foyer, 2 ½ s/bains, 1,300$, 819-360-3276.

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

À Gatineau, 3 chambres, semi-dét., stat. double, projet Riviera, près nouveau Wal-Mart, 885$, non chauffée, non éclairée, 1er oct. 819-772-5263.

À Louer avec option d'achat, secteur Masson, maison, 2 chambres (1,100 pi. car.) ou 3 chambres (1,350 pi car.),garage, vue sur la rivière, nouvelle construction, à partir de 950$, libre, (819)213-9998.

AYLMER/Terrace eardley, 3 chambres, rénové/cuisine, 925$, 613-798-6846

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

ANGERS, semi-dét., 3+1 chambres, 1½ s/bain, clôturée, 1,025$, 1er déc., 819-986-7635.

Aylmer, 1er oct., maison jardin, 1,400 pi car., 3 chambres, garage, cul-de-sac, déneigement incl., 1,200$, non chauffée/éclairée, 819-743-3626
Des AMORIS immobilier

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112.

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER/Rivermead, semi-dét., 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, 1,325$. (613)720-6035.

BEACON HILL, maison de ville neuve, 3 chambres, 2½ s/bains, foyer, s/sol fini, 1,500$/mois, 613-913-5553.

BELLE maison 3 chambres + s/sol, Buckingham, Gatineau, louer ou option d'achat 819-208-8947.

MAISON À LOUER
Secteur Masson-Angers
2, 2+1, 3 cc
Garage int.
Vue sur la rivière
À partir de **950 $**/mois
819 213-9998
Location avec option d'achat disponible
505373

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-923-5112

BUNGALOW, Chelsea, près services, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 1,150$, 819-827-8980.

CHELSEA, 1,840$/mois.Détails: http://pages.infinit.net/jackiem/maisonchelsea.htm ou 819-772-9677.

CHELSEA, 3 chambres, appareils, non-fumeurs, semi-meublée, pas d'animaux, 1er oct., 613-841-8649.

CHELSEA, bord de l'eau avec quai privé, 3 chambres, 2 s/bains, 12 min. d'Ottawa, 1,795$, nov. (819)743-0357.

NOUVELLE ANNONCE!

CHELSEA Hollow Glen, 3 chambres, vue superbe, 1,275$, (819)827-4587

CHELSEA, maison de 3 chambres, non chauffée, non éclairée, libre, Pierre: 819-663-4498. www.groupedurandmanagement.com

GATINEAU, 3 chambres à l'étage, libre libre, maison luxueuse, fraîchement décorée, cour clôturée, 132 de l'Épée, 1,500$/mois. Fernande Sirois, 819-246-1000.

GATINEAU, 3 chambres, clim. central, grand terrain, remise, bien située, près services, 1,250 $ non chauffée, non éclairée, libre 1er nov. 1-613-874-2305

GATINEAU, Du Barry, maison à louer pour le 1er oct. 819-360-0446.

GATINEAU, propriété luxueuse, 1,575 pi car., secteur prestigieux et boisé, 3 chambres, garage simple, bois franc, avec option d'achat, (819)918-6234

HULL, **3 CHAMBRES**, libre, 8 Ardouin, grand bungalow, s/sol fini, grande piscine, foyer, air clim., garage, 3 appareils, 1,500$, **819-771-1716**.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, bungalow, bois franc, s/sol fini, 4 chambres, pas d'animaux, non-fumeurs. 613-526-9883, 613-355-7228

HULL, maison près hôpital/école, 10 min. d'Ottawa. 2 chambres, bureau, 2 s\bain, cour clôturée, garage, air clim., non-fumeur, libre octobre. 1,200$/mois+services. 819-664-5912

JOLIE maison Hull, semi-dét., 3+1 chambres, s/familiale, plancher de bois, 1 1/2 s/bains, garage, très propre, cour arrière, sans voisin, 1,195$/mois, libre. 819-213-1587, 1-819-580-0125.

LAC McGrégor, semi-dét., 3 chambres, accès au Lac, 819-210-5972.

LOUER OU À VENDRE, Val-des-Bois, 2 chambres, piscine, 750$. 819-439-4302 ou 819-665-4911.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-923-6272

MAISON patrimoine, très belle, grande, centre-ville Aylmer, 1,200$, 613-255-7101

MASHAM, 25 min. de Hull, près Lac Philippe, beau secteur, libre 1er oct., 3 chambres, grande cuisine, s/d'eau atenante, s/séjour, s/lavage, 1,400 pi car., très propre, échangeur d'air, chauffage électrique, s/sol semi-fini, grande cour, non-fumeur. 720$ non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. Références. 720$/mois. (819)456-2527.

NOUVELLE ANNONCE!

MASSON, 1er nov., bungalow, 3 chambres, poêle, réfrig., pas d'animaux, non-fumeurs. 819-669-1480.

MASSON-Angers, 3 chambres, libre, 900$, **819-328-4960**

TEMPLETON Est, 1er nov., hydro non incl., 2 chambres, 650 $. 819-790-1818

530 MAISONS À LOUER



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

VAL-des-Monts, 3 chambres, pas d'animaux, après 18h (819)671-4611

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, bord du lac, pêche, golf, BBQ, bois pour feu. 819-777-1960 http://pages.videotron.com/chaletl

N.-D.-Laus, bord de l'eau, pêche. Privé. 819-767-2078, 819-243-6917.

SEMAINE ou fin de sem., 819-441-2612, www.chalet31milles.com

536 VILLÉGIATURE

BONITA Springs, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-233-2584, 613-852-3769, voir site: floridahome.launchfire.com

FORT Lauderdale, condo, 1 chambre, 2 s/bain, nov.-avril, (613)738-9504.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

VAL-des-Bois: remisage int. Bateaux, motorisés, voitures, etc. De sept. au 1er juin, 819-766-2084.

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Gatineau, non meublé, tout incl, stat., libre, 425$, idéal étudiant(e), 613-276-0605.

400$, NOUVEAU projet Cheval Blanc, maison, meublée, 819-643-3080.

FAUT voir! Rénovée, s/sol meublé, chauffée, éclairée, câble, stat., idéale personne seule, $540, 819-669-7599

HULL, Le Plateau recherche femme de préférence, non-fumeuse, pour partager maison, 450$, 819-661-8591.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1,200 pi car., construction 2004, décoré professionnellement, clé en main, devenez propriétaire pour 800$/mois, 0 comptant, (819)328-2272.

BEECHWOOD Village: beau condo, 2 étages, 2 chambres, 1 .5 s/bains, foyer, terrasse. 329,000$ incluant clim., 5 appareils ménagers, etc. A voir. Vente par propriétaire. 613-746-2831.

CONCEPT ouvert, 2 chambres, vue sur la ville, ascenseur, plancher béton, construit en 2003, avec balcon, libre, 169,900$, R. Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213.

100 UNITÉS EN INVENTAIRE
DANS 15 DIFFÉRENTS SECTEURS DE CHOIX.
819 246-4663 RBQ : 8007-6490-04
Visitez BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
504422

DOMAINE de la Gappe, vue panoramique, 6e étage, unité de coin, 2 chambres, prix discuter, 819-213-4803

GATINEAU, 2 chambres, à proximité de l'hôpital, planchers flottant et céramique, 1,200 pi car., abri d'auto, balcon, 159,000$ .819-669-8032.

GATINEAU, Boul. St-René Ouest, 2 chambres, grande cuisine et s/manger. Concept ouvert avec foyer. Installez y vos meubles rien à faire. Près de tout, 134,900$, André Gendron agent immobilier affilié, 819-775-0848.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-360-5091

HULL, Château Louis-IX, comme neuf, 2 chambres, foyer, clim., très paisible, 163,000$, 819-777-4026.

HULL, coin St-Raymond et Taché (Mont Sarrat), stat. int., 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, libre, 209,000$. 613-851-1320.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 613-277-2141

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 613-720-6035

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

PLATEAU SYMMES, concept ouvert, 2 chambres, 0$ comptant, +/- 939$, frais condo+ taxes inclus, 819-923-2274, 819-923-5112

SUPERBE condo, unité de coin, 2 chambres, aire ouverte, foyer au bois, aucun tapis, garage + 2 stat., près services, 136,900$, (819)664-6329.

VENTE privée, 2 chambres, près du Cégep, tranquille, prix exceptionnel, 94,000$. Envoyez courriel à: cmlmartel@hotmail.com

554 MAISONS AU QUÉBEC

000$ DÉPÔT - 000$ COMPTANT
Propriétaire a des maison à liquider, sans dépôts ni comptant, frais de notaire inclus, (613)747-5078

0$ COMPTANT
St-Pierre-de-Wakefield, 1337 Principale, bungalow, 3 chambres, vue sur le lac St-Pierre entièrement rénové, Faites une offre, Robert Loyer, agent immobilier affilié. Les immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212.

0$ COMPTANT, superbe maison neuve avec revenu, devenez propriétaire pour aussi peu que 500$/mois, 819-318-1233

ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

ANGER, bungalow, aire ouverte, 1,260 pi car 3 chambres, 2 s/bain, piscine, remise, 209,900$, 819-281-6288

UNIFAMILIALE SEMI-DÉTACHÉ
à partir de
186 900$
TAXES + NOTAIRE INCLUS
GNM CONSTRUCTION
Gestion Normand Mainguy
POSSESSION RAPIDE
819 213-0322
504197

AYLMER, 2 rue l'Oie Blanche, magnifique 2 étages, 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, garage double, plusieurs extra, 338,000$. Libre. Vendeur motivé. 819-775-1661.

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, 211,900$, bungalow, garage double, terrain 45,000 pi , foyer et poêle à bois. Faut vendre! Martin Chiasson, agent immobilier agréé, century 21, 613-248-5855.

CANTLEY, à 5 min. de l'autoroute 50 via Mtée Paiement, bungalow neuf, 1,500 pi car., + garage double de 400 pi car., 3 chambres, Internet haute-vitesse, 309,000$. Occupation oct. 2008. Contactez Mario Nobert au: 819-664-8261 ou 819-243-4612.

CONDO NEUF
LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT
0$ Mise de fond
819 669-4663 RBQ : 8007-6490-04
BRIGIL.com
« Fier de bâtir une qualité de vie »
504424

CHELSEA, à vendre ou à louer. Détails: http://pages.infinit.net/jackiem 819-772-9677.

GATINEAU, 1083 Faubert, unifam., possession rapide si désiré, 4 chambres, 3 s/bains, logis parental, entrée privée, terrain 60'X130'. Faut voir. 265,000$ nég. 819-663-5201.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-661-4409

GATINEAU (La Sablonnière), 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, 669-7817.

GATINEAU, pour vente rapide, 149,000$, paisible, grand terrain, 3 chambres, bois franc, R. Charbonneau, Royal Lepage, 819-712-0213.

GATINEAU, semi-dét., 1,500 pi car., 3 chambres, s/sol fini, vente privée, près des services, (819)503-7639

GATINEAU (Templeton), bungalow 1,100 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, penderie 7x16 (walk-in closet), beaucoup rangement, incl. stores, rideaux et 4 appareils, 169,900$: prix pour vente rapide! 819-669-8207.

GRACEFIELD, lot 75x185 pi, bord de l'eau, lac Pine Valley, 3 chambres, meublée, 112,000$, 613-747-1767, 613-294-9952

554 MAISONS AU QUÉBEC

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 613-797-1664

MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 613-720-6035

REPRISE DE FINANCE: Gatineau, 2 étages, 1,400 pi car., 5 chambres, très propre, bois franc, céramique, garage, 240,000$. Claude Gagnon, Royal LePage, 819-427-8481.

VAL-DES-MONTS, bungalow (2003), 3 chambres, 1,100 pi car., bois franc et céramique, 182 900$, à vendre ou à louer. 613-850-0331, 819-671-1276.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

26 ACRES, bord de la rivière, maison 2002, garage double, paisible, 40 min. d'Ottawa 319,000 $ nég. 819-281-4400



FINANCEMENT DISPONIBLE
LAC Newcombe, vue et accès au lac, 3 chambres, 2 s/bains, 1,900 pi. car., foyer 16pi, garage 24x24 pi., rénové à neuf, 1 1/2 acre clôturé, 25 min. de Gatineau, 175,000$ nég., (819)457-4395.

LAC-SAINTE-MARIE, maison/ chalet, bord de l'eau, 45 min. de Hull, 5 min. du ski, golf, pêche et +, 5 appareils inclus, 299,900$ non nég. Libre. Faut voir! 819-467-3893, 819-467-2416

560 MAISONS MOBILES

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, maison mobile, Templeton, 95,000$, 819-712-3108.

GATINEAU, 20 9e Avenue, 2 chambres possibilité de 3, 952 pi. car., grandes pièces, verrière, grande remise, Robert Loyer agent immobilier affilié. Les immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212.

564 CHALETS À VENDRE

BORD DU LAC
Lac Dame, Val-des-Monts (Perkins). 100x200. Vue prenante, chalet 4 saisons, 2 chambres, excellente condition, bois franc/céramique.
40 min.du centre-ville. Également, bord du Lac Dame, terrains 100x200 avec fondation, 819-664-1555.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD du Lac Morissette, région de Blue Sea, chalet 4 saisons, 3 chambres, foyer, 155,000$. 819-463-0309.

BORD du lac St-Pierre, grande maison, 1,600 pi car., 3 chambres, 100% rénové, vendeur motivé, 25 min. de Gatineau, (819)790-1693.

CAMP de chasse à Kazabazua à vendre, 2 acres. Simon 819-457-1338.

CAMP de chasse, lac Earheart, accès au lac, 55,000$, (819)281-0812

LAC Halverson, voisin du Lac des Loups, 40 min. du centre-ville, 100pi de façade, bord de l'eau, 3 chambres, chalet 26X56pi, garage 16X26pi. meublé, 235,000$. 613-824-1994 ou 613-222-5917.

★★LAC PATTERSON (CAYAMANT)★★
Petit chalet 4 saisons, terrain 2 acres, avec ruisseau, vue panoramique, accès au lac notarié. Idéal pour amateurs de plein air! Plusieurs rénovations faites en 2008. **73,000$**. 819-661-1605.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, chalet 4 saisons, sur le bord de la rivière du Lièvre, en bas du barrage des Cèdres, meublé, 2 chambres, s/sol aménagé, chaloupe et moteur incl., 119,500$, 819-643-2377 ou 819-360-2377.

ST-PIERRE-de-Wakefield, Lac McMullin, 4 saisons (1999), 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, 4 appareils, table de billard, abri bateau, remise, 239,900$. 613-824-4091, 819-457-2891

SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

GATINEAU, près boul. Lorrain, 2X3 chambres (1994), idéal pour proprio occupant. Sans agent, 215,000$ nég. 819-663-2971, 819-661-2947.

NOUVELLE ANNONCE!

GRÉBER, 6 logis à vendre, revenus brut 50,000$, 480,000$, 819-743-4819

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!
Montréal
(514) 527-3726
Québec
(418) 843-5355
Extérieur
1-888-776-4455
Site Internet
www.alloprof.qc.ca

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC



GÉRARD AMYOT
Agent immobilier affilié
819 771-1327



Hull Secteur Mont-Bleu,
4 logis. Revenu annuel 26 520 $.
Très rentable.
Prix 237 000 $. Négociable.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
AVANTAGE immobilier
WWW.AVANTAGE-IMMOBILIER.COM
505877

570 FERMES

ST-PIERRE, 68 acres, résidentiel-récréo-touristique (fermette), bâtiment 30'X60', peut être subdivisée 10 ou 20 acres, bon pour la chasse ou projet, 225,000$, 819-457-2110.

574 TERRAINS

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
(819)671-1900, (819)663-5104

1 ACRE ou +, au bord du lac, 33,000$ et +, tous boisés. Cadastrés, avec accès au lac, 13,500$ et +, 15 min. de Buckingham. 819-923-7757.

NOUVELLE ANNONCE!

9.6 ACRES (terrain), rue Faucher, Val-des-Monts. 819-663-7336.

BORD DU LAC
Lac Dame, Val-des-Monts (Perkins), terrain 100x200 avec fondation, 40 min. du centre-ville. 819-664-1555.

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisé.
819-671-6489 ou 819-664-7204.

CHEMIN Sauvé, Val-des-Monts, 11 1/2 acres, vue sur lac McGrégor, idéal pour domaine, 75,000$ 819-246-1802.

GRACEFIELD très grand terrain, 11 acres sur lac Patry et petites cabines. Info: 819-827-1587, 819-213-1480.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3,7 acres: 69,900$ jusqu'à 5,.8 acres: 100,000$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

MAYO (Qc), 15 min. de Buckingham, 3 terrains sur petit lac privé, très paisible, 819-281-1881.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

SAINT-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 km de la municipalité de Val-des-Monts: 70 acres de boisé, 25 min. de la ville d'Ottawa, excellent pour la chasse, prix nég. Jean, 819-661-2144

SPÉCIAL 35,000$
Fin de projet, Gatineau, **12 terrains** à vendre avec services, **819-328-4960**.

ST-PIERRE, 9 acres boisées, 30 min. Pont Alonzo, 49,900$, 819-457-9559

ST-PIERRE, terrain 2 acres boisés avec vue, 30 min. pont Alonzo, prêt à construire, possibilité puits et septique préparés selon besoin. 819-457-2110.

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès par rang 6, 6 terrains 1 acre, boisés près à bâtir 30,000$ 819-923-0146

601 BUREAUX À LOUER

1,100 pi car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

120 PROM. du Portage, Hull, 5,227 pi car. Stat. Min. d'Ottawa. 613-247-2235

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

2 BUREAUX à louer, bd St-Raymond, Hull, idéal pour professionnel, atmosphère de bon goût, stat., occupation immédiate, 819-664-5455

300 et 500 PI CAR. disponibles, propres, bien situés 151 Gréber, Gatineau. Éclairage, chauffage clim., système d'alarme inclus. 819-246-2464.

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

495$ tout incl., voisin du McDonald, Hull, 2 pièces + cuisinette, libre, impeccable, 819-771-6266.

675 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi , 2e étage, 819-743-0663.

601 BUREAUX À LOUER

995 VERNON, secteur Plateau, 700 pi car., 695$, tout incl., 819-682-6189.

BUREAU de professionnels, situé sur le boul. de l'hôpital, à louer en soirée, (819)663-6019, (819)643-2647

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, bureaux exécutifs, 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence stat., 819-771-8019.

NOUVELLE ANNONCE!

ESPACE bureaux à louer, 195 pi car., 75 St-Raymond, Alain 819-639-6647.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.



GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alumettières et Vanier, 1,500 pi car. possibilité de division, immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, 285 $ à 315 $. 819-743-4489

604 LOCAUX

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

AYLMER, 861 VANIER, 3 UNITÉS de bureau 10x20 neuves. Idéales pour vente: autos, camions, remorques, etc. Garage 20x60: idéal pour camionneur! Stat. disponible, accès garage pour réparations. Michel: 613-913-8078.

BOUL.ST-RAYMOND, coin Larose, env. 750pi car., 850$, 819-772-9822.

BUREAU commercial à partager, à la journée ou 1/2 journée. Idéal pour thérapeute. 819-351-0323.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

Secteur Gatineau
- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
506012

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

GATINEAU, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, 819-360-3321 ou 418-932-9999.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, centre-ville, commerce ou bureau, 400 à 7,000 pi car., stat. int. Contactez François Bellfoy de Re/Max, 819-773-0744.

HULL, secteur Freeman, 36x80, 2,880 pi car., 16 pi libre, porte de garage 12x14 et porte d'entrée. 819-775-8048

LOCAL 1,078 pi car., secteur exclusif, 12 stat. disponibles, 730 Mont-Royal, Gatineau, idéal pour salon de coiffure ou autres, libre 2 janv. 2009, 613-276-7708 ou 613-738-3134

LOCAL commercial à vendre, 1,000 pi car., parc industriel Gréber, secteur Gatineau, 613-355-7077.

LOCAL commercial, jusqu'à 900 pi car disponible, parc industriel (secteur Buckingham). 819-986-5605, 819-743-2054.

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

ENTREPÔT garage, 1,000 pi. car., ave Gatineau, 600$, 819-243-0432.

GATINEAU, près Promenades, garage résidentiel, 24x24, détaché, sécuritaire, libre, 450$, cell.: 613-698-8886.

HULL, St-Raymond, 1 garage à 150$ et 1 autre à 300$/mois. 819-772-9822.

MEGA AUTOMOBILE

NOUVEL ARRIVAGE TOUS LES SEMAINES. VENEZ COMPARER !

2005 CHEV. AVEO LT
Équipé, clim., auto.
(26233) **80 229 km**
8 230$†
ou **77$**** aux 2 sem. Tout inclus

2005 HYUNDAI ACCENT GL
Clim., manuelle
(80305-A) **32 650 km**
8 670$†
ou **81$**** aux 2 sem. Tout inclus

2005 PONTIAC MONTANA SV6
Équipé, clim.
(26072) **92 615 km**
9 980$†
ou **93$**** aux 2 sem. Tout inclus

2004 FORD FOCUS SE
Clim., auto.
(26329) **75 474 km**
6 980$†
ou **75$*** aux 2 sem. Tout inclus

2005 TOYOTA ECHO
Clim., auto.
(26575) **85 577 km**
10 970$†
ou **103$**** aux 2 sem. Tout inclus

2005 CHEV. OPTRA LS
Équipé, clim., auto.
(26607) **35 799 km**
9 670$†
ou **91$**** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

505253

612 COMMERCES À VENDRE

27 DISTRIBUTRICES de bonbons. Revenus: 1,200$ à 1,500$/mois. Route de 2 jours/mois. Demande 15,000$. Michel: 819-664-3538

BUANDERIE à vendre, prix négociable. Contactez le 819-661-2585.

CAFÉ des Flandres, restaurant-barpoker. Retraite. Gillles: (819)561-8877.

DÉPANNEUR +2 logis, à vendre ou louer, 179 Guillemette, 819-669-5710.

EXCELLENTE OCCASION D'AFFAIRES À THURSO
Prolongement futur de Gatineau, restaurant "Maxime", très bien situé. Restaurant familial comprenant 80 places assises, équipé d'une grande cuisine et d'un logis au s/sol. Le prix comprend la bâtisse, terrain, équipements et accessoires. 275,000$. Opportunité à ne pas manquer...! Danielle Payer, agent immobilier affilié, 819-360-1594.

FRANCHISE QUALINET
disponible, secteur Outaouais, l'entreprise à succès en nettoyage après sinistre. Contactez Elen Pearson au 1-888-660-4484.

OPPORTUNITÉ d'affaire! "Pawnshop" (prêteur-sur-gages) à Gatineau. Meilleure offre raisonnable, (819)777-6139

PLUS de 400 costumes pour toutes occasions, perruques et acc. 10,000$ nég. 819-771-3978, 819-360-3512.

POURVOIRIE Masson-Anger, pêche sur glace, acheteur sérieux, 819-647-2227 ou 819-281-9733.

SALON de coiffure à vendre, incluant bâtisse et équipement, clientèle établie depuis + de 20 ans, idéal homme coiffeur avec exp. voulant s'établir dans la Petite-Nation, client sérieux seulement, 819-681-0428 (message).

VAL-DES-MONTS, boucherie établie depuis 7 ans, 819-923-9013.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

À louer, locaux commerciaux, 60 St-Raymond, édifice Les Raftsmens, 819-777-5860.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RÉSIDENCE de personnes âgées, autonomes, Buckingham, revenus annuels: 152,000$, 6,000 pi car, 10 chambres+ studio, 6 s/bains, terrain 3/4 acre, piscine creusée, beaucoup de verdure, opérationnelle depuis 12 ans 490,000$. 819-986-5061.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1992 NISSAN Sentra, 90,000km, besoin réparations, 900$, (819)246-6673

NOUVELLE ANNONCE!
1993 TOYOTA Camry à vendre telle quelle. 819-561-0704.

1995 NISSAN 200 SX, 190,000km, 6 L./100km, A1, 2,950$, 819-663-6037

NOUVELLE ANNONCE!
1996 GMC Sierra 1500, automat., tel quel, 3,000$, 613-880-7129.

1997 ACURA Integra 10e anniversaire, 280,000 km, 2,990$. Après 17h: 819-682-2073

1997 HONDA Civic LX, automat., 4 portes, pour pièces, demande 500$, 819-281-0923.

1997 INTREPID, 6 cyl., 140,000 km, excellent état, soir: 819-776-1394.

1997 JETTA diesel, bonne condition, (819)772-0276

1997 MAXIMA, 188,000km, parfait état, faut voir, 3,500$, 819-827-4263.

1997 NÉON, 4 portes, automat., bon état, fiable, **850$**, (819)328-6757.

1998 NISSAN Quest XE, 140,000 km, clim., groupe électrique, 4 pneus d'hiver/jantes, 3,000$ nég., 819-669-2636

1998 TOYOTA Corolla, 1998, 170,000 km, 4 portes, 5 vit., radio/CD, pneus hiver/été, beige, très propre. 4,800$. (819)775-4407.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, 3,400$, 819-665-6688.

1998 WINDSTAR, à vendre ou échanger contre petite auto. 819-790-9620.

2000 MALIBU, très bonne condition, automat., 4 portes, 100,000 km, 2,500$, (819)213-1412.

2000 PONTIAC Sunfire, 2 portes, automat., 2,300$, 819-665-6688.

2000 VENTURE, freins neufs, batterie neuve, A1, 2,500$ nég., (819)561-1611

2001 CAVALIER, 5 vit., très bon état, 143,000km, 2,800$, (819)557-0692.

2001 CHEVROLET Venture, 166,500 km, démarreur, antirouille, roues Mag, 3,200$. 819-778-5089.

2001 INTREPID, 111,000 km, 3,800$, Denis Auto 819-643-5262.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

2002 IMPALA, propre, 166,000 km, **3,995$**, Galipeau Auto, **819-643-0238.**

2002 KIA Rio, 4 portes, automat., 2,500$, 819-665-6688.

2002 SATURN, 3 portes, automat., 2,400$, 819-665-6688.

2003 KIA Rio, 115,000 km, bon état, 3,750$, (819)664-7545

2003 VENTURE, 7 places, 138,000 km, 3,995$, **Galipeau 819-643-0238.**

2004 CAVALIER, 115,000 km, 3,000$ ferme, couleur rouille, 2 portes, manuelle, 819-246-1927.

AUTOS usagés à vendre à bon prix: 2001 Explorer, 2003 Cavalier, 2004 Optra, 2001 Focus, 2002 Focus, moto 1998 Suzuki 750. Demandez Stéphane au 819-213-4242.

GÉNÉRATION **Galipeau**, 415 Maloney O, ouvert samedi, **819-643-0238.**

LACHAPELLE PONTIAC.BUICK.GMC

900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111

www.lachapellepontiac.gm.ca

2007 Buick Allure
(45007)
Prix neuf : 31 870$
Prix déprécié : -15 875$
Prix Lachapelle : 15 995$*
33 737 km

2007 Pontiac G6 V6
(37217)
Prix neuf : 27 225$
Prix déprécié : -11 230$
Prix Lachapelle : 15 995$*
38 146 km

2007 Pontiac Montana SV6
(01549) Allongée
Prix neuf : 26 880$
Prix déprécié : -9 185$
Prix Lachapelle : 17 695$*
40 979 km

2005 Chev. Equinox AWD LT
(62120)
Prix neuf : 38 315$
Prix déprécié : -21 320$
Prix Lachapelle : 16 995$*
56 715 km

2005 Chev. Equinox AWD
(61761)
Prix neuf : 32 895$
Prix déprécié : -18 200$
Prix Lachapelle : 14 695$*
58 775 km

2005 Chev. Trailblazer 4x4
(15619) Allongé
Prix neuf : 32 790$
Prix déprécié : -16 795$
Prix Lachapelle : 15 995$*
72 199 km

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

Vous pouvez commander votre véhicule à prix déprécié !

506066

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

LIQUIDATION 10 véhicules, 1,500$ et moins, **Galipeau 819-643-0238.**

PARE-brise neuf, **139$**, plusieurs modèles + installation, **819-669-9449**.

PROFIL performance, démarreur à distance meilleur prix, **819-669-9449.**

RECHERCHE guide de traîneau, avec exp., doit avoir permis de conduire, bilingue et avoir de l'entregent. Pour info. ou pour envoyez votre C.V.:
syvainmassie99@hotmail.com

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

NOUVELLE ANNONCE!
1984 CORVETTE, grise, toit amovible, automat., bon état, 93,300 km, 13,900$. 819-243-8930.

1986 MERCEDES 560 SL, bleue, 73,000 km, condition immaculée, 20,000$ nég. Faut voir! (819)962-2407.

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
1990 MERCEDES CE, 2 portes, très bon état, 7,950$. 819-319-3940

1998 HONDA Accord, V6, cuir, tout équipé, 4,500$, 819-669-0741.

1998 MERCEDES E320 4MATC, 140,000 km, traction intégrale, tout équipé, 9,750$, 613-231-2814.

1999 ACCORD, 4 portes, 197,000 km, électr., clim., 5,000$, 819-208-1220.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

2000 HONDA Civic SE, 4 portes, 5 vitesses, air clim.,très bon état, 168,000 km, 5,800 $, 819-918-3426.

2001 COROLLA, 5 vitesses, 115,500 km, 6,995$, bon état. 819-427-9225.

2001 NISSAN Altima, 4 portes, automat., 5,200$, 819-665-6688.

2002 CIVIC LXG, 81,000km, tout équipée, automat., 8,900$, 819-663-0724

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 9,900$, 819-243-0984.

2002 PROTÉGÉ 5, 120,000 km, 7,495$, Denis Auto 819-643-5262.

2002 PROTÉGÉ 5, 156,000 km, **4,995$**, Galipeau Auto, **819-643-0238**.

2003 MERCEDES C230, Kompressor, noire, cuir, 123,000 km, 819-643-1941.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 HONDA Civic, 30e édition, 55,000 km, 11,500$, (819)561-0164

2003 PT CRUISER, bleue électr., 4 pneus hiver, vitres/portes/miroirs électr., clim., 60,000 km, 819-595-5747

2003 SATURN Ion 3, très propre, 5 vit., tout équipé, 93,000km, bourgogne, 6,995$, 613-223-8771.

2004 CAVALIER, grise, automat., clim., très bonne condition, 4 pneus d'hiver, vitres/portes/miroirs électr., freins avant neufs, 116,000 km, 5,500$. Après 14h: 819-643-0850.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 CIVIC LX, 2 portes, manuelle, plusieurs options, 94,000 km, 9,600$ 819-712-1216.

2004 GRAND Am, tout équipée, 3,4 L., **55,000 km**, 4 jantes,+ 4 pneus d'hiver, **état A1**, 9,900$, 819-663-8491.

2004 ION, 4 portes, 60,000 km, 6,995$. Denis Auto 819-643-5262.

2004 MALIBU LS, automat., 90 000 km, 4 pneus neufs, évaluée à 11 500 $, 9,000$ nég., (819)671-2824

2004 MAZDA 3, 4 cyl., 2,3 litres, sport GT, "hatchback", **version totalement équipée**, toit ouvrant, air clim., etc. Impeccable, **9,900$**, 819-770-9861

2004 OPTRA, équipée, 76,000 km, automat., 6,395$, **819-643-0238.**

2005 AVEO, 5 vit., 76,000 km, **5,995$,** Galipeau Auto, **819-643-0238**.

2005 CARAVAN, équipé, 60,000 km, 8,495$, Denis Auto 819-643-5262.

2005 EPICA, équipé, 65,000 km, 7,995$, Denis Auto 819-643-5262

1er, 2e, 3e CHANCE AU CRÉDIT
Pour information, téléphonez
Claude Lefebvre
clefebvre@groupegrenier.ca
Pour voir notre inventaire virtuel www.gatineauhonda.com 819 568-4646
506045

2005 GRAND AM SE, équipé, 71,000 km, 7,995$, Denis Auto 819-643-5262.

2005 HONDA civic lx, 33,000km, manuelle, toute équipée, garantie Honda jusqu'à 2012/160,000 km, 4 pneus hiver, 14,500$, (819)778-3862

2005 OPTRA SW, clim., 52,000 km, 7,995$, Denis Auto 819-643-5262.

2005 TOYOTA Matrix, 9,950$, (819)635-3300.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 TOYOTA Echo, manuelle, 99,000 km, clim., pneus neufs, parfait état, 8,900$. (819)243-1356.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. 69,000 km, **11,900$,** 819-243-0984.

2005 WAVE, 18,000 km, automat., clim., équipée, 9,995$, 819-663-1884.

APPELLEZ NOTRE CENTRE DE FINANCEMENT OU VISITEZ NOTRE SITE WEB
www.SoyezApprouve.ca
100% Approuvé*
VOUS ÊTES APPROUVÉS OU ON VOUS DONNE UNE CROISIÈRE GRATUITE!!!
PLUS DE 60 VÉHICULES EN INVENTAIRE
819·595·1218

49$ par semaine* 2003 HYUNDAI TIBURON
Stock#A-110 - 76839 KM, toute équipé 7 999$

59$ par semaine* 2005 SATURN L-300
Stock#A-111 - 94 820 KM, Toute équipée... 8 999$

39$ par semaine* 2003 HYUNDAI ACCENT
Stock#A112 - 107 452 KM, Toute équipée 5 999$

59$ par semaine* 2004 SUZUKI VITARA 4X4
Stock#A-121 - 92 787 KM, Toute équipée... 9 999$

39$ par semaine* 2003 KIA SEDONA EX
Stock#A-122 - 108 472 KM, Toute équipée... 6 999$

52$ par semaine* 2003 Dodge Dakota
Stock #A-422 - 99 802 km Équipé ... 8 999 $

69$ par semaine* 2005 CHRYSLER P-T CRUISER CONVERTIBLE
Stock#A-113 - 55 864 KM, Toute équipée... 9 999$

59$ par semaine* 2003 Dodge Durango RT
7 passagers 4x4 Stock #A-411 89 000 km Tout équipé... 9 999 $

89$ par semaine* 2005 Dodge Ram Quad Cab 4x4
Stock # A-329 87 000 km Tout équipé... 13 999 $

PLUS DE 12 VOITURES À MOINS DE 6000$

39$ par semaine* 2003 Pontiac Grand Am SE
Stock # A-412 103 220 km Équipé... 5 999 $

1999 Taurus Wagon 1899 $
2000 Dodge Caravan 3999 $
1999 Ford Windstar 1999 $
1999 Buick Century 2499 $
2000 Ford Explorer 4x4 3999 $

42$ par semaine* 2001 Nissan X-Terra
Stock #A-407 - 182 324 km 4x4, tout équipé 5 999 $

3 999$ 2000 MAZDA PROTÉGÉ
Stock#A-129 - 201 666 KM, Toute équipée... 3 999$

3 299$ 2001 PONTIAC SUNFIRE
Stock#A-125 - 127 617 KM, Toute équipée... 3 299$

39$ par semaine* 2002 CHEVROLET VENTURE
Stock#A-123 - 92 904 KM, Toute équipée... 5 995$

* Termes 60 mois entre 8.65% et 29.9%. Frais d'administration, mécanique et taxes en sus. *Un crédit hautement dérogatoire pourrait affecter la garantie.

AUTOFIA www.cars4me.ca
879 chemin Vanier, Gatineau, QC
819·595·1218
505860

704 AUTOMOBILES

2006 AVEO 5, air clim., 48,000km, 8,995$, Denis auto 819-643-5262.

2006 PONTIAC G5, 34,000 km, clim., 7,495$, Denis Auto 819-643-5262.

2007 COBALT SS SuperCharger, 12,000 km, cuir, air clim., 17,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2008 CHRYSLER 300, 27,000 km, 22,995$, Denis Auto 819-643-5262

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

IMPALA, 42,000 km, équipée, clim, 7,995$, Denis Auto 819-643-5262.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 PLYMOUTH grand voyager, 650$, 819-671-3827, 819-712-3646.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 MAZDA MPV, très propre, 120,000 km, 6,500$, 819-682-4903.

2000 MONTANA, 7 places, propre, 166,000 km, **2,395$**, **819-643-0238**.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 TOYOTA Sienna, 343,000 km, état A-1, 3,800$ nég. 819-773-1416.

2003 GRAND Caravan modèle sport, 38,600 km, 8,500$. En soirée: 819-243-1613.

2004 CARAVAN, 20,000 km, très bon état, 8,000$, 819-663-4382.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 GMC Savana Extra Cargo Van, moteur 2500, 94,000 km, clim., tablettes arrière pour personne de métier. 14,500$. 819-771-0484.

2004 VENTURE, 126,000 km, 5,995$, Denis Auto, 819-643-5262.

2004 VENTURE, tout équipée, 47,000 km, 9,900$, 819-790-9003.

2005 VENTURE, allongée, 8 sièges, 59,000 km, extra, 13,500$, 819-771-0367 après 16h.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
1989 CHEVY-VAN GMC, 1/2 tonne, 217,000km, en très bon état, propre, 2,300$, (819)827-3548.

1989 DAKOTA, V6, automat., boîte, bon état, 4 pneus neufs, 1,400$. 819-281-9286 ou 613-282-6114

1992 FORD, mécanique A1, 1,500$, (819)771-8749

1996 GMC Sierra 1500, 172,000 km, automat., boite de fibre, 3,200$, 819-778-7983.

1997 CHEVROLET S10, cabine rallongée, automat., 3 portes, 3,900$, 819-665-6688.

2001 MAZDA B3000, 180,000 km, bon état, 6,000$. 819-595-8851.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1983 GMC 4x4, 1,200$ nég., après 17h, 819-776-4738.

NOUVELLE ANNONCE!
1996 SUZUKI X90, rouge, 98,000km, 3,500$, très bon état, 819-568-1981.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 GRAND Cherokee limité, à vendre ou à échanger, 8 cyl., 196,000km, 3,200$, 819-827-9449.

1998 CHEVROLET Silverado, 5.7 L., 205,000 km, boîte 8 pi, bon état, 3,500$, 819-770-3028 - Daniel.

1998 DODGE Durango, 5,500$, 819-427-5011.

1998 GMC Silverado, 5.7 L., pelle à neige 7 pi. 6 po de large, marque Boss, 7,500$, (819)790-3028

2001 DAKOTA kingcab, 6 cyl., **7,995$,** Galipeau Auto, **819-643-0238.**

2001 KIA Sportage, 4 cyl., manuelle, excellent état, 5,600$, 819 457-9802

2003 GMC Sierra, 84,000 km, automat., 16,500$. 819-962-5180.

2003 JEEP Liberty Edition Limitée 4X4, automat., 82,000 km, tout équipé, 11,995$, 819-682-3012, 613-277-4539.

2003 RAM 1500, 4 portes, 171,000 km, 9,500$, 819-743-5271.

2004 F150, KingCab XLT, 112,000 km, 12,995$, Denis Auto 819-643-5262.

2005 RAM SLT, 4 portes, 43,000 km, 15,995$, Denis Auto 819-643-5262.

2007 B4000, 5 vit., 45,000 km, 15,995$, PMCGA, 819-663-1884

2007 TOYOTA FJ Cruiser, 21,000 km, 24,995$, Denis Auto 819-643-5262.

712 VÉHICULES À LOUER

2006 HYUNDAI Accent, 201$/mois jusqu'à fin de location (sept. 2010) ou achat environ 8,560$. Appeler après 17h, 819-986-7960.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

0.00 $ - 10 000 $
Evaluation et achat rapide.
Meilleurs prix assurés, 7 jours.
819-328-6757

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 ET +, ACHAT AUTOS
SERVICE RAPIDE, 819-328-6757

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

★ ON ne vous en offre pas assez ★ Ça vaut plus? (819)962-3749.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver, 185/70R14, sur jantes, 500$, (819)671-2307

NOUVELLE ANNONCE!
4 PNEUS d'hiver Michelin sur jantes, 23560R16 Ford Free Star, 200$, 819-661-1373.

4 PNEUS Moloya Cresta 220, 195/55R15, 85TM&S, 150$, 819-246-4334

NOUVELLE ANNONCE!
PNEUS hiver + jantes, Tigerpaw Uniroyal P245-75r16, 450$, 819-360-1411

718 MOTOCYCLETTES

2003 HONDA CR85R (motocross), excellent état, 2,100$. 613-679-2722.

2004 HD Sporster, 1200 c.c., noir et chrôme, 22,000km, 819-246-1589.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 HONDA Shadow 750. 2,500 km. Comme neuve. Doit vendre! Raisons médicales. 8,200$ nég., 613-913-0704

KTM 2007, 4 temps, 250 SXF, comme neuf, 6,000$ nég. (819)568-2789

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1984 APPALACHE, 19 pi., excellente condition, très bien équipée, 4,100$, (819)665-4801 ou (819)205-0642

1985 TERRY TAURUS 29 pi, très propre, auvent, air clim., tout équipé, + bateau alluminium (moteur élect., etsonar), 5,800$ nég., 819-663-0280.

1988 COACHMAN, 27 pi, avec patio et cuisinette ajoutés de 22 pi, tout en toile, valeur 2,000$ + beaucoup d'extra, pour 7,000$, 819-775-0552.

NOUVELLE ANNONCE!
1991 FIFTHWHEEL, 21 pi, parfait état, avec attache, 7,000$, (819)463-3533.

1992 PROWLER, "fifthwheel", 29 pi 1/2 et auvent, très propre, clim., couche 6 personnes, chambre privée et salon, + extra, 7,000$ nég. Faut vendre! 819-281-2961 ou 819-208-2836.

1994 ROCKWOOD, tente roulotte, 6 places, 3,500$, 819-712-0936.

NOUVELLE ANNONCE!
1994 ROULOTTE Coachman, 18 pi., toute équipée, 7,500$, (819)246-2737.

1997 Prowler, 26', couche 5-6, rallonge électrique, chambre avec lit queen, air clim., micro-onde encastré, grand réfrig., fournaise, intérieur comme neuf, 8,500$ (613) 421-3100. Ottawa, livraison gratuite.

1998 CAMPEUR Lance, 9 pi 10 po, bon état, isolé, 8,500$ nég., 819-775-1818 ou 819-360-7884

1999 FOURWHINDS, 31', tout équipée, avec rallonge salon/cuisne, très propre, 15,200$. (819)457-1468

2000 TENTE-ROULOTTE Venture, très propre, couche 6 personnes + auvent, 3,200$ nég. Faut vendre! 819-281-2961 ou 819-208-2836.

2002 TENTE-roulotte Flagstaf, couche 8, tout équipée+dînette, excellant état, 6,000$ nég., (819)210-4889.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 TENTE-route, couche 6, neuve, toilette, 4,500$, (819)712-0303

720 MOTORISÉS, ROULOTTES



2004 ROCKWOOD 23 pi, achetée en 2005, impeccable, pneus neufs, tout inclus, 15,000$, photos disponibles. (613)837-9348 ou chalou_277@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!
2006 "CAMPER" Sunlite, modèle 690, 8,000$ nég., comme neuf, faut vendre, 819-281-5173

DODGE RAM, 1988, couche 4, peinture récente, 7,999.98$. 819-243-7324

ROULOTTE, 18 pi, Falcon Flyte, bon état, 1,000$, 613-794-6122

NOUVELLE ANNONCE!
TENTE-roulotte Bonair 800 XL, 1998, très propre, 3,500$, (819)986-9391.

722 REMORQUES

NOUVELLE ANNONCE!
8x9 DOUBLE, idéal deux motoneiges, 780$, bon état, 819-671-6700

REMORQUE Artisanal, 8.6 x 5 pi et 2 pi. hauteur, 1,000$, (819)213-7511

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

NOUVELLE ANNONCE!
2004 BOMBARDIER Outlander Max XT 400, 1,300 km, dame proprio, 6,400$, 819-205-1171, 819-319-4669

2004 YAMAHA 660 Raptor, avec extra, proprio fille, 6,000$, (819)449-3027.

ARGO 8X8 et MAX 6X6
Marchand autorisé Outaouais, financement disponible, chasseurs commandés tôt.
Sport Moto Thurso, 819-985-2400
www.cvirtuel.com/sportmotothurso



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
1991 PONTON Tracker 30pi, 60 forces, tout équipé avec remorque, toit rigide, toilette et cuisine. Très bonne condition, 18,000$. Faut voir! Lac Ste-Marie. 819-467-3893, 819-467-2416.

1999 PRINCECRAFT Pro 142, 40 forces, 4 temps, 10,500$. (819)663-2622

2001 PONTON 24', tout équipé avec remorque, moteur 115 cv Yamaha 4 temps, 22,500$. 819-955-8485

2003 CREST LINER, 16', 90 cv Mercury, 4 temps, moteur électrique, remorque, tout équipé, avec toile, 20,200$. (819)457-1468

2004 PONTON Princecraft 20 pi, Sportfisher avec remorque, 75 cv, 21,000$, (819)243-3207.

2005 PRINCECRAFT, 14 pi., 15 forces Yamaha, remorque Nortrail, sonore, 2 sièges, 4,200$, (819)775-6603

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU SEAHAWK, 16 pi, moteur 90 Yamaha, 5,500$, (819)669-0490.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

ÉPANDEUR à fumier à vendre, 819-790-7015

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles

613 737-8094

LES FAMILLES BIARD ET TURCOT ont le regret de vous annoncer le décès de

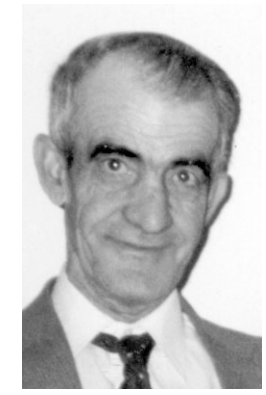


MADAME MARGUERITE BIARD TURCOT

de St-André-Avellin, décédée le jeudi 11 septembre 2008 à l'âge de 69 ans. Tendre épouse de Vianney Turcot. Fille de feu Joseph Biard et de feu Marie Blanche Clavelle. Mère bien-aimée de Isabelle Turcot (Mario Charron), Guylaine Turcot (Pierre St-Jean) et Martin (Chantale Vaillancourt). Grand-mère adorée de Jonathan, Marie-Eve, Julien, Alexia et Nathaël. Chère soeur de Bernadette Biard, Emile (Gisèle Turcot) et Dolorès (Gilles Therrien). Elle est prédécédée par deux frères, Raoul et André. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille désire remercier tout le personnel et les médecins du programme de leucémie de l'Hôpital général d'Ottawa ainsi que le CLSC de la Petite-Nation de St-André-Avellin pour les bons soins prodigués à Mme Marguerite Biard Turcot. La famille invite parents et amis au **COMPLEXE FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec, 819-983-6616, le jeudi 18 septembre 2008 de 19h à 22h et le vendredi 19 septembre à compter de 12h. Les obsèques auront lieu en l'Église de St-André-Avellin le vendredi 19 septembre 2008 à 14h suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation CLSC-CHSLD de la Petite Nation, 14, rue Saint-André, St-André-Avellin, QC, J0V 1W0 et/ou le programme de leucémie de l'Hôpital Général d'Ottawa (737 avenue Parkdale, Ottawa, Ontario K1Y 1J8) seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet: www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

LA FAMILLE DEMERS a le regret de vous faire part du décès de



M. RAYMOND DEMERS

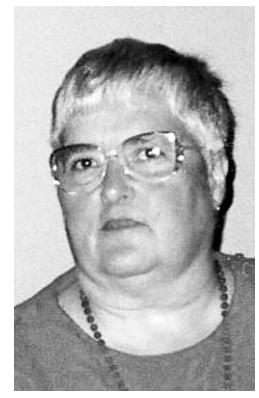
d'Alfred, Ont., décédé suite à une longue et courageuse lutte contre le cancer le dimanche 14 septembre 2008, à l'âge de 75 ans. Il était le tendre époux de Lucienne Lalonde; le fils de feu Albert Demers et de feu Dora Malboeuf; le cher père de Diane (Gilles Brazeau), Lucille (Claude Leduc), Rhéal (Lise Sabourin) et Lise (Mario Chartrand); le grand-père bien-aimé de 8 petits-enfants: Sonia et François Brazeau, Mélanie et Véronique Leduc, Julie Demers, Alexandre, Valérie et Mireille Chartrand. Lui survivent également un frère, Léo ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Marcel et sa soeur Ida (feu Raymond Lavoie). Un service religieux aura lieu le samedi 20 septembre 2008, à 11h en l'église St-Victor d'Alfred; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les condoléances. Un merci spécial au personnel du Pinecrest Nursing Home à Plantagenet pour son dévouement et les bons soins prodigués à Raymond. Au lieu de fleurs, pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer, unité de S.D.G. & Prescott-Russell, 837, rue Pitt, unité #1, Cornwall, Ont., K6J 3S5, et/ou à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa, 704-265, av. Carling, Ottawa, Ont., K1S 2E1, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613) 679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.L.

LA FAMILLE LEBLANC a le regret de vous annoncer le décès de



MADEMOISELLE LUCILLE LEBLANC

décédée le 12 septembre 2008, à l'hôpital Générale d'Ottawa, à l'âge de 69 ans. Elle était la fille de feu Stanislas Leblanc et de feu Aldéa Bourgeois. Elle laisse dans le deuil son frère Bernard (Rita Labelle) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Réjeanne (feu Gérard Marleau); ses frères: Camille (Noëlla Labelle) et Raymond (Louise Leblanc).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu en l'église Notre-Dame des Champs, 3739 Chemin Navan, Ottawa, le samedi 20 septembre 2008 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs et tout le personnel des autres étages de l'Hôpital Général d'Ottawa pour les bons soins prodigués.

Des dons à l'Association pulmonaire du Québec et à la fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790
492865

Quand 84 personnes d'ici donnent 50 $,
Développement et Paix
80 femmes et enfants d'Afghanistan apprennent à lire et ont accès aux soins de santé.
1-888-234-8533
www.devp.org

cyberpresse.ca
http://www.cyberpress

LA FAMILLE LETELLIER
a le regret de vous faire part du décès de



MME CARMEN LETELLIER
(née Lajoie)

le mardi 16 septembre 2008, à l'âge de 85 ans. Elle était la tendre épouse de feu Jean-Marc Letellier; mère bien-aimée de Guy, Paul (Carolyn Beauchamp), Jean et Louis; grand-mère chérie de Félix, Julie (Marc Lamothe), Patrick, Rachel (Sébastien Hamel), Simon (Holly Helsey), Greg Beauchamp (Caroline Guitard) et Alesia Beauchamp (T.J. Rocheleau). Elle est prédécédée de ses deux frères: Hervé et Roméo. Lui survivent plusieurs belles-soeurs, nièces, neveux et ami(e)s. La famille désire remercier Dr Kilbertus, Dr Chan et Dr Alnajjar, les infirmières Carole, Kathleen, Cynthia et tout le personnel de l'unité de soins palliatifs du Centre de santé Élisabeth Bruyère. Les obsèques auront lieu le samedi 20 septembre, en l'église St-Thomas d'Aquin, 1244 Kilborn, Ottawa, à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Centre de santé Élisabeth Bruyère seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-731-1255

1er ANNIVERSAIRE



PHILIPPE LEFEBVRE

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Ton épouse,
tes enfants et petits-enfants

LA FAMILLE LE MAY
a le regret de vous annoncer le décès de



MADAME YVETTE HÉBERT

décédée paisiblement le 15 septembre 2008 à la Maison Bon Séjour, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu John Hébert et de feu Ursule Larivière. Elle a été l'épouse de Roch Richard Le May. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Jacqueline (Guy Marchessault), Denise (Guy Lessard) et Jean-Paul (Anne-Marie Raymond); ses petits-enfants: Julie Mercier (Jo Rizk), Fabien Mercier (Mylène Cyr), Catherine Mercier (Nicolas Houde), Geneviève Le May (Éric Lessard), Dominique Marchessault (Allan Galipeau), Étienne, Nicolas et Alexandre Lessard, Félix, Jacob et Zachary Le May; ses arrière-petits-enfants: Luka Rizk et Orély Houde ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Les visites se feront en présence des cendres à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 20 septembre 2008 de 18h à 21h et le dimanche à compter de 12h. La liturgie de la parole aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative, le dimanche 21 septembre à 15h.

La famille tient à remercier le personnel de la Maison Bon Séjour et le Dr Leboeuf pour les bons soins prodigués.

Des dons au Centre de jour de la Maison Bon Séjour seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVES REGRET
que nous annonçons le décès de



MME IRÈNE PERRAS MANTHA
(née Faubert)

Entourée de sa famille, Irène est décédée paisiblement au foyer St-Jacques d'Embrun, le lundi 15 septembre 2008, à l'âge de 91 ans et 9 mois. Elle était la fille de feu Onésime et Florida Faubert (née Lapointe); l'épouse de feu Henri Perras et de feu Fernand Mantha, en secondes noces. Elle laisse dans le deuil ses deux filles: Alice (feu Gérald Lanois) et Fleurette (Léo Beaudin) plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle laisse également un neveu, Victor Faubert et une nièce Carolyne Landry. Elle fut prédécédée par un frère, Émile Faubert et une belle-soeur, Marjorie Faubert. La famille recevra parents et ami(e)s de 12h (midi) à 13h30, le vendredi 19 septembre 2008 à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 874, rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux suivra à 14h, le vendredi 19 septembre, en l'église St-Jacques d'Embrun. La famille tient remercier le personnel du Foyer St-Jacques pour les bons soins prodigués, ainsi que le Dr Jacques Brunet. Au lieu de fleurs, des dons la Société Alzheimer (C.P. 1852, Cornwall, Ontario, K6H 6N6) seraient appréciés. Pour plus d'information, veuillez composer le (613)443-3286 ou par courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca

LA FAMILLE LAFLÈCHE
a le regret de vous faire part du décès de



MME DENISE LAFLÈCHE

d'Ottawa, décédée le 16 septembre 2008, à l'âge de 58 ans. Fille de feu Émilien Laflèche et de feu Laurette Loiselle, elle laisse dans le deuil deux frères: Gérard (Claudette Laflèche) de Thunderbay, André (Darquise Groulx) de Limoges et une soeur, Jacqueline Lemery (Marcel) d'Embrun. Elle laisse également un neveu, Marc et deux nièces: Thérèse et Janik. Elle fut prédécédée par un neveu, Michel. Les visites auront lieu le vendredi 19 septembre 2008 de 19h à 21h et à compter de 9h le samedi 20 septembre à la **MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR**, 709, rue Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 10h30 le samedi 20 septembre en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons au Centre de cancerologie de l'hôpital d'Ottawa (737, ave Parkdale, 1er étage, Ottawa, On. K1Y 1J8) seraient appréciés. Pour plus d'information, veuillez composer le (613)764-3286 ou par courier électronique maisonlafleurhome@bellnet.ca

AVIS DE DÉCÈS



MARTINE BOISSONNEAULT DURAND

décédée le 22 août 2008, à San Diego, Californie, à l'âge de 41 ans. Elle était la fille de feu Jeannine Boissonneault. Elle laisse son fils Rock Denis, ses frères: Denis Boissonneault (Manon) et Marc; sa soeur Anne Boissonneault Durand (Phil) ainsi que ses neveux et nièces: Mélanie, Geneviève, Mélissa, Marc Junior et Justin.

Il n'y aura pas de service, par contre, il y aura une messe commémorative à une date indéterminée. À la demande de la défunte, ses cendres ont été réparties dans l'océan de la Californie ainsi qu'aux côtés de sa mère au cimetière Notre-Dame de Hull.

Des dons à la fondation Jeannine Boissonneault seraient appréciés.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

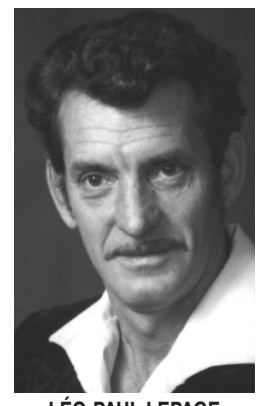
Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

13e ANNIVERSAIRE

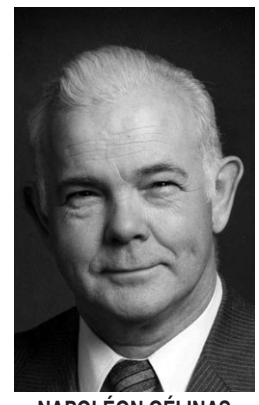


LÉO-PAUL LEPAGE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, Léo-Paul Lepage, décédé le 18 septembre 1995. Treize longues années se sont écoulées depuis ton départ. Tu es toujours présent dans nos coeurs. Du haut du ciel, daigne nous bénir et nous protéger.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS



NAPOLÉON GÉLINAS

Les membres de la famille Gélinas désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathie, lors du décès de Napoléon survenu le 17 mai 2008. Que chaque personne qui ont aidé à vivre ce deuil considère ces remerciements comme étant personnels.

5e ANNIVERSAIRE



JEAN-MARIE PATRY

À la douce mémoire de Jean-Marie, décédé le 18 septembre 2003. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ton épouse, Jean-Yves, Pierre,
feu Marc et Jacques

REMERCIEMENTS

MICHEL OUIMET

Les membres de la famille de Gilles Ouimet désirent remercier sincèrement tous les parents, amis, collègues de travail, le personnel du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario, qui lors du décès de Michel Ouimet, survenu le 8 septembre 2008, leur ont témoigné des marques de sympathie et de soutien, soit par des fleurs, des messages de condoléances, des offrandes de messe ainsi que des dons à un organisme de charité.

Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Tes parents et ton frère Gabriel



1er ANNIVERSAIRE



ROLAND JONCAS

Il ne se passe pas une journée depuis ton départ sans que nous pensions à toi. La peine de t'avoir perdu ne doit pas nous faire oublier le bonheur d'avoir partagé ton existence. Notre consolation est de savoir que tu ne souffres plus. De là-haut, veille sur nous et continue de nous guider comme toujours. Nous t'aimons et nous t'aimerons toujours.

Ton épouse, tes enfants
petits-enfants et
arrière-petits-enfants

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

À son premier match de groupe de la Ligue des champions

Le temps ne refroidit pas l'Impact

MONTRÉAL — Stefano Pesoli et Tony Donatelli ont trouvé le fond du filet, hier, alors que l'Impact de Montréal a amorcé la phase de groupes de la Ligue des champions de la CONCACAF avec une victoire de 2-0 contre le Joe Public FC.

Seulement 7631 spectateurs ont assisté à la rencontre au stade Saputo de 13000 sièges, disputée au cours d'une soirée froide, pluvieuse et venteuse. Ça n'a pas empêché le club de la première division de la USL de profiter des brèches laissées par une défensive poreuse du Joe Public pour décrocher une victoire claire contre le double champion de la ligue de Trinité-et-Tobago.

Leonardo Di Lorenzo a envoyé son corner au deuxième poteau, où Donatelli a repris le ballon de la tête afin de l'envoyer devant l'embouchure du filet, vers Pesoli. Le défenseur italien a glissé à sa droite et décoché un tir bas qui a abouti à l'intérieur du poteau droit. L'Impact prenait ainsi l'avance à la 14e minute de jeu.

Neuf minutes plus tard, les visiteurs ont obtenu une belle occasion quand le corner de Kerry Baptiste a été repris de la tête par Keyeno Thomas, un boulet décoché depuis le milieu de la zone de réparation, mais directement vers le gardien Matt Jordan.

Joey Gjertsen a coupé vers l'intérieur et obtenu une belle occasion à la 45e, tandis que Gregory Richardson, du Joe Public, a effectué un centre durant les arrêts de jeu qui a failli être dévié dans le filet par la défensive montréalaise.

Donatelli a doublé l'avance de l'Impact dès la deuxième minute de la deuxième demie, alors que Félix Brillant a effectué un centre depuis le coin gauche. Gjertsen a relayé de la tête à Donatelli du côté droit, puis celui-ci, après une brève hésitation, a placé le ballon au-dessus du gardien Alejandro Figueroa.

Richardson a obtenu une occasion en or à la 54e, mais Jordan a plongé pour repousser son tir bas après que son opposant eut déguerpi à l'aide gauche. À la 80e, Jordan a de nouveau été solide quand il a fait dévier un boulet de Thomas à bout portant.



LA PRESSE CANADIENNE

Joey Gjersten (à gauche), de l'Impact de Montréal, est bousculé pour la maîtrise du ballon par Deon Carlyle Mitchell, du Joe Public FC, lors d'une soirée froide, pluvieuse et venteuse.

Mottes de gazon

En raison de la pluie, il y a encore eu plusieurs mottes de gazon qui ont été soulevées par les crampons des joueurs, comme ça avait été le cas dans le match de qualification pour la Coupe du monde disputé la semaine dernière entre le Canada et le Honduras. Le ballon ne roulait donc pas bien par moments, et le jeu en a souffert à l'occasion.

Les deux autres équipes dans le groupe de l'Impact, le club mexicain Atlante et l'équipe hondurienne CD Olimpia, s'affronteront jeudi à Cancun, au Mexique.

Le prochain match du onze montréalais en Ligue des champions aura lieu mercredi prochain contre Atlante, encore une fois à Montréal. La troupe de John Limniatis rendra visite au CP Olimpia la semaine suivante.

Les quatre équipes du groupe s'affronteront deux fois chacune. Les deux premières formations au classement se qualifieront en vue des quarts de finale, qui seront disputées en février.

L'Impact disputera un dernier match du calendrier régulier de la USL avant d'amorcer les séries, dimanche, à domicile contre les Islanders de Porto Rico.

LA PRESSE CANADIENNE

Hockey junior B

Castors et Vikings ont des objectifs différents



YVON LEGAULT
ylegault@ledroit.com

Les Castors du canton de Clarence et les Vikings de Casselman amorceront leur saison régulière ce soir, dans la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien. Deux équipes qui ne sortiront probablement pas des blocs de départ de la même façon.

Si les Castors représentent encore une fois cette année l'une des équipes les plus compétitives du circuit, les nouveaux Vikings, eux, risquent d'en arracher, surtout au début de la saison.

«Il n'y a pas de cachette à se faire, ça va être pénible. Comme toute nouvelle franchise, il va falloir apprendre à marcher avant de courir. Nous aurons certainement besoin d'au moins un mois pour nous ajuster. Il faudra être patient, très patient», déclare l'entraîneur gérant des Vikings, Raymond Lavergne.

Les Vikings, qui affronteront les Lions de Morrisburg ce soir (19h30) à leur tout premier match à domicile, entreprendront les hostilités régulières avec une très jeune équipe. Lavergne espérait bien pouvoir ajouter deux ou trois joueurs d'expérience ici et là, mais il a été incapable de rapatrier certains des anciens troupiers qu'il a dirigés à Alexandria.

«Nous avons une équipe très, très jeune. À la ligne bleue, nous n'avons pas un seul défenseur d'expérience. Heureusement, nous pouvons compter sur un bon gardien de but (Travis Coughlin), souligne Lavergne. La plupart des gars ont une bonne éthique de travail et nous nous améliorerons certainement au fur et à mesure que la saison progressera. Sans compter que nous espérons toujours aller chercher une couple de joueurs d'expérience en cours de route pour combler certaines des lacunes.»

Une attaque redoutable

À Clarence, on a des attentes un peu plus élevées. Les Castors, qui affronteront les Golden Knights d'Ottawa-Ouest ce soir (19h20) à l'aréna Barbara Ann Scott, revendiqueront l'une des attaques les plus explosives du circuit. Ils ont inscrit pas moins que 39 buts en quatre matches hors-concours!

L'offensive gravitera autour de joueurs d'expérience tels que Sébastien Tremblay, Jason Talbot, Carl Blanchard et James May. À la ligne bleue, l'équipe est bien nantie aussi. L'ancien des Grads de Navan, Eric Beamich et la recrue Ryan Kraft viennent ajouter encore plus de profondeur à une brigade défensive déjà très fiable.

«Nous avons un alignement bien équilibré qui regroupe un très beau mélange de recrues et de vétérans, déclare le directeur gérant Charlie Lavictoire. Des buts, nous ne devrions pas avoir de difficulté à en marquer, car nous possédons une attaque très diversifiée.

«Nous serons compétitifs, c'est certain, mais il est beaucoup trop tôt pour prédire quoi que ce soit, surtout que la division Métro dans laquelle nous évoluons est, année après année, l'une des plus fortes du circuit,» a-t-il ajouté.

Les Castors affronteront les Mustangs à Gatineau demain soir, puis ils disputeront leur premier match local dimanche après-midi (14h15). Les Pontiacs de Shawville seront alors les visiteurs à l'aréna de Clarence Creek.

Avec six recrues à la Coupe Ryder

Les États-Unis doivent oublier le passé



ASSOCIATED PRESS

L'assistant capitaine de l'équipe américaine, Raymond Floyd (à gauche), regarde son compatriote Hunter Mahan sortir sa balle d'une trappe de sable lors d'une ronde de pratique, hier, en marge de la Coupe Ryder.

LOUISVILLE, KENTUCKY — Un thème revient presque sans cesse lorsque le capitaine Paul Azinger se réunit avec les joueurs de l'équipe américaine en vue de la Coupe Ryder: il faut oublier le passé. Et il est certain qu'au moins la moitié va saisir le message.

Ben Curtis évoluait au sein de circuits mineurs lorsque Phillip Price et Paul McGinley ont obtenu de précieux points pour la formation européenne à la Coupe Ryder de 2002 à The Belfry, des coups de massue qui ont donné le coup d'envoi d'une domination qui dure depuis ce temps.

Anthony Kim fréquentait encore l'université lorsque Padraig Harrington a calé un dernier roulé à Oakland Hills, assurant à l'Europe sa victoire la plus écrasante en 2004.

Boo Weekley?

Comme il ne regarde pas beaucoup le golf à la télé, il s'adonnait sans doute à la chasse à l'orignal lorsque Darren Clarke a procuré l'inspiration et Sergio Garcia, le plus grand nombre de points, lors d'une autre étincelante victoire des Européens au K Club, il y a deux ans.

Curtis, Kim et Weekley sont trois des six recrues américaines, le plus fort total en près de 40 ans, à ne posséder aucune expérience à la coupe Ryder. Si l'on tient compte de ce qui s'est produit lors des trois derniers rendez-vous — et lors de huit des 11 dernières classiques, soit depuis 1985 — ils pourraient s'avérer le point fort de l'équipe des États-Unis.

«Le fait de ne pas avoir représenté les États-Unis par le passé n'est pas nécessairement un désavantage, a souligné Phil Mickelson, dont la meilleure prestation à la Coupe Ryder remonte à 1995, la première de sa carrière, où il a affiché un dossier de 3-0. Les gars qui n'ont jamais joué à cette compétition n'ont jamais perdu non plus.»

Il s'agit d'un groupe pour le moins diversifié.

Steve Stricker, père de deux enfants, affiche un comportement irréprochable et sillonne les terrains de golf depuis bientôt deux décennies. Le golfeur âgé de 41 ans a remporté deux tournois avant que Tiger Woods ne fasse son entrée chez les professionnels, s'est enlisé dans une léthargie si profonde qu'il se demanderait s'il s'en sortirait, puis s'est relevé lors des deux dernières années au point où il a grimpé, à un point, au troisième rang du classement mondial.

La plus grande sensation de sa carrière de golfeur est survenue au moment où Azinger l'a appelé pour lui annoncer qu'il était le choix du capitaine pour compléter l'équipe américaine à la Coupe Ryder.

«C'est mon *summum*, a résumé Stricker. Il s'agit d'une merveilleuse opportunité qui ne s'effacera jamais.»

Kim, qui est âgé de 23 ans, a grandi à Los Angeles et affiche une démarche pour le moins assurée. Ses années à l'Université de l'Oklahoma ont été marquées de disputes avec son instructeur, mais le jeune homme s'est calmé et a démontré la richesse de son potentiel en 2008. Il a triomphé au Championnat Wachovia eu au tournoi National AT & T, des victoires qui l'ont aidé à devenir le plus jeune américain à faire sa place au sein de l'équipe américaine depuis que Woods s'est qualifié alors qu'il n'avait que 21 ans.

Même si la tension devient de plus en plus grande, Kim se promène sur le parcours de Valhalla sans le moindre souci.

«Personne ne me semble nerveux, a déclaré Kim. Je suis convaincu que la pression sera plus grande au fur et à mesure que nous nous approcherons du début de la compétition. Mais nous sommes ici pour avoir du plaisir. Nous n'avons rien à perdre. Comme Paul nous l'a rappelé, nous sommes les négligés cette semaine.»

J.B. Holmes, reconnu pour ses spectaculaires coups de départ, et Hunter Mahan complètent le contingent de recrues de l'équipe américaine.

ASSOCIATED PRESS

Pour le golfeur gatinois Marc-Étienne Bussières

Une autre victoire à ajouter au tableau de chasse

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Après avoir remporté le tournoi Alexandre de Tunis cet été, le Gatinois Marc-Étienne Bussières a ajouté une autre grosse victoire à son tableau de chasse mardi, sa première dans les rangs universitaires américains.

Le membre du club Royal Ottawa a triomphé lors du tournoi Palmer's Toyota Fall Intercollegiate dont son équipe, les Jaguars de l'université South Alabama (USA), était l'hôte à Mobile, en Alabama.

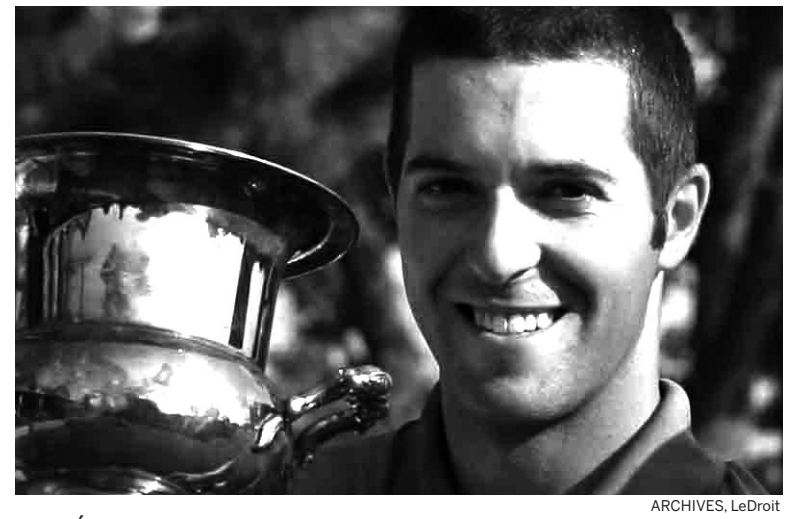
Bussières a complété les trois rondes de la compétition avec un cumulatif de 11 coups sous la normale, après deux rondes de 68 et une première de 69, pour devancer ses plus proches poursuivants par deux coups.

Ce résultat était d'autant plus impressionnant qu'il s'agissait de ses premières rondes en compétition en près de deux mois, lui qui avait vu la fin de sa saison sur le circuit amateur être perturbée par un mal de dos.

«Cette blessure a finalement été un mal pour un bien, pendant que je ne pouvais pas frapper de balles avec mon plein élan, je pouvais au moins travailler des coups roulés et mes 'chips'. Lors du tournoi, mon jeu court était vraiment à point et ça m'a beaucoup aidé, enlevant de la pression sur le reste de mon jeu», a raconté Bussières hier lorsque joint entre deux cours à son université.

Accusant trois coups de retard sur le meneur après 36 trous, le produit du programme golf-études de l'école secondaire de l'Île a joué la normale sur le premier neuf de la dernière ronde avant de se mettre en marche avec trois oiselets de suite pour amorcer le neuf de retour où il a joué 32 afin de se sauver avec la victoire.

«C'est une belle victoire pour moi parce que c'est un tournoi où la compétition était très forte (13 universités), c'est un *field* plus fort que lors des tournois amateurs au Québec», mentionnait-il.



ARCHIVES, LeDroit

Marc-Étienne Bussières a complété les trois rondes de la compétition avec un cumulatif de 11 coups sous la normale.

«Marc a connu un excellent été, il a joué ce genre de golf lors des derniers mois, a dit son entraîneur à USA, Ben Hannan. Lorsque l'enjeu était grand, il a effectué d'excellents coups et réalisé les coups roulés. Je suis très heureux pour lui, il se développe en un super joueur. Cette victoire pourrait être un gros tonique pour Marc.»

Bussières était doublement heureux parce qu'il avait aidé son équipe des Jaguars à remporter la compétition par équipe du tournoi, une première depuis trois ans qu'il étudie à cet endroit. «Cette victoire devrait nous permettre de nous hisser environ au 40e rang au niveau national (dans la NCAA)», pensait-il.

Son prochain tournoi sur la scène universitaire aura lieu du 26 au 29 septembre à Nashville, au Tennessee, où l'université Vanderbilt jouera cette fois le rôle de l'hôte.

Égalité en tête

Sur la scène locale, le dernier tournoi de la saison de l'Association du golf amateur de la vallée de l'Outaouais a eu lieu mardi au club Rivermead, où un junior de l'endroit, Maxime Marengère, a terminé à égalité en tête avec Bob Irvine, du club Outaouais, après des rondes de 72.

Dans la division A, D.J. Robertson, du Greyhawk, et Chris Jones, du Ottawa Hunt, ont terminé eux aussi ex æquo avec des cartes de 73, tandis que Geoff Stimpson, du Greyhawk, l'emportait dans le groupe B et que John Lachance, du Hylands, faisait de même dans le groupe C, tous deux avec des 77.

Malgré une récolte de 50 médailles aux Jeux paralympiques

Le Canada glisse au classement final

JIM MORRIS
LA PRESSE CANADIENNE



ASSOCIATED PRESS

Les Jeux paralympiques ont pris fin, hier, avec une cérémonie spectaculaire au Stade national de Pékin, devant 91 000 spectateurs.

PÉKIN — La récolte de médailles paralympiques a été moins bonne pour le Canada, en 2008, mais les officiels font valoir que c'est le reste du monde qui s'améliore, et non pas le Canada qui connait une baisse de régime.

Le comité paralympique est peut-être satisfait des 50 médailles (19-10-21), mais athlètes et entraîneurs avertissent que la glissade à Pékin pourrait se poursuivre à Londres en 2012, si on ne met pas les efforts pour trouver et développer le talent au pays.

L'équipe avait comme objectif de finir dans le top 5, ce qui n'a pas été accompli (septième place pour les médailles d'or, 10e rang au total).

«Je ne pense pas qu'il y ait de l'inquiétude quant à un recul, a dit la présidente du comité Carla Qualtrough, hier, jour de clôture des Jeux. Je pense que le reste du monde se rattrape, et qu'il faut y répondre. Nous devons simplement aller de l'avant.»

Les Jeux ont pris fin avec une cérémonie spectaculaire au Stade national, où les 91 000 spectateurs ont pu voir des feux d'artifice de haut calibre et entendre le son mélodieux des flûtes de bambou, entre autres.

«Au nom de tous les Canadiens, j'aimerais féliciter nos athlètes et nos entraîneurs paralympiques qui ont si bien représenté le Canada sur la scène mondiale, a dit le premier ministre Stephen Harper dans un communiqué. Vos performances étaient excitantes à voir, et votre détermination et votre engagement sont une source d'inspiration pour tous les Canadiens.»

Les athlètes canadiens étaient menés par le porte-drapeau Paul Tingley, de Halifax.

Tingley, 38, a remporté l'or en quillard individuel en voile. Il était bien surpris d'avoir été choisi pour porter l'unifolié.

«Il y a tellement de talent dans l'équipe, a dit Tingley, qui a été informé qu'il serait le porte-drapeau pendant un déjeuner d'équipe incluant crêpes et sirop d'érable. Nous avons travaillé tellement fort. C'est un grand honneur pour moi d'avoir été choisi.»

Le Canada n'a pas ajouté de médaille lors de la dernière journée des compétitions. La Chine a terminé les Jeux avec rien de moins que 211 médailles, dont 89 d'or.

Avec Londres comme prochain rendez-vous, l'Angleterre a récolté 102 médailles, dont 42 d'or. Les États-Unis ont grimpé 99 fois sur le podium.

Le Canada avait gagné 72 médailles incluant 28 d'or à Athènes, en 2004. Quatre ans plus tôt, à Sydney, le pays avait obtenu 96 médailles, dont 38 d'or.

Il y avait un total record de 147 pays (plus de 4000 athlètes), lors des Jeux paralympiques de Pékin.

Lors des Jeux paralympiques de Vancouver, en 2010, le but du Canada sera de terminer parmi les trois premières nations.

Année importante pour les formations AAA

Les yeux rivés sur le volley au Cégep de l'Outaouais

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La prochaine saison sera déterminante pour l'avenir du volleyball masculin et féminin AAA au Cégep de l'Outaouais.

Le responsable du programme sportif de l'établissement, Daniel Leduc, ne l'a pas caché, hier, lors de la présentation des 11 formations compétitives et des 230 étudiants-athlètes qui défendront les couleurs des Griffons en 2008-2009. «Elles ne peuvent pas rester des programmes élites si les performances ne sont pas là», a-t-il avoué en parlant des deux troupes de volley-ball.

L'équipe masculine a raté les éliminatoires lors des trois dernières années. La version féminine des Griffons est toujours à la recherche d'une première participation à la danse printanière en quatre années d'existence.



Daniel Leduc

«Ce sont des programmes AAA, des programmes élites. Il est normal de mettre la barre haute», a souligné Leduc.

Une rétrogradation n'est pas exclue. «La ligue pourrait toujours nous dire à un certain moment de retourner dans la classe AA. Il est important pour nous de maintenir notre place dans le AAA», a ajouté Leduc.

Ajoutez à cela que le Cégep de l'Outaouais sera l'hôte du championnat provincial du 27 février au 1er mars. Les six meilleures formations féminines au classement de la saison régulière y participeront.

Chez les hommes, ce seront les quatre premiers clubs qui accéderont à l'événement.

«C'est clair, nous aimerions que nos deux équipes soient présentes. Ce ne serait pas intéressant pour les gens d'ici que le Cégep ne soit pas représenté dans ce tournoi qui a lieu chez nous», a soutenu Daniel Leduc, qui se montre quand même confiant à la veille de la nouvelle saison.

«Il y a toujours des cycles de deux ou trois ans en sport scolaire», a-t-il rappelé.

Ce dernier ne porte pas seulement le chapeau de grand patron des équipes sportives chez les Griffons. Il dirigera aussi la formation féminine de volley-ball pour une deuxième saison consécutive.

Sa troupe aura de l'expérience. Quatre joueuses de troisième année se retrouveront au sein de l'alignement, de quoi encourager un entraîneur à la veille d'une nouvelle saison. «En plus la saison dernière, cinq ou six de nos 11 défaites ont été subies en cinq sets dans des matches très serrés», a souligné Leduc.

Du côté masculin, Vincent Pichette sera de retour à la barre. Il est un des jeunes entraîneurs les mieux cotés au pays, ayant déjà effectué plusieurs stages au sein des programmes nationaux.

Toujours en volley-ball, le Cégep a confirmé hier qu'il sera hôte du championnat canadien féminin en mars 2010. La direction souhaite pouvoir présenter l'événement au nouveau complexe sportif de Gatineau qui ouvrira ses portes à l'automne 2009.

«Ce serait l'endroit idéal avec un gymnase triple et la hauteur du plafond qui rencontre les exigences. En plus, il faut s'assurer de pouvoir retransmettre l'événement sur webcam. C'est une aventure d'envergure.»

Les sept meilleures équipes au pays seront du rendez-vous en plus des Griffons, assurés d'une place à titre de formation hôtesse.

Les Griffons se lancent dans le golf

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

La grande famille des Griffons compte un petit nouveau dans ses rangs.

Une équipe de golf s'est ajoutée lors de la récente rentrée scolaire. Elle compte sur huit membres, tous des jeunes hommes, qui participeront aux différents tournois collégiaux à travers la province d'ici la fin du mois.

La bande de huit a effectué sa première sortie le week-end dernier à Saint-Lambert.

«Le golf est en pleine explosion au niveau collégial. Il y a même un championnat canadien», a souligné Daniel Leduc.

L'instigateur du projet est un visage bien connu dans la région. Guy Beaulieu, qui est professionnel au club du Château Cartier à Aylmer, s'occupe depuis des années du programme sport-études en golf dans des écoles secondaires de l'Outaouais.

«Ça fait quelques années qu'il veut donner une suite aux jeunes qui sortent des écoles et se retrouvent au collégial. Nous avons décidé d'aller de l'avant, surtout que ce n'est pas une discipline trop onéreuse pour l'instant», a expliqué Leduc.

La naissance de cette équipe survient peu de temps après celle de l'Université du Québec en Outaouais (UQO). Ses golfeurs ont connu un bon départ, il y a deux semaines, lors d'un premier tournoi universitaire à Montebello.

Un de ses représentants, Dany Munger, a terminé troisième.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Tampa Bay	90	60	,600	–	G 2	55-22	35-38
Boston	89	63	,586	2	P 2	52-22	37-41
New York	81	71	,533	9,5	P 1	44-33	37-38
Toronto	**81**	**71**	**,533**	**9,5**	**G 1**	**44-30**	**37-41**
Baltimore	67	83	,447	22,5	G 2	36-37	31-46

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	84	67	,597	–	G 1	51-26	33-41
Minnesota	82	69	,543	2	P 3	49-26	33-43
Cleveland	74	77	,490	10	G 2	41-36	33-41
Detroit	70	80	,467	13,5	P 6	37-37	33-43
Kansas City	67	84	,444	17	G 5	35-41	32-43

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Los Angeles	92	58	,613	–	P 1	49-29	43-29
Texas	75	77	,493	18	G 2	38-36	37-41
Oakland	70	80	,467	22	G 3	39-37	31-43
Seattle	57	93	,380	35	P 6	31-43	26-50

Meilleur deuxième

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Boston	89	63	,586	–	P 2	52-22	37-41
Minnesota	82	69	,543	6,5	P 3	49-26	33-43
New York	81	71	,533	8	P 1	44-33	37-38
Toronto	**81**	**71**	**,533**	**8**	**G 1**	**44-30**	**37-41**

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi 16 septembre
Baltimore 2 **Toronto 0**
Chicago 6 New York 2
Boston 1 Tampa Bay 2
Detroit 4 Texas 5
Seattle 3 Kansas City 6
Minnesota 9 Cleveland 12 (11 m.)
Los Angeles 1 Oakland 8
Mercredi 17 septembre
Baltimore 7 **Toronto 8**
Chicago 1 New York 5
Boston 3 Tampa Bay 10
Minnesota 4 Cleveland 6 (en 8e m.)
Seattle 2 Kansas City 5 (en 8e m.)
Detroit 16 Texas 1 (en 7e m.)
Los Angeles 0 Oakland 0 (en 2e m.)
Jeudi 18 septembre
Seattle à Kansas City, 14h10
(Feierabend 1-3 vs Greinke 11-10)
Los Angeles à Oakland, 15h37
(Saunders 15-7 vs Outman 1-0)
Chicago à New York, 19h05
(Vazquez 12-13 vs Mussina 17-9)
Baltimore à **Toronto**, 19h07
*(D.Cabrera 8-10 vs **Litsch 11-8**)*
Minnesota à Tampa Bay, 19h10
(Perkins 12-4 vs Shields 13-8)
Vendredi 19 septembre
Baltimore à New York, 19h05
Detroit à Cleveland, 19h05
Boston à **Toronto**, 19h07
Minnesota à Tampa Bay, 19h10
Los Angeles au Texas, 20h05
Chicago à Kansas City, 20h10
Seattle à Oakland, 22h07
Samedi 20 septembre
Baltimore à New York, h. à p.
Boston à **Toronto**, 13h07
Seattle à Oakland, 16h07
Detroit à Cleveland, 19h05
Minnesota à Tampa Bay, 19h10
Chicago à Kansas City, 19h10
Los Angeles au Texas, 20h05
Dimanche 21 septembre
Detroit à Cleveland, 13h05
Boston à **Toronto**, 13h07
Minnesota à Tampa Bay, 13h40
Chicago à Kansas City, 14h10
Los Angeles au Texas, 15h05
Seattle à Oakland, 16h07
Baltimore à New York, 20h05
Lundi 22 septembre
Cleveland à Boston, 19h05
Kansas City à Detroit, 19h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Oakland au Texas, 20h05
Los Angeles à Seattle, 22h10
Mardi 23 septembre
Tampa Bay à Baltimore, (2) 17h05
Cleveland à Boston, 19h05
Kansas City à Detroit, 19h05
New York à **Toronto**, 19h07
Oakland au Texas, 20h05
Chicago au Minnesota, 20h10
Los Angeles à Seattle, 22h10
Mercredi 24 septembre
Oakland au Texas, 14h05
Cleveland à Boston, 19h05
Tampa Bay à Baltimore, 19h05
Kansas City à Detroit, 19h05
New York à **Toronto**, 19h07
Chicago au Minnesota, 20h10
Los Angeles à Seattle, 22h10

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Philadelphie	85	67	,559	–	G 6	44-31	41-36
New York	84	67	,556	0,5	P 3	45-29	39-38
Floride	79	72	,523	5,5	G 6	43-34	36-38
Atlanta	67	85	,441	18	P 2	41-36	26-49
Washington	58	94	,382	27	G 2	33-41	25-53

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	91	58	,611	–	G 5	52-24	39-34
Milwaukee	83	68	,550	9	P 5	44-31	39-37
Houston	80	71	,530	12	P 3	43-31	37-40
St. Louis	78	73	,517	14	P 7	40-34	38-39
Cincinnati	70	81	,464	22	G 4	40-36	30-45
Pittsburgh	64	88	,421	28,5	G 1	38-39	26-49

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Los Angeles	79	73	,520	–	G 2	45-30	34-43
Arizona	74	76	,493	4	G 2	43-33	31-43
Colorado	70	83	,458	9,5	G 2	42-36	28-47
San Francisco	68	83	,450	10,5	P 2	35-40	33-43
San Diego	58	95	,379	21,5	P 2	34-44	24-51

Meilleur deuxième

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
New York	84	67	,556	–	P 3	45-29	38-38
Milwaukee	83	68	,550	1	P 5	44-31	39-37
Houston	80	71	,530	4	P 3	43-31	37-40
Floride	79	72	,523	5	G 6	43-34	36-38

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 15 septembre
Chicago 6 Houston 1 (à Milwaukee)
Los Angeles 8 Pittsburgh 2
New York 2 Washington 7
San Diego 11 Colorado 5
San Francisco 1 Arizona 3
Mardi 16 septembre
Los Angeles 6 Pittsburgh 2
New York 0 Washington 1
St. Louis 2 Cincinnati 7
Houston 1 Floride 5
Milwaukee 3 Chicago 4
Philadelphie 8 Atlanta 7
San Diego 3 Colorado 10
San Francisco 0 Arizona 2
Mercredi 17 septembre
San Diego 0 Colorado 1
Los Angeles 8 Pittsburgh 15
New York 9 Washington 7
Philadelphie 6 Atlanta 1
St. Louis 0 Cincinnati 3
Houston 2 Floride 14
Milwaukee 6 Chicago 1 (en 8e m.)
San Francisco 3 Arizona 6 (en 4e m.)
Jeudi 18 septembre
Los Angeles à Pittsburgh, 12h35
(Kershaw 4-5 vs Maholm 9-8)
Milwaukee à Chicago, 14h20
(Bush 9-10 vs Harden 5-1)
Philadelphie à Atlanta, 19h05
(Hamels 13-9 vs J.Reyes 3-11)
New York à Washington, 19h10
(J.Santana 13-7 vs Redding 10-9)
St. Louis à Cincinnati, 19h10
(Lohse 13-6 vs Volquez 16-5)
Houston en Floride, 19h10
(Arias 1-0 vs Olsen 7-10)
San Francisco en Arizona, 21h40
(Lincecum 17-3 vs R.Johnson 10-9)
Vendredi 19 septembre
St. Louis à Chicago, 14h20
Houston à Pittsburgh, 19h05
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Philadelphie en Floride, 19h10
New York à Atlanta, 19h35
San Diego à Washington, 19h35
Arizona au Colorado, 20h05
San Francisco à Los Angeles, 22h40
Samedi 20 septembre
St. Louis à Chicago, 13h05
Houston à Pittsburgh, 19h05
New York à Atlanta, 19h10
Philadelphie en Floride, 19h10
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
San Diego à Washington, 19h10
Arizona au Colorado, 20h05
San Francisco à Los Angeles, 22h10
Dimanche 21 septembre
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
New York à Atlanta, 13h35
Houston à Pittsburgh, 13h35
San Diego à Washington, 13h35
St. Louis à Chicago, 14h20
Arizona au Colorado, 15h05
San Francisco à Los Angeles, 16h10
Philadelphie en Floride, 16h10
Lundi 22 septembre
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Chicago à New York, 19h10
Arizona à St. Louis, 20h15
Mardi 23 septembre
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Floride à Washington, 19h10
Chicago à New York, 19h10
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
Cincinnati à Houston, 20h05
Arizona à St. Louis, 20h15
San Diego à Los Angeles, 22h10
Colorado à San Francisco, 22h15

MENEURS - AMÉRICAINE
(sans les matches d'hier)

	AB	P	CS	Moy.
Pedroia Bos	618	114	202	.327
Ordonez Det	516	68	167	.324
Mauer Min	489	92	157	.321
Kinsler Tex	518	102	165	.319
Huff Bal	559	94	175	.313
Youkilis Bos	507	86	157	.310
ISuzuki Sea	636	95	197	.310
Morneau Min	577	92	178	.308
Polanco Det	556	86	171	.308
Ibanez Sea	588	81	181	.308
Damon NYY	526	90	162	.308

Points — Pedroia, Boston, 114; Markakis, Baltimore, 104; Granderson, Detroit, 103; Kinsler, Texas, 102; ARodriguez, New York, 101; BRoberts, Baltimore, 100; Peralta, Cleveland, 97.
Points produits — **Morneau, Minnesota, 126**; Hamilton, Texas, 124; MiCabrera, Detroit, 118; Youkilis, Boston, 106; Ibanez, Seattle, 106; Huff, Baltimore, 104; Quentin, Chicago, 100; ARodriguez, New York, 100.
Coups sûrs — Pedroia, Boston, 202; ISuzuki, Seattle, 197; Ibanez, Seattle, 181; JoLopez, Seattle, 178; **Morneau, Minnesota, 178**; Hamilton, Texas, 177; **Rios, Toronto, 176**; Jeter, New York, 176.
Doubles — Pedroia, Boston, 50; BRoberts, Baltimore, 48; Huff, Baltimore, 48; Markakis, Baltimore, 46; **Rios, Toronto, 45**; **Morneau, Minnesota, 45**; Ibanez, Seattle, 43.
Triples — Granderson, Detroit, 13; Crawford, Tampa Bay, 10; **Rios, Toronto, 8**; BRoberts, Baltimore, 8; Iwamura, Tampa Bay, 7; **Inglett, Toronto, 7;** ISuzuki, Seattle, 7.
Circuits — Quentin, Chicago, 36; ARodriguez, New York, 34; MiCabrera, Detroit, 33; Sizemore, Cleveland, 32; Dye, Chicago, 32; Thome, Chicago, 32; Hamilton, Texas, 31; Huff, Baltimore, 31; Giambi, New York, 31.
Buts volés — Ellsbury, Boston, 48; Upton, Tampa Bay, 42; ISuzuki, Seattle, 42; Sizemore, Cleveland, 38; BRoberts, Baltimore, 37; Figgins, Los Angeles, 32; CaGomez, Minnesota, 31

Lanceurs (15 décisions)	**V**	**D**	**%**	**Moy**
Lee, Cleveland	22	2	,917	2,36
Matsuzaka, Boston	17	2	,895	2,93
Lester, Boston	15	5	,750	3,15
Perkins, Minnesota	12	4	,750	4,40
Lackey, Los Angeles	11	4	,733	3,37
ESantana, Los Angeles	15	6	,714	3,36
GFloyd, Chicago	16	7	,696	3,73

Retraits sur trois prises — **Burnett, Toronto, 214**; ESantana, Los Angeles, 200; **Halladay, Toronto, 198**; JVazquez, Chicago, 188; Greinke, Kansas City, 172; Beckett, Boston, 166; Meche, Kansas City, 165.
Victoires protégées — FRodriguez, Los Angeles, 58; Soria, Kansas City, 39; Papelbon, Boston, 38; Nathan, Minnesota, 36; MRivera, New York, 36; Sherrill, Baltimore, 31; **BJRyan, Toronto, 29.**

MENEURS - NATIONALE
(sans les matches d'hier)

	AB	P	CS	Moy.
CJones Atl	427	80	156	.365
Pujols StL	490	91	175	.357
Holliday Col	522	103	170	.326
Berkman Hou	519	110	167	.322
CGuzman Was	551	75	173	.314
CaLee Hou	436	61	137	.314
Winn SF	555	80	174	.314
Theriot ChC	545	79	167	.306
Schumaker StL	502	82	153	.305
YMolina StL	443	37	135	.305

Points — HRamirez, Floride, 117; Berkman, Houston, 110; Beltran, New York, 108; McLouth, Pittsburgh, 107; DWright, New York, 107; Holliday, Colorado, 103; Utley, Philadelphie, 102.
Points produits— Howard, Philadelphie, 136; DWright, New York, 114; AdGonzalez, San Diego, 111; ArRamirez, Chicago, 107; Delgado, New York, 104; Beltran, New York, 103; Ludwick, St. Louis, 101; Pujols, St. Louis, 101.
Coups sûrs— JReyes, New York, 189; Pujols, St. Louis, 175; Winn, San Francisco, 174; DLee, Chicago, 174; DWright, New York, 173; CGuzman, Washington, 173; Holliday, Colorado, 170.
Doubles— McLouth, Pittsburgh, 45; Berkman, Houston, 45; Hart, Milwaukee, 43; Young, Arizona, 42; Pujols, St. Louis, 42; ArRamirez, Chicago, 41; DWright, New York, 40.
Triples— JJReyes, New York, 18; FLewis, San Francisco, 11; SDrew, Arizona, 11; Rollins, Philadelphie, 9; Velez, San Francisco, 7; Victorino, Philadelphie, 7; BPhillips, Cincinnati, 7.
Circuits— Howard, Philadelphie, 45; Dunn, Arizona, 37; Braun, Milwaukee, 35; Delgado, New York, 35; AdGonzalez, San Diego, 34; Ludwick, St. Louis, 33; Pujols, St. Louis, 33.
Buts volés— Taveras, Colorado, 68; JReyes, New York, 50; Rollins, Philadelphie, 42; Bourn, Houston, 38; Pierre, Los Angeles, 38; Kemp, Los Angeles, 33; HRamirez, Floride, 33.

Lanceurs (15 décisions)	**V**	**D**	**%**	**Moy**
Lincecum, San Francisco	17	3	,850	2,43
Volquez, Cincinnati	16	5	,762	3,22
Webb, Arizona	20	7	,741	3,28
Zambrano, Chicago	14	5	,737	3,41
Dempster, Chicago	**16**	**6**	**,727**	**3,02**
Lohse, St. Louis	13	6	,684	3,80
Nolasco, Floride	14	7	,667	3,56
Moyer, Philadelphie	14	7	,667	3,86

Retraits sur trois prises — Lincecum, San Francisco, 237; Haren, Arizona, 193; Volquez, Cincinnati, 192; Billingsley, Los Angeles, 189; Hamels, Philadelphie, 184; **Dempster, Chicago, 182**; JSantana, New York, 179.
Victoires protégées — Valverde, Houston, 42; BWilson, San Francisco, 39; Lidge, Philadelphie, 37; FCordero, Cincinnati, 31; KWood, Chicago, 31; Gregg, Floride, 29; Hoffman, San Diego, 28.

BASEBALL - SOMMAIRES

Ligue nationale

Cardinals 0 Reds 3

	Ab	P	Cs	Pp
BRbrts 2b	4	0	1	0
FLopez ac	4	0	2	0
Pujols 1b	4	0	0	0
Ldwick cg	4	0	1	0
Glaus 3b	4	0	0	0
Miles 2b	4	0	1	0
LaRue r	3	0	0	0
Wllmyr l	2	0	0	0
BBartn cd	1	0	1	0
BRyan cd	3	0	0	0
Sprngr l	0	0	0	0
Motte l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**0**	**6**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Richar 2b	4	0	0	0
Castillo cg	4	0	0	0
Hairstn cg	0	0	0	0
Votto 1b	3	0	0	0
APhllps 3b	4	1	1	1
Bruce cd	2	1	1	1
Hnigan r	2	0	0	0
CPttson cc	3	0	0	0
Janish ac	3	1	1	1
Harang l	3	0	1	0
Totaux	**28**	**3**	**4**	**3**

St.Louis ..... 000 000 000 — 0
Cincinnati ..... 000 300 00x — 3
E—APhillips (2). **DJ**—Cincinnati 1. **LSB**—St. Louis 6, Cincinnati 4. **2B**—FLopez (24), Ludwick (37). **3B**—BBarton (2). **C**—APhillips (2), Bruce (19), Janish (1). **BV**—Votto (7).

St.Louis

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Wllmyr (P,12-8)	6	4	3	3	2	6
Springer	1	0	0	0	0	1
Motte	1	0	0	0	0	1

Cincinnati

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Harang G,5-16	9	6	0	0	0	4

Atteint par Wellemeyer (Hanigan).
Arbitres—Marbre, Brian O'Nora; 1er but, Paul Nauert; 2e but, James Hoye; 3e but, Tom Hallion.
Durée—2h16. **Assistance**—14 850.

Padres 0 Rockies 1

	Ab	P	Cs	Pp
Vnable cc	4	0	1	0
EGnzlz 2b	4	0	0	0
Giles cd	3	0	1	0
AdGzlz 1b	4	0	0	0

	Ab	P	Cs	Pp
SSmith cc	2	0	0	0
Tveras cc	1	0	0	0
Tlwtzki ac	3	0	1	0
Hlliday cg	4	0	1	0
Kzmnff 3b	3	0	1	0
Hadley cg	3	0	0	0
Hundly r	4	0	0	0
Kzmar ac	4	0	1	0
Geer l	2	0	1	0
Hmpsn l	0	0	0	0
Ekstrm l	0	0	0	0
Macias fs	0	0	0	0
MAdms l	0	0	0	0
Bell l	0	0	0	0

	Ab	P	Cs	Pp
Hawpe cd	4	0	0	0
IStwart 3b	4	0	2	0
Kshnsk 1b	4	1	2	1
Innetta r	4	0	2	0
Qntnlla 2b	2	0	0	0
LiHndz l	2	0	0	0
Rusch l	0	0	0	0
RSpier l	0	0	0	0
Pdsdnk fs	1	0	0	0
Corpas l	0	0	0	0
Fentes l	0	0	0	0
Totaux	**31**	**0**	**5**	**0**

San Diego ..... 000 000 000 — 0
Colorado ..... 000 100 00x — 1
E—IStewart (11). **DJ**—San Diego 1, Colorado 1. **LSB**—San Diego 8, Colorado 9. **2B**—Tulowitzki (22), Iannetta (20). **C**—Koshansky (3). **RTV**—Holliday (2).

San Diego

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Geer (P,2-1)	5	5	1	1	3	5
Hampson 0	0,1	1	0	0	0	0
Ekstrom	0,2	0	0	0	0	1
MAdams	1	0	0	0	0	2
Bell	1	2	0	0	0	2

Colorado

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
LiHndz (G,2-3)	5	3	0	0	2	2
Rusch	2-3	1	0	0	0	0
RSpeier	1,1	1	0	0	1	1
Corpas	1	0	0	0	0	1
Fuentes (VP,28)	1	0	0	0	0	2

Atteint par LiHernandez (Kouzmanoff).
Arbitres—Marbre, Chris Guccione; 1er but, Larry Vanover; 2e but, Mike Everitt; 3e but, Mike DiMuro.
Durée—2h36 **Assistance**—25 155.

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Gatineau	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**3**	**1**	**2**
Montréal	2	1	1	0	0	7	9	2
Rouyn-Noranda	2	0	1	1	0	5	7	1
Val-d'Or	2	0	2	0	0	5	14	0

Section Telus Centre

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Drummondville	2	2	0	0	0	15	7	4
Shawinigan	2	1	1	0	0	12	8	2
Victoriaville	2	1	1	0	0	5	3	2
Lewiston	2	1	1	0	0	7	11	2

Calendrier des matches
Mercredi 17 septembre
Val-d'Or 3 Cap-Breton 6
Chicoutimi 3 **Gatineau**, **5**
Vendredi 19 septembre
Val-d'Or à Halifax, 18h
Acadie-Bathurst à l.-P.-E., 18h
Shawinigan à Lewiston, 19h
Rimouski à Québec, 19h
Gatineau à Drummondville, 19h30
Chicoutimi à Victoriaville, 19h30
Samedi 20 septembre
Baie-Comeau à Chicoutimi, 16h

Section Telus Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Rimouski	2	2	0	0	0	7	5	4
Chicoutimi	2	1	1	0	0	9	7	2
Québec	2	1	1	0	0	5	5	2
Baie-Comeau	2	0	1	1	0	9	15	1

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Cap-Breton	3	3	0	0	0	12	7	6
Moncton	2	2	0	0	0	11	3	4
Acadie-Bathurst	2	1	0	1	0	4	4	3
Saint-Jean	2	1	1	0	0	4	5	2
Halifax	2	0	2	0	0	4	6	0
I.-P.-E.	2	0	2	0	0	3	10	0

Cap-Breton à Halifax, 18h
Moncton à I.-P.-E., 18h
Val-d'Or à Saint-Jean, 18h
Rouyn-Noranda à Drummondville, 19h
Shawinigan à Lewiston, 19h
Québec à Montréal 19h30
Dimanche 21 septembre
Rimouski à Acadie-Bathurst, 15h
Val-d'Or à Moncton, 15h
Cap-Breton à Saint-Jean, 15h
Baie-Comeau à Victoriaville, 16h
Rouyn-Noranda à Montréal, 16h30

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Ottawa	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Barrie	0	0	0	0	0	0	0	0
Belleville	0	0	0	0	0	0	0	0
Brampton	0	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	0	0	0	0	0	0	0	0
Mississauga	0	0	0	0	0	0	0	0
Niagara	0	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0	0
Peterborough	0	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0	0

Association de l'Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Saginaw	1	1	0	0	0	5	2	2
Erie	0	0	0	0	0	0	0	0
Guelph	0	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener	0	0	0	0	0	0	0	0
Owen Sound	0	0	0	0	0	0	0	0
Plymouth	0	0	0	0	0	0	0	0
S. Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0	0
Sarnia	0	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0	0
London	1	0	1	0	0	2	5	0

Calendrier des matches
Mercredi 17 septembre
London 2 Saginaw 5
Jeudi 18 septembre
Kingston à Peterborough, 19h
Mississauga à Barrie, 19h30
Vendredi 19 septembre
Windsor à Sarnia, 19h30
Erie à London, 19h30
Plymouth à Kitchener, 19h30
Sault Ste. Marie à Guelph, 19h30
Oshawa à Sudbury, 19h30
Ottawa à Brampton, 19h30
Samedi 20 septembre
Ottawa à Niagara, 19h
Erie à Plymouth, 19h05
Windsor à Saginaw, 19h11
Peterborough à Belleville, 19h15
London à Sarnia, 19h30
Sault Ste. Marie à Owen Sound, 19h30
Jeudi 25 septembre
Mississauga à Peterborough, 19h
Sarnia à Windsor, 19h05
Oshawa à Niagara, 19h30
Vendredi 26 septembre
Plymouth à Sault Ste. Marie, 19h30
Saginaw à Sarnia, 19h30
Windsor à London, 19h30
Owen Sound à Kitchener, 19h30
Erie à Guelph, 19h30
Barrie à Sudbury, 19h30
Peterborough à Brampton, 19h30
Belleville à Ottawa, 19h30
Mississauga à Kingston, 19h30
Niagara à Oshawa, 19h35

HOCKEY - MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Lac-Saint-Louis	4	4	0	0	0	14	9	8
Gatineau	**4**	**3**	**1**	**0**	**0**	**21**	**12**	**6**
Châteauguay	4	3	1	0	0	18	13	6
C.C.-LeMoyne	4	3	1	0	0	17	14	6
Amos	4	2	2	0	0	10	11	4
Laval-Bourassa	4	2	2	0	0	13	11	4
Saint-Eustache	4	1	2	1	0	16	21	3
Montréal	4	0	4	0	0	5	26	0

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	P
Trois-Rivières	4	3	1	0	0	18	6	6
Magog	5	3	2	0	0	17	12	6
C.A.-Girouard	5	3	2	0	0	17	16	6
S.St-François	4	1	1	0	1	21	22	4
Jonquière	4	2	0	0	1	13	14	4
C. E.-Blondin	4	2	2	0	0	17	17	4
Lévis	4	1	3	0	0	10	14	2
E.S. Notre-Dame	4	0	4	0	0	10	19	0

Calendrier des matches
Mercredi 17 septembre
Gatineau 0 Montréal 0 (en 1ère p.)
Vendredi 19 septembre
Saint-Eustache au C.A. Girouard, 19h30
Châteauguay au C. C. Lemoyne, 19h30
Laval-Bourassa à Gatineau, 19h30
C.Esther-Blondin à Lac-Saint-Louis, 19h30
Magog à Lévis, 19h30
Samedi 20 septembre
Lévis au Sém. Saint-François, 14h
E. S. Notre-Dame à Saint-Eustache, 14h30
Jonquière à Montréal, 17h
Trois-Rivières à Amos, 19h

TENNIS

Omnium Toray Pan Pacific
Tournoi disputé à Tokyo.

Dames
Simple, premier tour
Svetlana Kuznetsova **(5)**, Russie, bat Li Na, Chine, 6-2, 1-6, 6-3.
Katarina Srebotnik, Slovénie, bat Caroline Wozniacki, Danemark, 6-1, 6-2.
Nadia Petrova, Russie, bat Aravane Rezaï, France, 7-5, 6-2.
Virginie Razzano, France, bat Ai Sugiyama, Japon, 6-3, 6-2
Deuxième tour
Dinara Safina **(4)**, Russie, bat Dominika Cibulkova, Slovaquie, 6-3, 6-4.
Double, premier tour
Lisa Raymond, E.-U., And Samantha Stosur **(2)**, Australie, battent Aravane Rezaï, France, et Shikha Uberoi, Inde, 6-3, 6-4.
Casey Dellacqua, Australie, et Francesca Schiavone **(3)**, Italie, battent Vera Dushevina, Russie, et Vladimira Uhlirova, République tchèque, 4-6, 7-5, 10-8 (au bris d'égalité).
Chuang Chia-jung et Hsieh Su-wei **(4)**, Taïwan, battent Melinda Czink, Hongrie, et Andreja Klepac, Slovénie, 7-6 (7), 7-5.
Anna Chakvetadze, Russie, et Agnieszka Radwanska, Pologne, battent Kimiko Date Krumm et Rika Fujiwara, Japon, 6-3, 3-6, 10-8 (au bris d'égalité).
Yaroslava Shvedova, Kazakhstan, et Tamarine Tanasugarn, Thaïlande, battent Shahar Peer, Israël, et Caroline Wozniacki, Danemark, 4-6, 6-2, 10-6 (au bris d'égalité).
Maria Kirilenko, Russie, et Flavia Pennetta, Italie, battent Christina Fusano, E.-U., et Nathalie Grandin, AFS, 5-7, 6-1, 10-8 (au bris d'égalité).

HOCKEY - JUNIOR

Ligue Centrale Junior A de l'Ontario

Section Yzerman

	Mj	G	PDpf	Bp	Bc	P
Kanata	3	3	0	0	10	5	6
Nepean	2	2	0	0	11	2	4
Pembroke	2	2	0	0	14	6	4
Smiths Falls	1	1	1	0	6	7	2
Kemptville	3	0	2	1	5	14	1
Brockville	2	0	2	0	1	10	0

Section Robinson

	Mj	G	PDpf	Bp	Bc	P
Ottawa	3	2	1	0	9	6	4
Gloucester	2	1	1	0	7	7	2
Cornwall	2	1	1	0	6	6	2
Cumberland	2	1	1	0	6	9	2
Hawkesbury	3	0	1	2	8	12	2

Calendrier des matches
Mardi 16 septembre
Kemptville 1 Kanata 4
Mercredi 17 septembre
Hawkesbury 3 Ottawa 5
**Jeud

Face à des Saguenéens affaiblis par l'absence de nombreux vétérans

Victoire prévisible des Olympiques



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le gardien des Saguenéens, François Lévesque, est assis au fond de son filet, alors que les joueurs des Olympiques — Alexandre Quesnel en tête — célèbrent.

Sans enlever de crédit aux Olympiques de Gatineau, il faut admettre que leur victoire de 5-3 contre les Saguenéens de Chicoutimi au centre Robert-Guertin hier soir était prévisible.

Amputé de la présence de six vétérans clés qui participent à des camps de la Ligue nationale de hockey ou qui soignent des blessures, les Saguenéens ont manqué d'entrain en début de match, laissant les Olympiques prendre une avance pratiquement insurmontable de 4-0 après 16 minutes de jeu.

De leur côté, les Olympiques comptaient également leur part d'absents, mais ils n'étaient pas aussi nombreux. De plus, les Gatinois n'avaient pas joué de véritable match depuis jeudi dernier. Ils n'ont disputé qu'une période avant l'annulation du match contre les Foreurs de Val-d'Or, dimanche, en raison du brouillard. Ils étaient bien reposés et ils avaient faim.

Dès la 14e seconde, Alexandre Touchette a déjoué le gardien François Lévesque et il a récidivé moins de sept minutes plus tard en faisant dévier un « plomb » du défenseur Alex Lamontagne.

Jean-Philip Chabot a ensuite porté la marque à 3-0 lors d'un avantage numérique et l'entraîneur-chef des Saguenéens, Richard Martel, a demandé un temps d'arrêt qui n'a pas donné les résultats escomptés à court terme.

Quelques minutes plus tard, Alexandre Quesnel marquait le quatrième but des siens sur le neuvième tir des Olympiques lors d'un lancer de punition.

Les visiteurs ont graduellement réduit l'écart jusqu'à 4-3 en troisième période. Olivier Ouellet, deux fois, et Sébastien Rioux, de retour après avoir servi une suspension de six matches pour son implication dans les incidents tristement célèbres à Chicoutimi contre les Remparts de Québec, ont déjoué Maxime Clermont.

Les Saguenéens commençaient à avoir le dessus en troisième période et le temps semblait s'écouler lentement au cadran pour les Olympiques avant que Maxime Mallette ne marque le but d'assurance d'un tir de la pointe avec moins de cinq minutes à jouer.

Dans le camp des Saguenéens, le Gatinois Dominic Jalbert a encore été muté à l'attaque en attendant le retour de la demi-douzaine de vétérans dans la formation. Il a préparé le premier but des siens.

En troisième période, les Olympiques ont finalement alloué un premier but en désavantage numérique. Ils avaient réussi à écouler 20 punitions en deux matches avant de céder un filet.

En attaque, le premier choix Yoan Pinette a connu un bon match et il est venu vraiment près de marquer à deux reprises. À chaque fois, il a paru nerveux avant d'exécuter son lancer. Son premier but lui enlèvera sûrement beaucoup de pression sur les épaules.

Les Olympiques ont maintenant remporté leurs deux premiers matches de la saison. Ils se rendront à Drummondville demain pour y disputer un premier match sur la route.

SOMMAIRE

3 — **5**

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Gatineau,** Alexandre Touchette 2 (Mayer, Labrie) 0:14
2. **Gatineau,** Alexandre Touchette 3 (Lamontagne) 7:02
3. **Gatineau,** Jean-Phillip Chabot 2 (Mallette, Quesnel) (an) 8:52
4. **Gatineau,** Alexandre Quesnel 1 (Sans aide) (lp) 16:30
5. **Chicoutimi,** Olivier Ouellet (Jalbert) 18:05

PÉNALITÉS
Bass, **Gat**, 4:11 ; Blain **Chi**, 8:11 ; Mayer, **Gat**, 9:06 ; Labrie, **Gat**, 9:41 ; Laporte, **Gat**, 9:59 ; Banc, **Chi**, 11:11 ; Croteau, **Gat** 13:01 ; Leduc, **Chi** 16:30 (p.l.p)

DEUXIÈME PÉRIODE
6. **Chicoutimi**, Sébastien Rioux 1 (Laporte) 12:12

PÉNALITÉS
Laporte, **Chi**, 8:59 ; Guay, **Chi**, 13:43 ; MacDonald, **Gat**, 14:10, Nolet, **Chi**, 17:09 ; Pinette, **Gat**, 17:09 ;

TROISIÈME PÉRIODE
7. **Chicoutimil**, Olivier Ouellet 2 (Laporte, Rioux) 9:00
8. **Gatineau**, Maxime Mallette (Quesnel, Chabot) 15 : 10

PÉNALITÉS
Quesnel, **Gat**, 1:50 ; Laporte, **Chi**, 3:53 ; Lamontagne, **Gat**, 5:21 ; Thérien, **Chi** ; 8:13 ; MacDonald, **Gat**, 8:13.

GARDIENS
Gatineau, Maxime Clermont (G-2-0-0)
Chicoutimi, François Lévesque (P-0-2-0).

TIRS AU BUT

Gatineau	**11**	**7**	**7**	**–**	**25**
Chicoutimi	**10**	**7**	**7**	**–**	**24**

AVANTAGES NUMÉRIQUES
Gatineau : 1 en 6 ; **Chicoutimi :** 1 en 9.

Assistance : 2417

PROCHAIN MATCH
Vendredi soir à 19h30
Gatineau c. Drummondville
Au Centre Marcel-Dionne

Le match en chiffres

14... secondes ont suffi à Alexandre Touchette avant d'ouvrir la marque.
20... désavantages numériques écoulés par les Olympiques avant d'accorder un but à l'adversaire dans cette situation cette saison.
28... mises au jeu remportées par le Jean-Philip Chabot sur un total de 38.

Nos trois étoiles

1. GAT- Alexandre Touchette
2. GAT- Alexandre Quesnel
3. CHI- Olivier Ouellet

Le jeu du match

En avance 3-0 en première période, Alexandre Quesnel soutire un lancer de pénalité et il en profite pour habilement faire étendre le gardien François Lévesque et loger son tir dans la lucarne. À 4-0, les Olympiques prenaient une avance presque insurmontable.

Touchette passe à l'attaque

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Chaque nouvelle saison de hockey junior permet de découvrir des joueurs sous un nouvel angle.

C'est le cas d'Alexandre Touchette, 18 ans, qui entame déjà une troisième campagne avec les Olympiques de Gatineau. Pendant deux ans, ce patineur explosif a surtout été appelé à évoluer dans un rôle défensif, mais les départs de plusieurs vétérans lui ont ouvert la porte à un rôle offensif.

Chose certaine, le jeune homme semble prendre goût à ses nouvelles responsabilités. En deux matches, il a déjà marqué trois buts et tout d'un coup, il semble beaucoup plus à l'aise lorsqu'il est en possession de la rondelle.

«Marquer un but à 14 secondes du début de la partie aide à augmenter le niveau de confiance! Je me sens bien en possession de la rondelle cette saison. J'en suis à ma troisième année dans la ligue et je commence à savoir comment ça marche ici», a indiqué la première étoile du match.

Touchette signale avoir toujours été un joueur offensif avant d'être repêché par les Olympiques. «C'était toujours moi qui marquais les gros buts quand j'étais plus jeune, mais quand je suis arrivé ici à 16 ans, les *scoreurs* étaient déjà là. Les entraîneurs m'avaient dit que j'aurais un plus grand rôle cette saison et ça me va! J'ai compté neuf buts l'an dernier et j'en compte déjà trois maintenant!», a raconté celui qui a l'impression d'avoir plus de temps pour conserver la rondelle cette saison.

Son entraîneur, Mario Richer, n'est pas surpris du début de campagne de son vétéran.

« Alexandre a commencé à contribuer un peu plus offensivement après les Fêtes l'an dernier. Quand un gars est dans la ligue depuis trois ans, ça commence à paraître.»

L'entraîneur ne tenait pas vraiment rigueur à ses joueurs quand ceux-ci ont ralenti la cadence après avoir pris une avance de 4-0. «Nous avons commencé le match en force, mais nous avons manqué de carburant. Ça fait 13 jours que les gars travaillent avec un gros volume d'entraînement. Il va falloir leur donner congé bientôt. Six de nos 12 attaquants n'avaient qu'un match d'expérience junior.»

Saguenéens

Du côté des Saguenéens, Richard Martel a indiqué que ce n'était jamais une bonne idée d'accorder une avance rapide aux Olympiques à domicile.

«J'ai demandé un temps d'arrêt parce que nous étions partis pour manger une volée. Les gars ont bien réagi. C'est un peu difficile de décoller quand l'équipe locale marque un but à 14 secondes. Notre gardien, François Lévesque, a bien fait après la première période, mais les arrêts clés en début de match sont cruciaux sur une patinoire adverse.»

ENSEMBLE NOUS SOMMES PLUS FORTS

L'UNION FAIT LA FORCE



LES BILLETS POUR TOUS LES MATCHS DES SÉNATEURS[MD] EN OCTOBRE ET EN NOVEMBRE SERONT EN VENTE LE 20 SEPTEMBRE À 10 H![+]

OCTOBRE	Sam. 11 oct.	vs	**Detroit**	Soirée d'ouverture vs champions de la Coupe Stanley, les Red Wings
	Ven. 17 oct.	vs	**Phoenix**	Match à moitié prix – Tous les billets à 50 % de rabais!^
	Sam. 18 oct.	vs	**Boston**	Soirée d'ouverture des enfants Sport Chek – Billets pour enfants à 50 % de rabais!*
	Mer. 22 oct.	vs	**Floride**	Match à moitié prix – Tous les billets à 50 % de rabais!^
	Ven. 24 oct.	vs	**Anaheim**	Match en famille McDonald's® – Procurez-vous un billet à partir de 19,50 $ (plus taxes) et recevez un bon échangeable contre un sandwich *Big Mac*® OU un cheeseburger avec frites, petit format, dans les restaurants McDonald's de la région d'Ottawa-Gatineau participants. Visitez ottawasenators.com pour tous les détails.
NOVEMBRE	Mar. 4 nov.	vs	**Washington**	Soirée de reconnaissance des Forces canadiennes
	Jeu. 6 nov.	vs	**Philadelphie**	Match en famille McDonald's® (Voir les détails sous le match du 24 oct.)
	Jeu. 13 nov.	vs	**NY Islanders**	Match des enfants Sport Chek – Billets pour enfants à 50 % de rabais!*
	Jeu. 20 nov.	vs	**Montréal**	
	Sam. 22 nov.	vs	**NY Rangers**	
	Jeu. 27 nov.	vs	**Toronto**	

VOYEZ VOS SÉNATEURS POUR LA PREMIÈRE FOIS CETTE SAISON!

FÊTE DES PARTISANS[MC]

Samedi 20 septembre • 8 h à 13 h 30

Venez en grand nombre pour les entraînements d'avant-match des Sénateurs et des Rangers de N.Y., la vente d'équipements neufs et usagés, la grande réouverture de la Boutique des Sénateurs[MC], sans oublier les maquillages, les jeux et les divertissements pour les enfants.
Toutes les activités et le stationnement sont gratuits! Visitez le ottawasenators.com pour plus d'information.

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA[MD]

au 613 • 599 • **FANS** (3267) | 877 • 788 • **FANS** (3267) | à la Billetterie de la **Place Banque Scotia**[MC†]
aux **Boutiques des Sénateurs**[MC] | ou dans les **sports experts**® d'Ottawa

SSE 2008-0757

[+]Taxes, frais de remplacement et de manutention (FRM) et frais de service en sus. Matchs « Or » - Limite de 4 billets par personne, compte et/ou carte de crédit par commande (incluant la Zone Coca-Cola Zero, les Sièges Puissance GM ou si acheté en ligne au capitaltickets.ca). Matchs « Argent/Bronze/Valeur » - Limite de 8 billets par personne, compte et/ou carte de crédit par commande (Limite de 4 billets dans la Zone Coca-Cola Zero ou les Sièges Puissance GM). Ne peut être jumelé à aucune autre offre. ^ Offre non valide dans la Zone Coca-Cola Zero et La Falaise. * Enfants de 14 ans et moins. Offre disponible à certains endroits seulement. [MC/MD] Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc. [MC†] Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous le contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse. © 2008, McDonald's

505919

Un deuxième Latendresse sur la patinoire du CH

MATHIAS BRUNET
LA PRESSE

Il fallait voir Guillaume Latendresse avec son sourire espiègle au banc des joueurs, hier matin au centre Bell, en train de photographier son frangin Olivier en pleine action au camp des recrues du Canadien.

Ceux qui les connaissent bien savent à quel point leur complicité est unique, à quel point l'arrivée d'Olivier au sein de l'organisation du Canadien l'hiver dernier a été accueillie avec une joie incommensurable par le clan Latendresse.

Quand le hockey ne les éloigne pas, Guillaume et Olivier sont inséparables. Presque des jumeaux, pourrait-on dire, même si quinze mois séparent Guillaume, 21 ans, d'Olivier, 22 ans.

Pour leur plus grand bonheur, les deux garçons ont pu jouer ensemble une saison avec les Riverains du collège Charles-Lemoyne, dans la Ligue Midget AAA, en 2001-2002.

Puis le destin les a séparés. Olivier s'est retrouvé à Val d'Or, repêché au 5e rang de la première ronde par les Foreurs. L'année suivante, Guillaume était repêché au 2e rang par les Voltigeurs de Drummondville derrière un certain Sidney Crosby.

Olivier, reconnu pour sa vitesse et sa vision du jeu, a connu d'excellentes saisons offensives à Val d'Or mais sa taille de 5' 10" en a fait un joueur moins populaire que son cadet, qui mesure. Boudé par les équipes de la LNH au repêchage, il s'est retrouvé dans les mineures au sein de l'organisation des Coyotes de Phoenix pendant que son frère faisait un tabac à Montréal.

Ces dernières années, les deux frères ont pu faire ce qu'ils aiment le plus au monde, jouer au hockey, mais dans des conditions différentes.



ARCHIVES, La Presse

Guillaume et Olivier Latendresse, lors d'un match de hockey amical.

«C'est sûr que la East Coast, ce n'est pas comme la Ligue américaine ou la Ligue nationale, dit-il. Les équipes font leur possible avec les moyens qu'ils ont. Tu fais de l'autobus toute la nuit pour sauver le coût d'une nuit à l'hôtel et tu arrives tout de suite à l'aréna le matin pour ta pratique avant de jouer le soir. On avait parfois un autobus avec des lits mais pas à chaque voyage. Sinon, il fallait dormir sur notre banc d'autobus. Quand j'appelais Guillaume, il était dans son jet privé avec le Canadien.»

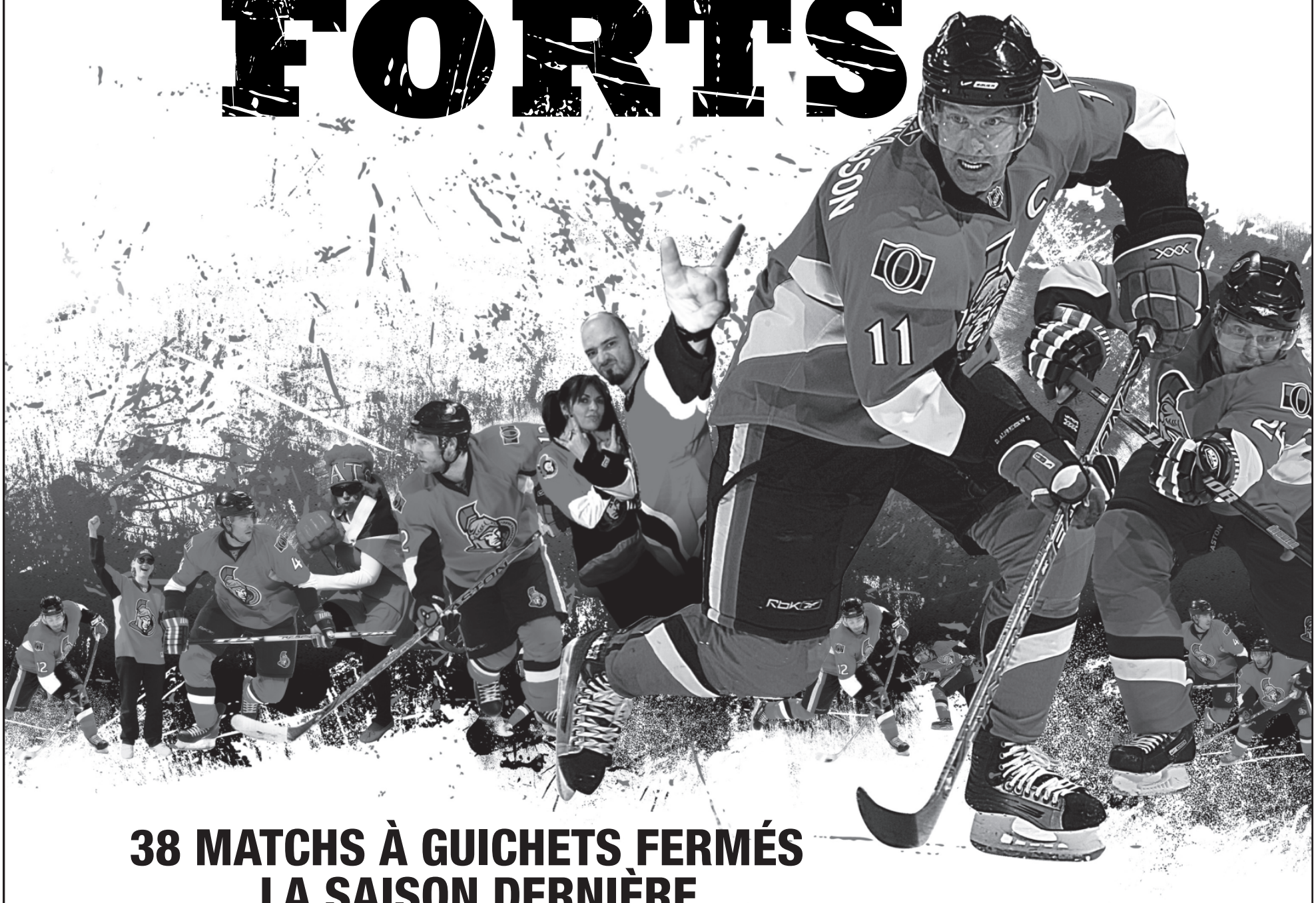
Olivier Latendresse sourit. Un sourire que ne laisse transpirer aucune jalousie, seulement un peu d'ironie. «Guillaume mange du filet mignon dans l'avion et nous autres on est là avec notre Subway et il faut mettre nos légumes dedans. C'est vraiment bizarre mais ça fait partie de l'apprentissage, ce n'est pas grave.»

Mais à chacun sa réalité. Guillaume mange son filet mignon à Montréal mais on lui rabat continuellement les oreilles avec ses chances de compter ratées. Certains membres de la confrérie aimeraient le voir se développer plus vite même s'il a connu des saisons de 16 buts à ses deux premières années dans la LNH.

Olivier Latendresse vise un poste à Hamilton cette saison. Puis après, sait-on jamais. Mais d'abord, il veut vivre à fond les prochains jours du camp d'entraînement du Canadien avec son frère. Ils rêvent évidemment de se retrouver sur le même trio. «Quand on avait trois ou quatre ans, on avait patiné ensemble avec nos petits chandails du Canadien sur le dos. Quand on pense qu'on pourrait jouer ensemble dans cet uniforme prochainement, même si c'est seulement un match hors-concours, ça serait vraiment incroyable…»



NOUS SOMMES FORTS



38 MATCHS À GUICHETS FERMÉS LA SAISON DERNIÈRE

19 821 PARTISANS PAR MATCH

11 PRÉSENCES CONSÉCUTIVES EN SÉRIES

ABONNEMENTS DE SAISON COMPLÈTE ET DEMI-SAISON.
JUSQU'À **50 % DE RABAIS PAR RAPPORT AUX PRIX UNITAIRES DES MATCHS**.

FORFAITS FLEX BANQUE SCOTIAMD* **DE 20, 30 OU 40 BILLETS.**
FLEXIBILITÉ ET ÉCONOMIES.

APPELEZ AU **819-770-7367** (SANS FRAIS AU 1-800-444-7367)

FORFAITS DE MATCHS AU ROYAUME DU HOCKEYMC^ **:**
CHAQUE FORFAIT DE 5, 6 OU 7 MATCHS
INCLUT 2 MATCHS DU CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR DE L'IIHF 2009.
À COMPTER DE 200,35 $.*

VISITEZ **CAPITALTICKETS.CA**MD OU APPELEZ AU **613-599-FANS**
(SANS FRAIS AU 1-877-788-3267)

*TAXES, FRAIS DE REMPLACEMENT ET MANUTENTION, AINSI QUE FRAIS DE SERVICE EN SUS.

MC

L'UNION
FAIT LA FORCE

MC/MD MARQUE DE COMMERCE DE CAPITAL SPORTS & ENTERTAINMENT INC.
MD* MARQUE DE COMMERCE DE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE. MARQUE DE COMMERCE UTILISÉE AVEC L'AUTORISATION ET SOUS LE CONTRÔLE DE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE.
MC^ HOCKEY COUNTRY EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE OTTAWA 67'S HOCKEY CLUB (1998) LIMITED AND CAPITAL SPORTS & ENTERTAINMENT INC., UNE ENTREPRISE EN COPARTICIPATION: UTILISÉE SOUS LICENCE.

503550

SPORTS

Hartsburg veut trois trios capables de marquer

Les jeunes mettent leur grain de sel



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

L'entraîneur Craig Hartsburg : « Pour l'instant, Winchester (en médaillon) occupe une place de choix au sein de notre premier trio. Sera-t-il toujours là lorsque débutera notre premier match de la saison régulière ? Je ne suis pas certain. »

Si les combinaisons formées au début du camp d'entraînement sont rarement celles qu'on retrouve au premier match de la saison régulière, elles peuvent néanmoins en dire long sur les intentions d'un entraîneur.

S'il faut croire ce qu'on a vu tout au long de la journée d'hier, à la Place Banque Scotia, Craig Hartsburg entreprend sa première année derrière le banc des Sénateurs d'Ottawa avec deux bonnes idées derrière la tête.

• Il veut offrir une belle chance aux jeunes joueurs de démontrer leur savoir-faire.

• Il aimerait miser sur trois trios capables de marquer des buts.

Tel que rapporté la semaine dernière, Jason Spezza et Dany Heatley ont entrepris le camp avec un nouvel ailier droit, la recrue Jesse Winchester.

Daniel Alfredsson s'est retrouvé avec deux joueurs qui ne sont pas nécessairement reconnus pour leurs aptitudes autour du filet adverse, Nick Foligno et Chris Kelly.

Le souhait d'Antoine Vermette a été partiellement exaucé. Il aura la chance de s'entraîner pendant quelques jours avec un centre capable de le suivre, Mike Fisher. Leur trio est complété par Chris Neil.

Enfin, le quatrième trio réunit, pour l'instant, Jarkko Ruutu, Shean Donovan et Cody Bass.

« Je n'accorderais pas trop d'importance à toutes ces combinaisons, si j'étais vous », suggérait l'entraîneur-chef Craig Hartsburg, en quittant la patinoire de la Place Banque Scotia au terme d'une longue journée de travail, hier.

« Pour l'instant, Winchester occupe une place de choix au sein de notre premier trio. Sera-t-il toujours là lorsque débutera notre premier match de la saison régulière contre les Penguins de Pittsburgh ? Je ne suis pas certain. Tout va dépendre de la façon dont les choses vont se dérouler au camp. »

« Je voulais que Jesse, Bass et Foligno aient la chance de jouer avec de bons joueurs. Je veux qu'ils se sentent à l'aise, j'aimerais que ça clique entre eux. Si ça ne fonctionne pas, nous nous ajusterons. Nous ne manquons certainement pas d'options. »

Jason Spezza et Dany Heatley n'étaient pas surpris d'entreprendre le camp d'entraînement avec une recrue.

L'information avait coulé, ces derniers jours. Ils avaient été prévenus.

De toute façon, ils ont l'habitude d'évoluer avec des ailiers droits différents.

Vermette, Kelly, Fisher, Patrick Eaves et Martin Lapointe ont tous remplacé Alfredsson pendant quelques matches, la saison dernière.

Même le jeune attaquant russe Ilya Zubov a eu la chance d'évoluer à leurs côtés durant son premier et seul match en carrière, jusqu'ici, dans la LNH.

Alfredsson a été le seul à produire de façon constante.

Spezza, optimiste, croit qu'une complicité pourrait se développer avec Winchester.

« Jesse semble doué pour protéger la rondelle, il est plutôt intelligent sur la patinoire. Ça pourrait fonctionner », dit-il.



« Nous avons connu un certain succès avec Chris Kelly parce qu'il sait bien lire le jeu. Jesse, selon moi, possède aussi cette qualité. »

Schubert heureux à la ligne bleue

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Craig Hartsburg aurait voulu s'attirer la faveur de Christoph Schubert qu'il n'aurait pas pu mieux s'y prendre. C'était tout simple, en fait. Il suffisait de lui offrir une chance de prouver sa valeur en tant que défenseur.

Le grand gaillard allemand était de très bonne humeur, hier matin, quand est venu le temps de parler de ses attentes et de ses objectifs pour la saison qui vient.

« J'ai eu la chance de rencontrer l'entraîneur à mon arrivée à Ottawa, il y a environ deux semaines. Il ne m'a pas dit grand-chose, juste de me concentrer sur mon travail de défenseur. Ça m'a rendu très heureux. Tout d'un coup, j'avais davantage hâte au début du camp », racontait-il.

Schubert n'avait jamais joué ailleurs qu'à la ligne bleue, avant d'atteindre la LNH.

Dans son pays natal, il était défenseur. Durant ses trois années à Binghamton, il était défenseur. Quand Bryan Murray et John Muckler lui ont offert un poste dans la grande ligue, à l'automne 2005, c'était celui de septième défenseur.

Il est devenu attaquant par accident, quelques semaines plus tard, quand on lui a demandé de remplacer un coéquipier blessé. Il est demeuré cantonné dans ce rôle pendant trois ans, victime de ses belles performances à l'aile gauche du quatrième trio.

Il est devenu tellement efficace lors de l'échec avant, la saison dernière, qu'il a terminée au 17e rang, parmi les joueurs de la LNH qui ont distribué le plus grand nombre de mises en échec.

« Tout ça, c'était bien beau, mais ce n'était pas nécessairement quelque chose que j'avais planifié. Je voulais juste être le meilleur possible, peu importe le rôle qui m'était confié. »

« Vous allez bientôt découvrir que je peux être aussi efficace contre l'échec avant. Je ne me cacherai jamais quand viendra le temps d'encaisser une mise en échec, dans un coin. Ça fait partie de la game, c'est un des rôles des défenseurs. »

Reste maintenant à découvrir combien de temps durera l'expérience de Schubert à la défensive. Chris Phillips, Anton Volchenkov, Jason Smith et Filip Kuba seront probablement les quatre défenseurs les plus utilisés par Craig Hartsburg.

Alexandre Picard, Brian Lee, Luke Richardson et Schubert se battront, au cours des deux prochaines semaines, afin d'obtenir les deux derniers postes disponibles à la ligne bleue dans la formation débutante.

« J'espère que Christoph sera aussi heureux à la fin du camp qu'au début », déclarait Hartsburg, hier après-midi. « Je pense qu'il a mérité cette opportunité de nous prouver qu'il peut être défenseur à temps complet. »



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Christoph Schubert

Schubert possède un autre atout de taille dans son jeu : un solide lancer frappé. Au sein d'une équipe qui cherche présentement un défenseur offensif capable de diriger son jeu de puissance, ça peut être utile.

« J'espère qu'on me donnera la chance d'évoluer à la pointe lors des supériorités numériques, dit Schubert. J'ai eu la chance de le faire un peu, l'an dernier, et ça s'est plutôt bien passé. »

Kuba, Picard et Lee auront également la chance de faire leurs preuves, dans ce rôle.

Dean McAmmond

« Je ne suis pas un joueur fini »

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Tandis que les jeunes attaquants des Sénateurs obtenaient une belle vitrine, en cette deuxième journée du camp d'entraînement, un vétéran de 14 saisons dans la Ligue nationale de hockey était tenu — bien malgré lui — à l'écart.

Dean McAmmond s'est retrouvé coincé entre Ilya Zubov et Brad Isbister. Un jeune attaquant qui n'a pas encore complété son stage dans la Ligue américaine, donc, et un vétéran qui risque bien d'y retourner.

L'émergence de Cody Bass et celle de Nick Foligno pourraient-elles lui coûter son poste?

« Ce sont deux très bons joueurs », estime McAmmond, qui sait fort bien que rien n'est jamais gagné au hockey.

« Ça se passe toujours ainsi. Les vétérans quittent, les jeunes les remplacent », ajoute-t-il.

À 35 ans, McAmmond est un des joueurs les plus âgés de l'équipe. Il demeure néanmoins un des plus rapides patineurs.

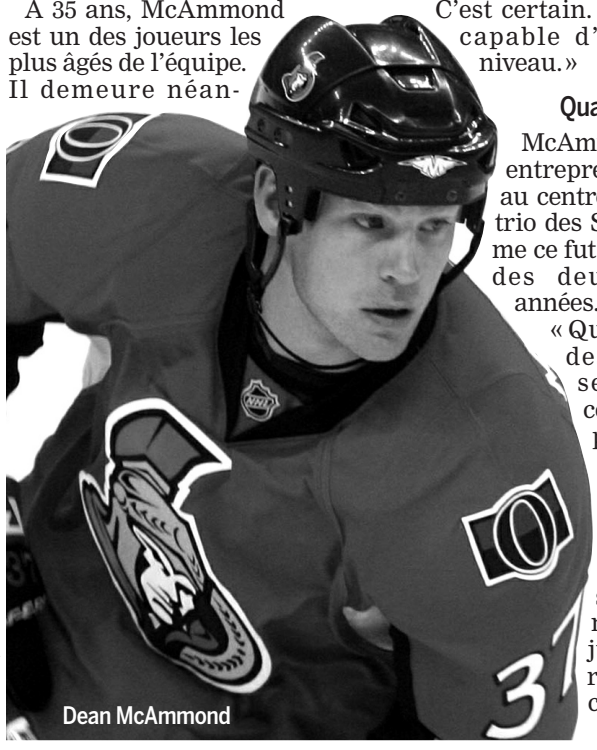
Il a récolté 22 points en 68 parties, la saison dernière, ce qui n'est pas mauvais pour un centre de quatrième trio. Il a cependant subi deux commotions cérébrales assez sérieuses au cours des 18 derniers mois.

Chris Pronger lui a infligé sa première blessure, en plein cœur de la finale de la coupe Stanley, en 2007. La recrue Steve Downie, des Flyers de Philadelphie, l'a sorti d'un match préparatoire avec une vicieuse charge préméditée, trois mois plus tard, à peine, durant un match préparatoire.

Certains observateurs jugent que McAmmond a un peu modifié sa façon de jouer, depuis son retour. Il serait plus craintif.

Le principal intéressé est cependant catégorique, quand on lui demande comment il se perçoit.

« Je ne suis pas un joueur fini. C'est certain. Je suis encore capable d'évoluer à ce niveau. »


ARCHIVES, LeDroit
Dean McAmmond

Quatrième trio

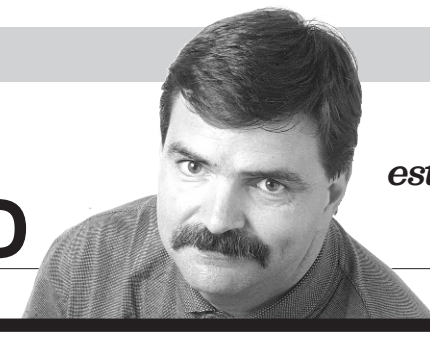
McAmmond s'attend à entreprendre la saison au centre du quatrième trio des Sénateurs, comme ce fut le cas au cours des deux dernières années.

« Quand il y aura des blessés, je serai toujours celui sur qui on pourra compter. Je suis capable d'évoluer à l'aile gauche, au besoin. Je peux aussi jouer au sein du troisième trio. Je veux juste remplir le rôle qu'on me confiera. »

CHRONIQUE

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com



« L'année dernière est l'année dernière. »
-Martin Gerber

Que la Force soit avec Gerber

Pour la première journée sur glace du camp d'entraînement des Sénateurs, un peu tout le monde voulait parler à Jesse Winchester de la place de choix qui lui a été offerte aux côtés de Jason Spezza et Dany Heatley.

Je suis pourtant prêt à vous parier un « p'tit 2$ » que Winchester ne sera pas sur le premier trio lorsque la saison régulière va se mettre en branle dans trois semaines à Stockholm.

(Personnellement, je convertirais Mike Fisher en ailier de puissance, pour confier le centre du deuxième trio à Antoine Vermette, entre Daniel Alfredsson et un jeune qui a des mains, que ce soit Winchester, Nick Foligno ou Ilya Zubov, mais c'est une histoire pour un autre jour.)

Alors que le poste vacant d'ailier droit du premier trio et les nombreuses batailles à la ligne bleue retenaient l'attention, le joueur qui pourrait bien avoir le plus gros mot à dire quant aux succès ou insuccès des Sénateurs cette saison est passé à peu près inaperçu.

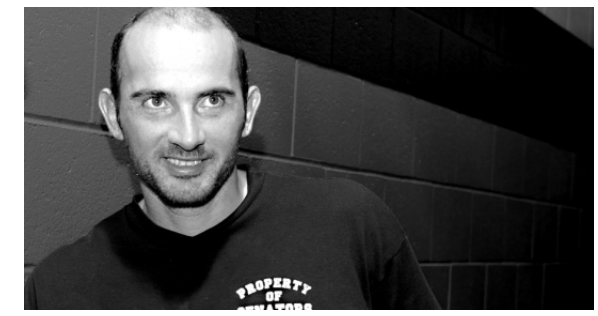
Le gardien Martin Gerber m'a accordé une entrevue exclusive, vu que personne d'autre ne voulait parler à celui qui s'était pourtant vu confirmer la veille dans son poste de gardien numéro un par le nouvel entraîneur-chef Craig Hartsburg. « Nous avons deux gardiens en qui nous avons confiance, mais Martin sera l'homme de confiance alors qu'Alex Auld sera là pour l'épauler », avait-il déclaré.

Le Suisse de 34 ans a une grosse commande devant lui: à la dernière année de son contrat de trois ans bon pour 11 millions $, il n'a plus Ray Emery, exilé en Russie, pour le distraire et lui souffler dans le dos. Il aura aussi une brigade défensive remodelée, avec trois nouveaux venus, devant lui.

Reste à voir quel Gerber se présentera: le « Pot de bébé » de sa première année à Ottawa, qui avait figé sous la pression médiatique, ou le « Darth Gerber » du début de la saison dernière et des séries éliminatoires, qui avait été solide malgré le balayage des Penguins.

« L'année dernière est l'année dernière, c'est du passé et ça ne sert à rien de ressasser ça. Je me suis préparé au cours de l'été afin d'être prêt à bien commencer l'année et aller dans la bonne direction », confiait-il après sa première séance d'entraînement du camp.

« J'aime évidemment l'idée d'être appelé à jouer beaucoup. Je n'avais pas trop aimé le système d'alternance en vigueur à un moment donné (sous John Paddock), où vous deviez gagner pour rester dans le filet », a rappelé celui qui avait disputé 57 parties l'an passé, présentant une fiche de 30-18-4 avec une moyenne de 2,72.


PATRICK WOODBURY, LeDroit
Le gardien numéro un des Sénateurs, Martin Gerber

Gerber ne veut pas trop parler de son ancien partenaire, Emery, mais son patron, Bryan Murray, a dit à la veille de l'ouverture du camp qu'il ressentait de la frustration en voyant ses écarts de conduite: « Martin se présente pour travailler fort à tous les jours depuis qu'il est arrivé ici, et ce n'était pas nécessairement toujours le cas avec son confrère, ce qui a amené un certain niveau de frustration. Ce ne sera pas un problème avec Alex Auld », estimait-il.

Si le gardien suisse n'aura plus de problème avec son adjoint, il lui en reste un petit à régler au camp: son équipement.

Hier, il s'est présenté sur la glace avec des jambières et des mitaines où le blanc prédominait, ainsi qu'avec le masque tout noir qui lui a valu son surnom de « Darth Gerber ».

« Je vais essayer des jambières de différentes couleurs pendant le camp, je ne suivrai pas nécessairement l'exemple de Marc-André Fleury (qui s'est fait dire que des jambières blanches attiraient moins l'œil des tireurs par une optométriste d'Ottawa l'an passé). Pour ce qui est du masque, je dois en recevoir un qui est peinturé cette semaine, je vais décider plus tard si je change ou non », confiait-il.

Il a cherché à garder le secret sur le thème du masque utilisé par le peintre, mais il ne serait pas surprenant de voir Darth Vader y occuper une place importante.

Reste à voir si la « Force » sera avec Martin Gerber en 2008-2009.

LES SÉNATEURS EN BREF

Longue journée sur la glace pour le *coach*

Les 54 joueurs qui participent au camp d'entraînement des Sénateurs ont été répartis en trois groupes qui s'entraînent à des heures différentes. Désirant faire passer son message auprès de tous, Craig Hartsburg a dirigé les trois séances d'entraînement sur glace d'hier. Il a donc été sur la glace de la Place Banque Scotia sans arrêt, entre 9 h et 14 h 30. Une longue journée de travail, surtout pour un homme qui n'avait pas chaussé les patins depuis le jour où il a subi une intervention chirurgicale à une hanche, le printemps dernier! « Je me suis présenté au bureau de bonne heure. J'ai sauté sur la patinoire tout seul, vers 7 h, pour m'assurer que je n'aurais pas l'air fou », avouait-il, en fin de journée. « Ma hanche se porte bien, finalement… mais j'ai mal aux pieds! »

Daniel Alfredsson, capitaine et livreur

Daniel Alfredsson et 17 de ses coéquipiers prendront une pause du camp d'entraînement, aujourd'hui, pour aller livrer en personne des billets de saison à des abonnés corporatifs de longue date. Dany Heatley, Jason Spezza, Martin Gerber et Chris Phillips participeront aussi à l'activité, tout comme Jason Smith, Jarkko Ruutu et Alex Auld.

La déclaration du jour

On a demandé à Jason Spezza de dresser les qualités requises pour un joueur qui aspire à évoluer au sein de son trio, il n'a pas réfléchi longtemps. « Nous évoluons souvent contre les meilleurs joueurs adverses. Il faut donc éviter les gaffes et les erreurs », a répondu celui qui a été à l'origine de 96 revirements, la saison dernière.
LEDROIT

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

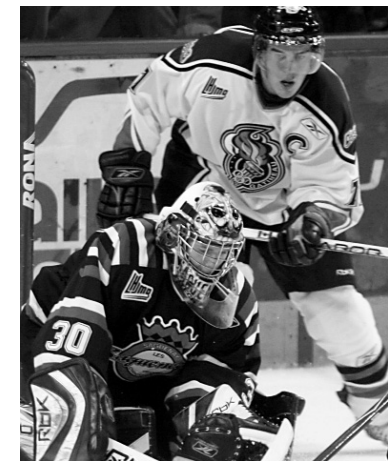
Le Canada glisse aux Jeux paralympiques

— Page 52



Les Olympiques ont le dessus sur les Sags

— Page 54



Un 2e Latendresse au camp des recrues du CH

— Page 56



L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

MEGA MITSUBISHI

MITSUBISHI MOTORS
Sans limite

2 BILLETS D'AVION GRATUITS



Hawaï, Mexique, Caraïbes, Asie, États-Unis

***Seulement chez Méga Mitsubishi
1 choix sur 66 destinations à l'achat d'un Mitsubishi

LES JOURS ADRÉNALINE — NOUS VOUS PAYONS JUSQU'À 1000$ EN ESSENCE!* — POMPÉ À BLOC

On fait de la place pour les modèles 2009

Véhicules neufs seulement



OUTLANDER 2008
À PARTIR DE **24 998 $** PDSF

Distance parcourue avec un plein§	Capacité du réservoir
797 km	63 Litres

Ville : 10,2L/100km Autoroute : 7,9L/100km

§Distance évaluée sur la base de la consommation sur l'autoroute.

0 COMPTANT | 99$ / sem.**



GALANT 2009
À PARTIR DE **23 998 $** PDSF

Financement à **0%** d'intérêt



4 disponibles

LANCER EVOLUTION 2008
À PARTIR DE **139$*** /SEM.

un couple de 300 livres-pieds à 4000 tr/min, 4 roues motrices, 291 HP.



LANCER 2009
À PARTIR DE **16 598 $** PDSF

Distance parcourue avec un plein§	Capacité du réservoir
880 km	59 Litres

Ville : 9,4/100km Autoroute : 6,7L/100km

§Distance évaluée sur la base de la consommation sur l'autoroute.

0 COMPTANT | 70$ / sem.**

0% DE FINANCEMENT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2008 (À L'EXCEPTION DE LA LANCER ÉVOLUTION)

500 $ DE RABAIS POUR LES ÉTUDIANT(E)S

et

500 $ DE RABAIS SUR LE PROGRAMME FIDÉLITÉ

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**
- 10 ans/160 000 km* — Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de
- 5 ans/100 000 km* — Garantie limitée sur les véhicules neufs de
- 5 ans/kilométrage illimité* — Assistance routière de

MITSUBISHI MOTORS | Sans limite

* Plan d'achat par semaine pour 84 mois, transport, préparation, taxes, options, immatriculation et assurances en sus.
(** S.A.C. plan achat aux 2 semaines pour 84 mois tout inclus sur les modèles Éclipse financement à 2.8 % et sur les modèles Outlander et Lancer financement à 4.8 %)
(*** pour un temps limité voir un représentant pour les détails)

www.megamitsubishi.com

1261, boul. St-Joseph Gatineau Secteur Hull
www.megamitsubishi.com
819 770-2277
Ouvert 8 jours par semaine! Oui! Même le dimanche!

MITSUBISHI MOTORS

MÉGA AUTOMOBILE

LE PLUS BAS PRIX SUR LE MARCHÉ!
LE PLUS VASTE CHOIX ENTRE MONTRÉAL ET TORONTO!



2008 TOYOTA YARIS
Clim., auto.
(26653) 29 872 km
14 950$† ou 121$*** aux 2 sem. Tout inclus



2007 CHEV. COBALT LS
Clim., auto.
(26662) 50 334 km
10 970$† ou 92$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 TOYOTA MATRIX XR AWD
Équipé, toit, auto.
(26590) 67 253 km
17 980$† ou 146$*** aux 2 sem. Tout inclus



2007 MITSUBISHI OUTLANDER LS
Équipé, clim., auto.
(25755) 17 414 km
19 980$† ou 162$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 CHEV. OPTRA5
Équipé, clim., auto.
(26656) 69 280 km
8 950$† ou 97$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 DODGE CALIBER
Équipé, clim., manuel
(26507) 28 330 km
12 980$† ou 105$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 CHEV. VENTURE
Équipé, clim.,
(26069) 67 336 km
9 980$† ou 93$** aux 2 sem. Tout inclus



2004 FORD RANGER EDGE
Clim., auto.
(24233-A) 65 672 km
14 850$† ou 157$** aux 2 sem. Tout inclus



2007 HONDA ACCORD
Équipé, clim., auto.
(26400) 64 120 km
18 850$† ou 153$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 HONDA CIVIC
Clim., auto.
(26668) 63 514 km
11 750$† ou 127$* aux 2 sem. Tout inclus



2006 HONDA RIDGELINE 4X4
Équipé, toit, cuir, auto.
(26439) 35 224 km
25 970$† ou 209$*** aux 2 sem. Tout inclus



2008 HYUNDAI ACCENT
Clim., auto.
(26415) 36 164 km
12 340$† ou 103$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 HYUNDAI ELANTRA VE
Équipé, clim., auto.
(26485) 82 518 km
8 750$† ou 94$* aux 2 sem. Tout inclus



2007 MAZDA3
Clim., auto
(26421) 26 456 km
15 370$† ou 125$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 TOYOTA RAV4 4X4
Équipé, toit, cuir, auto.
(26308-A) 62 376 km
18 450$† ou 168$** aux 2 sem. Tout inclus



2007 MAZDA6
Équipé, clim., auto.
(26366) 46 654 km
17 880$† ou 145$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 MITSUBISHI LANCER ES
Équipé, clim., auto.
(23425) 20 735 km
12 950$† ou 105$*** aux 2 sem. Tout inclus



2007 NISSAN VERSA
Équipé, clim., auto.
(26651) 53 247 km
13 450$† ou 109$*** aux 2 sem. Tout inclus



2008 NISSAN SENTRA 2.0
Équipé, clim., auto.
(26416) 32 761 km
15 850$† ou 129$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 CHEV. AVEO
Automatique
(26517) 32 276 km
9 340$† ou 78$*** aux 2 sem. Tout inclus



2007 JEEP PATRIOT 4X4
Équipé, cuir, auto.
(25696) 41 984 km
17 980$† ou 146$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 PONTIAC WAVE
Manuelle
(25293) 70 617 km
7 460$† ou 70$** aux 2 sem. Tout inclus



2007 TOYOTA CAMRY LE
Équipé, clim., auto.
(26401) 60 448 km
18 970$† ou 154$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 TOYOTA SIENNA LE
Équipé, clim.,
(25632) 62 714 km
19 840$† ou 181$** aux 2 sem. Tout inclus



2007 TOYOTA COROLLA CE
Équipé, clim., auto.
(26362) 54 127 km
16 650$† ou 135$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 TOYOTA ECHO
Manuelle
(25781) 79 572 km
8 980$† ou 97$* aux 2 sem. Tout inclus



2005 FORD EXPLORER 4X4
Advancetrac, équipé, clim.,
(25695-A) 59 869 km
11 850$† ou 111$** aux 2 sem. Tout inclus



2007 MAZDA5
Équipé, clim., auto.
(26600) 47 951 km
17 940$† ou 146$*** aux 2 sem. Tout inclus

† Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8,9 % minimum de 10 000 $ tout inclus, 0 comptant.) (◇S.A.C. voir un représentant pour les détails. L'offre est pour une durée limitée.) *** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant. ††S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 $ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8,9%, prêt ouvert. 500$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500$****

bas km Certifiés — Financement — Inspectés

PRÉ-APPROUVÉE(E) ? DEMANDEZ-NOUS COMMENT

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

www.megaautomobile.com

506134